



Avrupa Birliği

tarafından ortak finanse edilmektedir

Avrupa Birliği tarafından finanse edilmiştir. Ancak trade edilen gorusler ve fikirler yalnızca yazar(lar)a aittir ve Avrupa Birliği veya Yunan Devlet Bursu Vakfı'nın (IKY) görüşlerini yansıtmaz. Ne Avrupa Birliği ne de Yunan Devlet Bursu Vakfı (IKY) bunlardan sorumlu tutulamaz.

Proje No.: 2023-2-EL01-KA210-VET-000174377

Sentez Raporu - TR

proje kapsamı:

**VET Profesyonellerinin Mülteci Çocuklarını
Yerel Topluluğa Entegre Etmesine Yardımcı
Olmak İçin Deneyim Değişimi**



HELP VET



ücretsiz yayın



Avrupa Birliği

tarafından ortak finanse edilmektedir

Avrupa Birliği tarafından finanse edilmiştir. Ancak ifade edilen görüşler ve fikirler yalnızca yazar(lar)a aittir ve Avrupa Birliği veya Yunan Devlet Bursu Vakfı'nın (IKY) görüşlerini yansıtmaz. Ne Avrupa Birliği ne de Yunan Devlet Bursu Vakfı (IKY) bunlardan sorumlu tutulamaz.



HELP VET

PROJE SONUCU BAŐLIK: SENTEZ RAPORU

“VET Profesyonellerinin Mülteci ocuklarını Yerel Topluluğa Entegre Etmesine Yardımcı Olmak İçin Deneyim Değişimi” projesi kapsamında”

Dil versiyonu: Türkçe



CC BY-SA

bu lisans, yeniden kullanıcıların materyali herhangi bir ortamda veya formatta dağıtmasına, yeniden düzenlemesine, uyarlamasına ve üzerine inşa etmesine olanak tanır, ancak yaratıcıya atıf yapılması şartıyla. Lisans ticari kullanıma izin verir. Materyali yeniden düzenler, uyarlar veya üzerine inşa ederseniz, değiştirilmiş materyali aynı koşullar altında lisanslamanız gerekir. CC BY-SA aşağıdaki ögeleri içerir:

BY: yaratıcıya kredi verilmelidir.

SA: Uyarlamalar aynı şartlar altında paylaşılmalıdır.

<https://creativecommons.org/share-your-work/cclicenses/>

PROJE KONSORSİYUMU



Digital Idea
Scientific Association

DIGITAL IDEA
LEADER
GREECE

www.digitalidea.gr



CEKDEV ACADEMY
PARTNER
TURKEY

<https://cekdev.com>



DEINDE SP. Z O.O.
PARTNER
POLAND

<https://deinde.pl>



Avrupa Birliği
tarafından ortak finanse edilmektedir

Avrupa Birliği tarafından finanse edilmiştir. Ancak ifade edilen görüşler ve fikirler yalnızca yazar(lar)ı aittir ve Avrupa Birliği veya Yunan Devlet Bursu Vakfı'nın (IKY) görüşlerini yansıtmaz. Ne Avrupa Birliği ne de Yunan Devlet Bursu Vakfı (IKY) bunlardan sorumlu tutulamaz.

"VET Profesyonellerinin Mülteci Çocuklarını Yerel Topluma Entegre Etmelerine Yardımcı Olmak İçin Deneyim Değişimi Projesi"

no. 2023-2-EL01-KA210-VET-000174377



HELP VET



CC BY-SA

Bu lisans, yeniden kullanıcıların materyali herhangi bir ortamda veya formatta dağıtmasına, yeniden düzenlemesine, uyarlamasına ve üzerine inşa etmesine olanak tanır, ancak yaratıcıya atıf yapılması gerekir. Lisans ticari kullanıma izin verir. Materyali yeniden düzenler, uyarlar veya üzerine inşa ederseniz, değiştirilen materyali aynı koşullar altında lisanslamanız gerekir. CC BY-SA aşağıdaki öğeleri içerir:

BY: yaratıcıya kredi verilmelidir.

SA: Uyarlamalar aynı koşullar altında paylaşılmalıdır.

<https://creativecommons.org/share-your-work/licenses/>

Eylem KA210-VET - Mesleki eğitim ve öğretimde küçük ölçekli ortaklıklar

Proje No: 2023-2-EL01-KA210-VET-000174377



Ulusal Araştırma Merkezi Sentez Raporu

proje dahilinde:

**Mesleki Eğitim ve Öğretim Uzmanlarının
Mülteci Çocukları Yerel Topluma Entegre
Etmelerine Yardımcı Olacak Deneyim Değişimi**

Faaliyet No. 2 - Analiz ve rapor

Kurumlar

Deinde sp. z o. o. (Polonya)

Bilimsel Dernek DIGITAL IDEA (Yunanistan)

Çekdev Uluslararası Eğitim ve Gelişim Akademisi (Türkiye)

Giriş	7
Araştırma geçmişi	8
Polonya	8
Türkiye	8
Yunanistan	8
Metodoloji	9
Bölüm 1 - Polonya'da Ulusal Araştırma	10
Bölüm I - Masa başı araştırması	11
Ortağın bölgesindeki/ülkesindeki göçmen/mülteci durumu.	11
Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon süreciyle ilgili gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunları.	17
Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmen/mülteci entegrasyon sürecine ilişkin beklentileri ve günlük gerçek yaşam sorunları.	22
Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve zorlukları.	23
Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü personeli ve kurumları için mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin mevcudiyeti.	27
Bölüm II - Röportajlar	30
Bölüm III - Çevrimiçi anket	33
Sonuçlar	42
Bölüm 2 - Türkiye'de Ulusal Araştırma	43
Bölüm I - Masa başı araştırması	44
Ortağın bölgesindeki/ülkesindeki göçmen/mülteci durumu.	44
Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon süreciyle ilgili gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunları.	48
Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmen/mülteci entegrasyon süreci ile ilgili beklentileri ve günlük gerçek yaşam sorunları / Mülteci çocuklarla çalışan Mesleki Eğitim ve Öğretim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve zorlukları.	52
Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü personeli ve kurumları için mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin mevcudiyeti.	57
Bölüm II - Röportajlar	59
Bölüm III - Çevrimiçi anket	61
Sonuçlar	69
Bölüm 3 - Yunanistan'da Ulusal Araştırma	70
Bölüm I - Masa Başı Araştırma	71
Ortağın bölgesindeki/ülkesindeki göçmen/mülteci durumu.	74
Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon süreciyle ilgili gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunları.	87
Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmen/mülteci entegrasyon sürecine ilişkin beklentileri ve günlük gerçek yaşam sorunları.	104

Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve zorlukları.	117
Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü personeli ve kurumları için mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin mevcudiyeti.	121
Bölüm II - Röportajlar.....	128
Bölüm III - Çevrimiçi anket	130
Sonuçlar.....	139
E-kitap üzerine gelecekteki proje çalışmaları için öneriler	140
Lehçe tavsiyeleri	140
Türkçe tavsiyeler.....	141
Yunan tavsiyeleri	141
Referanslar.....	143

Giriş

Göçmenlerin dahil edilmesi (entegrasyonu) Avrupa Birliği'nin temel politikalarından biridir. Eurostat'ın 2016 ve 2017 verilerine göre, sosyal politika ve işgücü piyasası alanında, AB'deki her 10 yabancından neredeyse 4'ü yoksulluk veya sosyal dışlanma riski altındaydı. AB dışında doğan göçmenler arasındaki işsizlik oranı, yerli nüfusa kıyasla yüzde 6,4 puan daha yüksekti. Başka bir AB Üye Devletinde yaşayan AB vatandaşlarının eşdeğer medyan geliri, o ülke vatandaşlarınınkinden %9,6 daha yüksekken, AB vatandaşı olmayanların medyan geliri o ülke vatandaşlarınınkinden %24,2 daha düşüktü. AB dışında doğan her beş göçmendenden biri geçici işçi iken, bu oran her sekiz yerli işçiden biri için geçerlidir. Eğitim alanında, AB dışında doğan gençlerin eğitim ve öğretimden erken ayrılma olasılığı ülke vatandaşlarına göre iki kat daha fazlaydı. Aynı zamanda, AB'de en az bir yabancı ebeveyni olan çocuklar için yoksulluk riski %35,8 ile ebeveynlerinin her ikisi de vatandaşı olan çocukların neredeyse iki katıdır (%18,8). Barınma koşulları açısından, her 10 AB vatandaşından 7'sine kıyasla, her 10 yabancından sadece 3'ü ev sahibiydi. Aynı zamanda, AB'de yaşayan her 4 yabancından 1'i, her 10 AB vatandaşından 1'ine kıyasla konut masrafları nedeniyle aşırı yük altındadır. Ayrıca, AB genelinde yabancıların aşırı kalabalık hanelerde yaşama olasılığı AB vatandaşlarına göre daha yüksektir. Bu nedenle, HELP-VET projesinin ortak ülkeleri de dahil olmak üzere her AB Üye Devletinde göçmenlerin tam entegrasyonuna yönelik eylemler (mesleki eğitim ve öğretim kurumları da dahil olmak üzere) çok önemlidir.

Proje kapsamında yürütülen araştırma, ortak kuruluşların personelinin projenin konusu hakkındaki farkındalıklarını artırmalarına olanak sağlamıştır, Araştırma aşaması, özellikle araştırma yöntemleri ve yaklaşımları, dijital beceriler (çevrimiçi anketler) ve tüm kuruluşlar arasında uluslararası işbirliğinin farklı yönleriyle bağlantılı olarak, planlanan proje faaliyetleri ve sonuçları bağlamında tüm kurumların ve personelinin en iyi uygulamalarının ve deneyimlerinin paylaşılmasına olanak sağlamıştır.

Araştırma bulguları Yunanistan, Polonya ve Türkiye'deki göçmen/mülteci durumunun daha geniş bir resminin çizilmesine yardımcı olmuştur. Bulgular, mesleki eğitim ve öğretim profesyonellerinin mülteci/göçmen entegrasyonu açısından gerçek hayatta karşılaştıkları mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve sorunları teşhis etmek (ve aynı zamanda durumu göçmenlerin/mültecilerin bakış açısından da göstermek) ve daha sonra e-kitap için içerik oluşturmak amacıyla kullanılacak olan pratik deneyimlerinden gelen bazı ipuçlarını ve tavsiyeleri toplamak yoluyla bunları ele almak için yararlıdır.

Bu rapor, özellikle Ortağın personelinin ve diğer kullanıcıların, ortağın bölgelerindeki ve ülkelerindeki göçmen/mülteci durumu hakkındaki farkındalığını ve bilgisini artırmayı amaçlamaktadır.

Rapor aynı zamanda göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon süreciyle ilgili gerçek ihtiyaçlarını, imkanlarını, zorluklarını ve sorunlarını da tespit etmektedir.

Dahası, araştırma sayesinde kullanıcılar, göçmen/mülteci entegrasyon süreci söz konusu olduğunda Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin beklentileri ve günlük gerçek hayattaki sorunları hakkında bilgi sahibi olacaklardır.

Araştırma aynı zamanda mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçlarını, beklentilerini ve zorluklarını da belirlemektedir.

Son olarak, araştırmanın amacı, Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörünün personeli ve kurumları arasında mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin kullanılabilirliğini kolaylaştırmaktır.

Araştırma geçmişi

Polonya

Polonya'da masa başı araştırması Mayıs ve Haziran 2024'te Deinde çalışanları tarafından gerçekleştirilmiştir. Araştırmamızı, kamu raporları, resmi stratejiler, üniversite makaleleri, internette bulunan raporlar ve yayınlar, mevcut dış araştırmalar, kamuya açık istatistiki veriler vb. dahil olmak üzere çeşitli belge ve verilere dayandırdık.

Görüşmeler 30 Eylül 2024 tarihinde Lublin'de (Polonya) göçmenler ve çocuklarıyla günlük olarak çalışan Polonya Kızılhaçı'nın iki temsilcisiyle gerçekleştirilmiştir. Her biri yaklaşık 45 dakika süren görüşmeler sırasında, MEÖ personeline çeşitli konulara ilişkin 5 soru sorulmuştur.

Google formları kullanılarak 10 Ekim - 22 Ekim 2024 tarihleri arasında anonim bir çevrimiçi anket gerçekleştirilmiştir. Anket 17 sorudan oluşmaktadır. Araştırmaya Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörünü temsil eden toplam 13 kişi katılmıştır.

Türkiye

Türkiye'deki masa başı araştırması Mayıs ve Haziran 2024'te Çekdev personeli tarafından yürütülmüştür. Araştırmamızı, kamu raporları, resmi stratejiler, üniversite raporları ve diğer birçok belge ve veriye dayandırdık. İnternette bulunan makaleler, raporlar ve yayınlar, mevcut harici araştırmalar, kamu istatistikleri veri vb.

Görüşmeler 18 Ekim 2024 tarihinde Antalya'da (Türkiye) iki temsilci ile gerçekleştirilmiştir Kepez Özel Eğitim Meslek Lisesi'nin göçmenler ve çocuklarıyla günlük olarak çalışan personeli. Her biri yaklaşık 45 dakika süren görüşmelerde, Mesleki Eğitim ve Öğretim personeline çeşitli konularda 5 soru sorulmuştur.

Google formları kullanılarak 13 Ekim - Ekim tarihleri arasında anonim bir çevrimiçi anket gerçekleştirildi 25, 2024. Anket 17 sorudan oluşmaktadır. Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörünü temsil eden toplam 12 kişi araştırmaya katılmıştır.

Yunanistan

Digital Idea ekibi Eylül ve Ekim 2024'te Yunanistan'da masa başı araştırması gerçekleştirmiştir. Araştırmamızı kamu raporları, resmi stratejiler, üniversite makaleleri, internette bulunan raporlar ve yayınlar, mevcut dış araştırmalar, kamuya açık istatistiksel veriler vb. dahil olmak üzere çeşitli belge ve verilere dayandırdık.

Görüşmeler 18 Ekim 2024 tarihinde Larissa'da (Yunanistan) göçmenler ve çocuklarıyla günlük olarak çalışan iki temsilciyle gerçekleştirilmiştir. Her biri yaklaşık 45 dakika süren mülakatlar sırasında Mesleki Eğitim ve Öğretim personeline çeşitli konulara ilişkin beş soru sorulmuştur.

Google Forms kullanılarak 10 Ekim - 29 Ekim 2024 tarihleri arasında anonim bir çevrimiçi anket gerçekleştirilmiştir. Anket 17 sorudan oluşmuştur. Araştırmaya Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörünü temsil eden toplam 11 kişi katılmıştır.

Metodoloji

Yunanistan, Polonya ve Türkiye'deki göçmen/mülteci durumuyla ilgili mevcut akademik literatürden, politika belgelerinden, raporlardan ve diğer kaynaklardan bilgi toplamak için masa başı araştırması yapılmıştır. Bu kapsamda istatistiki veriler, ulusal politikalar ve stratejiler, farklı araştırma türleri, en iyi uygulamalar ve diğer program ve projelerden elde edilen bulgular incelenmiştir

İkincil veriler, hükümet raporları, akademik dergiler ve uluslararası kuruluşların yayınları da dahil olmak üzere saygın kaynaklardan toplanmıştır. Bu veriler, göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunlarının yanı sıra mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim ve öğretim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve zorlukları hakkında bilgi sağlamıştır. Araştırma ayrıca, göçmen/mülteci entegrasyon süreciyle ilgili olarak mesleki eğitim ve öğretim personelinin beklentileri ve günlük gerçek hayattaki sorunları hakkında da fikir vermiştir.

Göçmenlerin/mültecilerin sosyal, eğitimsel ve mesleki açıdan kapsanmasını hedefleyen başarılı program ve girişimlerin vaka çalışmaları, bu programların tasarımı, uygulanması ve sonuçları hakkında derinlemesine bilgi sağlamıştır.

Yunanistan, Polonya ve Türkiye'deki göçmen/mültecilerin yanı sıra öğretmenlerin ve mesleki eğitim personelinin durumunu karşılaştırmak için karşılaştırmalı bir analiz yapılmıştır. Bu kapsamda, benzerlik ve farklılıkları belirlemek için bu ülkelerdeki ilgili literatür ve raporlar incelenmiştir

Araştırma süreci boyunca etik hususlar göz önünde bulundurulmuştur. Tüm kaynaklara uygun şekilde atıfta bulunulmuş ve araştırma etik kurallar ve standartlara uygun olarak yürütülmüştür.

Bölüm 1 - Polonya'da Ulusal Araştırma

Bölüm I - Masa başı araştırması

Ortağın bölgesindeki/ülkesindeki göçmen/mülteci durumu.

2023 yılında Polonya'da 19.454.000'i kadın olmak üzere 37.637.000 kişi yaşamaktaydı. Ortanca yaş 42,8 idi. Nüfusun %58,4'ü çalışma çağında (18 - 60/65), %23,3'ü ise çalışma sonrası yaşta (60/65 ve üzeri). Doğurganlık oranı 1,158'dir. 2023 yılında, 8.179.000'i kadın olmak üzere 17.809.000 Polonyalı profesyonel olarak aktifti. İşsizlerin sayısı 502 bin kişi, ekonomik olarak aktif olmayanların sayısı ise 7.620 bini kadın olmak üzere 12.550 bin kişiydi .

2022 yılında Polonya'da yaş bağımlılık oranı %52,9'dur (AB'de %56,5). Ekonomik faaliyet oranı (%78,9) AB ortalamasından (%79,4) biraz daha düşüktü. İstihdam oranı (%71,3) AB ortalamasından (%69,8) biraz daha yüksektir. Polonya'daki işsizlik oranı (%2,9) AB ortalamasından (%6,2) çok daha düşüktür. Yoksulluk riski altındaki nüfus oranı (%13,7) AB ortalamasının (%16,5) altındaydı .

1989'dan sonra Polonya önemli ölçüde göç yaşayan bir ülke değildi, bu nedenle ülke kurumsal olarak göçmenlerin entegrasyonu konusunda fazla önem vermedi. Ulusal düzeyde, göçmenlerin dahil edilmesi alanında özel politikalar yoktu çünkü buna ihtiyaç yoktu. Göç açısından bir dönüm noktası 2004 yılında, yani Polonya'nın Avrupa Birliği'ne katılımı ve AB işgücü piyasasının Polonyalılara açılmasıyla yaşanmıştır. On yıl boyunca yaklaşık 3 milyon Polonyalı (kalıcı veya geçici olarak) diğer AB ülkelerinde çalışmak üzere ülkeyi terk etmiştir. 2004'ten sonraki işgücü göçleri, hükümetin Polonyalıları yurtdışından dönmeye ve Polonya'da çalışmaya teşvik etmeyi amaçlayan işgücü piyasası stratejileri oluşturmasına yol açmıştır. Bu politikaların etkinliğini net bir şekilde değerlendirmek zordur, çünkü Kalkınma Bakanlığı'nın tahminlerine göre 2019 yılında yaklaşık 2,6 milyon Polonyalı Avrupa Birliği ülkelerinde çalışmıştır .

Polonya devleti de ülkemize yönelik göç olgusuna tepki vermek zorunda kalmıştır. 2008-2015 yılları arasında, göç olgusuna ilişkin idari prosedürü tanımlayan yeni yasal çözümler kabul edilmiştir. Polonya'da yasadışı olarak kalan yabancıların iadesi için yeni prosedürler ve standartlar oluşturulmuştur. Göçmenlerin istihdam amacıyla giriş ve kalış koşulları da belirlenmiş ve oturma, çalışma ve öğrenim izni alma prosedürleri basitleştirilmiştir. Polonya'da kalmayı yasallaştırma ve Polonya vatandaşlığı alma kuralları da basitleştirilmiştir .

Polonya ekonomisinin yoğun gelişimi ve AB'ye kıyasla nispeten düşük işsizlik oranı nedeniyle, son birkaç yıl içinde Polonya bir göçmen ülkesinden ekonomik göçmenler de dahil olmak üzere göçmen kabul eden bir ülkeye dönüşmüştür. Son on yılda yapılan araştırmalar, 2014'ten bu yana Polonya'ya gelen göçmenlerin yapısına Ukrayna vatandaşlarının hakim olduğunu, çoğunlukla genç, nispeten iyi eğitilmiş, belirli süreli veya mevsimlik iş arayan, genellikle yüksek nitelik gerektirmeyen pozisyonlarda çalışan kişiler olduğunu göstermektedir .

"Yabancıların istihdamına yönelik basitleştirilmiş prosedür bağlamında Polonya'daki göçmenler" başlıklı çalışmaya göre, Polonya'daki göçmenlerin istihdam oranı 2015-2018 yılları arasında sistematik olarak artmıştır. Kayıt verilerine göre, 2015 yılında Polonya'da ortalama olarak ayda yaklaşık 133.000 göçmen basitleştirilmiş prosedür kapsamında çalışmıştır. 2017 yılında aylık ortalama yaklaşık 415.000'e, 2018'in ilk yarısında ise 423.000'in üzerinde kişiye ulaşmıştır. Böylece, Polonya'da çalışan göçmenlerin ortalama sayısı üç yılda üç kattan fazla artmıştır. Ukrayna vatandaşları Polonya'da istihdam edilen göçmenler arasında açık bir üstünlüğe sahip olup 2018 yılında tüm ekonomik göçmenlerin

%91'inden fazlasını oluşturmuştur. İkinci en önemli göçmen nüfusu Belaruslular (%4,2), üçüncü en önemli göçmen nüfusu ise Moldovalılar (%2,4) olmuştur .

NBP tahminlerine göre, 2014-2018 döneminde göçmenler Polonya ekonomisinin üretim potansiyelini artıran ve önemi giderek artan bir faktör olmuştur. Ekonomik göçmenlerin oranı işgücünün %4 ila %5,5'i arasındaydı. Aynı zamanda, göçmenler Polonya GSYİH'sindeki artışa yılda yaklaşık yüzde 0,5 puan katkıda bulunmuştur. Polonya'da yasal olarak istihdam edilen ve sosyal güvenlik primi ödeyen göçmenlerin sayısı yıllar içinde artarak 2014 yılında yaklaşık 30 bin iken 2019 yılında 500 bine ulaşmıştır. 2020'deki artış eğilimi Covid-19 salgını ve getirilen sokağa çıkma yasakları (hem devlet sınırlarını geçme kısıtlamaları hem de çeşitli endüstrilerin ve ekonomik sektörlerin kapatılması) nedeniyle durdurulmuştur. Göçmenlerin büyük çoğunluğu Polonya'daki işletmelerde vasıfsız işçi olarak çalışmıştır (%70). Vasıflı işçiler istihdam edilen göçmenlerin %16'sını, kıdemli ofis personeli - yaklaşık %2'sini ve yüksek eğitilmiş uzmanlar - istihdam edilen göçmenlerin yaklaşık %12'sini oluşturmuştur .

2019 yılında yabancılar Polonya'da oturma izni veya koruma için 207.343 başvuruda bulunmuştur. Başvuruların en büyük kısmı geçici ikamet izinleri (181.788 kişi, yani başvuruların %87'si), yaklaşık %8,7'si daimi ikamet (18.211 kişi), %2,8'i uluslararası koruma (4.171 kişi) ve %1,5'i uzun süreli AB ikamet izni (3.173 kişi) ile ilgiliydi. Ekonomik nedenlere ek olarak, göçmenler Polonya'ya siyasi koruma arayışı ve mülteci statüsü başvurusu için de gelmektedir. Bu kişilerin sayısı 2009-2019 yılları arasında yılda 800 ila 1.281 kişi arasında değişmiştir. Rusya, Suriye, Ukrayna, Belarus ve Irak vatandaşları adresinde çoğunluktadır.

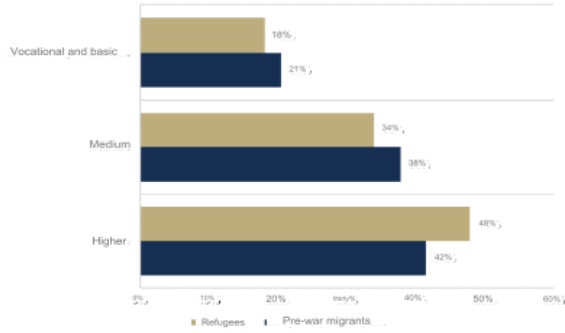
Ülkemize göç sürecinde önemli bir an Şubat 2022 ve Ukrayna'da savaşın patlak vermesiydi. O tarihten bu yana 8 milyondan fazla Ukraynalı Polonya'ya giriş yapmıştır. Şu anda Polonya'da 1,5 ila 2,5 milyon arasında Ukraynalının yaşadığı tahmin edilmektedir (Ukraynalıların göçü her iki yönde de devam ettiği için veriler değişkendir) ve bu nedenle en büyük ulusal göçmen grubunu oluşturmaktadırlar. Polonya'daki Ukraynalı göçmenler arasında kadınlar ve çocuklar çoğunluktadır. Kısa sürede bu kadar çok sayıda göçmenin Polonya'ya gelmesi, çocuk bakımı, eğitim sistemi, sağlık hizmetleri, kamu hizmetlerine erişim, işgücü piyasası ve istihdam, barınma ve göçmenlerin sosyal entegrasyonu açısından Polonya'ya birçok zorluk getirmiştir .

NBP'nin 2023 araştırması, Polonya'da ikamet eden Ukrayna vatandaşlarının çoğunlukla kadın olduğunu göstermektedir - tüm katılımcıların yaklaşık %68'i. Kadınların baskınlığı hem savaş mültecileri (%78) hem de savaş öncesi göçmenler (%55) arasında göze çarpmaktadır. Mülteciler arasında erkeklerin payı bir önceki çalışmaya kıyasla biraz artarak %19'dan %22'ye yükselmiştir. Yaş açısından bakıldığında, hem savaş öncesi göçmenler hem de savaş mültecilerinden oluşan katılımcıların yarısı 27-44 yaş arası, yani aile kurma ve profesyonel olarak en aktif olma çağındaki gençlerden oluşmaktadır. Her iki Ukrayna vatandaşı grubunu farklı kılan, mülteciler arasında yaşlıların (%9'u 60 yaş üstü), yani normalde göç kararı vermeyen kişilerin oranının belirgin bir şekilde yüksek olmasıdır .

Eğitim açısından, 2023 yılında Polonya'da kalan Ukraynalı göçmenler arasında yüksek eğitilmiş kişiler ağırlıktadır (savaş öncesi göçmenler arasında %42 ve mülteciler arasında %48). Bununla birlikte, mültecilerin %43'ü ve savaş öncesi göçmenlerin %38'i ortaöğretime sahiptir. Her iki katılımcı alt grubunda da her beş kişiden biri ilköğretim veya mesleki eğitim almıştır. Dolayısıyla Polonya'da ikamet eden Ukraynalıların iyi eğitilmiş olduğu düşünülebilir. Bu, mültecilerin mesleki aktivasyonu bağlamında değerli bir bilgidir .

Grafik: Savaş öncesi göçmenlerin ve Ukrayna'dan gelen savaş mültecilerinin Polonya'da eğitimi.

Figure 6. Educational structure of pre-war migrants and refugees from Ukraine in Poland.

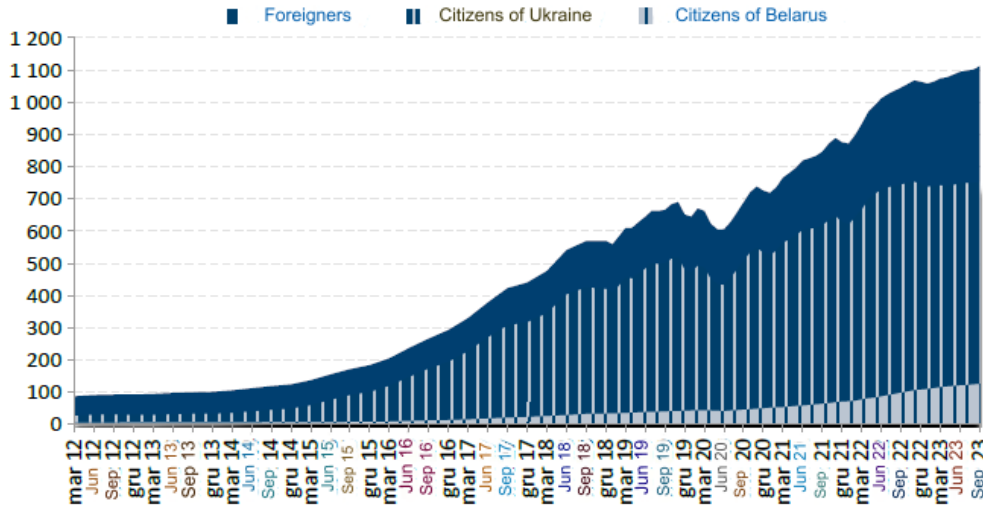


Kaynak: Ukrayna'daki göçmenlerin 2023 yılında Polonya'daki yaşam ve ekonomik durumları: Anket raporu, NBP, Varşova 2023, s. 10.

2023 yılında Polonya'daki toplam sigortalı sayısının %6,9'u Polonya dışında bir vatandaşlığa sahipti. Eylül 2023 sonunda ZUS'ta (Sosyal Sigorta Fonu) 1.112 bin kayıtlı yabancı bulunmaktaydı ve bu sayı Eylül 2022 sonuna kıyasla %6,4'lük bir artışa işaret etmektedir. Bu sayının %59,4'ü çalışan, %36,6'sı vekâlet sözleşmesi veya acentelik sözleşmesi temelinde çalışan, geri kalanı ise diğer istihdam biçimleri kapsamındadır. Ukrayna vatandaşları, birkaç yıldır Polonya'daki en büyük yabancı grubu olmuştur. Bu kişiler 2022 yılında 753 bin kişiyi, yani Sosyal Sigortalar Kurumuna kayıtlı tüm yabancıların %67,7'sini ve Polonya'da çalıştıkları için sigortalı olanların %4,7'sini oluşturmuştur. Sayıları giderek artan bir diğer yabancı grubu da Belarus vatandaşlarıdır. Bu yılın Eylül ayı sonunda Belarus'tan 126.000'in üzerinde kişi ZUS'a kayıtlıydı, yani bir önceki yıla göre %28,2 daha fazla .

Grafik: Polonya Sosyal Sigorta Fonu'na kayıtlı yabancıların sayısı (bin kişi)

Chart 2. Number of foreigners registered with ZUS (thousands of people)



Kaynak: Sosyal Sigorta Fonu'nun 2023 yılının 3 çeyreğindeki mali durumunun özeti, ZUS, Varşova 2023, s. 2.

Work Force Central Europe araştırması (2023), şu anda Polonya'da kalan Ukraynalı göçmenlerin ne Batı'ya ne de Ukrayna'ya gitmek için Polonya'dan ayrılmak istemediğini göstermektedir. "Ukrayna'dan gelen geçici işçiler" araştırmasına ilişkin rapor, Polonya'da kalan Ukraynalı mültecilerin çoğunun Batı'ya gitmek isteyenlerin bunu zaten yaptığını gösteriyor. Polonya'da kalanlar ise anavatanlarındaki durumun gelişmesini bekliyor ve bir şekilde ülkemizdeki yaşamlarını düzenlemeye

çalışıyorlar. OTTO grubu tarafından Kasım 2023'te Polonya'da çalışan 500'den fazla Ukraynalıyı (yarısından fazlası kadın) kapsayan bir ankete göre, Ukrayna'dan gelen göçmenler arasında Polonya'yı başka bir ülke için terk etme isteği açıkça azaldı. Katılımcıların çoğunluğu, yüzde 54'ü - yani bir yıl öncesine göre 11 puan daha fazla - önümüzdeki aylarda Polonya'da Ukrayna'daki durumun gelişmesini bekleyeceklerini itiraf etmiştir. Ukrayna dışında başka bir ülkeye gitmek üzere Polonya'dan ayrılmayı düşünmeyen Ukraynalıların oranı da yüzde 59'a yükselmiştir. Bu, savaşı Polonya'da beklemeye kararlı Ukraynalıların oranının %44 olduğu 2022 yılına kıyasla önemli bir değişikliktir. O dönemde, gelecek planları konusunda kararsız olan daha büyük bir grup (üçte birden fazla) da vardı. Daha fazla göç etmeyi planlayanların oranı da yüzde 22'den yüzde 16'ya düşmüştür. En çok tercih edilen yerler Almanya (yüzde 18), Kanada veya ABD (yüzde 15) ve ücretlerin Polonya'dakinden daha yüksek olduğu Hollanda (yüzde 8) oldu. Ankete katılan ve Polonya'da kalan Ukraynalılar, 2023 yılında Polonya'da çalışmaktan geçen yıla göre biraz daha az memnun. Memnun olanların oranı %75'e düşmüştür ve bu oran bir yıl öncesine göre 4 puan daha düşüktür ve aynı zamanda 2020'den bu yana en düşük seviyededir. Buna rağmen, ankete katılan geçici çalışanların çoğunluğu (%59) daha iyi bir iş teklifi alsalar bile başka bir Polonya şehrine taşınmakla ilgilenmiyor. Her beş kişiden yalnızca biri taşınmaya hazır. Geri kalanlar farklı bir yerde yeniden başlamak istemiyor. Bir diğer kısıtlama ise çocuklarının devam ettiği anaokulu veya okulu değiştirme ihtiyacı .

Polonya'daki Ukraynalı göçmenlerin çoğu "askıya alma" olarak adlandırılan durumdadır. Ülkelerindeki savaş durumunun gelişmesini beklerken, Polonya'daki durumlarında, ne ikamet ettikleri yer ne de iş açısından önemli bir değişiklik yapmamaktadırlar. Savaşın sona ermesinin ardından Ukrayna'ya dönmeye kararlı Ukraynalıların oranı 2023'te yüzde 24'e kadar düşmüştür (2022'de yüzde 32'yd). Katılımcıların neredeyse aynı yüzdesi oraya dönme niyetinde değildir. Öte yandan, anavatanlarına dönme konusunda kararsız olanların oranı 9 puanlık bir artışla yüzde 35'e yükselmiştir. Polonya'da daha uzun süre kalmaya yönelik artan isteklilik, Polonya'da bağımsız bir daire bulma niyetinde olan çalışanların oranındaki artışta (%29'a kadar) görülebilir .

Ukrayna'daki savaş sürmeye devam ediyor, bu da Ukrayna'dan gelen mültecilerin giderek daha fazla Polonya'ya yerleştiği anlamına geliyor. Ukraynalı çocuklar Polonya okullarına ve anaokullarına gitmekte, ebeveynleri de Polonya iş piyasasına daha iyi uyum sağlamaya çalışmaktadır. Ukraynalıların giderek artan bir yüzdesi iletimsel Lehçe konuşmaktadır (2023'te %48). Bu da Ukrayna vatandaşlarının Polonya'da geçirdikleri zamanı Lehçe öğrenmek için kullandıkları anlamına geliyor ki bu da kendilerini Polonya'da daha rahat hissetmelerini sağlıyor . Dil engeli, Ukraynalıların Polonya'da kalma nedenlerinden biridir. OTTO Orta Avrupa İş Gücü araştırmasına göre, ankete katılan her dört Ukraynalıdan sadece biri İngilizce bildiğini beyan ederken, yüzde 30'u herhangi bir yabancı dil bilmediğini belirtmiştir. Coğrafi yakınlık da Ukrayna'dan Polonya'ya gelen mülteciler için önemlidir, çünkü bu onlara Ukrayna'da kalan ailelerini ziyaret etme fırsatı vermektedir .

Ukrayna'daki savaş ne kadar uzun sürerse Polonyalıların Ukraynalılara yönelik tutumu da o kadar değişiyor, maalesef daha kötüye gidiyor. "Ukrayna'dan gelen mültecilere, göçmenlere ve Polonya ve Ukrayna devletleri tarafından gerçekleştirilen eylemlere ilişkin toplumsal algı" başlıklı çalışma, Polonyalıların Ukraynalılara karşı daha fazla askeri yardım konusundaki olumlu tutumunun savaşın başlangıcından bu yana neredeyse hiç değişmediğini gösterirken, "Ukrayna'dan gelen mültecilere yönelik tutum" söz konusu olduğunda, son 6 ay içinde göçmenler hakkındaki görüşlerini değiştiren katılımcıların yüzde 68'i tutumlarının kötüleştiğini beyan etmiştir .

Personel Servisi tarafından yaptırılan bir araştırmadan da benzer sonuçlar elde ediyoruz. Ukrayna'da savaşın patlak vermesinin hemen ardından Polonyalıları, Rusya'nın saldırısına uğrayan ülkeden gelen mültecilere yardım etmeye başladı. Polonya toplumu milyonlarca komşusunu evlerinde ağırladı ve Ukrayna'da kalan insanlar için çok sayıda koleksiyon düzenlendi. Ancak 2023 yılında

Polonyalıların Ukraynalılara karşı tutumu daha da kötüye gitti. Anket, ankete katılan Polonyalıların yüzde 26'sının Ukraynalı mültecilere karşı daha olumsuz bir tutum geliştirdiğini gösteriyor. Bunlar çoğunlukla 25-34 yaş arası (yanıtların yüzde 33'ü) ve 18-24 ve 35-44 yaş arası (her biri yanıtların yüzde 30'u) katılımcılar olmuştur .

Katılımcılar ilk olarak Polonya'nın yardım taleplerinin yüksekliğine dikkat çekiyor (yanıtların yüzde 67'si). İkinci sırada Ukraynalıların talepkar tutumu gelmektedir (%55). Ardından, Ukrayna vatandaşlarına yönelik sosyal yardımların uzun sürmesi ve Polonya'daki Ukraynalı sayısının çok fazla olmasıyla ilgili cevaplar (cevapların yüzde 36'sı) geldi. Katılımcıların yüzde 14'ü Ukrayna'ya yardım ederek Rusya ile silahlı bir çatışmaya maruz kalacağımızdan korkuyor. Araştırmadaki olumlu bir not, ankete katılan Polonyalıların yüzde 56'sının Ukraynalılara yönelik tutumlarında bir değişiklik olmaması ve hatta yüzde 7'sinin 2022'ye kıyasla daha iyi bir tutuma sahip olmasıdır .

Ukrayna vatandaşlarının, yabancılar söz konusu olduğunda Polonyalıların hala en sevdiği işbirlikçileri olduğunu da belirtmek gerekir. Polonyalıların yüzde 52'si Doğu'dan meslektaşlarıyla çalışmak istiyor. Ayrıca, katılımcıların yaşları arttıkça Ukraynalılarla çalışma istekleri de artıyor. Ankete katılan 35-44 ve 45-54 yaş arası Polonyalıların yarısı ve 55 yaş üstü katılımcıların yüzde 64'ü Ukraynalılarla çalışmak istemektedir .

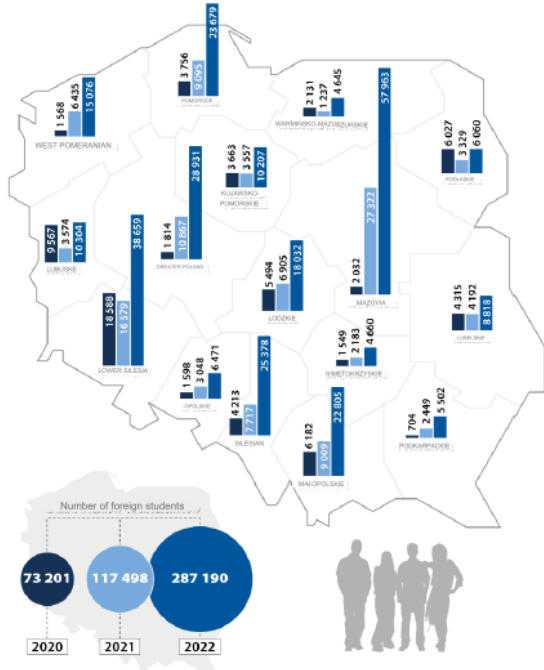
Ukrayna'da silahlı çatışmaların patlak vermesi nedeniyle 24 Şubat - 30 Haziran 2022 tarihleri arasında Ukrayna'dan Polonya'ya 4,4 milyon kişi giriş yapmış ve bunların 1,2 milyonu geçici koruma kapsamına alınmıştır. Bu koruma kapsamındaki 1.119.760 Ukrayna vatandaşı arasında kayıtlı her iki kişiden biri çocuktur. Bu kadar büyük bir yabancı akını nedeniyle, Polonya'daki kamu yönetimi, eğitim alanı da dahil olmak üzere, Polonya topraklarında kalışlarını organize etmekle ilgili büyük bir zorlukla karşı karşıya kalmıştır .

Polonya okul sistemi 2022 yılında büyük bir zorlukla karşı karşıya kaldı: Ukrayna'dan önemli sayıda çocuğun Polonya eğitim sistemine mümkün olan en hızlı ve en iyi şekilde kabul edilmesini ve dahil edilmesini sağlamak. Polonya hükümeti, Ukrayna'dan gelen çocukların ve gençlerin Polonya okullarına kabulünü kolaylaştırmayı amaçlayan bir dizi yasal düzenlemeyi kabul etmiştir. Ukrayna'dan gelen 7-18 yaş arası çocuklar ve gençler (zorunlu eğitim veya zorunlu eğitim sırasında) Polonyalı çocuklarla aynı koşullarda Polonya devlet okullarına kabul edilmektedir. Yurttaşlık Eğitimi Merkezi tarafından hazırlanan ve Milli Eğitim ve Bilim Bakanlığı'nın "Polonya eğitim sisteminde Ukrayna'dan gelen öğrenciler" ile ilgili verileri ile Merkezi İstatistik Ofisi'nin verilerini ve Ukrayna'dan Polonya'ya gelen kişiler arasında PESEL numarası için yapılan başvuru sayısını karşılaştıran rapora göre, geçtiğimiz öğretim yılında (2021/2022) en az 350.000 okul çağındaki çocuk Polonya'ya geldi. Bunların neredeyse %40'ı Polonya'daki okullarda eğitim görmeye başladı; bu da eğitim yılının sonunda mülteci deneyimi olan genç Ukraynalıların Polonya'daki tüm öğrencilerin yaklaşık %4'ünü oluşturduğu anlamına geliyordu ki bu da 139.000 kişiye tekabül ediyordu. Eylül 2022'den bu yana yaklaşık 144.000 Ukraynalı öğrenci eğitime başlamıştır (veya devam etmektedir) .

2022-2023 yıllarında Polonya'daki yabancıların sayısındaki önemli artış, Polonya'daki okullara devam eden yabancı öğrenci sayısında da artışa yol açmıştır. 2020/2021 öğretim yılında (30 Eylül 2020 itibarıyla) Polonya'daki devlet okullarına ve özel okullara toplam 73.201 yabancı, 2021/2022 öğretim yılında 117.498 yabancı ve 2022/2023 öğretim yılında 287.190 yabancı öğrenci devam etmiştir. Bu veriler, iki okul yılı içerisinde Polonya'daki okullarda eğitim gören yabancı öğrenci sayısının neredeyse dört kat arttığını (%292,3 oranında) göstermektedir .

Grafik: Polonya okullarına devam eden yabancı çocuk sayısı

Number students, foreigners, in years school 2020/2021-2022/2023
in voivodeships



Source: own study by the Supreme Audit Office based on data from the Educational Information System obtained from Ministry of Education and Science.

Kaynak: Polonya okullarında yabancıların çocuklarının eğitimi. Denetim sonuçları hakkında bilgi, NIK, 2023, s. 5-6.

2021/2022 öğretim yılında, yabancı çocukların çoğu ortaokullara devam etmiştir (%60,5). Yabancıların %38,8'i ilkokullara, %0,7'si ise sanat okullarına devam etmiştir. 2022/2023 öğretim yılında bu oranlar tersine dönmüştür. Yabancıların çoğu ilkokullara (%61,4), ortaokullara ve sanat okullarına (%37,8 ve %0,8) devam etmiştir .

Yabancı öğrenciler arasındaki en büyük grup, bu ülkede savaş patlak vermeden önce bile Ukrayna vatandaşlarıydı:

2020/2021 öğretim yılında - %74,8,

2021/2022 öğretim yılında - %73,5,

2022/2023 öğretim yılında - %88,3.

Sonraki, ancak belirli yıllarda çok daha küçük gruplar ise şu ülkelerden gelen öğrencilerdir: Belarus (%5'ten %8'e), Rusya (%1'den %3'e), Vietnam (%0,4'ten %2'ye) ve Bulgaristan (%0,3'ten %1'e) .

Polonya'daki okullarda 62.000'den fazla "normal" sınıfta en az bir mülteci öğrenci bulunmaktadır. Bu, Polonya'daki her dört sınıftan birinde öğrencilerin mülteci deneyimi olan bir kişi veya kişilerle eğitim gördüğü anlamına gelmektedir .

2020/2021 - 2021/2022 eğitim-öğretim yıllarında, Polonya okullarındaki hazırlık sınıflarında okuyan yabancıların Polonya okullarına devam eden tüm yabancılara oranı nispeten küçüktü (2020/2021 eğitim-öğretim yılında %0,7 ve 2021/2022'de %1,1). Bu bölümlerdeki yabancı sayısında önemli bir artış 2022/2023 eğitim-öğretim yılında gerçekleşmiştir .

24 Haziran 2022 itibariyle SIO16 veri tabanı, Rusya'nın Ukrayna'ya yönelik saldırısından sonra (yani 24 Şubat 2022'den sonra) Polonya'ya gelen ve Polonya okullarında okumaya başlayan 131.584 Ukraynalı öğrenciyi içermektedir. Bu öğrencilerin sayısı 30 Eylül 2022 itibariyle 147.537 (24 Haziran

2022'ye kıyasla %12,1 artış), 31 Mart 2023 itibariyle ise 134.442 (30 Eylül 2022'ye kıyasla %8,9 düşüş) olmuştur .

Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon süreciyle ilgili gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunları.

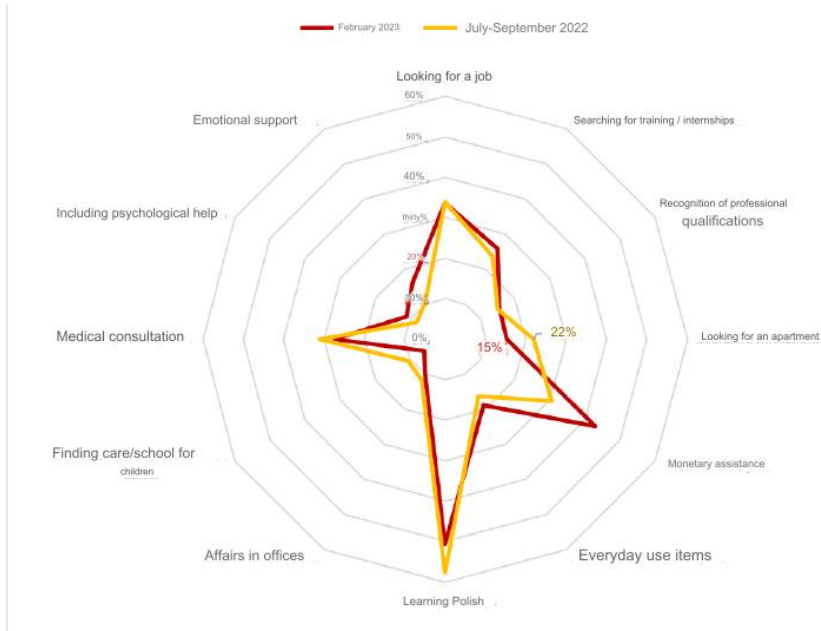
Entegrasyon devletlerarası düzeyde değil, işyeri, okul, mahalle, sokak, restoran veya kamu idaresi ofisi gibi belirli yerlerde gerçekleşir. Entegrasyon süreci bireysel yardımın ötesinde eğitim, işgücü piyasası, klinik, vergi dairesi ve toplum merkezi gibi alanları da kapsamaktadır. 2015 yılında Polonya'da kalan göçmenlerin çoğu resmi işlerde Polonyalıların desteğine ihtiyaç duymuş; okullar Lehçe bilmeyen ve farklı kültürel geçmişe sahip öğrencilerin ortaya çıkmasıyla şaşkınlığa uğramıştır. Varşova Üniversitesi Göç Araştırmaları Merkezi'nin birkaç yıl önce yaptığı bir araştırma, göçmenlerin %80'inin sigortası olmasına rağmen sadece %3'ünün sağlık hizmetlerinden yararlandığını göstermiştir. On yıl önce Polonya'da göçmenlerin entegrasyonu için sistematik bir model yoktu .

Yerel topluluklarda entegrasyon politikası üç düzeyden birinde işleyebilir. Birincisi tanıma: göçmenleri fark ediyoruz, varlıklarını doğal ve faydalı olarak kabul ediyoruz ve şehrimizde kalmalarını istiyoruz. İkinci düzey fırsat eşitliğidir: göçmenlerin dilsel, eğitimsel veya mesleki sınırlamalarını dikkate alarak kapsayıcı ve ihtiyaçlarına uyarlanmış bir kurumsal sistem ve işgücü piyasası yaratırız; fırsatları eşitlemeye ve ayrımcılığa karşı koymaya odaklanıyoruz. Üçüncü düzey, önceki iki düzeyin sonucudur: göçmenlerin katılımı, siyasi faaliyetleri, temsiliyetleri, seslerini duyurabilmeleri ve yerel meseleleri etkileyebilmeleri .

Batory Vakfı için hazırlanan "Ukrayna'dan Polonya'ya son göç: (kalıcı olmayan) bir olgu mu?" başlıklı rapor da dahil olmak üzere çeşitli raporların gösterdiği gibi, 2020'den önce Polonya'da döngüsel göç hakimdi. Bu, başta Ukraynalılar olmak üzere yabancıların çalışma amacıyla yılda birkaç aylığına Polonya'ya geldikleri anlamına geliyordu. Bu koşullarda, göçmenlerin entegrasyonundan bahsetmek zordu, çünkü hayatları iki paralel gerçeklikte gerçekleşiyordu ve göçmenlerin üzerinde çok az etkiye sahip olduğu istihdam ve ikamet ile ilgili yasal prosedürler tarafından sıkı bir şekilde düzenleniyordu. 2020'den önce Polonya, göçmenlerin şehirlere ve yerel topluluklara istikrarlı ve uzun vadeli yerleşimi için koşullar yaratmamıştır .

Polonya'da Ukrayna'dan gelen zorunlu göçmenlerin ihtiyaçlarını tartışmak için kullanılabilecek bir gösterge, OBM/CESS UW anket katılımcılarının yardıma ihtiyaç duydukları alanlarla ilgili soruya verdikleri yanıtlar olabilir.

Grafik: Polonya'da Ukrayna'dan gelen zorunlu göçmenlerin ihtiyaçları, 2022 ve 2023



Kaynak: Agata Górny, *Ukrayna'dan zorunlu göç yaşayan insanların ihtiyaçları*, *CMR Spotlight*, No. 12 (57), s. 5, 2023.

2022'de katılımcıların büyük çoğunluğu Lehçe öğrenmek için yardıma ihtiyaç duyduğunu belirtmiştir (%58) ve bu ihtiyaç 2023'te de önemini kaybetmemiştir (%51). Bu durum şüphesiz, Ukrayna'dan gelen kişilerin Lehçe dilini anlama becerilerini nispeten hızlı bir şekilde edinirken, Lehçe konuşma ve yazma becerisini edinmenin daha fazla zaman gerektirmesinden kaynaklanmaktadır. Göçmenler tarafından en sık belirtilen bir sonraki alan, 2023 yılında katılımcıların %43'ü tarafından ihtiyaç duyulan mali yardımdır. Bu kişilerin oranı 2022'ye kıyasla yüzde 12 puan kadar artmıştır. Göçmenlerin gündelik eşyalara erişimi konusunda da benzer bir eğilim söz konusudur. 2022'de kaydedilen %16'lık oran 2023'te %19'a yükselmiştir. Temel ihtiyaçlar alanındaki bu olumsuz değişiklikler, özel kişi ve kurumların zorunlu göçmenlere temel ihtiyaçlar konusunda yardım etme konusunda çok yüksek katılım gösterdiği bir dönemin ardından (2022'nin ilk yarısında gerçekleşmiştir), bu yardım akışının zaman içinde zayıflamasından kaynaklanmaktadır .

Ukrayna'dan gelen zorunlu göçmenler tarafından bildirilen sağlıkla ilgili ihtiyaçlara dikkat etmek gerekir. Hem 2022'de hem de 2023'ün başında katılımcıların neredeyse üçte biri tıbbi konsültasyon için yardıma ihtiyaç duymuştur. Semptomatik olarak, savaşın patlak vermesinden sonraki bir yıl içinde, psikolojik yardıma (%8 → %11) ve duygusal desteğe (%10 → %16) ihtiyaç duyanların oranı artmıştır. Çalışma sonuçları, göçmenlerin günlük işleyişle ilgili ihtiyaçlarına ek olarak, mültecilerin fiziksel ve ruhsal sağlık alanında da yardıma ihtiyaç duyduklarını doğrulamaktadır. Dahası, Ukrayna'daki durumun belirsizliği göz önüne alındığında bu ihtiyaçlar azalıyor gibi görünmemektedir .

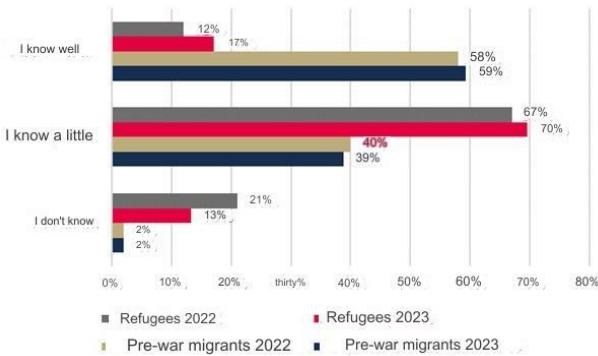
Ukrayna'dan gelen zorunlu göçmenlerin ihtiyaçlarıyla ilgili kilit konu, Polonya işgücü piyasasındaki durumlarıdır. Bu açıdan, Ukraynalıların ihtiyaçlarının 2022 ve 2023 yılları arasında önemli ölçüde değişmediğini belirtmek gerekir. Her iki dönemde de, katılımcıların yaklaşık üçte biri iş arama konusunda desteğe ihtiyaç duyarken, katılımcıların dörtte biri eğitim ve staj arama konusunda desteğe ihtiyaç duymuştur. Yaklaşık her altı kişiden biri niteliklerinin tanınması konusunda yardıma ihtiyaç duymuştur. Aynı zamanda, OBM/CESS UW anketine göre, 2023 yılında Ukrayna'dan gelen zorunlu göçmenlerin yaklaşık %70'i çalışıyordu. Bu olumlu tablo, çalışanların dörtte birinden fazlasının Ukrayna'da, çoğunlukla uzman ve yönetici gibi yüksek nitelikli pozisyonlarda, uzaktan çalıştığını

dikkate aldığımızda daha karmaşık hale gelmektedir. Bu durum, Polonya'daki Ukraynalı göçmenler grubunda önemli bir kutuplaşma olduğunu göstermektedir. Ayrıca, Polonya'da çalışanların %17-27'si ilerleme ve kişisel gelişim fırsatlarının eksikliğinden ve yapılan görevler ile nitelikleri arasındaki uyumsuzluktan hiç memnun değildir .

Mevcut işlerinde belirli niteliklere sahip olmadıklarını beyan eden zorunlu göçmenler arasında en sık dile getirilenler Lehçe ve diğer dilleri bilmeme, bilgisayar becerileri, iletişim ve sunum, ekip çalışması ve yönetim becerileridir. Bu istenen yeterlilikler dizisi, Ukraynalı zorunlu göçmenlerin Polonya'da daha yüksek pozisyonlar ve daha yüksek nitelikler gerektiren pozisyonlar elde etmeye çalışırken karşılaştıkları engelleri ortaya koymaktadır .

Ukrayna'dan gelen göçmenlerin Polonya'da uzun süre kalmaları açısından, çocuklarının Polonya eğitim sistemine katılımı önemlidir. Araştırmalar, Polonya'da 18 yaşından küçük çocuklarıyla kalanların %58'inin çocuklarını Polonya okullarına veya anaokullarına gönderdiğini göstermiştir. Kendi çocuklarıyla yaşayan katılımcılar arasında bu oran yaklaşık %85'tir. Polonya dili bilgisi, kültürel yakınlık ve kısa coğrafi mesafe, Ukraynalıların Polonya'ya yerleşmesiyle ilgili önemli faktörlerdir. Araştırma sonuçları, Polonya'ya gelen Ukrayna vatandaşlarının sadece küçük bir yüzdesinin Lehçe bilmediğini göstermektedir. Mültecilerin sadece %13'ü ve savaş öncesi göçmenlerin sadece %2'si Lehçe bilmediklerini beyan etmiştir ve çoğu Lehçe'yi iyi ya da az bilmektedir. Mülteciler için bu durum, Polonya'da kaldıkları ilk döneme kıyasla önemli bir değişikliktir .

Grafik: 2022-2023 yıllarında Ukrayna'dan gelen göçmenler arasında Lehçe bilgisi.

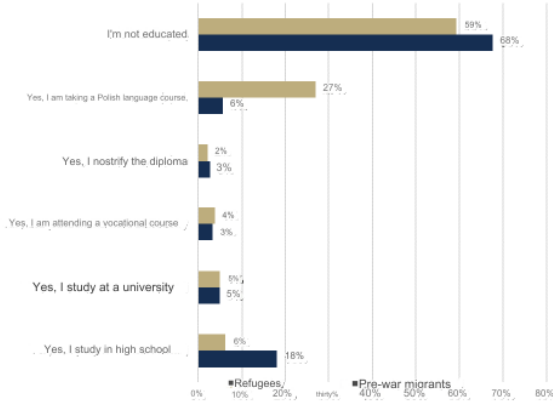


Kaynak: Ukrayna'daki göçmenlerin 2023 yılında Polonya'daki yaşam ve ekonomik durumları: Anket raporu, NBP, Varşova 2023, s. 12.

Mayıs 2022'de Polonya Ulusal Bankası tarafından yapılan bir araştırmada, mültecilerin %46'sı Lehçe dilini hiç bilmediklerini, sadece %5'i ise iyi bildiklerini beyan etmiştir. Bu değişimin, mültecilerin yaklaşık 1,5 yıldır Polonya'da kalmalarından, günlük yaşamda ve iş yerinde dili öğrenmelerinden kaynaklandığı görülmektedir. Polonya dili bilgisine ek olarak, Polonya eğitim sistemine katılım da önemlidir. Çalışmanın sonuçları, Ukrayna'dan Polonya'ya gelen katılımcıların çoğunlukla eğitimlerine devam etmediklerini göstermektedir; bu da mülteciler söz konusu olduğunda asıl geliş amaçlarının çalışmak veya zorla çalıştırılmak olduğunu göstermektedir. Polonya'da kısa bir süre kalan kişilerin Lehçe dil bilgisi çok daha zayıftır ve bu da Polonya işgücü piyasasına girmelerini zorlaştırmaktadır. Araştırmadan çıkan bir diğer sonuç da mülteciler arasında Lehçe öğrenme oranının nispeten yüksek olmasıdır - %27 - ki bu da Polonya'da uzun süreli kalma planlarının bir göstergesi olabilir. Bununla birlikte, savaş öncesi göçmenlerin Lehçe öğrenme oranının nispeten düşük olması (%6), çoğunun Lehçeyi zaten iyi veya yeterli derecede bilmesinden kaynaklanmaktadır. Aynı zamanda, Ukrayna'dan gelen göçmenlerin yaklaşık %10'u Polonya'da yüksek öğrenim görmektedir .

Grafik: Polonya'daki Ukrayna vatandaşlarının eğitimi.

Figure 12. Education of Ukrainian citizens in Poland.

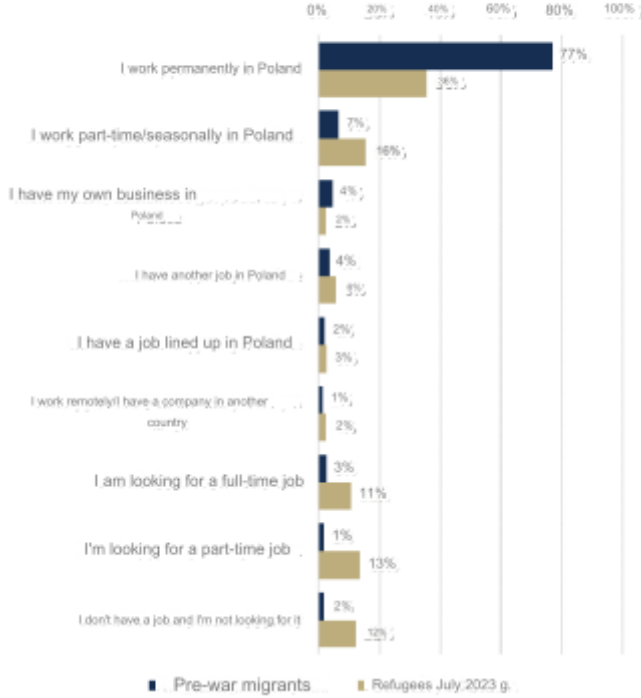


Kaynak: Ukrayna'daki göçmenlerin 2023 yılında Polonya'daki yaşam ve ekonomik durumları: Anket raporu, NBP, Varşova 2023, s. 13.

Göçmenler arasında Lehçe bilgisi istihdamla olumlu yönde ilişkilidir. Bir yandan, en azından biraz Lehçe bilen insanlar kendi iş arayışlarıyla çok daha iyi başa çıkmakta ve iş yerinde daha hazırlıklı ve daha iletişimci olarak algılanmaktadır. Öte yandan, istihdam, bir dereceye kadar, onları zaman içinde en azından temel düzeyde Lehçe öğrenmeye zorlamaktadır. Savaştan önce Polonya'da kalan ekonomik göçmenler arasında Lehçe bilmeyenler (%83) ile çok iyi bildiklerini beyan edenler (%94) arasındaki istihdam oranı farkı yüzde 11 iken, mülteciler söz konusu olduğunda bu fark yüzde 32'dir. (istihdam oranları sırasıyla %82 ve %50). Çalışma, Lehçe dil bilgisinin mültecilerin Polonya işgücü piyasasındaki faaliyetlerini belirleyen önemli bir faktör olduğunu doğrulamaktadır .

Grafik: 2023'te Ukrayna'dan gelen göçmenlerin mesleki faaliyetleri

Figure 13. Professional activity of immigrants from Ukraine in 2023



Kaynak: Ukrayna'daki göçmenlerin 2023 yılında Polonya'daki yaşam ve ekonomik durumları: Anket raporu, NBP, Varşova 2023, s. 14.

2023 yılında Polonya'da kalan Ukraynalı savaş mültecilerinin yüzde 65'i çalışmıştır. Polonya Ekonomi Enstitüsü tarafından yürütülen araştırma, Ukraynalı mültecilerin Polonya işgücü piyasasında çeşitli zorluklarla karşılaştığını ve bazen eşitsiz muameleye maruz kaldığını göstermektedir. Özel nitelikler gerektirmeyen bazı sektörlerde, işverenlerin Ukraynalı kadınların gönderdiği özgeçmişlere yanıt verme olasılığı Polonyalı kadınlarınkine kıyasla daha düşüktür. Aradaki fark neredeyse yüzde 30'dur ve işe alımın ilk aşamasında potansiyel bir ayrımcılık sinyali teşkil etmektedir. Daha yüksek nitelikler gerektiren pozisyonlar söz konusu olduğunda bu fark istatistiksel olarak anlamlı değildir .

NBP araştırması ayrıca Ukrayna'dan gelen göçmenlerin ailelerindeki çocuk sayısının kadınlar söz konusu olduğunda mesleki faaliyetle genellikle negatif, erkekler söz konusu olduğunda ise çoğunlukla pozitif ilişkili olduğunu göstermektedir. Dolayısıyla, göçmen kadınlar söz konusu olduğunda, Polonya'da ikinci ve sonraki çocukların varlığı, sürekli istihdam edilen göçmenlerin oranını önemli ölçüde azaltmaktadır. Ayrıca, göçmenlerin daha az istikrarlı bir biçimde daha sık çalışmasını, daha yüksek işsizliği ve daha yüksek oranda mesleki hareketsizliği etkilemektedir. Erkekler söz konusu olduğunda, en yüksek sürekli istihdam oranı Polonya'da bir ila iki çocuk sahibi olan mültecilerde görülmektedir. Polonya'da ikamet eden üç veya daha fazla çocuklu ailelerin babaları işgücü piyasasında hala oldukça aktiftir, ancak işsiz olma olasılıkları daha yüksektir ve mesleki olarak aktif olmama olasılıkları daha yüksektir .

Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmen/mülteci entegrasyon sürecine ilişkin beklentileri ve günlük gerçek yaşam sorunları.

Polonya'da göçmenlerle çalışan mesleki eğitim ve öğretim personeli, dil ve kültürel engellerden mesleki eğitim ve öğretim kurumlarındaki organizasyonel sorunlara ve uygun araç ve eğitim materyallerinin eksikliğine kadar uzanan bir dizi zorlukla karşılaşmaktadır.

Mesleki eğitim ve öğretim kurumlarındaki örgütsel nitelikteki sorunlar büyük ölçüde tarihten, yani 2022'den önce Polonya'nın göçmenler için bir hedef ülke olmamasından ve Polonya eğitim sisteminin göçmen kökenli çocuklarla çalışmaya ve mesleki eğitim ve öğretim sisteminin hedef göçmen grubuyla çalışmaya uyum sağlamasına hiç gerek olmamasından kaynaklanmaktadır.

Şubat 2022'den sonra Ukrayna'dan gelen savaş mültecilerinin akını, Polonya eğitim ve mesleki eğitim sistemini yüz binlerce yetişkin göçmene ve onların çocuklarına bakım ve eğitim sağlamak gibi büyük bir zorlukla karşı karşıya bırakmıştır.

Göçmenlerin entegrasyonu söz konusu olduğunda, belirli bir Mesleki Eğitim ve Öğretim kurumunun hem yönetimi hem de profesyonel personeli "göçmenlerin özel ihtiyaç ve beklentilerine uyarlanmış eylemler" düşünmektedir.

Mesleki Eğitim ve Öğretim kurumlarında kapsayıcı bir yaklaşımın ilk adımı, göçmenleri kurumun mevcut yaşamıyla tanıştırmak olmalıdır. Göçmenlerin belirli bir eğitim kurumunun daimi hizmetlerine, programlarına ve etkinliklerine erişimini sağlamak. Çoğu zaman bu, belirli bir kurumun ve personelinin çalışma yöntemlerinin kapsamlı bir dönüşümü anlamına gelir. Mesleki Eğitim ve Öğretim kurumlarının halihazırda var olan teklifleri, dil ve kültürel engeller veya bilgi eksikliği nedeniyle göçmenler için erişilemez olduğundan, göçmenlerin dahil edilmesini sağlayacak yeni prosedürler ve araçlar geliştirmek gerekmektedir .

Göçmenleri eğitim / MEÖ kurumlarının faaliyetlerine entegre eden önemli bir faktör, göçmenlerin yerel toplumun (komün, şehir) çeşitli yaşam alanlarında Polonyalılarla buluşmaları ve ancak o zaman MEÖ personeli tarafından göçmenlerle birlikte ve onların ihtiyaç ve tercihlerine göre uygulanması gereken özel faaliyetler olabilir."

Sivil toplum kuruluşlarının veya mesleki eğitim ve öğretimin, göçmenleri dahil etme sürecinde devletin ve kamu hizmetleri sisteminin yerini alamayacağı vurgulanmalıdır. Sadece mesleki eğitim, öğretim, kültürel içerme ve dil desteği alanlarında belirli bir dizi faaliyet gerçekleştirebilirler. Mesleki eğitim ve öğretim kurumlarından bağımsız olarak, göçmenlerin dahil edilmesine yönelik görevleri yerel yönetimler, hükümet, sivil toplum kuruluşları vb. tarafından yerine getirilmelidir. Polonya'daki göçmenlerin sistemik entegrasyonu için, çeşitli düzeylerde ve çeşitli alanlarda bir dizi kurum arasında işbirliği gereklidir, böylece göçmenlere etkili yardım, tüm sakinlerin kullanabileceği bir hizmet sistemi aracılığıyla sağlanır .

Göçmenler internet forumlarında "Ukrayna dostu okullar" aramak zorunda kalmamalıdır. Çocuklarını en yakın okula kaydettirebileceklerini ve çocuk için her şeyin yolunda gideceğini bilmelidirler.

Benzer şekilde, göçmenler belirli bir toplulukta/şehirden kariyer danışmanına nereye gideceklerini, iş tekliflerini veya tıbbi yardımı nerede ve nasıl arayacaklarını bilmelidir. Göçmenlere sunulan destek ne kadar çok kuruma dayanır ve kalıcı programlar ve hizmetler içerirse, göçmenlerin ihtiyaç duydukları hizmetleri alabilecekleri ve yeni çevrelerine gerçekten entegre olabilecekleri kesinlik o kadar artar .

Mesleki eğitim ve öğretim personelinin göçmenlerle çalışırken karşılaştığı en önemli sorun hâlâ dil engeli gibi görünmektedir. Polonyalı mesleki eğitim ve öğretim personelinin çoğu Ukraynaca veya Rusça (Ukrayna'dan gelen göçmenler tarafından konuşulmaktadır) bilmemektedir. Öte yandan, mesleki eğitim ve öğretim kurumlarının sınıfta göçmenlerle kurslar ve eğitimler sırasında kullanılmak üzere

Ukraynaca kılavuzları, başvuru belgeleri ve en önemlisi eğitim ve öğretim materyalleri bulunmamaktadır.

Dil engeli benzer şekilde Polonya'daki Mesleki Eğitim ve Öğretim sistemine kaydolmak isteyen göçmenler tarafında da ortaya çıkmaktadır. Polonya'ya 24 Şubat 2022'den sonra gelen kişiler, Ukraynaca veya Rusça hazırlanmış bilgilerden yoksundur. Meslek okullarında eğitim almak isteyen göçmenler, işe alım sürecine nasıl katılacaklarını bilmemektedir. Öğrenci velileri, çocuklarının okulda öğle yemeği, yaz kampları veya psikolojik yardımdan faydalanabileceğinin farkında değil. Ayrıca kreş ve anaokullarındaki mevcut yerler hakkında bilgi edinmekte de zorluk çekmektedirler. Çocukların ebeveynleri için bir sorun da öğretmenler tarafından elektronik dergilerinde yayınlanan içerik ve bilgilerin anlaşılmasındadır.

"Polonya Yardım Okulu" çalışmasına dayanarak, göçmenlerle çalışan kişilerin öncelikle sistemik çözümlere ihtiyaç duyduklarını belirtebiliriz. Eğitim/VET sisteminde göçmenlerle, özellikle de mültecilerle çalışan kişilerin maddi ve psikolojik desteğe ihtiyacı vardır. Bu, özellikle Ukrayna'daki savaştan kaçan insanlarla çalışmalarında önemlidir. Katılımcılar ayrıca gönüllü çalışma yoluyla daimi personelin desteklenmesi gerektiğini belirtmiştir. Bu da eğitim kuruluşları, sivil toplum kuruluşları, iş dünyası ve kamu yönetimi yapılarında gönüllüler için tutarlı ve koordineli bir çalışma ve eğitim sistemi gerektirmektedir .

Mesleki eğitim ve öğretim personelinin özellikle psikolojik yardıma ve tükenmişliği önlemeye yönelik desteğe ihtiyacı vardır ve bu destek doğrudan mültecilerle çalışan herkese sunulmalıdır .

Kültürel farklılıklar da Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli ve göçmenlerin kendileri için önemli bir engeldir. Ukraynalılar ve Polonyalılar söz konusu olduğunda, diğer kültürel çevrelerden Polonya'ya gelen göçmenler kadar sorunlu olmasalar da .

Ukrayna'dan gelen kişilerin daha geniş çaplı istihdamının önündeki engeller arasında, diğerlerinin yanı sıra, yüksek maliyetler ve nitelikleri belgeleyen diplomaların onaylanması için bekleme süresi yer almaktadır. Birçok göçmen çok iyi eğitilmiş kişiler olmalarına rağmen (örneğin Ukrayna'da öğretmen, akademisyen, eğitmen olarak çalışan kişiler), niteliklerinin veya mesleki yeterliliklerinin onaylanmaması nedeniyle ülkemizde öğrendikleri meslekte işe girememektedirler .

Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve karşılaştıkları zorluklar.

"Polonya okullarında göçmen çocukların eğitimine yönelik öğretmen tutumları" çalışmasına dayanarak. Eğitimleriyle ilgili sorunlar" başlıklı çalışmaya dayanarak, çalışmaya katılan öğretmenlerin, Bennet'in sınıflandırmasına atıfta bulunarak, kabullenme (32 kişi) ve entegrasyon (7 kişi) tutumları olarak sınıflandırılabilir olumlu tutumlar sergiledikleri sonucuna varabiliriz. Öğretmenler, göçmen kökenli bir öğrenciyle ilişkilerinde yaşadıkları duyguların, esas olarak çocuğun hangi ülkeden geldiğine değil, nasıl davrandığına bağlı olduğunu belirtmiştir. Bazı öğretmenler, diğer kültürel geçmişlerden gelen öğrencilerle işbirliği deneyimlerinin kapsamlı olmadığını ve bu nedenle böyle bir işbirliğinin pratikte neye benzeyebileceğinin tam olarak farkında olmadıklarını vurgulamıştır. Aynı zamanda öğretmenler, bu tür çocuklarla işbirliğinde kendilerinin daha fazla katılımını gerektirecek sorunların ortaya çıkabileceğini öngörmüşlerdir. Bununla birlikte, ankete katılan öğretmenlerden hiçbiri başka bir milletten bir çocukla çalışmayı onaylamadığını belirtmemiştir. Bazı öğretmenler, eğitimde çocuğa ebeveynlerinden/velilerinden daha fazla destek ve yardım gerektiğini belirtmiştir. Diğer öğretmenler, kamu eğitim sisteminin, göçmen kökenli çocukların artan sayısı ile başa çıkabilmek için, okullarda destekleyici öğretmenlerin istihdamı ve her şeyden önce daha fazla mali kaynak dahil olmak üzere sistemik değişikliklere ihtiyaç duyduğuna dikkat çekmiştir. Aynı zamanda, ankete katılan öğretmenler, diğer uluslardan çocukların eğitim sürecine aktif katılımlarına yönelik olumlu tutumlar sergilemiştir .

"Ukrayna'dan gelen çocuk ve gençlerin eğitim sorunları" adlı yayına dayanarak, özellikle büyük şehirlerdeki Polonya anaokulları ve okullarının ciddi personel eksiklikleriyle mücadele ettiğini öğrenebiliriz. Öğretmenler genellikle kalabalık sınıflar, karşılıklı yanlış anlama, sınıfta istikrarın olmaması ve öğrenme materyallerinin eksikliği gibi zor koşullarda çalışmaktadır. Polonyalı öğretmenlerin çoğu çok kültürlü sınıflarda ders verme deneyimine sahip değildir, bu nedenle yeterlilik kazanmak veya geliştirmek için eğitime ve uzmanlardan (psikologlar, eğitimciler, kültürel asistanlar, destekleyici öğretmenler) sürekli desteğe ihtiyaçları vardır. Aynı zamanda, büyük şehirlerdeki devlet okullarının aşırı kalabalık olması, hem öğretim kalitesinde hem de okul topluluklarındaki ilişkilerde düşüşe neden olmaktadır .

Ombudsman, Ukrayna sisteminde faaliyet gösteren daha fazla sayıda eğitim kurumu oluşturmanın, Polonya eğitim sisteminde öğrencileri hazırlık veya devlet sınıflarına kabul etmek için değerli bir alternatif olacağına işaret ediyor. Diğerlerinin yanı sıra, Devlet Hazinesine ait gayrimenkullerin kullanılmasını, özel kuruluşlarla işbirliği yapılmasını ve Ukrayna'dan öğretmen istihdam edilmesini öneriyor. Ukrayna çekirdek müfredatını uygulayan okullar Polonya'nın çeşitli yerlerinde halihazırda faaliyet gösteriyor, ancak isteyen tüm çocukları kabul edemiyorlar. Okullardaki uluslararası şubelerin sayısının artırılması da arzu edilen bir çözümdür, ancak yönetim organları için en büyük sorun bu okulları işletmenin yüksek maliyetidir. Çoğu Ukraynalı aile gelecekte ülkelerine dönmek istediğinden, Ukraynalı çocuklara mevcut temelde eğitimlerine devam etme fırsatı sağlamak önemlidir .

Ombudsman ayrıca Polonya okul sisteminin, Polonya okullarının belirli bir okula devam etmeyen Ukraynalı çocukları ve gençleri ortak faaliyetlere dahil etmesini sağlayacak yeni bir yasal çerçeveye ihtiyacı olduğunu belirtmektedir. Göçmen çocukların düzgün bir gelişim için akranlarıyla teması ihtiyaç duydukları açıktır. Ancak şu anda Polonyalı öğretmenler, resmi olarak belirli bir okulun öğrencisi olmayan çocukları sınıfta düzenlenen proje ve kutlamalara katılmaya davet etme hakkına sahip hissetmemektedir. Öğretmenler ayrıca eylemlerinin tazminat veya disiplin sorumluluğu gibi olumsuz sonuçlarından da korkmaktadır .

Göçmen kökenli çocuklarla çalışan personelin sorunları ve zorluklarından bahsederken, göçmen kökenli çocukların sorunlarını unutamayız. "Ukrayna'dan gelen çocuk ve gençlerin eğitim sorunları" başlıklı çalışmaya göre, stres ve yabancılaşma Polonya'daki göçmen kökenli çocuk ve gençlerin yaşadığı en ciddi olgulardır. Öğrenciler için bir diğer önemli sorun da psikolojik ve pedagojik destek eksikliği, okulların psikolojik ve pedagojik danışmanlık merkezlerinin tavsiyelerini uygulamaması, uygun ders kitaplarının eksikliği ve kültürlerarası asistanların veya öğretmen yardımcılarının sayısının yetersiz olmasıdır. Okulların, diğer ülkelerden gelen öğrencilerin maruz kaldığı ayrımcılık ve düşmanlık vakalarına etkili bir şekilde yanıt vermediği durumlar vardır. Bu nedenle, Polonya'daki okullarda kültürlerarası ve ayrımcılık karşıtı eğitim verilmesi gerekmektedir .

Mülteci çocukların Polonya okullarına entegrasyonu, aynı sınıfta çok sayıda mülteci öğrencinin bulunması, yeni gelen öğrencilere ayrıcalıklı muamele yapılması, öğretmenler ve eğitimciler tarafından entegrasyon sürecine destek verilmemesi ve çatışmaları çözme ve ayrımcılığa karşı koyma konusundaki yetkinlik eksikliği nedeniyle de engellenmektedir .

Polonya eğitim sisteminin zorlukları söz konusu olduğunda, okul yönetim organları, okul müdürleri, öğretmenler, kültür asistanları ve Polonyalı ve Ukraynalı öğrencilerin velileri arasında yapılan bir anket, en önemli zorluğun dil engeli olduğunu göstermektedir. Öğretmenler de savaş travması geçiren öğrencilerle çalışmayı önemli bir zorluk olarak belirtmiştir. Özellikle öğretmenler arasında yaygın olan diğer yanıtlar ise sınıfların çok kalabalık olması ve çok az sayıda öğretmen ve öğretim yardımcısı bulunmasıdır. Hem müdürler hem de öğretmenler, Ukrayna'dan gelen öğrencilerle çalışmaya hazırlanmak için savaş travması geçiren öğrencilere nasıl destek olunacağı konusunda eğitim

verilmesi gerektiğinin farkındadır. Personel, materyalleri kendi başlarına temin etme ve bunları kendi fonlarından finanse etme ihtiyacını protesto etmiştir .

Eşit muamele ve eğitime eşit erişim ilkesiyle bağlantılı olarak değerlendirme, terfi ve sınav sistemi personel arasında büyük tartışmalara yol açmaktadır. Ukrayna'dan gelen öğrencilerin Polonya çekirdek müfredatının içeriğiyle başa çıkmaları özellikle zordur .

Yüksek Denetim Ofisi'nin yedi voyvodalıkta 1,000 öğretmenin katıldığı bir ankete dayanan raporuna göre, ankete katılan tüm Polonya dili, matematik, tarih, coğrafya ve biyoloji öğretmenleri (toplam 221 kişi), eğitimlerine başlayan yabancı öğrencilerin bilgi ve beceri düzeylerine ilişkin bir ön teşhis gerçekleştirdiklerini beyan etmişlerdir. Öğretmenlerin yarısından fazlası her bir öğrenci için bir teşhis gerçekleştirmektedir. Öğretmenlerin %23'ü "gerekli gördüklerinde", katılımcıların %20'si ise "sadece öğretim yılının veya eğitim aşamasının başında" tanılama yapmaktadır. Ankete katılan öğretmenlerin büyük çoğunluğu (%84), tanılamadan sonra, benimsenen öğretim programını yabancı öğrencilerin ihtiyaçlarına göre bağımsız olarak uyarladıklarını beyan etmiştir. Araştırmaya katılan öğretmenlerin %41'i programı yöntemler, öğrencilerle çalışma biçimleri veya öğretim organizasyonu yoluyla, %33'ü öğrencileri değerlendirme yoluyla ve %26'sı sunulan eğitim içeriği yoluyla uyarlamıştır .

Tablo: Öğretmenlerin müfredatı yabancı öğrencilerin ihtiyaçlarına göre uyarlama yolları.

	Gerçekleştirecek görev sayısının ayarlanması	Zorluk derecesinin değiştirilmesi	Belirli bir çalışma yöntemine uygulanır	Bir öğretmen/asistan/sınıf arkadaşlarının yardımıyla çalışmak	Okunacak metinlerin veya öğrenilecek materyallerin hacminin azaltılması	Basit bir dille ve program içeriği hazırlama	Bilginin belirli bir biçimde test edilmesi
Yanıt sayısı	172	150	125	123	129	86	85
%	16	14	12	13	12	8	4

Kaynak: Polonya okullarındaki yabancıların çocukları, NIK, <https://www.nik.gov.pl/aktualnosci/ksztalcenie-dzieci-cudzoziemcow.html>, erişim tarihi 06/2024.

Çalışma ayrıca, hiçbir okulun yabancıların çocuklarını değerlendirmek için özel kurallar getirmediğini, bu kuralların istisnasız tüm öğrenciler için okul tüzüklerinde düzenlendiğini göstermektedir. Hazırlık sınıflarının 24 Şubat 2022'den sonra kurulduğu denetlenen 18 okulun yarısında, Ukrayna'dan toplam 349 öğrenci kabul edilmiştir - bunların 321'i (%92) sınıflandırılmamış ve hazırlık bölümüne katılım sertifikası almıştır. Bununla birlikte, Ukrayna'dan 28 öğrenci (beş okuldan), pedagojik konseyin kararına dayanarak, yıllık sınıflandırmaya tabi tutulmuş ve bir üst sınıfa terfi ettirilmiştir. 28 okulun tamamında, sınıf öğretmenleri/educators veya psikologlar yabancı öğrencilerin bireysel psikofiziksel yeteneklerini ve okuldaki işlevlerini etkileyen çevresel faktörleri değerlendirmiş ve gerekirse bu tür bir yardım organize edilmiştir .

NIK çalışmasına katılan 510 öğretmenin %62'si tüm öğrencilerine psikolojik ve pedagojik yardım sağlandığını beyan etmiştir. En yaygın yardım biçimleri tavsiye ve danışmanlık (%28), didaktik ve iyileştirici sınıflar (%17), atölye çalışmaları (%10), yetenek geliştirme sınıfları (%9), uzmanlık sınıfları (%9) ve öğrenme becerilerini geliştirme sınıfları (%8) olmuştur. Teftiş ayrıca 28 okuldan 18'inin yabancı öğrencileri okul topluluğuna dahil etmek için dahili prosedürler/programlar başlattığını göstermektedir. Bu tesislerin neredeyse yarısında (yaklaşık %42) bu uygulama Ukrayna'da savaşın patlak vermesinden sonra gerçekleşmiştir .

Öğretmenlerin ve kültür asistanlarının gözlemleri, bazı çocukların kendilerinden beklentilerin ne olduğunu bilmedikleri için korku hissettiklerini göstermiştir. Öğretmenler de Lehçe bilmeyen öğrencilerle çalışma yöntemleri konusunda deneyim ve bilgi sahibi olmadıkları için kendilerini güvensiz hissetmişlerdir. Bu durum ayrıca öğretmenlerin travma geçirmiş kişilerle çalışma ve grup içindeki çatışmaların nasıl çözüleceği konusunda bilgi sahibi olmalarını gerektirmiştir .

"Göç deneyimi olan öğrenciler için ilköğretim eğitimi" başlıklı çalışmadan, yabancı çocuklarla çalışan öğretmenlerin karşılaştıkları zorluklar ve güçlükler hakkında daha fazla bilgi ediniyoruz. Çalışmaya katılan öğretmenlerin çoğunun daha önce yabancı öğrencilerle çalışma deneyimi yoktu ve yeni durum karşısında şaşırıldıklarını ifade ettiler. Buna rağmen, öğretmenler mesleki zorlukları üstlenmeye karar vermiş ve yeni durum için kapsamlı bir şekilde hazırlanmışlardır. Öğretmenler, sınıfta mevcut müfredata esnek bir yaklaşımın gerekliliğine dikkat çekmiştir. Şimdiye kadar öğrencilerle yaptıkları çalışmalarda bildikleri ve kullandıkları öğretim standardından uzaklaşmaları gerektiğini vurguladılar. Başarının anahtarı, öğretmenlerin göç deneyimi olan çocukları anlamaya hazır olmaları olarak ortaya çıktı; bu da öğrencinin menşe ülkesi, kültürü, gelenekleri ve eğitim sistemi hakkında bilgi arayışında kendini gösterdi. Öğretmenler için bilgi kaynağı ağırlıklı olarak Interne olmakla birlikte kitaplar ve filmlerdi. Öğretmenler ve veliler arasındaki işbirliğinin çok önemli olduğu ortaya çıkmıştır. Bu sayede, ankete katılan öğretmenler, eylemlerinin öğrenciyi ve ailesini rahatsız edebileceğinden korkmadan çeşitli eğitim faaliyetlerini planlama ve yürütme konusunda kendilerini daha yetkin hissetmişlerdir .

Ankete katılan öğretmenler, yabancı çocuklarla çalışmak için yaratıcı yöntemler geliştirmeye çalışırken, mevcut ve bildikleri öğretim yöntemlerini kullanmışlardır. Aynı zamanda, yaklaşımlarını bireyselleştirmişler ve kendi görüşlerine göre, belirli bir çocuğun Lehçe diline ilgisini çekebilecek ve öğrenmesini kolaylaştırabilecek çalışma yöntemlerini ve araçlarını seçmişlerdir. Öğretmenler en sık görselleştirme, resimlerle öğrenme, grafikler, fotoğraflar, deneyim yoluyla öğrenme, eğitici filmler, masa oyunları, grup çalışması ve drama gibi imaj yöntemlerini kullanmıştır .

Araştırmaya katılan öğretmenler tarafından bildirilen en büyük sorunlardan biri, yabancı öğrencilerle veya ebeveynleriyle iletişim kurma yöntemlerinin yanı sıra Lehçeyi ikinci dil olarak öğretme ve çocukları yeni sınıf arkadaşlarıyla tanıştırma konusunda mevcut metodolojik desteğin eksikliğiydi. Öğretmenler ayrıca, göç deneyimi olan çocuklarla çalışma konusunda eğitim, kurs ve atölye çalışmalarının yanı sıra kamuya açık materyallerin (öğretim yardımcıları, ders kitapları ve hatta gevşek metodolojik kılavuzlar) eksikliğine de dikkat çekmiştir. Ankete katılan öğretmenlerin yukarıdaki unsurların pedagojik eğitimleri sırasında öğretilmediğini hatırlamadıklarını vurgulamakta fayda var. Bu nedenle, öğretmenler yabancı çocukların eğitimine ilişkin bilgileri bağımsız olarak araştırmışlardır. Göç deneyimi olan çocuklarla ilgilenme metodolojisi üzerine profesyonel çalışmalar bulamadıklarında, öğretmenler genel pedagojik bilgilerini, deneyimlerini ve sezgilerini kullanmışlardır. Aynı zamanda katılımcılar, eğer böyle bir fırsatları olursa, yabancı çocuklarla çalışma konusunda metodolojik eğitim ve kurslara katılarak bilgilerini genişletmeye istekli olduklarını ifade etmişlerdir .

Yukarıdaki çalışmanın yazarları sistemik zorluklar da tespit etmiştir. Polonya'daki eğitim kurumlarında ikinci dil olarak Lehçe ek dersleri sadece okul çağındaki yabancı çocuklar için verilmektedir. Sonuç olarak, göç deneyimi olan okul öncesi çocuklar, Lehçe öğretimi şeklinde bir destekten mahrum kalmaktadır. Okul öncesi çocuklar, öğretmenlerin ve okul öncesi eğitimcilerin yardımına güvenebilmekte, onlar da yeterli öğretim ve metodolojik yardımlara erişimdeki eksiklikleri vurgulamaktadır .

Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü personeli ve kurumları için mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin mevcudiyeti.

"Ukrayna'dan gelen çocuk ve gençlerin eğitim sorunları - İnsan Hakları Komiserinin tavsiyeleri" başlıklı çalışmadan, Şubat 2022'den sonra Ukrayna'dan yüz binlerce çocuğu kabul eden Polonya anaokulları ve okullarının ağır bir mali yüküyle mücadele ettiğini biliyoruz. Halihazırda, eğitim sübvansiyonları kapsamında yerel yönetimlere (eğitim kurumlarını işleten kurumlar) aktarılan mali kaynaklar, yabancıların çocuklarının eğitim, bakım ve yetiştirme masraflarını tam olarak karşılamamaktadır. Öte yandan, yabancıların en küçük çocuklarının sistemli eğitim faaliyetlerine dahil edilmesi toplum açısından önemli bir yatırımdır. Karşılıklı anlayışı inşa etmek ve gelecekte olası sosyal çatışmaları önlemek için daha anaokullarında çok kültürlü eğitime ihtiyaç vardır. Buna karşılık, ilk yıllardan itibaren verilen eğitim, çocukların temel yeterlilikleri edinmelerini sağlar ve daha sonraki eğitim aşamalarında onlara yardımcı olur .

Çalışma ayrıca, 2022 yılında ana sınıflarına kabul edilen yabancıların çocuklarının, Lehçe ders kitapları da dahil olmak üzere eğitim materyallerine erişemediğini göstermektedir. Öğretmenler de, örneğin web sitelerindeki dosyaları kullanarak, kendi başlarının çaresine bakmak zorunda kalmıştır. Öğretmenlerin okulda ders materyallerini yazdırma veya kopyalama imkânı olmadığında dersleri yürütmek çok zordu. Mülteci çocukların büyük bir kısmı özel eğitim ihtiyacı olan kişilerdir, ancak psikolojik ve pedagojik danışmanlık merkezlerinde Ukraynaca ve Rusça bilen uzmanların yanı sıra çevirmenler de bulunmamaktadır. Öğrenciye doğru teşhis konulmadan, okullar yabancı öğrencilerin bireysel gelişim ve eğitim ihtiyaçlarına yeterince cevap veremez .

Araştırmaya göre, yabancı bir çocuk ile kurum (müdür(ler) ve öğretmenler) arasındaki temaslarda en önemli engel, çocuğun ve ailesinin Lehçe dilini bilmemesi ve müdür(ler) ile öğretmenlerin İngilizce/Rusça/Ukraynaca bilgisinin yetersiz olmasıdır. Biraz farklı bir kültürde yetişen veya farklı bir eğitim sisteminde eğitim gören öğrencilerin okul hayatına katılımına ilişkin olarak, özel yemekler veya dini dersler de dahil olmak üzere, kurumsal önlemlerin alınmasına da ihtiyaç duyulmuştur .

"Polonya okullarında göçmen çocukların eğitime yönelik öğretmen tutumları. Eğitimleriyle ilgili sorunlar" başlıklı yayına dayanarak, öğretmenlerin diğer ülkelerden gelen öğrencileri eğitme sürecindeki temel sorunlarını öğreniyoruz.

Tablo 1. Göçmen çocuklarla öğretim ve eğitim sürecinin uygulanmasından kaynaklanan sorunlar

Göçmen çocuklarla ilgili okul sorunları	N*	%
Dil bilgisizliğinden kaynaklanan; dilbilimsel olarak hazırlanmış öğretmenlerin, ders kitaplarının ve öğretim araçlarının eksikliği	41	97.62
Güvenlik duygusunun eksikliğinden kaynaklanan psikolojik sorunlar, örneğin akranlar arasında ve öğretmenlere karşı saldırganlık, göçmen çocukların sosyal olarak dikkati kendi üzerlerine odaklayan kabul edilemez davranışları	37	73.81
Öğretim sürecine ilişkin sorunlar, ilgi eksikliği, derse aktif katılım eksikliği, öğrenme motivasyonu eksikliği, derslerin aksaması	24	57.14
Okuldan Kaçma	11	26.19
Göçmen çocukların yaşam koşulları hakkında bilgi eksikliği, ebeveynlerle zor iletişim	10	23.81
Diğer	6	14.28

Kaynak: G. Bartkowiak, Polonya okullarında göçmen çocukların eğitime yönelik öğretmen tutumları. Eğitimleriyle ilgili sorunlar, Çağdaş eğitim gerçekliğinde öğretmen, 2021, s. 279.

Yukarıdaki tabloda da görüldüğü gibi, ankete katılan öğretmenler, göçmen çocukların eğitiminde en önemli sorun olarak dil konusunda hazırlıklı öğretim kadrosunun eksikliğini ve göçmenlerin dillerinde öğretim sürecinde gerekli olan ders kitaplarının ve diğer öğretim araçlarının eksikliğini görmektedir. Güvenlik duygusunun eksikliğinden kaynaklanan psikolojik sorunlar öğretmenlerin yanıtları arasında ikinci sırada yer almıştır. Ankete katılan öğretmenler üçüncü sırada öğretim sürecine ilişkin sorunları, öğrencilerin ilgisizliğini, derse aktif katılım eksikliğini ve öğrencilerin öğrenme motivasyonunun eksikliğini sıralamışlardır .

Yabancı dil öğrencileriyle çalışma deneyimi olmayan öğretmenler için uygun öğretim materyalleri hazırlamak büyük bir zorluktur. Yayın piyasasındaki ders kitabı seçeneklerinin artmasına rağmen, en fazla sayıda ders kitabı ve alıştırmaya, çeşitli dil yeterlilik seviyelerindeki Ukraynaca konuşan öğrencilere yöneliktir. Slavca konuşmayan öğrenciler için daha az sayıda öğretim materyali ve yardımcı oluşturulmuştur. Küçük çocuklar arasında Lehçe öğrenmek için en çok A. Rabiej'in "Lehçeyi Seviyorum" adlı ders kitabı kullanılmaktadır. İlkokullarda yabancılara eğitim verirken, en popüler ders kitabı ve materyal serisi M. Grudzień, P. Kuc ve I. Stempek'in "Adım Adım Lehçe" adlı kitabıdır. Ancak bu ders kitabı sadece 60 saatlik bir çalışmayı kapsamaktadır. Yukarıdaki ders kitaplarının her ikisi de başlangıç seviyesindeki öğrencilere yöneliktir. Yayın piyasası hala Slavca konuşmayan çocuklara ve gençlere A2 seviyesinden itibaren eğitim verecek materyallerden yoksundur. Ayrıca, Latin alfabesini kullanmayan öğrenciler için büyük bir zorluk olan yazma gibi bireysel becerileri geliştirecek veya iyileştirecek materyaller de mevcut değildir. Yetişkin öğrenimi için tasarlanan öğretim araçlarından bazıları daha küçük yaşta öğrencilerin ihtiyaçlarına göre uyarlanabilir, ancak farklı yöntemlerin kullanılması, öğretim içeriği ve bu öğretim materyallerine aşına olunmaması nedeniyle glottodidaktik niteliklere sahip olmayan Polonyalı öğretmenler için bu zor olabilir .

Polonya eğitim sistemindeki mevcut Lehçe öğretim programı, göç deneyimi olan bir öğrencinin Lehçe'de iletişimsel yeterlilikler edinmesini ve geliştirmesini kolaylaştırmak için çok az şey yapmaktadır. Program edebi ve kültürel eğitime odaklanmıştır. Göç deneyimi olan öğrenciler için anlaşılması kültürel ve dilsel olarak zor olan metinlere dayanmaktadır. Dahası, müfredatta kullanılan metinler sınırlı ölçüde uygulanabilir gramer ve pragmatik dilbilimsel kuralların bir modelini ve günlük ve okul iletişimde ihtiyaç duyulan sözlüğün tamamlanması için bir temel oluşturmaktadır. Öte yandan dil modülü, dil öğreniminden ziyade ağırlıklı olarak dil çalışmasını kapsamaktadır .

Ukrayna vatandaşları da dahil olmak üzere Polonya'daki bir ilkokulda okuyan her öğrenci, genel eğitim alanındaki zorunlu eğitim derslerine yönelik ders kitaplarına, eğitim veya alıştırmaya materyallerine ücretsiz erişim hakkına sahiptir. Eğitim ve Bilim Bakanı tarafından yönetilen Entegre Eğitim Platformu (ZPE), çocuklara ve gençlere yabancı dil olarak Lehçe öğretmeye yönelik ücretsiz ders kitapları ve eğitim materyallerinin yanı sıra Ukrayna'dan gelen kişiler için ücretsiz Lehçe ve İngilizce dersleri hakkında bilgilerin bulunduğu "hazırlık bölümleri" sekmesi (<https://zpe.gov.pl/a/oddzialy-przygotowawcza/D1EzffxI8>) de dahil olmak üzere "Sizin İçin Okul" sayfasını içerir. Kaynaklar sürekli olarak takviye edilmekte ve genişletilmektedir. ZPE herkese çok sayıda eğitim materyaline açık ve ücretsiz erişim sağlamaktadır .

Aşağıda, eğitim / mesleki eğitim personelinin göçmen kökenli öğrencilerle çalışırken kullanabileceği mevcut eğitim materyalleri ve araçlarından örnekler sunacağız.

1) Learnetic şirketi, Ukraynalı eğitim yayınevi Ranok ile işbirliği yaparak, dünyanın dört bir yanındaki Ukraynalı öğrencilerin kullanabileceği ders kitaplarının ücretsiz dijital versiyonlarını hazırladı ve kullanıma sundu. Ana dilde sağlanan materyaller, öğrencilerin nerede olduklarına ve oradaki müfredata bakılmaksızın eğitimin sürekliliğini korumalarına olanak sağlamaktadır.

Materyallerin, öğrencinin bağımsız olarak çalışabileceği şekilde hazırlandığını vurgulamakta fayda var. Bu sayede öğrenci ve öğretmen arasındaki dil engeli bir sınırlama olmaktan çıkıyor; veli, öğretmen ya da ebeveyn otomatik olarak oluşturulan raporlar sayesinde öğrencinin sonuçlarını kontrol edebiliyor. Ders kitaplarının dijital versiyonlarını kullanmak için tek ihtiyacınız olan bir multimedya cihazı ve internet erişimi. Materyaller <https://www.mcourser.com/> (web sitesine girdikten sonra dili Ukraynaca olarak değiştirin) ve <https://www.dzwonek.pl/> platformlarında mevcuttur. Ranok yayınevi ile oluşturulan kaynaklara doğrudan bağlantı: https://www.mcourser.com/ranok/_1/next/~structure

2) Learnetic ayrıca Я тyt programını da hazırlamıştır! (Ben buradayım!), Ukraynaca ve Lehçe'nin temellerini öğrenmek için bir dizi interaktif alıştırmaya. Program, hazırlık bölümlerindeki dersler sırasında ve dilsel olarak farklı bir gruba entegre etmeyi amaçlayan dersler sırasında kullanılabilir. Materyal ücretsiz olarak temin edilebilir ve hem Ukraynalı hem de Polonyalı çocuklara ve öğretmenlere yöneliktir. Program <https://www.dzwonek.pl/> , <https://www.mtalent.pl/> platformunda ve doğrudan mCourser platformunda mevcuttur: https://www.mcourser.com/Learnetic/_/next/~structure .

Bölüm II - Röportajlar

Raporun bu bölümünde Polonya'da Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü temsilcileriyle yapılan Bireysel Derinlemesine Görüşmelerden (IDI) elde edilen en önemli bulguları sunacağız.

IDI'ların genel amacı, durumun tam olarak farkına varmak ve anlamak için ortak bölgelerdeki / ülkelerdeki göçmen / mülteci sorunlarının geniş resmini belirlemektir. Bu, göçmenlerin / mültecilerin günlük olarak karşılaştıkları zorlukların belirlenmesine yardımcı olacaktır. Dolayısıyla, durumlarını iyileştirmek için alınabilecek etkili önlemlerin ve proje sonuçlarının bu görevi yerine getirmede ne ölçüde yardımcı olabileceğinin belirlenmesi kolaylaşacaktır.

Daha ayrıntılı olarak, görüşmelerin amacı şuydu:

- Entegrasyon süreci söz konusu olduğunda göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının gerçek ihtiyaçlarını ve sorunlarını tespit etmek.
- Göçmenlerin/mültecilerin günlük olarak karşılaştıkları zorlukları tespit etmek.
- Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmen/mülteci entegrasyon sürecine ilişkin beklentileri ve günlük gerçek hayattaki sorunları hakkında bilgi edinmek.
- Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçlarını, beklentilerini ve zorluklarını belirlemek.
- Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü personeli ve kurumları arasında mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin mevcudiyetini kolaylaştırmak.
- Bölgedeki/ülkedeki göçmen/mülteci durumu hakkında farkındalık yaratmak.

Görüşmeler 30 Eylül 2024 tarihinde Lublin'de (Polonya) Polski Czerwony Krzyż'nin (Polonya Kızıl Haçı) göçmenler ve çocuklarıyla günlük olarak çalışan iki temsilcisiyle gerçekleştirilmiştir. Her biri yaklaşık 45 dakika süren görüşmeler sırasında MEÖ personeline çeşitli konulara ilişkin 5 soru sorulmuştur.

1. İlk soru şuydu: "*Sizce göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon süreciyle ilgili gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunları nelerdir?*"

Yanıt verenler, temel zorlukların dil engeli, yasal sorunlar, kalacak yer bulma, iş bulma, çocuklar için okul veya anaokulu bulma ile ilgili olduğunu belirtmiştir. Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli ayrıca göçmenlerin ihtiyaç duydukları bilgileri almakta genel bir sorun yaşadıklarını belirtmiştir ("*Tüm bilgi noktaları farklı yerlere dağılmış durumdadır ve bir göçmenin/mültecinin tüm sorunlarını çözebileceği tek ve belirlenmiş bir yer yoktur*").

Cevaplardan da gördüğümüz üzere, göçmen ve mültecilerin entegrasyon süreci, dil engelleri, yasal karmaşıklıklar, barınma zorlukları ve bilgi ve hizmetlere yetersiz erişimin bir araya gelmesiyle engellenmektedir. Bu sorunların ele alınması, ihtiyaç sahiplerinin kolayca erişebileceği kapsamlı destek ve kaynakların sağlanması için koordineli bir yaklaşım gerektirmektedir.

2. İkinci soru şu şekildeydi: "*Sizce göçmen/mülteci entegrasyon süreci söz konusu olduğunda Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin beklentileri ve günlük gerçek hayattaki sorunları nelerdir?*"

Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, temel sorunlarının "*göçmenleri Mesleki Eğitim ve Öğretim hizmetlerine kaydolmaları için motive etmek ve teşvik etmek*" olduğunu, çünkü birçoğunun "*yardıma oldukça bağımlı*" olduğunu ve "*çeşitli devlet mali yardımları aldıklarını*" belirtmiştir. Dahası, Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli için, çeşitli günlük meselelerle başa çıkmak için birçok farklı kurumla uğraşmak zorunda olduklarından göçmenleri yönlendirmek ve desteklemek zordur.

Her iki cevap da Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin entegrasyon sürecinde göçmenlere ve mültecilere yardım ederken karşılaştıkları önemli zorlukları vurgulamaktadır. Her iki grubun yaşadığı zorluklara ilişkin ortak bir anlayış ortaya koymaktadırlar. Mesleki Eğitim ve Öğretim Kurumunun ilk temsilcisi, göçmenleri ve mültecileri uygun kaynaklara yönlendirebilecek merkezi bir bilgi veri tabanına duyulan ihtiyacı vurgulamıştır. Mevcut desteğin dağılımından kaynaklanan zorlukların altını çizmektedir. Buna karşılık, Katılımcı#2, mültecilerin karşılaştığı, entegrasyon ve bağımsız olma becerilerini doğrudan etkileyen belge ve dil yeterlilik sertifikalarının alınması gibi belirli pratik engellere odaklanmaktadır. Ayrıca her iki katılımcı da kaynak eksikliği, bilgi eksikliği ve yardıma bağımlılık gibi ortak zorlukların altını çizmiştir.

3. Görüşme sırasındaki üçüncü soru şuydu: "*Sizce mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve karşılaştıkları zorluklar nelerdir?*"

Her iki yanıt da mülteci çocukların müfredat dışı faaliyetlere katılmaları için yeterli fırsatın bulunmadığını vurgulamaktadır. Katılımcı #1, bu tür faaliyetlerin yokluğunun yaratıcılık ve gelişime zarar verdiğini ("*mülteci çocuklar yaratıcılıklarını geliştirebilecekleri ders dışı faaliyetlerden yoksundur*"), Katılımcı #2 ise kültürel faaliyet ve toplantıların eksikliğinin entegrasyonu geciktirdiğini ("*çocuklar için kültürel faaliyet ve toplantı eksikliği var, bu da entegrasyon açısından durumu zorlaştırıyor*") belirtmiştir.

Yanıtlar, mülteci çocuklar için destek sistemlerinin gerekliliğini de vurgulamaktadır. Birinci katılımcı psikolojik ve bilgi desteğine duyulan ihtiyacı tartışmaktadır. İkinci yanıt, okulda mobbing gibi hassas bir konuya değiniyor. Katılımcı aynı zamanda, okullardaki yabancı asistanların (özellikle mülteci çocukları desteklemek için istihdam edilen) bu çocuklara yönelik zorbalığı önlemek için gerekli Lehçe yeterliliğine sahip olmadıklarını vurgulamaktadır.

4. Dördüncü soru şu şekildeydi: "*Mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında farklı araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin MEÖ sektörü personeli ve kurumları için uygunluğuna ilişkin deneyiminiz nedir?*"

Mesleki eğitim ve öğretim personelinin cevaplarından, her iki katılımcının da mülteci çocuklara daha iyi yardımcı olmak için eğitim ihtiyacını vurguladığını öğrenebiliriz ("*Psikolojik destek alanında bilgi eksikliğim var [...] Entegrasyon yolunda çocuklara nasıl destek olunacağı, onlarla mesafenin nasıl korunacağı ve kişisel sınırlarını ihlal etmeden onlara nasıl destek olunacağı, böylece onlara zarar vermek yerine nasıl yardımcı olunacağı hakkında daha fazla bilgi edinmek istiyorum*").

Her iki katılımcı da uygun kaynaklara erişimdeki zorlukların farkındadır. 1 numaralı katılımcı bilgi ve eğitim fırsatlarının eksikliğini vurgularken, 2 numaralı katılımcı kurumları tarafından sunulan özel kursların olmamasının gerekli eğitimi almayı zorlaştırdığına işaret etmektedir ("*internette, çeşitli web sitelerinde veya platformlarda her zaman ek eğitim bulabilir veya mülteci çocuklara yardım hakkında daha fazla bilgi edinebilirsiniz, ancak kurumumuz bize herhangi bir özel kurs sunmadı*").

5. Son soru açık uçlu olarak sunulmuştur. Katılımcılardan gelen önerilerle ilgiliydi.

Bu cevaplardan, her iki katılımcının da özellikle Ukrayna'daki savaş bağlamında mültecilerin karşılaştığı zorlukların devam ettiğini vurguladığını ve Polonya toplumuna entegrasyonlarına yardımcı olmak için daha fazla destek ve kaynak arzusunu dile getirdiğini görüyoruz ("*mültecileri desteklemeye devam etmemiz gerekiyor, ne yazık ki şu anda mali yardım kesiliyor. Savaş bitmedi ve bu insanlar da entegre olmak için bir şans istiyor*").

Her iki yanıt da mültecilere yönelik mali desteğin azaltılmasına ilişkin endişeleri yansıtmaktadır. Buna ek olarak, 2 numaralı katılımcı, yaşlı mültecilerin yaşadığı özel zorlukların altını çizerek, bu hassas nüfus grubuna odaklanmış destek çağrısında bulunmaktadır ("*şu anda mali durumları çok zor, iş bulmaya çalışıyorlar, ancak yaşları nedeniyle istihdam edilmiyorlar*"). Belirtilen bu ihtiyaçların karşılanması, Polonya'daki genel mülteci entegrasyon deneyimini iyileştirebilir.

Özetlemek gerekirse, Polonya'daki MEÖ sektörünün temsilcisi olan her iki katılımcı da hem göçmenler hem de MEÖ personeli ile ilgili çeşitli sorunlara, ihtiyaçlara ve beklentilere dikkat çekmiştir. Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli ile ilgili temel sorunlar dil engeli, psikoloji alanında yeterli eğitimin olmaması ve göçmenlerin bireysel olarak yönlendirilmesi gereken birçok ayrı kurumdur. Öte yandan, göçmenlerin ve çocuklarının mali durum, barınma, iş, eğitim, yeterliliklerin tanınması, psikolojik destek veya kültürel ve sosyal entegrasyonla ilgili temel sorunları vardır.

Bölüm III - Çevrimiçi anket

Raporun bu bölümünde Polonya'da Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli arasında yapılan anket araştırmasından elde edilen bulgular sunulacaktır. Çevrimiçi bir anket (Google formları kullanılarak) 10 Ekim - 22 Ekim 2024 tarihleri arasında gerçekleştirilmiştir.

Anketin amacı, projenin uygulandığı ülkelerdeki göçmen/mülteci sorunlarının geniş resmini belirlemek ve durumu tam olarak anlamaktır.

Daha ayrıntılı olarak, amaçlar şunlardır:

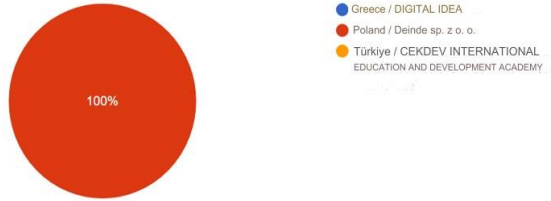
- Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon sürecindeki gerçek ihtiyaçlarını ve sorunlarını tespit etmek.
- Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçlarını, beklentilerini ve zorluklarını belirlemek.
- Bölgedeki/ülkedeki göçmen/mülteci durumu hakkında farkındalık yaratmak.

Anket anonim olarak gerçekleştirilmiştir. Anket 17 sorudan oluşmaktadır. Araştırmaya Polonya'daki MEÖ sektörünü temsil eden toplam 13 kişi katılmıştır.

1. Soru No. 1, cevaplayıcıların ikamet ettikleri ülkeye atıfta bulunmuştur.

1. From which country are you completing the survey/from which institution did you receive the invitation to complete the survey?

13 answers

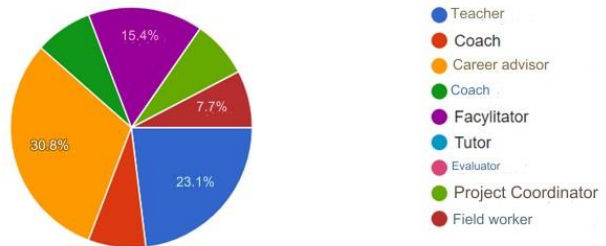


Pasta grafiğine göre, tüm katılımcılar (%100) anket davetini Deinde sp. z o. o., Polonya'dan aldıklarını bildirmişlerdir.

2. Soru No. 2, yanıt verenlerin Mesleki Eğitim ve Öğretim sektöründeki pozisyonlarına atıfta bulunuyordu.

2. Please specify your professional position in the vocational education and training (VET)/education sector:

13 answers

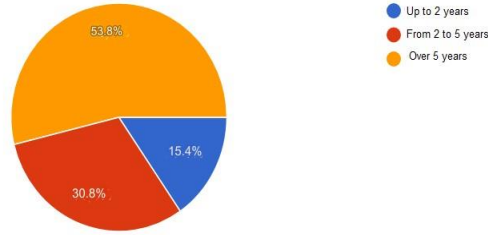


Ankete katılanların en büyük kısmını kariyer danışmanları oluşturmaktadır (%30,8). Ankete katılanların %23,1'i kendilerini öğretmen, %15,4'ü ise kolaylaştırıcı olarak tanımlamıştır. Bunların yanı sıra, anket Mesleki Eğitim ve Öğretim çalışanları, koçlar, eğitmenler ve proje koordinatörleri (her biri %7,7) tarafından doldurulmuştur,

3. 3. Soru "Mesleki eğitim ve öğretim sektöründe/eğitim sisteminde ne kadar süredir çalışıyorsunuz?" şeklindeydi.

3. How long have you been working in the VET sector/education system?

13 answers

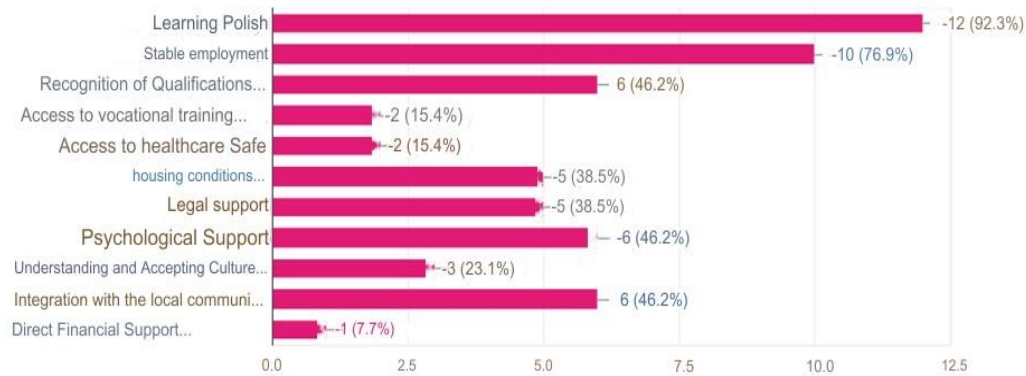


Ankete katılanların çoğunluğu (%53,8) beş yıldan fazla bir süredir MEÖ sektöründe veya eğitim sisteminde çalıştıklarını belirtmiştir. Katılımcıların %30,8'i Mesleki Eğitim ve Öğretim alanında iki ila beş yıllık deneyime sahiptir. Ayrıca, katılımcıların %15,4'ü iki yıla kadar MEÖ sektöründe çalıştıklarını bildirmiştir.

4. Anketin 4. sorusu şöyledir: "Sizce yetişkin göçmenlerin/mültecilerin ülkemizdeki entegrasyon sürecinde en önemli ihtiyaçları nelerdir?"

4. What do you think are the most important needs of adult migrants/refugees in the integration process in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



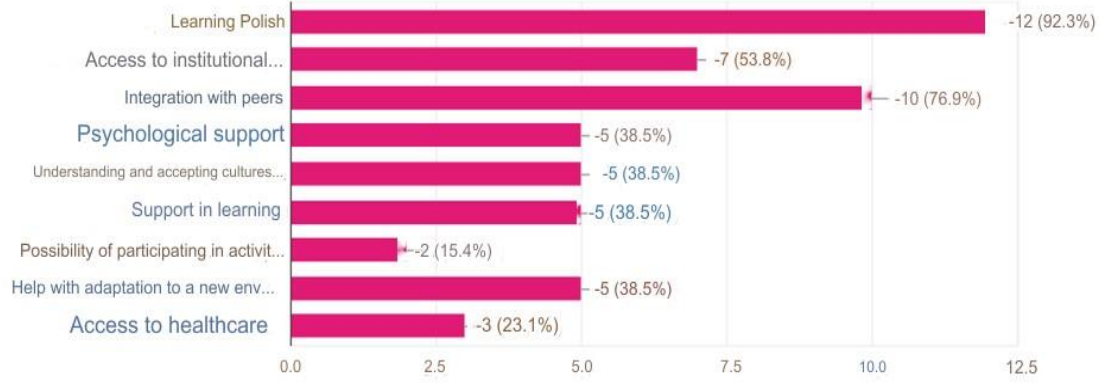
Bu soruya yanıt veren 12 katılımcı, yetişkin göçmen veya mültecilerin en önemli ihtiyacının Lehçe öğrenmek olduğunu belirtmiştir. 10 katılımcı istikrarlı bir işe sahip olmayı belirtmiştir. 6 katılımcı mesleki niteliklerin tanınması, psikolojik destek ve yerel toplumla bütünleşmeyi belirtmiştir. 5 katılımcı güvenli barınma koşulları ve yasal destek konularını belirtmiştir. Diğer yanıtlar 3 ila 1 katılımcı tarafından seçilmiştir.

5. Bir sonraki soru şuydu: "Sizce ülkemizdeki entegrasyon sürecinde göçmen/mülteci çocukların en önemli ihtiyaçları nelerdir?"

5. What do you think are the most important needs of migrant/refugee children in the integration process in our country? Please select up to 5 most important.



13 answers

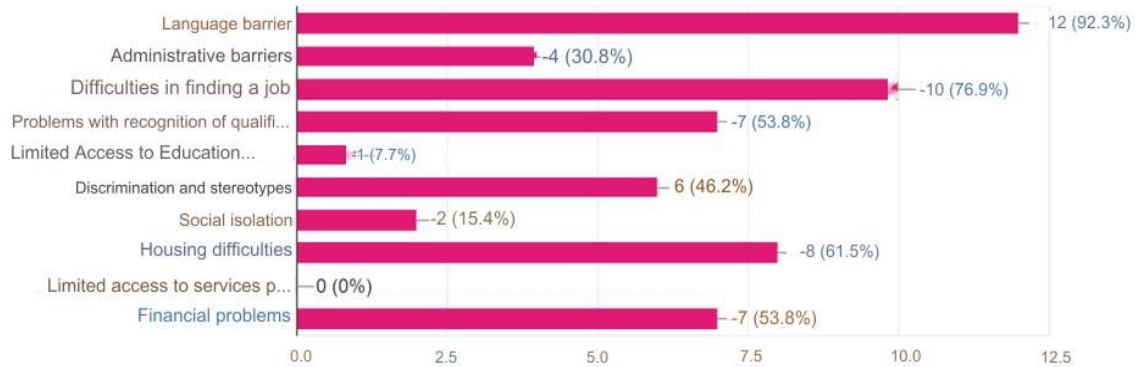


Bu soruya yanıt olarak, en fazla katılımcı (12 kişi) göçmen veya mülteci çocukların en önemli ihtiyacının Lehçe öğrenmek olduğunu belirtmiştir. Buna ek olarak, 10 katılımcı akranlarıyla entegrasyonu belirtmiştir. 7 katılımcı kurumsal çocuk bakımına/devlet anaokullarına ve okullarına erişimi belirtmiştir. 5 katılımcı psikolojik destek, kültürel anlayış ve kabulün yanı sıra öğrenmede destek ve yeni çevreye uyum sağlamada yardıma işaret etmiştir.

6. Anketin altıncı sorusu şöyledir: "Sizce ülkemizde yetişkin göçmenlerin/mültecilerin entegrasyon sürecinde karşılaştıkları temel zorluklar ve sorunlar nelerdir?"

6. What do you think are the key difficulties and problems of adult migrants/refugees in the integration process in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



Bu soruya yanıt olarak katılımcılar en sık aşağıdaki zorlukları ve sorunları dile getirmişlerdir:

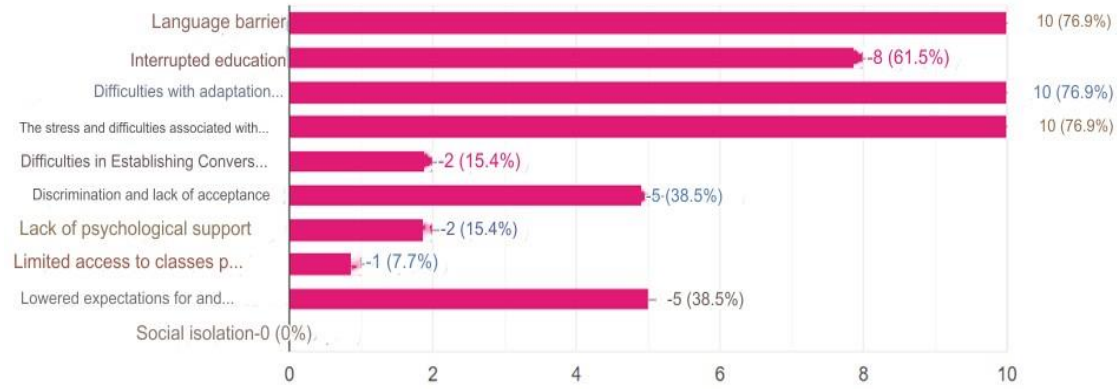
- dil engeli - 12 yanıtlayıcı,
- iş bulma zorlukları - 10 cevap,
- barınma zorlukları - 8 katılımcı,
- mali sorunlar ve mesleki yeterliliklerin tanınması ile ilgili sorunlar - 7 cevap.

- ayrımcılık ve stereotipler - 6 katılımcı,
- idari engel - 4 cevap.

7. Bir sonraki adımda, katılımcılar 7 numaralı "*Sizce ülkemizde göçmen/mülteci çocukların entegrasyon sürecinde karşılaştıkları temel zorluklar ve sorunlar nelerdir?*" sorusunu yanıtlamışlardır.

7. What do you think are the key difficulties and problems of migrant/refugee children in the integration process in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



Göçmen veya mülteci çocukların entegrasyon sürecinde karşılaştıkları temel zorluklar ve sorunlara ilişkin soruya yanıt olarak Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli şunları belirtmiştir: dil engeli, yeni eğitim sistemine uyum sağlamadaki zorluklar ve geçmiş travmalarla ilgili stres ve zorluklar (her biri 10 cevap). Ayrıca 8 katılımcı eğitimin kesintiye uğradığını, 5 katılımcı ise ayrımcılık ve kabul görmemenin yanı sıra başarılarına ilişkin beklentilerin azaldığını belirtmiştir. Göçmenler için diğer sorun ve zorlukları belirten 1 ila 2 yanıtlayıcı da olmuştur.

8. 8 numaralı soru şu şekildeydi: "*Sizce ülkemizdeki yetişkin göçmenler/mülteciler için entegrasyon sürecindeki temel fırsatlar nelerdir?*"

8. What do you think are the key opportunities for adult migrants/refugees in the integration process in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



Bu soruya yanıt veren 10 katılımcı, yetişkin göçmen veya mültecilerin entegrasyon sürecindeki en önemli fırsatın kurs ve eğitimlere katılım olduğunu belirtmiştir. 8 katılımcı istikrarlı bir istihdam elde etmeyi belirtmiştir. 6 yanıtlayıcı kültürel çeşitliliğin topluma kazandırılmasının yanı sıra entegrasyon

programlarının kullanılmasına atıfta bulunmuştur. 5 yanıtlayıcı yerel sosyal girişimlere dahil olmayı belirtmiştir. 4 Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli kendi işini kurmayı ve sivil toplum kuruluşlarından destek almayı işaret etmiştir.

9. Bir sonraki adımda katılımcılar şu soruyu yanıtlamıştır: "*Sizce ülkemizde entegrasyon sürecinde göçmen/mülteci çocuklar için kilit fırsatlar nelerdir?*"

9. What do you think are the key opportunities for children of migrants/refugees in the integration process in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



Ülkemizdeki entegrasyon sürecinde göçmen ve mülteci çocuklar için kilit fırsatlara ilişkin aşağıdaki yanıtlar verilmiştir:

- 9 katılımcı yeni koşullara uyum sağlama becerisi ve yeni arkadaşlar edinme fırsatı seçeneklerini işaretlemiştir,
- 8 kişi yerel dili hızlı bir şekilde öğrenme ve eğitime erişim sorularını yanıtladı,
- 6 katılımcı çeşitlilik içeren bir ortama entegrasyon ve çok kültürlü kimlik gelişimi seçeneklerini işaretlemiştir,
- 4 katılımcı akran desteği ve müfredat dışı faaliyetlerden yararlanma yanıtını vermiştir.

10. Anketteki 10. soru şöyledir: "*Sizce, göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personelinin ülkemize entegrasyon sürecinde karşılaştıkları günlük sorunlar, zorluklar ve güçlükler nelerdir?*"

10. What are, in your opinion, the everyday problems, difficulties and challenges for educational/training staff working with migrant/refugee children in the process of their integration in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



En fazla sayıda katılımcı, göçmen çocuklarla çalışan Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin ülkemize entegrasyon sürecinde karşılaştıkları günlük sorunlar, zorluklar ve güçlükler olarak bir sınıftaki farklı eğitim seviyelerindeki öğrencilerle dilsel iletişim kurmadaki zorlukları belirtmiştir. (9 kişi). Yedi Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, öğretim yöntemlerinin sürekli uyarlanması ihtiyacına, bireysel çalışma için sınırlı zaman kaynaklarına ve göçmen/mülteci çocukların ebeveynleriyle işbirliğindeki zorluklara dikkat çekmiştir. Beş kişi "öğrenci travması ile başa çıkma" cevabını vermiştir. Dört kişi uygun eğitim materyallerinin eksikliğine, öğrencilerin disiplin sorunlarına, çocukların yeni bir ortama uyum sağlamasına ilişkin sorunlara ve öğrencilerin akranlarıyla bütünleşmesinde yaşanan zorluklara işaret etmiştir.

11. Aşağıdaki soru kulağa şöyle geliyordu: "Sizce göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personelinin ülkemize entegrasyon sürecinde ihtiyaç ve beklentileri nelerdir?"

11. What are, in your opinion, the needs and expectations of educational/training staff working with migrant/refugee children in the process of their integration in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



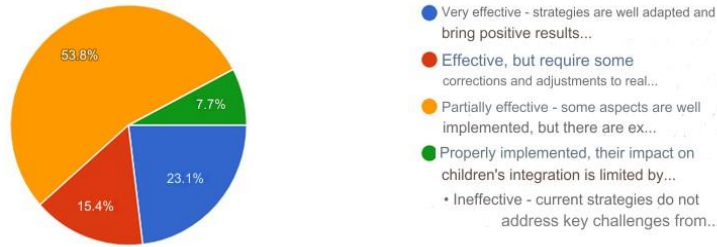
Ankete katılanların çoğunluğu, göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim personelinin en önemli ihtiyaç ve beklentilerinin göçmenlerin ihtiyaçlarına göre uyarlanmış eğitim materyallerine erişim olduğunu belirtmiştir (9 cevap). Yedi kişi cevapları seçmiştir: "Göçmen/mülteci çocukların Lehçe öğrenmeleri için destek" ve "entegrasyon uzmanlarına danışma imkanı". Altı Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, farklı kültürlerden gelen çocuklara eğitim vermenin yanı sıra çocuklar için artan psikolojik desteğe dikkat çekmiştir. Beş katılımcı, çeşitli öğretim yöntemlerinde desteğe atıfta bulunan cevabı seçmiştir.

Dört kişi, öğrencilerin travmayla başa çıkmalarına yardımcı olmayı, okul yönetiminin daha fazla katılımını ve ebeveynlerle ilişki kurma desteğini belirtmiştir.

12. Anketteki bir sonraki soru şuydu: "Ülkemizdeki mülteci/göçmen çocukların entegrasyonunda eğitim kurumlarında kullanılan mevcut entegrasyon stratejilerinin etkinliğini nasıl değerlendiriyorsunuz?"

12. How do you assess the effectiveness of existing integration strategies used in educational institutions in the integration of refugee/migrant children in our country? Please select 1 answer.

13 answers



Bu pasta grafik katılımcıların cevaplarını göstermektedir. Katılımcıların %53,8'i cevabı seçmiştir: "Kısmen etkili - bazı hususlar iyi uygulanıyor, ancak önemli eksiklikler var". Katılımcıların %23,1'i "çok etkili - stratejiler iyi adapte edilmiş ve olumlu sonuçlar üretiyor" cevabını vermiştir. Katılımcıların %15,4'üne göre stratejiler "etkilidir, ancak çocukların gerçek ihtiyaçlarına göre bazı düzeltmeler ve ayarlamalar yapılması gerekmektedir". Mesleki eğitim ve öğretim personelinin %7,7'sine göre mevcut stratejiler düzgün bir şekilde uygulanmaktadır, ancak çocukların entegrasyonu üzerindeki etkileri destek ve kaynak eksikliği nedeniyle sınırlıdır.

13. 13 numaralı soru şu şekildedir: "Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personelinin ülkemize entegrasyonu sürecinde devlet sistemi (örneğin Milli Eğitim Bakanlığı, Eğitim Kurumu) tarafından sunulan destek, günlük çalışmalarınızdaki ihtiyaçlarınız için yeterli ve uygun mu?"

13. Is the support offered by the state system (e.g. Ministry of Education, Education Authority) for educational/training staff working with migrant/refugee children in the process of their integration in our country sufficient and appropriate for your needs and situation in everyday work? Please select 1 answer.

13 answers



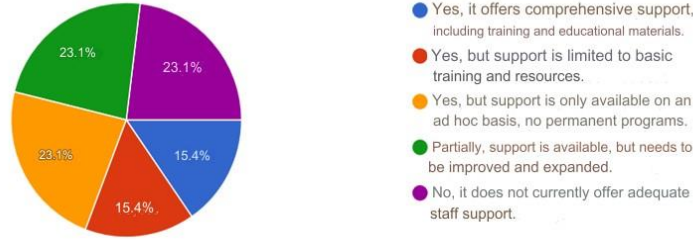
Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin büyük bir kısmı (%61,5) eğitim yetkilileri ve kurumlarından gelen bazı desteklerin faydalı olduğunu, ancak kilit alanlarda detaylı kaynak ve eğitim eksikliği olduğunu belirtmiştir. Ankete katılanların %30,8'ine göre MEÖ personeline yönelik mevcut destek "günlük zorluklara daha uygun hale getirilebilir" Ankete katılanların %7'sine göre destek yetersizdir ve

Polonya'daki göçmen çocukların entegrasyonu sürecinde MEÖ personelinin temel ihtiyaçlarını karşılamamaktadır.

14. Ankette yer alan bir sonraki soru ise "*Çalıştığınız eğitim kurumu, mülteci/göçmen çocuklarla çalışan personele ülkemize entegrasyon sürecinde kendi desteğini sunuyor mu?*" şeklindeydi.

14. Does the educational institution where you work offer its own support for staff working with refugee/migrant children in the process of their integration in our country? Please select 1 answer.

13 answers

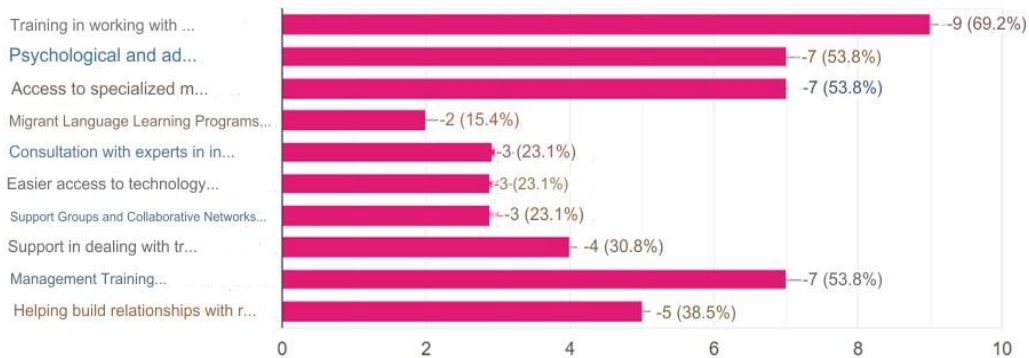


Neredeyse her dört katılımcıdan biri, kurumlarındaki MEÖ personeline yönelik mevcut desteğin yalnızca geçici olarak mevcut olduğunu, kalıcı programların bulunmadığını belirtmiştir. Aynı sayıda MEÖ personeli, kendileri için mevcut desteğin mevcut olduğunu, ancak iyileştirilmesi ve genişletilmesi gerektiğini beyan etmiştir. Ankete katılanların %23,1'ine göre eğitim kurumları şu anda personel için yeterli destek sunmamaktadır. Katılımcıların %15,4'üne göre mevcut destek kapsamlıdır ve eğitim ve eğitim materyallerini içermektedir. Aynı sayıdaki mesleki eğitim ve öğretim personeline göre, destek temel eğitim ve kaynaklarla sınırlıdır.

15. Bir sonraki soruda yanıt verenlere şu soru sorulmuştur: "*Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personeli için ülkemize entegrasyon sürecinde en uygun ve faydalı destek ne olabilir?*".

15. What support would be most appropriate and useful for educational/training staff working with migrant/refugee children in the process of their integration in our country? Please select up to 5 most important.

13 answers



Mesleki Eğitim ve Öğretim katılımcılarının çoğunluğu (9 kişi) eğitim/öğretim personeli için en uygun ve faydalı olanın farklı kültürlerden çocuklarla çalışma eğitimi olduğunu belirtmiştir. Öğretmenler için

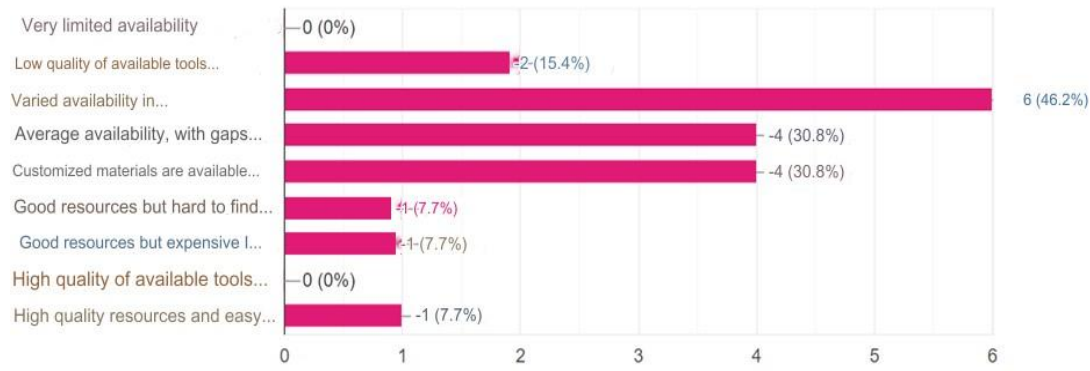
psikolojik destek ve danışmanlık, özel eğitim materyallerine erişim ve sınıfta çeşitliliği yönetme eğitimi gibi serbest cevaplar yedi kişi tarafından belirtilmiştir.

5 Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli için en yararlı olanı göçmen ailelerle ilişki kurmaya yardımcı olmaktır. Dört katılımcı, öğrencilerin travmalarıyla başa çıkma konusunda destek verileceğini belirtmiştir. Diğer seçenekler ikiden üçe kadar yanıt almıştır.

16. Ankette yer alan bir sonraki soru şuydu: "*Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personeli için etkili ve yeterli eğitim araç ve materyallerinin mevcudiyetini nasıl değerlendirirsiniz?*"

16. How would you rate the access of educational/training staff working with migrant/refugee children to effective and adequate educational tools and materials?
Please select up to 3 most important.

13 answers



En fazla sayıda mesleki eğitim ve öğretim personeli (altı kişi), göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personeli için etkili ve yeterli eğitim araç ve materyallerinin mevcudiyetinin bölgelere göre değiştiğini değerlendirmiştir. Dört kişiye göre mevcudiyet ortalama düzeydedir ve belirli alanlarda eksiklikler bulunmaktadır. Aynı sayıda yanıtlayıcı, özelleştirilmiş materyallerin yalnızca sınırlı ölçüde mevcut olduğunu belirtmiştir. İki kişi mevcut araç ve materyallerin kalitesinin düşük olduğunu belirtmiştir.

17. Son soru açık uçluydu. Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli sahip oldukları ek bilgileri/gözlemleri bizimle paylaşabilirdi.

Katılımcılar aşağıdaki yanıtları vermiştir:

- "Öğrenciler Lehçe diline hakim olmadan, özellikle mesleki sınavları geçme açısından, mesleki eğitim ya imkansızdır ya da düşük kalitededir",
- "En zor durum 2022'deydi, çünkü hiçbir prosedür, araç veya malzeme yoktu. Şu anda, üçüncü öğretim yılında, durum iyileşti, ancak hala birçok zorluk ve güçlük var".

Sonuç s

Araştırma, Polonya'daki hem mülteciler hem de mesleki eğitim ve öğretim personeli için önemli zorlukların ve ihtiyaçların altını çizmiştir. Mülteciler dil, yasal süreçler, iş bulma, barınma ve çocukları için eğitim gibi konularda engellerle karşılaşmaktadır. Birçok mülteci yardıma bağımlı kalmakta ve kapsamlı destek sistemlerinden yoksun bulunmaktadır. Entegrasyon, mülteciler için bilgileri merkezileştirmeyen dağınık bir hizmet sistemi tarafından engellenmekte, bu da gerekli kaynaklara erişimde karışıklığa ve gecikmelere yol açmaktadır.

Mülteci çocuklar için Polonya eğitim sistemine entegrasyon, yeni bir müfredata uyum sağlama, dil engellerini aşma ve yerinden edilme travmasıyla başa çıkma gibi bir dizi zorluğu beraberinde getirmektedir. Çocuklar için kültürel faaliyetlerin ve ders dışı fırsatların yetersizliği, entegrasyonlarını yavaşlatan kilit bir faktör olarak tanımlanmıştır.

Mesleki eğitim ve öğretim uzmanlarının bakış açısına göre, karşılaştıkları başlıca zorluklar arasında dil engellerini yönetmek, mültecileri mesleki eğitime katılmaya motive etmek ve hem çocukların hem de yetişkinlerin psikolojik ve duygusal ihtiyaçlarını ele almak yer almaktadır. Öğretmenler ve mesleki eğitim personeli de özellikle psikolojik destek sağlama, çok kültürlü gruplarla çalışma ve travmaya duyarlı durumlarla başa çıkma konularında ek eğitime ihtiyaç duyduklarını ifade etmiştir.

Ayrıca, göçmenlerin ihtiyaçlarına göre uyarlanmış araçların, materyallerin ve öğretim yardımcılarının mevcut olmaması önemli bir eksiklik olmaya devam etmektedir. Mesleki eğitim kurumları ve okullar, dil kaynakları ve kültürel açıdan uygun eğitim içeriği sunma konusunda zorluklarla karşılaşmaktadır. Mültecilerin beklentileri ile Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli tarafından sağlanan destek arasındaki uyumsuzluk, etkili entegrasyon stratejileri oluşturmak için daha koordineli çabalara ihtiyaç olduğunu göstermektedir.

Bölüm 2 - Türkiye'de Ulusal Araştırma

Bölüm I - Masa başı araştırması

Ortağın bölgesindeki/ülkesindeki göçmen/mülteci durumu.

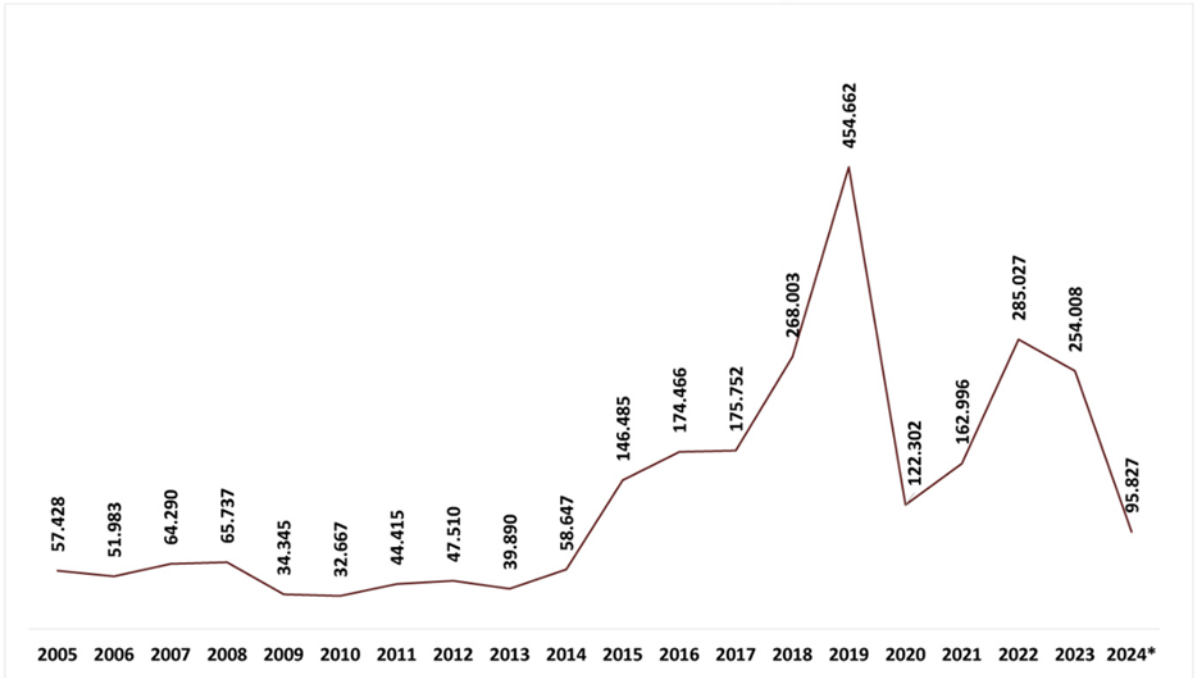
Suriye'de 2011 yılında başlayan olayların ardından milyonlarca Suriyeli evlerini terk etmek zorunda kaldı. Bunların bir kısmı ülke içinde yerinden edilirken, önemli bir kısmı da ülke dışına göç ederek göçmen/mülteci konumuna düşmüştür. Türkiye, Suriyelilerin göç ettiği ülkelerin başında gelmektedir. Türkiye'de yaklaşık üç milyon mülteci olduğu tahmin edilmektedir. Türkiye'deki mültecilerin önemli bir kısmı Suriye sınırına yakın illerdeki konteyner ve çadır kentlerde kalmaktadır. Mültecilerin diğer bir kısmı ise Türkiye'nin çeşitli illerinde yaşamaktadır.

Türkiye, çatışmaların başladığı Mart 2011'den bu yana Suriyelilere yönelik "açık kapı politikası" uygulamaktadır. Açık kapı politikasının bir gereği olarak Türkiye mültecileri geri göndermemiş, bunun yerine hayatlarını devam ettirebilmeleri ve ihtiyaçlarını karşılayabilmeleri için kamplar inşa etmiştir. Ancak gelen mülteci sayısının çokluğu nedeniyle Türkiye hepsini kamplara yerleştirme imkânı bulamamıştır.

İçişleri Bakanlığı bünyesinde kurulan Göç İdaresi Genel Müdürlüğü'nün verilerine göre Geçici Barınma Merkezleri olarak adlandırılan kamplarda ve kamp dışında bulunan toplam Suriyeli mülteci sayısı 3.115'tir.

Türkiye'ye sığınan Suriyeli mülteciler için Türkiye Cumhuriyeti tarafından sağlanan barınma hizmetlerinin yanı sıra beslenme ve gıda temini, giyim, sağlık, eğitim ve istihdam alanlarında da hizmetler verilmektedir. Bu hizmetler hem kamp içinde hem de kamp dışında verilmektedir. Kamplar içerisinde mültecilere yönelik okul, cami, ticaret, polis ve sağlık merkezleri, basın brifing birimleri, çocuk oyun alanları, televizyon izleme birimleri, marketler, biçki-dikiş kursları, su depoları, arıtma merkezleri, trafo ve jeneratör gibi tesisler bulunmaktadır.

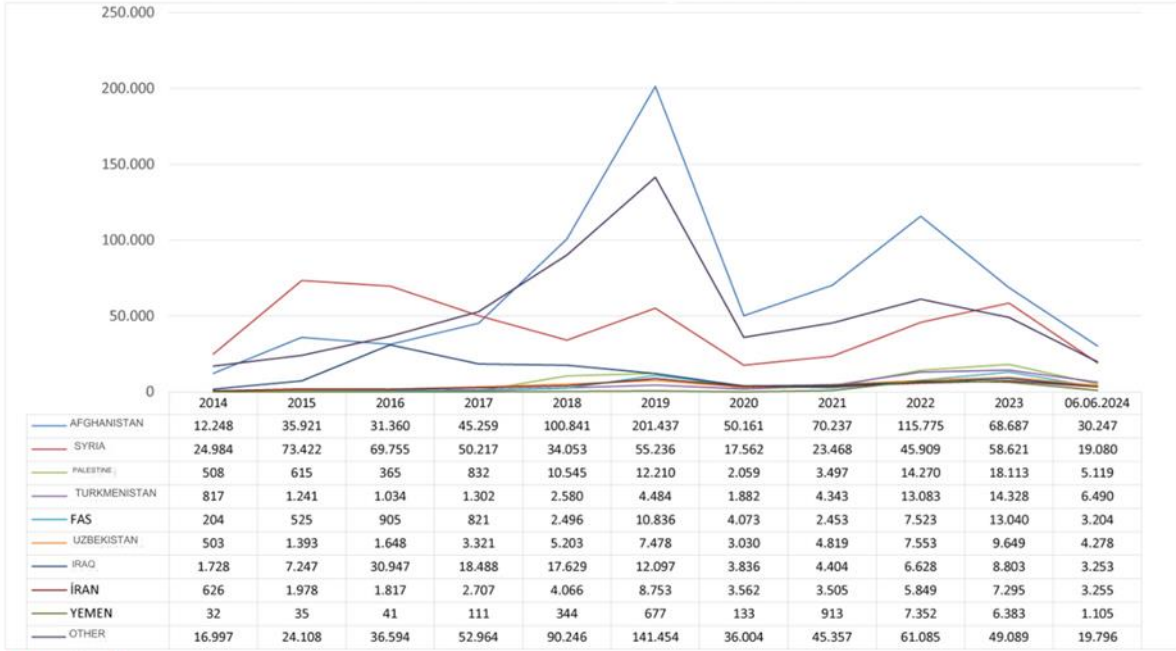
NUMBER OF IRREGULAR MIGRANTS CAPTURED BY YEARS



"The number of irregular immigrants caught in 2024, excluding duplicates, is 84,659."

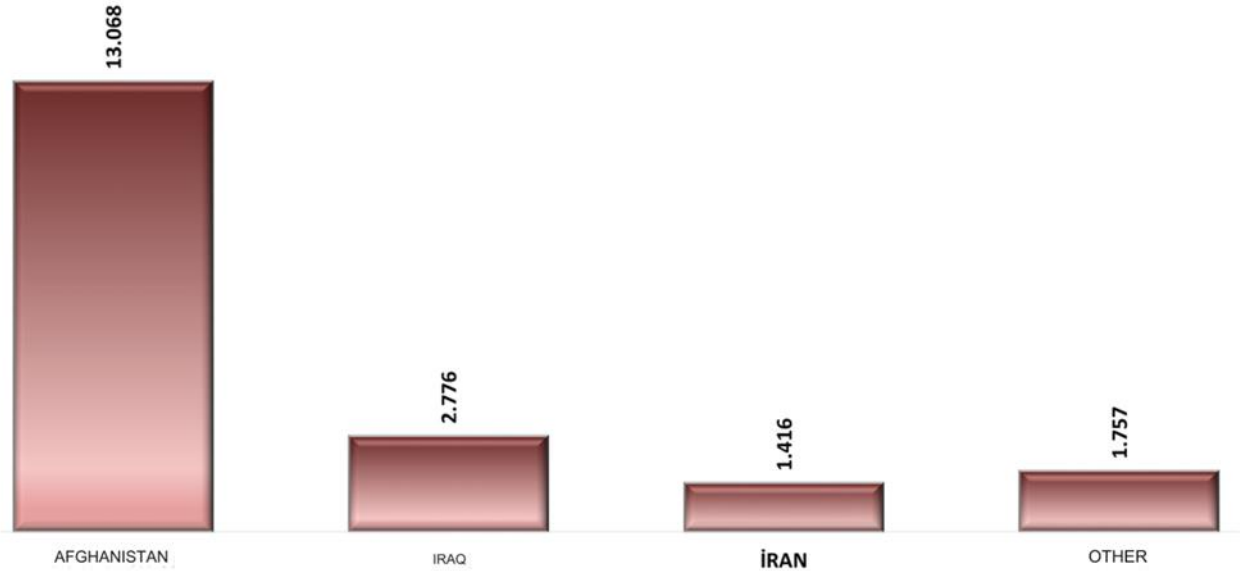
*As of 06.06.2024

NATIONALITY DISTRIBUTION OF IRREGULAR MIGRANTS CAPTURED BY YEARS



*As of 06.06.2024

THE FIRST 3 NATIONALITIES TO APPLY FOR INTERNATIONAL PROTECTION



*End of Year 2023

SYRIANS UNDER TEMPORARY PROTECTION

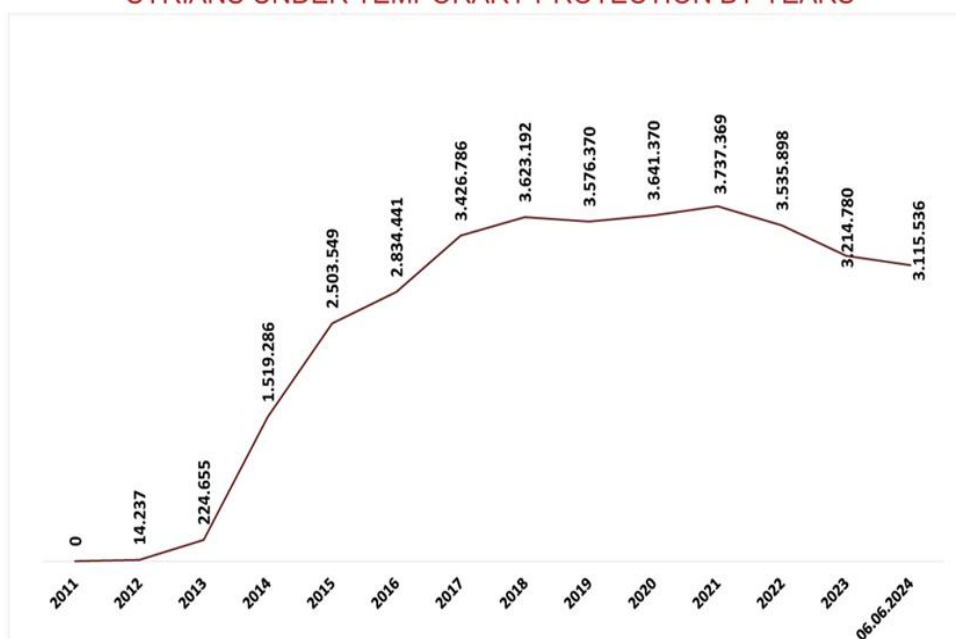
DISTRIBUTION BY AGE AND GENDER

AGE	MALE	WOMAN	TOTAL
TOTAL	1.620.387	1.493.091	3.113.478
0-4	219.465	205.567	425.032
5-9	275.514	259.762	535.276
10-14	185.273	176.048	361.321
15-18	124.501	115.286	239.787
19-24	178.463	160.096	338.559
25-29	169.052	143.373	312.425
30-34	126.171	104.985	231.156
35-39	106.907	88.702	195.609
40-44	75.435	67.853	143.288
45-49	49.593	50.893	100.486
50-54	37.267	40.055	77.322
55-59	29.529	31.209	60.738
60-64	19.391	21.075	40.466
65-69	12.143	13.496	25.639
70-74	6.612	7.614	14.226
75-79	3.011	3.807	6.818
80-84	1.262	1.924	3.186
85-89	518	852	1.370
90 and above	280	494	774



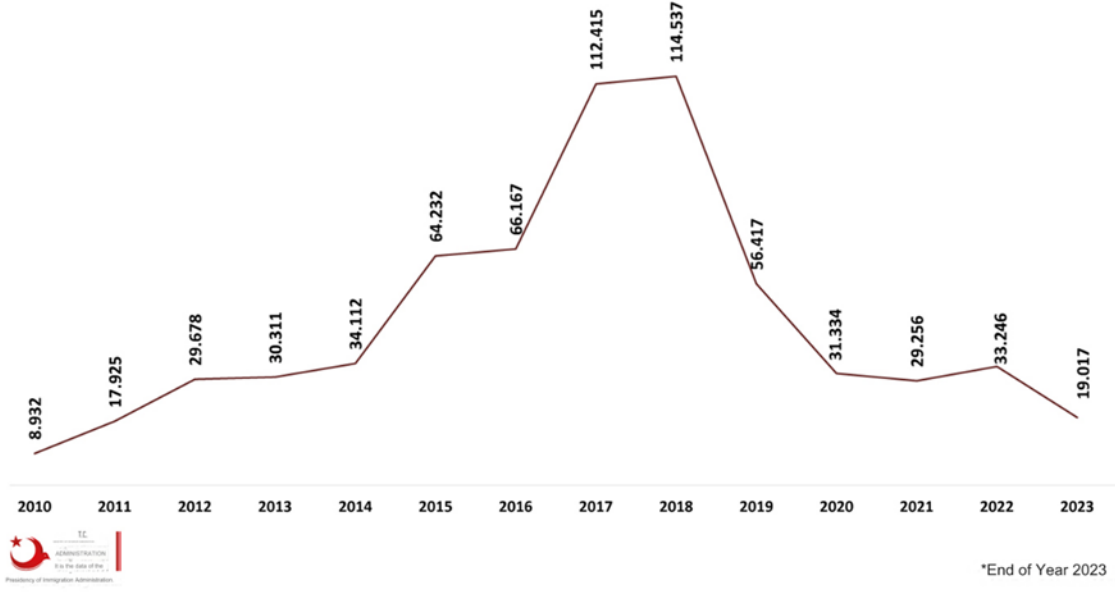
*As of 06.06.2024

SYRIANS UNDER TEMPORARY PROTECTION BY YEARS



*As of 06.06.2024

INTERNATIONAL PROTECTION APPLICATION BY YEAR



"(2-7) Türkiye Göç İdaresi Müdürlüğü"(2024) <https://www.goc.gov.tr/>

Entegrasyon süreciyle ilgili olarak göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunları.

Araştırmaya göre gıda ve beslenme ihtiyaçlarını kamp dışında çalışarak sağlayanların oranı %38'dir. Mültecilerin %42'si, yani neredeyse yarısı komşularının yardımıyla gıda temin etmektedir. Mültecilerin sadece %3,7'si bağış yoluyla gıda temin etmektedir.

Sağlık hizmetleri açısından mültecilerin %15,9'u hiçbir sağlık hizmetine erişemediğini belirtmiştir. "Hastaneye gidiyoruz ama ilaç alamıyoruz" diyenlerin oranı ise %39,3 gibi yüksek bir orandır. Mültecilerin %5,1'i doktora gittiğini ancak dil sorunu yaşadığını belirtmiştir. Diğer bir deyişle, mülteciler sağlık hizmetleri alanında önemli sorunlar yaşamaktadır. Mültecilerin eğitim alanında yaşadıkları sorunlar da bir diğer önemli alandır. Suriye'deki sorunun kısa sürede çözüleceği düşüncesiyle kamplarda ve Türkçe yerine Arapça eğitim bağlamında bir program izlenmiş; ancak savaşın şiddetini artırması nedeniyle yeniden dönüş umudu kaybaldığı için eğitim konusu ancak 2014 yılının sonlarına doğru sistematik bir şekilde ele alınmaya başlanmıştır.

BM verilerine göre mülteciler arasında 5-17 yaş arasında 999.700 çocuk bulunmaktadır. Ağustos 2015 itibarıyla Türkiye'de okul çağında 663.000'in üzerinde kayıtlı Suriyeli mülteci çocuk bulunmakta olup, bunların 433.000'i okula devam etmemektedir. Başka bir deyişle, sadece 220.000 öğrenci okullarda eğitim almaktadır.

Türkiye'de mültecilere yönelik eğitim hizmetleri kamp içi eğitim, kamp dışı eğitim ve Suriyeliler tarafından açılan okullarda verilen eğitim olmak üzere üç ana kanaldan sağlanmaktadır. Kamp dışı eğitim, Geçici Eğitim Merkezleri ve devlet okullarında verilmektedir. Geçici Eğitim Merkezleri, okul çağındaki Suriyeli çocuk ve gençlere Suriye müfredatına uygun olarak Arapça ilk ve ortaöğretim eğitimi veren merkezlerdir. Tüm kamplarda çocuklar için eğitim merkezleri bulunurken, kamp dışı alanlarda yaşayanlar için bu imkân Suriyeli mülteci nüfusunun yoğun olduğu 19 ilde mevcuttur. Bu da kamp dışında yaşayan çocukların eğitiminin ciddi bir sorun olduğunu göstermektedir.

Görüşülen kişilerin yarısından fazlası (%53) herhangi bir geliri olmadığını belirtmiştir. Katılımcıların %24'ü 0-4000TL arasında, %20'si 5000-9000TL arasında ve %3'ü 10000-15000TL arasında bir gelire sahip olduklarını belirtmiştir. Son iki oran düzenli bir işi olanlara aittir. Katılımcıların %77'sinin 5000 TL ve altında bir gelire sahip olması, iş ve istihdam açısından zorluklarla karşılaştıklarının bir işareti olarak okunabilir. Katılımcıların neredeyse tamamının kirada oturduğu ve elektrik, su, telefon faturaları gibi giderleri de hesaba katıldığında ne denli zorlandıkları ve yardım kuruluşları olmadan hayatlarını idame ettirmelerinin ne kadar zor olduğu daha anlaşılır hale gelmektedir.

Katılımcıların çoğunluğu (%87) Suriye'deki iç savaş ve çatışmalar nedeniyle göç ettiklerini belirtmiştir. Katılımcıların %11'i güvenlik kaygıları nedeniyle göç ettiklerini belirtirken, %2'si gönüllü olarak göç ettiklerini belirtmiştir. Güvenlik kaygısı da iç savaş ve çatışmalarla ilişkili olduğu için katılımcıların %98'inin bu nedenle göç ettiğini rahatlıkla söyleyebiliriz.

Katılımcıların önemli bir kısmı (%44) gıda ve giyim gibi temel ihtiyaçlarını hayır kurumlarından karşıladıklarını belirtmiştir. Temel ihtiyaçlarını komşulardan karşıladığını belirtenlerin oranı ise %29'dur. Bu iki oran birlikte ele alındığında (toplamda %73), katılımcıların çok önemli bir kısmının yardım alarak hayatlarını idame ettirmeye çalıştığı sonucuna varılabilir. Katılımcıların önemli bir kısmı (%22) temel ihtiyaçlarını kendi işlerini yaparak karşıladıklarını belirtmiştir.

Katılımcıların %46'sı okul çağında olup okula devam etmeyen çocuklarının olmadığını belirtmiştir. Katılımcıların %21'i bir, %14'ü iki, %11'i üç, %8'i ise dört veya dörtten fazla çocuğunun okula devam etmediğini belirtmiştir. Toplamda, katılımcıların yarısından fazlasının (%54) okul çağındaki çocuklarının bir kısmı okula gitmemektedir. Okula devam eden çocukların dil, uyum ve yabancılık hissi gibi bazı sorunlar yaşadığı da tespit edilmiştir. Katılımcıların önemli bir kısmı (%57)

okula devam eden çocuklarının herhangi bir sorunla karşılaşmadığını belirtirken, %33'ü çocuklarının dil sorunu yaşadığını, %5'i ise çocuklarının uyum sorunu yaşadığını ifade etmiştir .

Görüşme formunda yer alan sorulardan bazıları aşağıdaki gibidir;

- 1) Kendinizi okul ortamına ait hissetmediğiniz bir zaman oldu mu, olduysa bunu en çok ne zaman hissettiniz?
- 2) Öğretmenleriniz ve arkadaşlarınızla yaşadığınız sorunları hangi yolla çözmeyi tercih ediyorsunuz?
- 3) Sorunlarınız olduğunda kimlerden destek alırsınız, kimlerin yanınızda olmasını istersiniz?
- 4) Her şey sizin elinizde olsaydı, okulunuz ve eğitiminizle ilgili neleri değiştirirdiniz?

Görüşmeler, çocukların çoğunun Türkiye'de olmanın olumlu yönlerini kısaca eğitim, güvenlik ve özgürlük olarak değerlendirdiklerini, olumsuz yönlerini ise gelecekle ilgili belirsizlik, maddi imkanların değişmesi, arkadaş edinememe ve aile üyelerinden uzakta olma olarak sıraladıklarını göstermektedir.

"Aslında ABD'ye gitmek istiyorum, pilot olmayı hedefliyorum. Burada hedeflerimi gerçekleştirme imkanım var ve buradaki eğitim oldukça iyi" (c1)

"Afganistan'da olsaydım evlenirdim, burada özgürüm, okula gidebiliyorum ve istediğim zaman dışarı çıkabiliyorum, kimseye bir şey olmuyor, ama burada da belirsizlik var, gelecekte ne olacağını bilmiyorum, kimse bize yol göstermiyor, kimse umursamıyor" (c2)

"Burada arkadaşlarımla sokakta oynayabiliyorum ve okula gidebiliyorum, İran'da yapamadığım bir şey." (c4).

c1 ve c2 ve c4'te görüldüğü üzere sığınmacı ve göçmen öğrencilerin de diğer tüm öğrenciler gibi geleceğe dair genel beklentileri, hayalleri ve mesleki beklentileri bulunmaktadır. Türkiye'yi güvenlik ve özgürlükler açısından geldikleri ülkelere kıyasla daha olumlu değerlendirirler de akademik olarak yönlendirilmemeleri ve eğitimcilerin sığınmacı göçmen öğrencilere yönelik görmezden gelen ve önemsemeyen tutumları onları bir boşluğa sürüklemektedir.

"Babam ve kardeşim Almanya'da, onlarla aramızda uzun bir mesafe var. Biz gidemiyoruz, onlar da gelemiyor" (c5).

"İran'dayken çok paramız vardı, annem ve babam çalışmıyordu. Bir villamız ve arabamız vardı. Burada hem annem hem de babam çalışmak zorunda, bu da beni çok üzüyor."(c16).

Dikkat çeken bir diğer unsur ise, aile üyelerinden uzakta olmanın, aile üleriyle yeniden bir araya gelmenin aşılması zor prosedürlere bağlı olmasının ve eski yaşam koşullarıyla yeni yaşam koşullarının örtüşmemesinin, c5 ve c16'nın söylemlerinde de görülebileceği gibi, büyük bir kaygı ve üzüntüye ve geçmişe özleme neden olmasıdır.

Uyum sorununa yol açan nedenler genellikle Türkçe bilmemek, alfabe farklılıkları ve kültürlerarası deneyim farklılıkları olarak görülmektedir. Arkadaş ve öğretmenlerle ilişkiler söz konusu olduğunda ise yine dil bilmeme sorunu nedeniyle iletişim eksikliği ve akranların yabancı öğrencilere bakışı, yok sayılma hissi ve ayrımcılıktan kaynaklanan sorunlar yaşanmaktadır. 16 sığınmacı/göçmen öğrenciden dördünün sadece kendi vatandaşları veya yabancı uyruklu öğrencilerle arkadaş olduğu tespit edilmiştir. Görüşmelere ilişkin ifadeler aşağıdaki gibidir;

"İlk geldiğimde hem dili hem de alfabeyi bilmediğim için zorlandım" (c1).

"Yeniye bana bir şey söylememi söylerler ve tekrar etmemi isterlerdi. Bana küfür ettirirler ve güldürürlerdi. Çok zor zamanlardı."(c10).

"Türkçe bilmediğim zamanlarda arkadaş edinmekte zorlanıyordum ama daha sonra konuşmaya başlayınca arkadaşlarım arttı."(c11).

"Ailemden uzakta olmak ve dil bilmemek büyük bir sorundu ama Türkçe öğrendikten sonra daha az sorun yaşadım." (c15).

Anlaşıldığı üzere c1, c10, c11 ve c15 dil sorununun adaptasyon için önemli bir kriter olduğunu belirtmektedir. Dil öğrenimi ile birlikte arkadaş edinme, sosyalleşme, sorun çözme ve ifade etme becerisi gelişmekte ve uyumu kolaylaştırmaktadır.

"Sürekli buraya neden geldin, nasıl geldin diye soruyorlar ve ben bu durumdan bıktım."(c4)

"Okuldaki arkadaşlarım burada olmaya hakkım olmadığını söylüyor." (c7).

"İlk başta kimse benimle konuşmadı. Dokunduğum şeylere kirli diyerek dokunuyorlardı."(c13).

"Arkadaşlarım zaman zaman bana vuruyor. Acımadığı zaman öğretmene şikayet etmiyorum, zaten çok acımıyor."(c16)

Katılımcılar okul ortamında arkadaşları tarafından dışlanmakta ve istismar edici tutum ve davranışlara maruz kalmaktadır. Toplumun büyük bir kesiminin yabancı uyruklulara karşı önyargılı olması ve bilgi eksikliği bu konuda tetikleyici bir unsurdur.

"Dersi anlamadığımda öğretmenime tekrar soruyorum ama açıklamıyor, yüksek not aldığımda da 'Bu bile yüksek not aldı' diyorlar."(c12)

"Okulda kendimi dışlanmış hissediyorum. Türk arkadaşlarımla dersler hakkında daha çok konuşuyorlar. Bize zaten geçtiğimizi söylüyorlar."(c2).

Yaşadıkları ülkeye aidiyet hissetmemeleri, kullanılan dili bilmemeleri, önceki yaşam koşullarından farklı bir hayat sürmek zorunda kalmaları ve birçok alandaki (sosyal, ekonomik) sınırlılıkların adaptasyonu zorlaştırması nedeniyle göç deneyimi yaşayan çocuklarda stres faktörleri artıyor. Araştırma sonuçları, öğrencilerin okul sistemi ve diğer destek sistemleri tarafından görmezden gelindiğini, arkadaşları ve öğretmenleri tarafından dışlandığını gösteriyor.

Bu bölümde sığınmacı ve göçmen öğrencilere, hayal ettikleri okul ortamı ve hayal ettikleri hayatlar üzerinden sorunları tespit etmek amacıyla mucize sorular sorulmuştur. Bu amaçlar doğrultusunda çocukların söylemleri aşağıdaki gibidir:

c1: "Keşke benim gibi yabancı öğrencilere yardımcı olan bir okul olsaydı."(c1). c3: "Keşke okulu ve kuralları tanıtan biri olsaydı. Keşke okulda resim yapabileceğimiz daha fazla alan olsaydı."(c3)

Araştırma sonuçları, öğrencilerin okul sistemi ve diğer destek sistemleri tarafından göz ardı edildiğini ve bu nedenle arkadaşları ve öğretmenleri tarafından da görmezden gelindiğini göstermektedir.

7-11 yaş aralığındaki dört mülteci ve göçmen çocukla yapılan görüşmelerde, okul ortamından, arkadaşlarından ve öğretmenlerinin davranışlarından daha memnun oldukları ve uyum konusunda büyük çocuklara kıyasla herhangi bir sorun yaşamadıkları gözlemlenmiştir. Bu durum, okula devam eden çocukların yaşı küçüldükçe uyumun kolaylaştığını, yaş büyüdükçe ise uyumun zorlaştığını göstermektedir.

Türkiye'de öğrencilerin eğitim sistemine dahil olmaları sırasında veya sonrasında gelecek hedefleri ve yetenekleri doğrultusunda yönlendirilmemeleri öğrencilerde memnuniyet yaratmaktadır. Okul içindeki olumsuz faktörlerin ve okul dışındaki ekonomik ve sosyal izolasyonun sığınmacı ve göçmen öğrencilerde olumsuz bir gelecek ve bugün algısı yarattığını, sosyal adalet algısını sarstığını ve eğitim hayatından uzaklaşmalarına neden olduğunu söylemek mümkündür.

"Kendi dilimde eğitim almak ve diğer öğrencilerin de beni sevmesini istiyorum. Buradaki geleceğim belirsiz ve bu beni endişelendiriyor."(c4).

"Okulda benimle dalga geçtikleri zamanları herkesin aklından silmek istiyorum ve amcamla olan hayatımı değiştirmek istiyorum çünkü orada yaşam koşulları çok iyi."(c2)

"Kötü olanların iyi olmasını istiyorum ve kantinin daha ucuz olmasını istiyorum böylece daha fazla çikolata yiyebilirim."(c10).

"Beden eğitimi dersinde bile 65 alıyorum. Yabancı olduğumuz için öğretmenler bize farklı davranıyor. Ayrımcılık yapmamalarını istiyorum."(c13).

Suriyeli öğrencilerin eğitim sisteminde karşılaştıkları zorlukların başında dil engeli gelmektedir. Dil engeli çocukların yalnızlaşmasına, kendilerini ifade etmekte zorlanmalarına, bu durumdan dolayı içe kapanmalarına veya saldırgan davranışlar sergilemelerine neden olmaktadır. Okula uyum sorunları, dil engeli nedeniyle derslerde başarısız olma, yaşına ve seviyesine uygun sınıfa kaydedilmeme, sınıftaki diğer öğrencilerle iletişim kurmakta zorlanma ve akran zorbalığı gibi çeşitli sorunları da beraberinde getiriyor. Suriyeli çocukların eğitime erişimindeki en büyük eksikliklerden birini öğretim materyali eksikliği ve yetersiz fiziki altyapı oluşturuyor. Bu durum eğitimin kalitesini de düşürmektedir. Eğitim materyallerine ulaşamayan öğrenciler için eğitim süreci bir fırsat eşitsizliğine dönüşüyor. Eğitime erişebilenlerin dışında 400.000'den fazla Suriyeli çocuğun (UNICEF, 2019) eğitimden mahrum kalması, çocukların işçi olarak çalıştırılması gibi büyük tehditler oluşturmaktadır. Suriyelilerin eğitim sürecindeki bir diğer zorluk ise eğitim kurumlarındaki disiplin sorunlarıdır. Bu durum, Türk öğrencilerin Suriyeli öğrencilerden olumsuz etkilenmesi, öğrenciler arasında çatışmaların yaşanması ve Suriyeli öğrencilerin şiddet içeren davranışlar sergilemesi olarak ifade edilmektedir. Suriye'de yaşanan savaş ve sonrasında yeni bir hayata başlama serüveni Suriyeli aileleri ve çocukları yoksulluk sorunuyla karşı karşıya getirmiştir. Yetersiz ekonomik faktörler de çocukların eğitimden uzak kalmasına neden olmakta, okula devam edenler ise ekonomik zorluklarla karşılaşmaktadır .

Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmen/mülteci entegrasyon süreci ile ilgili beklentileri ve günlük gerçek yaşam sorunları / Mülteci çocuklarla çalışan Mesleki Eğitim ve Öğretim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve zorlukları.

2016-2017 eğitim-öğretim yılında, geçici koruma altındaki mülteci öğrencilerin mesleki eğitim okullarına ve mesleki eğitim merkezlerine kayıtları için düzenlemeler yapılmıştır.

Yönetmeliğe göre, Türkçe bilen mülteciler, halk eğitim merkezlerinde "Türkçe Seviye A1" programına katılmış olmaları veya okuma yazma 1. kademe seviye tespit sınavını geçmiş olmaları kaydıyla, boş kontenjanı bulunan mesleki ve teknik eğitim okullarının 9. sınıflarına doğrudan kaydedileceklerdir.

Göçmen çocukların eğitiminde görev alan öğretmenlerin yaşadıkları sorunları ve bu sorunlara yönelik çözüm önerilerini araştırmayı amaçlayan bu çalışmada aşağıdaki sorulara yanıt aranmıştır:

1. Göçmen çocuklara eğitim verirken yaşadığınız dilsel sorunlar nelerdir? Sorunu çözmek için ne yapıyorsunuz?
2. Göçmen çocuklara öğretmenlik yapmadan önce herhangi bir eğitim aldınız mı? Bu konuda (eğitim alma) yaşanan sorunlar nelerdir?
3. Göçmen çocuklar eğitim alma konusunda ne gibi zorluklar yaşıyor?
4. Göçmen çocuklar için eğitim eşitliğinin sağlanması gerektiğini düşünüyor musunuz? Eğitim eşitliğinin sağlanması gerektiğini düşünüyorsanız, bu konuda neler yapılabilir?

Araştırmanın ilk alt problemi olan "Göçmen çocuklara eğitim verirken yaşadığımız dilsel sorunlar nelerdir? Sorunu çözmek için neler yapıyorsunuz?" sorusu aşağıda iki ayrı tablo halinde sunulmuştur.

Öğretmenlerin göçmen çocuklara eğitim verirken yaşadıkları dilsel sorunlar Tablo 2'de verilmiştir.

Table 2. Linguistic Problems Experienced by Teachers While Teaching Immigrant Children

No.	Codes	f
1	Absence or absence of a common language	9
2	Inability to speak Turkish properly	6
3	pronunciation problems	5
4	Turkish and Arabic show two very different language characteristics.	5
5	Too many linguistic rules	5
6	comprehension difficulties	4
7	Poor vocabulary	3
8	I have no problems	2
9	Misunderstanding of idioms and proverbs	1

Note: There are participants who expressed more than one opinion.

Araştırma kapsamında bazı öğretmenlerin bu soruya ilişkin görüşleri aşağıda verilmiştir: "En büyük sorun Türkçe'nin kendi dillerinden (Arapça) çok farklı olması, farklı bir dil ailesinden gelmesi ve birçok kurala sahip olması." (t26)

"Dil farklılıkları nedeniyle çocuklarla iletişim kurmakta sorun yaşıyorduk ..." (t20)

"Çocuklar cümle kurarken kendilerini sadece belli kelimelerle ifade etmeye çalışırlar. Kendilerini anlamakta ve ifade etmekte zorlanıyorlar." (t18)

"Genelde Arap alfabesinde olmayan harflerin telaffuzunda zorluk çekiyorlar. Öğrenciler son eklerin kullanımında sorun yaşıyor." (T14)

"Kelime dağarcığı yaşadığım en büyük sorun. Çok basit bir örnek vermek gerekirse, "Teneffüste kalemtraşlarınızı kullanın" dediğimde, kalemtraşın ne olduğunu açıklamam gerekiyor." (S11)

Öğretmenlerin göçmen çocuklara eğitim verirken yaşadıkları dilsel sorunların çözümüne yönelik önerileri Tablo 3'te yer almaktadır.

Table 3. Suggestions Offered by Teachers to Solve the Linguistic Problems They Experience While Teaching Immigrant Children

No.	Codes	f
1	Use of images	6
2	Communicating with someone who speaks Arabic and Turkish in the classroom or learning environment	5
3	Repetition and practice	4
4	Trying to communicate through signs/sign language	3
5	Demonstration/use of various methods/techniques/formulas	2
6	Direction to Turkish courses	1
7	trying to improve oneself	1
8	Use of gestures and facial expressions	1
9	No special effort required	1

Araştırma kapsamında öğretmenlerin bu soruya ilişkin görüşlerinden bazılarını aşağıda yer verilmiştir:

"İşaretlerle iletişim kurmaya çalışıyorum ya da Arapça ve Türkçe bilen biriyle iletişim kuruyorum" (t3)

"Çocukların okul dışında takviye Türkçe kurslarına yönlendirilmesi gerekli ve hatta zorunludur." (t5)

"Sesler üzerinde tekrarlar yapıyorum. Pratik yapmaya çalışıyorum." (t7)

"Sorunu çözmek için tercüman öğrenciyle iletişime geçiyorum." (t9)

"Bu sorunu işaret dili ve resimli kelime kartları (görseller) ile çözmeye çalışıyorum." (t24)

Table 4. Whether Teachers Received Any Training Before Teaching Immigrant Children

No.	Codes	f
1	I received education.	10
2	I did not receive any training.	18

Tablo 4, öğretmenlerin göçmen öğrencilere ders vermeden önce herhangi bir eğitim alıp almadıklarını göstermektedir.

Öğretmenlerin göçmen çocuklara eğitim vermeden önce eğitim alma konusunda yaşadıkları zorluklar Tablo 5'te verilmiştir.

Table 5. Difficulties Experienced by Teachers in Receiving Education Before Teaching Immigrant Children

No.	Codes	f
1	The training provided is based on theoretical knowledge	12
2	Lack/absence of experts	10
3	Resource/material shortage	9
4	System problem/deficiency	8
5	Not seeing any problems	2

Note: There are participants who expressed more than one opinion.

Araştırma kapsamında öğretmenlerin bu soruya ilişkin görüşlerinden bazılarını aşağıda yer verilmiştir: "Öğretmenlikten önce 2 haftalık bir seminer aldım. Süreç daha sistematik ve planlı olabilirdi. Bu alanda kendini geliştiren kişilerle ve özellikle bu işi seven kişilerle çalışmak gerekiyor. Giderek daha fazla beton malzemeye ihtiyaç duyulmaktadır." (t26)

"Evet, eğitim aldım. Eğitim veren kişiler sahada olmadıkları için pratikten yoksunlar." (t21)

"Çeşitli seminerler aldım. Bu konudaki en büyük sorun kaynak yetersizliğidir." (t24)

"Göçmen çocuklar eğitim almakta ne gibi zorluklar yaşıyor?" sorusu aşağıdaki tabloda sunulmuştur.

Table 6. Difficulties Encountered by Immigrant Children in Obtaining Education

No.	Codes	f
1	linguistic problems	14
2	lack of motivation	8
3	Rapport	7
4	Lack of suitable learning environment	7
5	Lack of guidance and counseling training	5
6	cultural troubles	3
7	Being excluded by their peers	3
8	Resource/material shortage	3
9	Non-experts attending classes	3
10	Economic problems	2
11	Lack of family support	1

Note: There are participants who expressed more than one opinion.

Araştırma kapsamında öğretmenlerin bu soruya ilişkin görüşlerinden bazılarını aşağıda yer verilmiştir:

"Dil nedeniyle akranlarını, öğretmenlerini anlamakta ve kendilerini ifade etmekte zorlanıyorlar." (t28)

"Ekipman sıkıntısı ve eğitim alabilecekleri uygun ortam sıkıntısı var. Özellikle genç bireylerde dil öğrenme isteği ya da bunu bir ihtiyaç olarak görme sorunu var. Dile maruz kalma konusunda sorunlar var." (t26)

"Öğretmenlerin Arapça konusunda yeterince etkili olduğunu düşünmüyorum çünkü bu konuda farklı branşlara sahipler. Çünkü birçok öğretmen kendi alanından mezun değil. Öğrenciler Türkçe eğitimi alırken de dil sorunu nedeniyle zorluklar yaşıyor." (t20)

"Sosyal kabulde zorluklar, dilsel ve kültürel zorluklar." (t20)

"Sınıfta izole olmaları, dersi anlayamamaları, derse katılamamaları, bazen esprileri bile anlamadıkları için gülememeleri bence manevi bir eksiklik, bir dışlanmışlık yaratıyor." (t11)

Table 7. Whether or not teachers think that educational equality should be ensured for immigrant children

No.	Codes	f
1	Yeah I think.	24
2	No I do not think.	4

"Göçmen çocuklar için eğitim eşitliğinin sağlanması gerektiğini düşünüyor musunuz? Eğitimde eşitliğin sağlanması gerektiğini düşünüybu konuda neler yapılabilir?" sorusu aşağıda iki ayrı tablo halinde sunulmuştur. Tablo 7, öğretmenlerin göçmen öğrenciler için eğitim eşitliğinin sağlanması gerektiğini düşünüp düşünmediklerini göstermektedir.

Göçmen öğrenciler için eğitim eşitliği sağlanması gerektiğini düşünmeyen öğretmenlerin örnek görüşleri aşağıda verilmiştir:

"Eğitim eşitliği açısından adaletsizlikler görmüyorum, kendi dillerinde eğitim alabilirler ve ileride bu alanda uzmanlaşabilirler." (T20)

"Kendi ülkesinin çocuklarının eğitiminin yeterli olmadığını düşünen bir birey olarak göçmen öğrenciler için henüz bir eşitlik fikri geliştirmedim." (T17)

Göçmen çocuklar için eğitim eşitliğinin sağlanması gerektiğini düşünen öğretmenlerin önerileri Tablo 8'de verilmiştir.

Table 8. Suggestions of Teachers Who Think Educational Equality Should Be Ensured for Immigrant Children

No.	Codes	f
1	Organizing language courses	16
2	Establishment of various commissions	8
3	Creation of preparatory classes	8
4	Giving orientation training	6
5	Providing education to parents	6
6	Preparation of a joint plan and program	5
7	Preparation of the legal basis	3
8	Appointment of teachers who speak Arabic	3
9	Having translators in classrooms	2
10	Increasing lesson hours	1
11	Studying in the same environment with normal students (non-immigrants)	1

Note: There are participants who expressed more than one opinion.

Araştırma kapsamında öğretmenlerin bu soruya ilişkin görüşlerinden bazılarını aşağıda yer verilmiştir: "Eğitimde eşitlik olmalı ve gerekli zemin ve zaman sağlanmalı." (t2) "Onlar için hızlı bir şekilde dil kursları düzenlenebilir." (t4)

"Öncelikle Türkçe dersleri okul öncesi dönemden başlayarak çocuklar için zorunlu olmalı. Dil eğitimi ne kadar erken olursa o kadar iyi. Hatta ebeveynler de bu sürece dahil edilmeli. Türkçe kursları yaygınlaştırılmalı ve daha kaliteli hale getirilmelidir." (t26)

"Her sınıf için bir tercüman olmasının bu sorunların üstesinden gelmeye yardımcı olacağını düşünüyorum." (t7)

"Bu çocukların doğrudan yaşlılarıyla birlikte okula başlamalarının yanlış olduğunu düşünüyorum. Bence Türkçe öğrenmek ve Türkçe konuşmak için hazırlık sınıfına benzer bir sınıfta eğitim görmeliler ve daha sonra normal sınıf seviyelerine geçmeliler." (t11)

"Eğitim her çocuğun hakkıdır. Eğitim verilmeden önce hazırlık sınıfları aracılığıyla dil öğretilmesinden yanayım." (t24)

"Herkes bir birey olarak kabul edilmeli ve herkes için ortak bir plan ve programla eşit şartlarda eğitim sağlanmalıdır." (t28)

Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü personeli ve kurumları için mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin mevcudiyeti.

Görüşülen öğretmenlerden 10'u öğretim sürecinde farklı materyaller kullandıklarını belirtmiştir. EBA (Eğitim Bilişim Ağı) ve akıllı tahtalar en sık kullanılan görsel araçlardır. Çalışma kâğıtları ve ders kitapları geleneksel öğretmenler tarafından en sık kullanılan kaynaklardır (n=11). Öğretmenlerin ders kitaplarını kullandıkları ancak kapsayıcılık açısından uygun bulmadıkları anlaşılmıştır. Öğretmenlerden üçü (n=3) öğrencilerin derslere araç gereksiz geldiğini ve bundan olumsuz etkilendiklerini belirtmiştir. Beş öğretmen, ders kitaplarının birçok açıdan hiçbir çocuğa uygun olmadığını iddia etmiştir.

Yorumlara işaret eden ifadeler aşağıdaki gibidir:

Akıllı tahtamızı mümkün olduğunca kullanmaya çalışıyoruz. EBA'yı kullanmaya çalışıyoruz. EBA dışında kullanabileceğimiz başka kaynaklar da var. Akıllı tahtada daha aktifler. Mesela hata yapsalar bile ayağa kalkıyorlar, fiziksel olarak aktif oluyorlar.

Metro ve tramvayı çocuğa anlatmak için, örneğin trenin yer altından gittiğini söylüyorsunuz, ancak çocuğun yer altından gittiğini anlaması çok zor. Bunu CCTV kameralarını açarak açıklıyorum.

Kitaplarda kendi kültürlerine uygun örnekler vs. yok. Kitapları çok uygun bulmuyorum, bu yüzden öğrenciler yabancılik duygusu hissediyor olmalılar.

Şimdi yabancı öğrencilerle ders yaptığımızda onlar için hazırlanmış doğru düzgün bir kaynak bulamıyoruz. Onlarla birlikte biz de mücadele ediyoruz.

Ders kitapları uygun değil. Bizim en büyük yardımcımız EBA. EBA'da çok fazla materyal var. Farklı seviyelerde materyallerle öğrencilerimizin bir kısmını kitaplardan bir kısmını da ekrandan EBA ile destekliyoruz.

Ölçme ve Değerlendirme

Bu çalışmaya katılan öğretmenlerin neredeyse tamamının (n=18) hesap verebilirlik amaçlarına ve test edilebilir akademik becerilere odaklanan özetleyici, sonuç odaklı değerlendirmeler kullandığı görülmüştür. Bu katılımcılar, değerlendirmede herhangi bir farklılaştırma yapmadıklarını ve mülteci çocukları tıpkı akranları gibi değerlendirdiklerini açıklamışlardır. Bu konuda kendilerinin bir çabası olmadığını, okul yöneticilerinden de bir telkin gelmediğini vurgulamışlardır. Mülteci çocuklara yönelik uygulamalarının hem onlar hem de diğer çocuklar için adil olmadığını, ancak onları nasıl ölçüp değerlendireceklerini bilmediklerini ifade etmişlerdir.

Türkiye'de kapsayıcı değerlendirme konusunda açık ve yol gösterici metinlerin olmaması, öğretmenlerin bilgi eksikliğinin bir nedeni olabilir. Öğretmenlerden üçü (n=3) öğrencileri seviyelerine göre ve farklı araçlar kullanarak değerlendirdiklerini belirtmiştir. Yabancı uyruklu öğrenciler 4 farklı yaklaşımla değerlendirilebilir: sonuç, süreç, informal ve formal. Öğretmenlerden beşi (n=5) yabancı uyruklu öğrencilerin notları düşük olsa bile yükselttiklerini ancak bu durumun diğerlerine haksızlık olduğu için kendilerini vicdanen rahatsız ettiğini belirtmiştir.

Ölçme ve değerlendirme alt teması aşağıdaki şekilde özetlenebilir:

Ölçme ve değerlendirmede bu çocuklara farklı sınavlar uygulamıyoruz, farklı sınavlar uygulamamız gerekip gerekmediğini bilmiyoruz. Yaptığımız uygulamanın kurallara uygun olup olmadığını bilmiyoruz. Açıkçası bu konuda bize bir şey söylenmedi. Suriyeli öğrencileriniz için ayrı soru hazırlayın ya da şöyle sorular hazırlayın gibi yani tam olarak nasıl yapacağımızı bilmiyoruz. Açıkçası bu konuda tam olarak ne yapacağımızı bilmiyoruz.

Ne yazık ki standartlaştırılmış bir yazılı değerlendirmemiz var. Herkesin yapabileceği kolay sorular var. Sınavlarda da aynı sorular soruluyor. Ölçme ve değerlendirme aynı, sadece geçmelerine izin veriliyor. Teknikler aynı. Sınıfta kalmak diye bir şey yok.

Kıdemi 13 yıl olan bir matematik öğretmeni, öğrencilerin şans başarısı ile daha yüksek not alabileceklerini düşündükleri için ölçme araçları arasında çoktan seçmeli testleri tercih etmek zorunda kaldıklarını ifade etmiştir.

"Aslında bu çok derin bir konu. Mesela ben Suriyeli öğrencilerin matematik becerilerini ölçerken sınıftaki Türk öğrencilerin matematik becerilerini ölçtüğüm gibi değerlendirmiyorum. Kesinlikle öğrenci bazında değerlendiriyorum. Bunu yabancı öğrenciler için ayrı ayrı yapıyorum."

Öğrencileri seviyelerine göre değerlendirmeyi planladıklarında iş yüklerinin çok fazla arttığını belirten bir sınıf öğretmeni, "Farklı seviyedeki öğrencilere farklı sınavlar uyguluyoruz. Dolayısıyla bazen öğretmen sınıftan çıkamıyor, o yüzden bir saat bize 3-5 saat gibi geliyor" dedi.

Bölüm II - Röportajlar

Giriş

Raporun bu bölümünde, Türkiye'de Kepez Özel Eğitim Meslek Lisesi'nde Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü temsilcileri ile gerçekleştirilen Bireysel Derinlemesine Görüşmelerden elde edilen önemli bulgular sunulmaktadır. Bu görüşmelerin temel amacı, ortak bölgelerdeki/ülkelerdeki göçmen/mülteci sorunlarının kapsamlı bir resmini yakalamak, göçmenlerin ve mültecilerin karşılaştığı günlük zorlukları anlamak ve tanımlamaktır. Bu anlayış, koşullarını iyileştirmek için etkili önlemlerin belirlenmesini kolaylaştırmayı ve proje sonuçlarının bu iyileştirmelere ulaşmada nasıl yararlı olabileceğini değerlendirmeyi amaçlamaktadır.

Mülakat Hedefleri

Görüşmelerin amacı

- Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyona ilişkin gerçek ihtiyaç ve sorunlarının belirlenmesi.
- Göçmenlerin/mültecilerin karşılaştıkları günlük zorlukları anlamak.
- Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmenlerin/mültecilerin entegrasyon sürecine ilişkin gerçek hayattaki sorunları ve beklentileri hakkında bilgi edinmek.
- Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçlarını, beklentilerini ve karşılaştıkları zorlukları belirlemek.
- Mülteci çocuklara etkili bir şekilde yardımcı olmak için araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin kullanılabilirliğini artırmak.
- Bölgedeki/ülkedeki göçmen/mülteci durumu hakkında farkındalık yaratmak.

Metodoloji

Görüşmeler 18 Eylül 2024 tarihinde Türkiye'de göçmenler ve çocuklarıyla yakından çalışan iki temsilciyle gerçekleştirilmiştir. Her oturumda hedeflenen beş soru sorulmuştur.

Temel Bulgular

1. Göçmenler ve Mülteciler için Entegrasyon Zorlukları:

- Katılımcılar dil engeli, işe erişim, eğitim ve sosyal entegrasyonu önemli engeller olarak tanımlamıştır. Buna ek olarak, Türkiye'deki iç meselelerle daha da kötüleşen yetersiz kaynak tahsisi, kamu hizmetlerinin aksamasına ve toplumsal gerilimlere yol açmaktadır.

2. Mesleki Eğitim ve Öğretim Personelinin Karşılaştığı Zorluklar:

- Mesleki eğitim personeli, kültürel ve dil farklılıklarını yönetmek için eğitilmiş mesleki eğitim personelinin eksikliği nedeniyle eğitim programlarını mültecilere uyarlamakta zorluklarla karşılaşmaktadır. Ayrıca mültecilere yönelik eğitim materyallerinde de önemli bir eksiklik bulunmaktadır.

3. Mülteci Çocuklarla Çalışan Mesleki Eğitim Öğretmenlerinin İhtiyaçları ve Zorlukları:

- Öğretmenler, mülteci çocukların yaşadığı travmayı dikkate alan psikolojik destek ve eğitim yaklaşımlarına duyulan ihtiyacı vurgulayarak, dil ve kültürel farklılıklar arasında köprü kuran daha fazla kaynak ve programa ihtiyaç duymaktadır.

4. Eğitim Araçları ve Materyallerinin Mevcudiyeti:

- Dil engellerini ele alan materyallere ve kültürel farklılıkların anlaşılmasını teşvik eden programlara ihtiyaç vardır. Başarılı girişimler arasında meslek okullarında hem becerileri hem de kültürel entegrasyonu geliştiren entegre açıcılık eğitim programları yer almaktadır.

5. Ek Yorum ve Öneriler:

- Katılımcılar, mali kesintiler karşısında desteğe duyulan ihtiyacın devam ettiğini vurgulamış ve mülteci nüfusu arasında yaşlılar gibi belirli grupların karşılaştığı zorlukların altını çizmiştir. Hükümet ve yerel kurumlar arasında daha iyi koordinasyon sağlanması çağrısı, entegrasyon süreçlerinin iyileştirilmesi için elzem olarak kaydedildi.

Sonuç

Görüşmeler, Türkiye'deki göçmen ve mültecilerin karşılaştığı, eğitim, sosyal ve kaynaklarla ilgili konuları kapsayan karmaşık bir dizi entegrasyon zorluğunun altını çizmektedir. Her iki Mesleki Eğitim ve Öğretim temsilcisi de eğitim kaynaklarının iyileştirilmesi, daha iyi dil desteği ve kapsamlı entegrasyon programlarına acil ihtiyaç duyulduğunu vurgulamıştır. Bu sorunların ele alınması, Türkiye'deki göçmen ve mültecilere yönelik destek yapılarının geliştirilmesi için birden fazla paydaşın dahil olduğu ortak çabalar gerektirmektedir.

Bölüm III - Çevrimiçi anket

Raporun bu bölümünde, Türkiye'de Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli arasında yapılan anket araştırmasından elde edilen bulgular sunulacaktır. Çevrimiçi bir anket (Google formları kullanılarak) 13 Ekim - 25 Ekim 2024 tarihleri arasında gerçekleştirilmiştir.

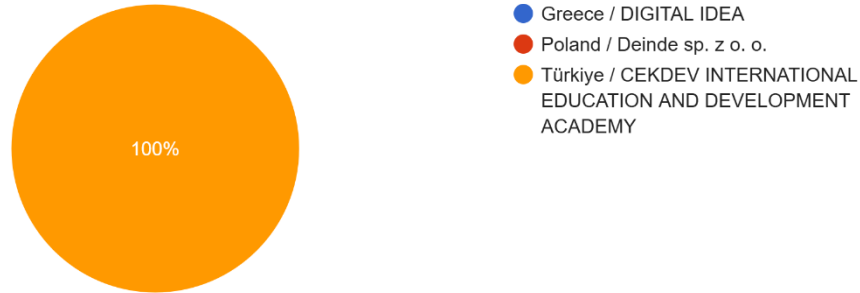
Anketin amacı, projenin uygulandığı ülkelerdeki göçmen/mülteci sorunlarının geniş resmini belirlemek ve durumu tam olarak anlamaktır.

Daha ayrıntılı olarak, amaçlar şunlardır:

- Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon sürecindeki gerçek ihtiyaçlarını ve sorunlarını tespit etmek.
- Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçlarını, beklentilerini ve zorluklarını belirlemek.
- Bölgedeki/ülkedeki göçmen/mülteci durumu hakkında farkındalık yaratmak.
- Anket anonim olarak gerçekleştirilmiştir. Anket 17 sorudan oluşmaktadır. Araştırmaya Türkiye'deki MEÖ sektörünü temsil eden toplam 12 kişi katılmıştır.

1. From which country are you completing the survey / from which institution did you receive the invitation to complete the survey? 1. Anketi hangi ...i doldurmanız için daveti hangi kurumdan aldınız?

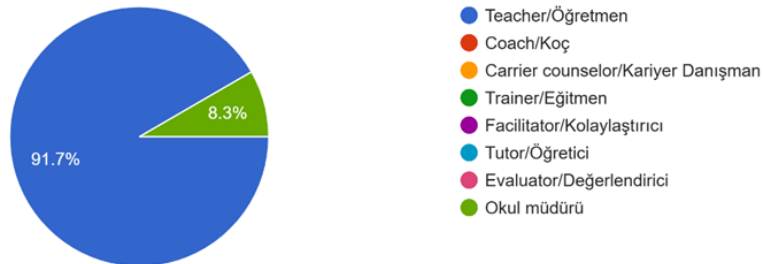
12 responses



Ankete katılan 12 kişinin tamamı, CEKDEV Uluslararası Eğitim ve Gelişim Akademisi'nden aldıkları davet üzerine anketi Türkiye'de doldurdıklarını belirtmişlerdir.

2. Please specify your most relevant professional position in the vocational education and training (VET) / education system: 2. Lütfen mesleki eğitim v...içindeki en ilgili mesleki pozisyonunuzu belirtiniz:

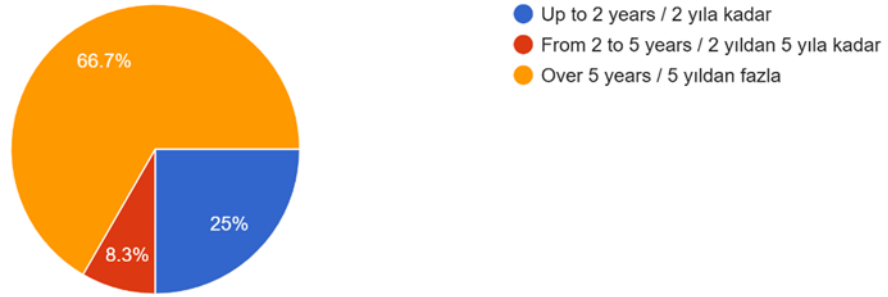
12 responses



Mesleki eğitim ve öğretim (VET) sistemindeki profesyonel pozisyonlara ilişkin bir ankette, 12 katılımcının %91,7'si kendilerini öğretmen olarak tanımlarken, geri kalan %8,3'ü diğer görevlerde bulduklarını belirtmiştir.

3. How long have you been working in the VET sector/education system? 3. Mesleki eğitim ve öğretim (VET) sektöründe/eğitim sisteminde ne kadar süredir çalışıyorsunuz?

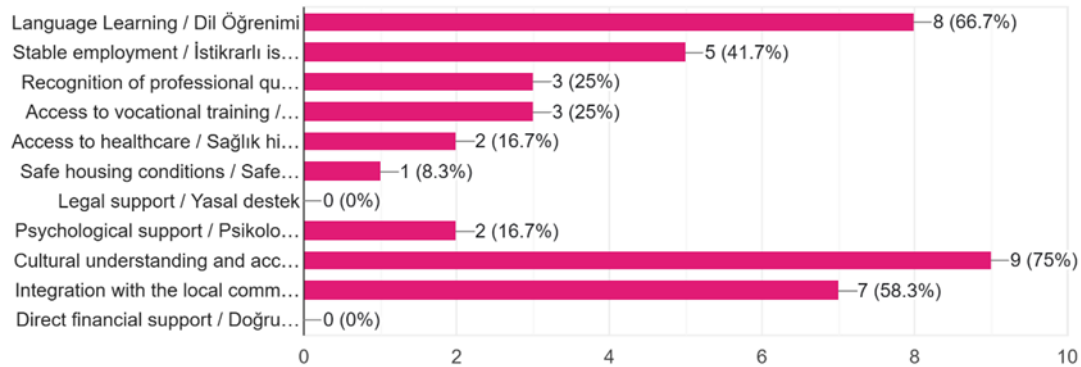
12 responses



Mesleki Eğitim ve Öğretim sektöründeki deneyimle ilgili soruya yanıt olarak, 12 katılımcının %66,7'si beş yıldan fazla, %25'i iki yıla kadar ve %8,3'ü iki ila beş yıl arasında deneyime sahip olduğunu bildirmiştir. Bu da katılımcıların çoğunun bu alanda oldukça deneyimli olduğunu göstermektedir.

4. What do you think are the most important needs of adult migrants/refugees in the integration process in our country? Please select up to 5 most...nemli olduğunu düşündüğünüz beş tanesini seçiniz.

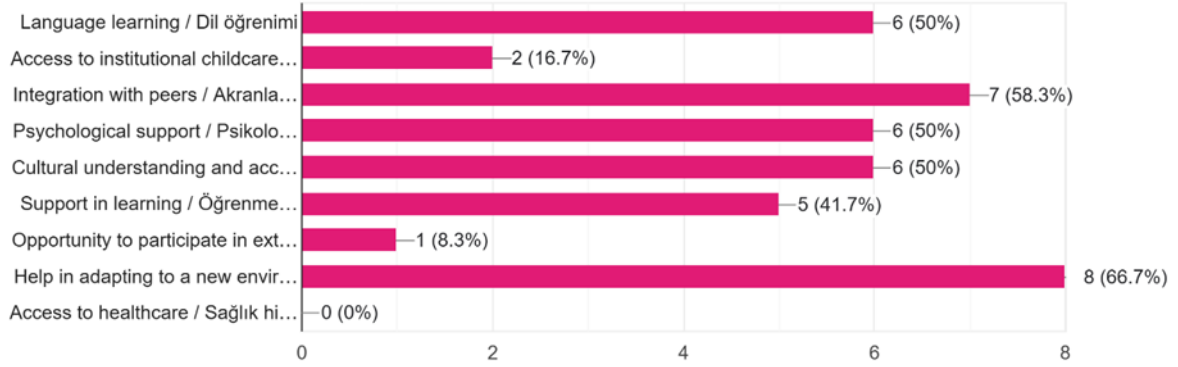
12 responses



Yetişkin göçmen/mültecilerin entegrasyon sürecindeki en önemli ihtiyaçları sorulduğunda, katılımcıların %66,7'si dil öğrenimini, %75'i kültürel anlayış ve kabulü, %58,3'ü ise yerel toplumla entegrasyonu vurgulamıştır. Diğer önemli ihtiyaçlar arasında istikrarlı bir iş (%41,7) ve mesleki eğitime erişim (%25) yer almaktadır. Bu yanıtlar, başarılı bir mülteci desteği için kilit faktörler olarak sosyal ve kültürel entegrasyona güçlü bir şekilde odaklanıldığını göstermektedir.

5. In your opinion, what are the most important needs of migrant/refugee children in the integration process in our country? Please select up to 5 most important ones.

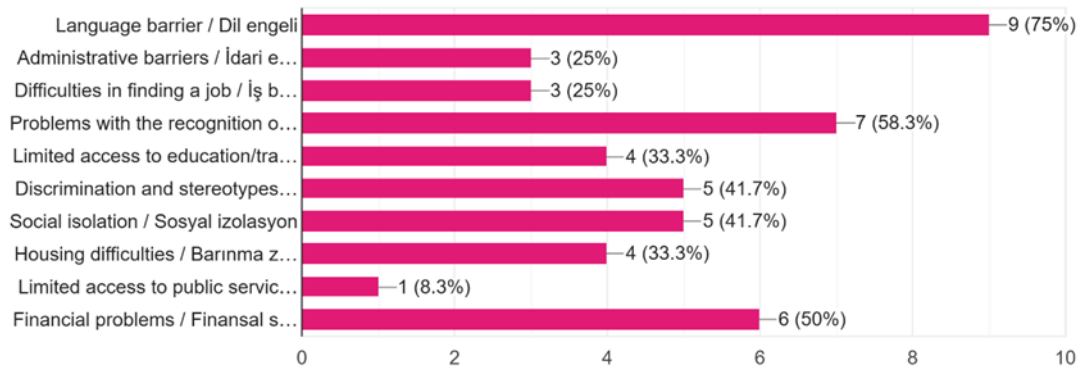
12 responses



Göçmen/mülteci çocukların entegrasyon ihtiyaçları konusunda, katılımcıların %66,7'si en önemli ihtiyaç olarak yeni bir ortama uyum sağlamaya yardımcı olmayı belirtmiştir. Diğer önemli ihtiyaçlar arasında akranlarla entegrasyon (%58,3), dil öğrenimi, psikolojik destek ve kültürel anlayış yer almaktadır ve bunların her biri katılımcıların %50'si tarafından belirtilmiştir. Bu bulgular, çocukların başarılı bir şekilde entegrasyonuna yardımcı olmak için sosyal ve duygusal desteğin önemini vurgulamaktadır.

6. What do you think are the key difficulties and problems faced by adult migrants/refugees in the integration process in our country? Please select ...most important ones.

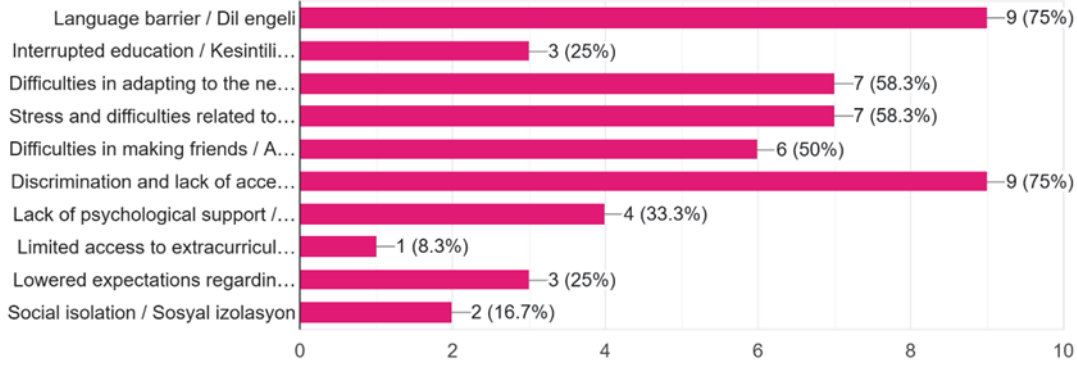
12 responses



Katılımcılara göre, yetişkin göçmenler/mülteciler için birincil zorluk, katılımcıların %75'i tarafından dile getirilen dil engelidir. Diğer önemli zorluklar arasında niteliklerin tanınmasıyla ilgili sorunlar (%58,3), mali sorunlar (%50) ve sosyal izolasyon ve ayrımcılık (her biri %41,7) yer almaktadır. Bu bulgular, hem dil hem de sosyo-ekonomik engellerin entegrasyonun önündeki başlıca engeller olduğunu vurgulamaktadır.

7. What do you think are the key difficulties and problems faced by migrant/refugee children in the integration process in our country? Please select ...nemli olduğunu düşündüğünüz beş tanesini seçiniz.

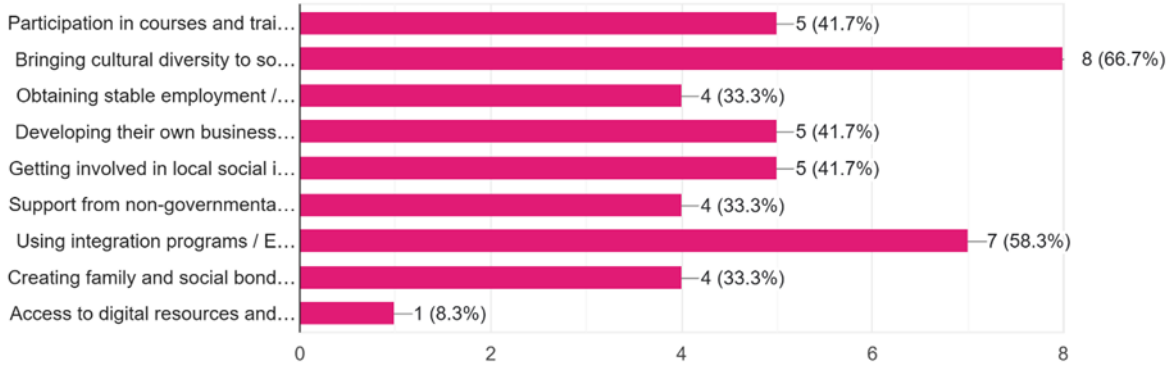
12 responses



Katılımcılar, dil engelleri ve ayrımcılığı mi-grant/mülteci çocuklar için en önemli zorluklar olarak tanımlamıştır ve her biri katılımcıların %75'i tarafından belirtilmiştir. Yeni çevreye uyum sağlamada yaşanan zorluklar ve travmaya bağlı stres de %58,3'lük bir oranla önemli bir yer tutmaktadır. Bu bulgular, mi-grant/mülteci çocukların entegrasyonunu etkileyen hem sosyal hem de duygusal engelleri vurgulamaktadır.

8. What do you think are the key opportunities for adult migrants/refugees in the integration process in our country? Please select up to 5 mos...nemli olduğunu düşündüğünüz beş tanesini seçiniz.

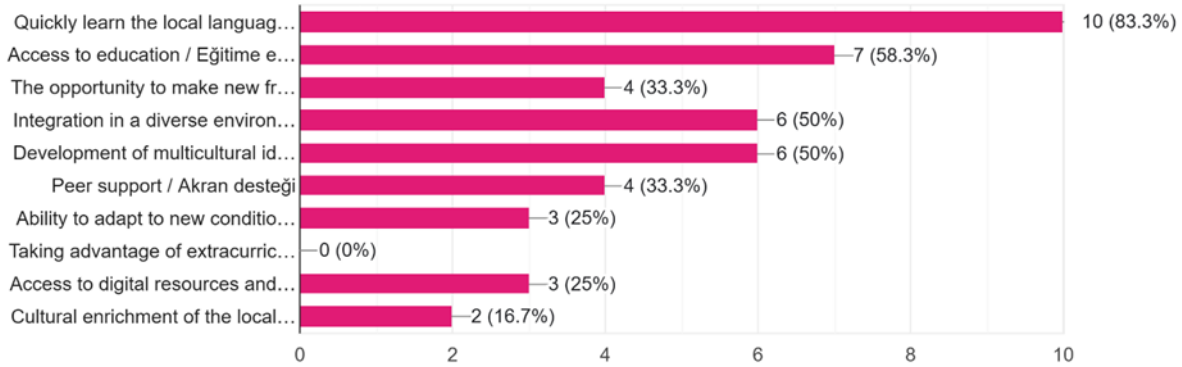
12 responses



Yetişkin göçmenler/mülteciler için, katılımcıların %66,7'si kültürel çeşitliliğin topluma kazandırılmasını önemli bir fırsat olarak tanımlarken, bunu %58,3 ile entegrasyon programlarının kullanımı takip etmiştir. Eğitim, istikrarlı istihdam ve yerel sosyal girişimlere katılımın her biri %41,7 oranında belirtilerek hem kültürel hem de sosyal entegrasyon fırsatlarının altı çizilmiştir.

9. What do you think are the key opportunities for migrant/refugee children in the integration process? in our country? Please select up to 5 most important ones.

12 responses



Göçmen/mülteci çocuklar için, katılımcıların %83,3'ü yerel dili öğrenmeyi en önemli fırsat olarak vurgularken, bunu %58,3 ile eğitime erişim takip etmektedir. Katılımcıların yarısı farklı bir çevreye entegrasyonu ve çok kültürlü bir kimlik geliştirmeyi önemli fırsatlar olarak tanımlayarak hem dilsel hem de kültürel entegrasyona odaklanıldığına işaret etmiştir.

10. In your opinion, what are, the everyday problems, difficulties and challenges for educational/training staff working with migrant/refugee children? Please select up to 5 most important ones.

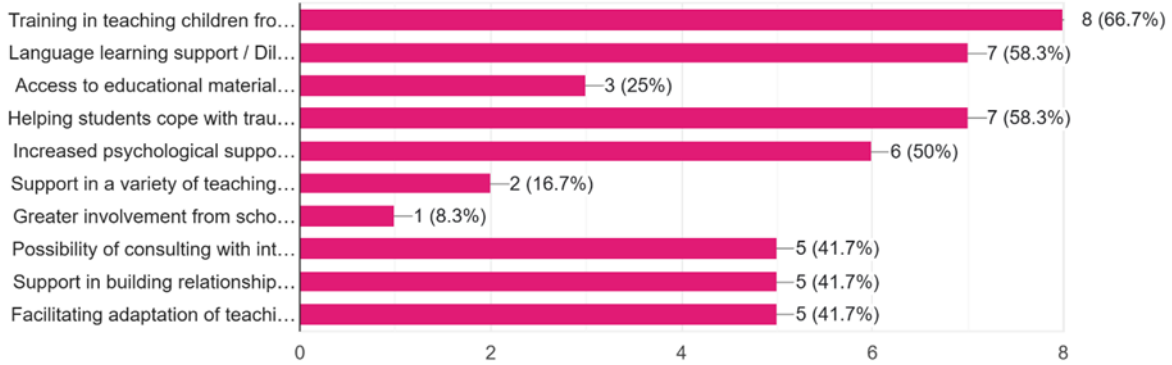
12 responses



Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim personeli için, katılımcıların %58,3'ü iletişimdeki zorlukları ve bireysel destek için sınırlı zamanı önemli zorluklar olarak belirtmiştir. Diğer önemli sorunlar arasında öğrenci travmasıyla başa çıkma, öğrencileri yerel topluma entegre etme ve uyum sorunları yer almaktadır ve her biri katılımcıların %50'si tarafından belirtilmiştir. Bu yanıtlar, mülteci çocukları etkili bir şekilde desteklemede hem iletişim engellerini hem de kaynak sınırlamalarını vurgulamaktadır.

11. In your opinion, what are the needs and expectations of educational/training staff working with migrant/refugee children in the process of their i...önemli olduğunu düşündüğünüz beş tanesini seçiniz.

12 responses



Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim personelinin temel ihtiyaçları arasında farklı geçmişlerden gelen çocuklara eğitim verme (%66,7) ve dil öğrenme desteği (%58,3) yer almaktadır. Ayrıca, katılımcıların %58,3'ü öğrencilerin travma ile başa çıkmalarına yardımcı olmak için desteğe ihtiyaç duyduklarını vurgulamıştır. Bu yanıtlar, hem uzmanlık eğitimine hem de psikolojik destek kaynaklarına yönelik güçlü bir talep olduğunu göstermektedir.

12. How do you assess the effectiveness of existing integration strategies used in educational institutions in the integration of refugee/migrant ch...diriyorsunuz? Lütfen en alakalı olan cevabı seçiniz.

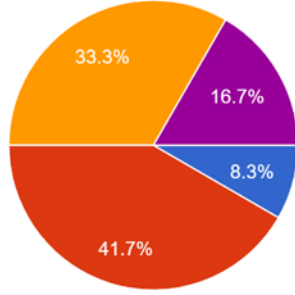
12 responses



Mevcut entegrasyon stratejilerinin etkililiğini değerlendiren katılımcıların %25'i bu stratejileri kısmen etkili, düzeltmelere ihtiyaç duyulmakla birlikte etkili veya uygun şekilde uygulanmış ancak etkisi sınırlı olarak değerlendirmiştir. Bu arada, %16,7'si stratejileri etkisiz bulmuş ve sadece %8,3'ü çok etkili olarak değerlendirmiştir. Bu geri bildirim, mevcut entegrasyon çabalarından duyulan memnuniyetin karışık olduğunu ve birçok kişinin iyileştirme için alan gördüğünü göstermektedir.

13. Is the support offered by the state system (e.g. Ministry of Education, Education Board) for educational/training staff working with migrant/ref...ygun mudur? Lütfen en alakalı olan cevabı seçiniz.

12 responses

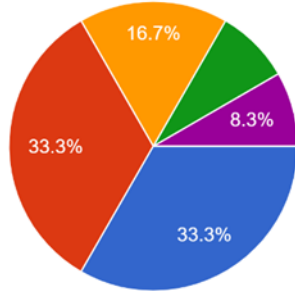


- Yes, the support is sufficient and well-adapted to my needs. / Evet, destek y...
- Yes, but there are some areas where support could be more tailored to ever...
- Some support is useful, but there is a lack of detailed resources and training...
- No, support is available but is too general and needs to be better tailore...
- No, support is insufficient and does not meet my basic needs. / Hayır, destek...

Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim personeline yönelik devlet desteğiyle ilgili olarak, %41,7'si desteğin mevcut olduğunu ancak daha özel hale getirilmesi gerektiğini belirtirken, %33,3'ü bazı desteklerin faydalı olduğunu ancak ayrıntılı kaynakların ve eğitimin eksik olduğunu düşünmektedir. Sadece %8,3'ü desteği yeterli bulurken, %16,7'si yetersiz bulmuştur. Bu yanıtlar, mevcut desteğin mevcut olduğunu ancak belirli ihtiyaçları karşılamada yetersiz kaldığını göstermektedir.

14. Does the educational institution where you work offer its own support for staff working with refugee/migrant children in the process of their int...i sunuyor mu? Lütfen en alakalı olan cevabı seçiniz.

12 responses

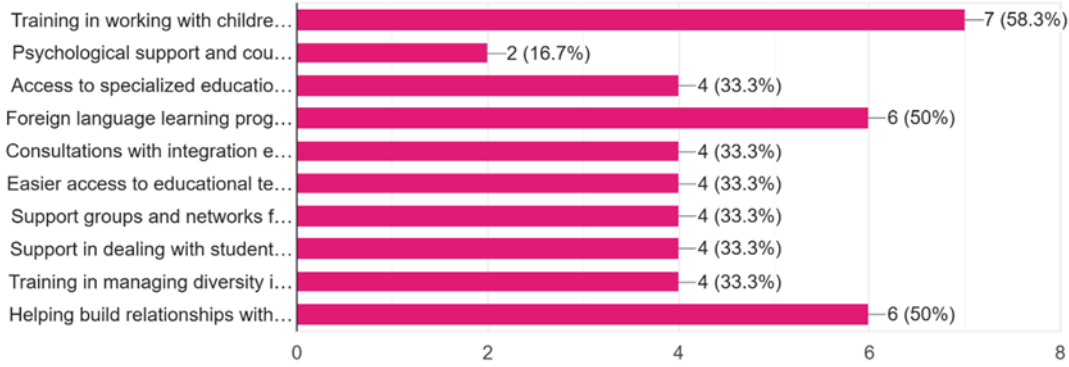


- Yes, it offers comprehensive support, including training and educational mat...
- Yes, but support is limited to basic training and resources. / Evet, ancak...
- Yes, but support is only available on an ad hoc basis, no permanent programs...
- Partially, support is available, but it needs to be improved and expanded....
- No, it does not currently offer adequate staff support. / Hayır, şu anda yeterli p...

Mülteci/göçmen çocuklarla çalışan personele yönelik kurumsal destek açısından, katılımcıların %33,3'ü desteğin temel kaynaklarla sınırlı olduğunu belirtirken, bir diğer %33,3'ü ise desteğin yalnızca geçici olarak sağlandığını ifade etmiştir. Sadece %8,3'ü kapsamlı bir destekten bahsederken, %16,7'si mevcut desteği yetersiz bulmuştur. Bu yanıtlar, kurumsal desteğin genellikle yetersiz olduğunu veya tutarlılıktan yoksun olduğunu göstermektedir.

15. What support would be most appropriate and useful for educational/training staff working with migrant/refugee children in the process of their i...önemli olduğunu düşündüğünüz beş tanesini seçiniz.

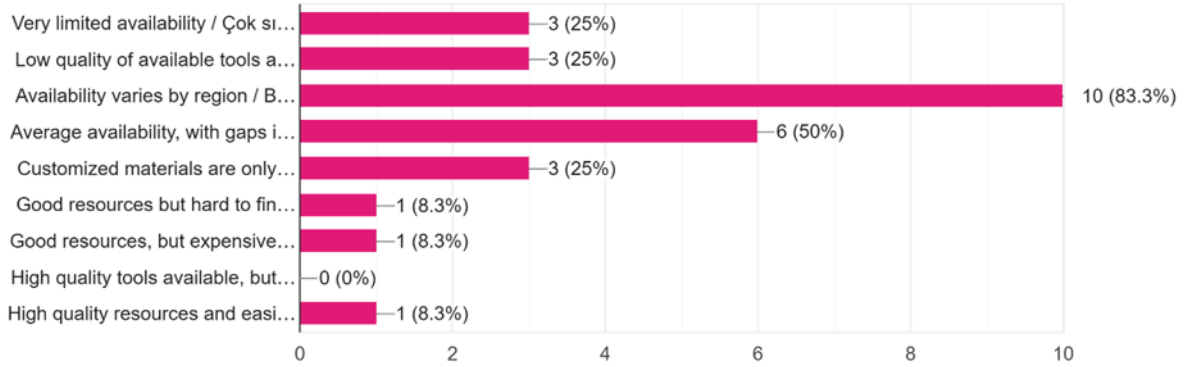
12 responses



Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim personelini desteklemek için, katılımcıların %58,3'ü farklı geçmişlerden gelen çocuklarla çalışma konusunda eğitime öncelik vermiştir. Ayrıca, %50'si yabancı dil öğrenme programlarını ve ailelerle ilişki kurma desteğini önemli olarak tanımlamıştır. Bu yanıtlar, etkili entegrasyona yardımcı olmak için özel eğitim ve kaynaklara duyulan ihtiyacı vurgulamaktadır.

16. How would you rate the availability of effective and adequate educational tools and materials for educational/training staff working with migrant/re...önemli olduğunu düşündüğünüz üç tanesini seçiniz.

12 responses



Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan personele yönelik eğitim araçlarının mevcudiyetine ilişkin olarak, katılımcıların %83,3'ü "kalite ve erişimde eksikliklerle birlikte ortalama mevcudiyet" belirtmiştir. Ayrıca, %50'si özelleştirilmiş materyallerin sınırlı olduğunu belirtmiştir. Bu durum, yeniden kaynaklar mevcut olsa da, bunların genellikle tutarlılıktan ve kişiye özel içerikten yoksun olduğunu göstermektedir.

Sonuçlar

Ulusal raporumuzda yer alan araştırma bulguları, göçmen ve mülteci çocukların Türkiye'nin eğitim ve mesleki sistemlerine entegrasyonunda karşılaşılan bazı kritik zorlukların ve eksikliklerin altını çizmektedir. Temel sorunlar arasında, entegrasyon sürecini zorlaştıran önemli dil engelleri, özel kaynakların sınırlı mevcudiyeti ve tutarsız kurumsal destek yer almaktadır. Bu engeller, hem akademik olarak uyum sağlama ve başarılı olma konusunda zorluklarla karşılaşan öğrencileri hem de bu çocukların benzersiz ihtiyaçlarını etkili bir şekilde ele almak için daha fazla kaynak ve eğitime ihtiyaç duyan mesleki eğitim ve öğretim personelini etkilemektedir.

Yanıtlar, göçmen ve mülteci çocukların hem dilsel hem de duygusal refahına öncelik veren uyumlu ve kültürel açıdan duyarlı eğitim stratejilerine yönelik acil bir ihtiyacı ortaya koymaktadır. Birçok mesleki eğitim ve öğretim uzmanı, bu öğrencilerin entegrasyonunu daha iyi desteklemelerini sağlayacak eğitimlere, pratik araçlara ve kurumsal destek mekanizmalarına erişimin iyileştirilmesi gerektiğini ifade etmiştir. Ayrıca bulgular, mevcut entegrasyon çabalarının yetersiz olarak algılandığını göstermekte ve desteğin hem kalitesinde hem de erişilebilirliğinde iyileştirmelerin gerekliliğini vurgulamaktadır.

Daha kapsayıcı bir eğitim ortamını teşvik etmek için eğitimcileri, kurumları ve politika yapıcıları içeren işbirlikçi bir yaklaşım benimsemek çok önemlidir. Bu ortaklık, yalnızca mülteci çocukların adaptasyonunu kolaylaştırmakla kalmayıp aynı zamanda mesleki eğitim ve öğretim personelinin bu sürece etkili bir şekilde katkıda bulunmasını sağlayan daha destekleyici bir çerçeve oluşturulmasına yardımcı olabilir.

Bölüm 3 - Yunanistan'da Ulusal Araştırma

Bölüm I - Masa Başı Araştırma

Mülteciler Yunanistan'ın göç tablosunda önemli bir rol oynamaktadır. Yunanistan, Suriye, Afganistan ve Irak gibi ülkelerden gelen ve Avrupa'da güvenlik arayan pek çok mültecinin ilk kabul edildiği ülkedir. AB'nin AB üyesi olmayan ülkelerden gelen göçe ilişkin politikaları, genellikle belirli becerilerdeki eksiklikleri gidermek için belirli bir göçmen profilini çekmekle giderek daha fazla ilgilenmektedir.

Göçmen ve mültecilerin Yunan toplumuna entegrasyonu zorlu bir süreçtir. Dil, kültür, eğitim ve istihdama erişim, sorunsuz entegrasyonun önündeki engellerdir. Yunanistan, Polonya ve Türkiye, mülteci çocukların eğitim sistemlerine entegrasyonunda benzer sorunlarla karşılaşmaktadır. Önemli sorunlar arasında, entegrasyon sürecini zorlaştıran önemli dil engelleri, uzmanlaşmış kaynakların sınırlı mevcudiyeti ve tutarsız kurumsal destek yer almaktadır.

Türkiye'de mülteciler dil öğrenme, işe erişim, eğitim ve sosyal entegrasyon konularında zorluklarla karşılaşmaktadır. Polonya'da mülteci çocuklar sıklıkla stres ve yabancılaşma yaşamaktadır. Buna ek olarak, uygun ders kitaplarının olmaması ve yetersiz öğretim asistanları eğitimlerini zorlaştırmaktadır. Okullar bazen diğer ülkelerden gelen öğrencilerin maruz kaldığı ayrımcılık ve düşmanlık olaylarına etkili bir şekilde müdahale etmemektedir.

Bu zorlukların ele alınması, göçmenler ve mülteciler için barınma, sağlık hizmetleri, eğitim ve istihdam olanakları sağlamaya odaklanan kapsamlı politikaların uygulanmasını gerektirmektedir. Toplumsal farkındalığın artırılması ve ayrımcılıkla mücadele de başarılı bir entegrasyon için temel ön koşullardır.

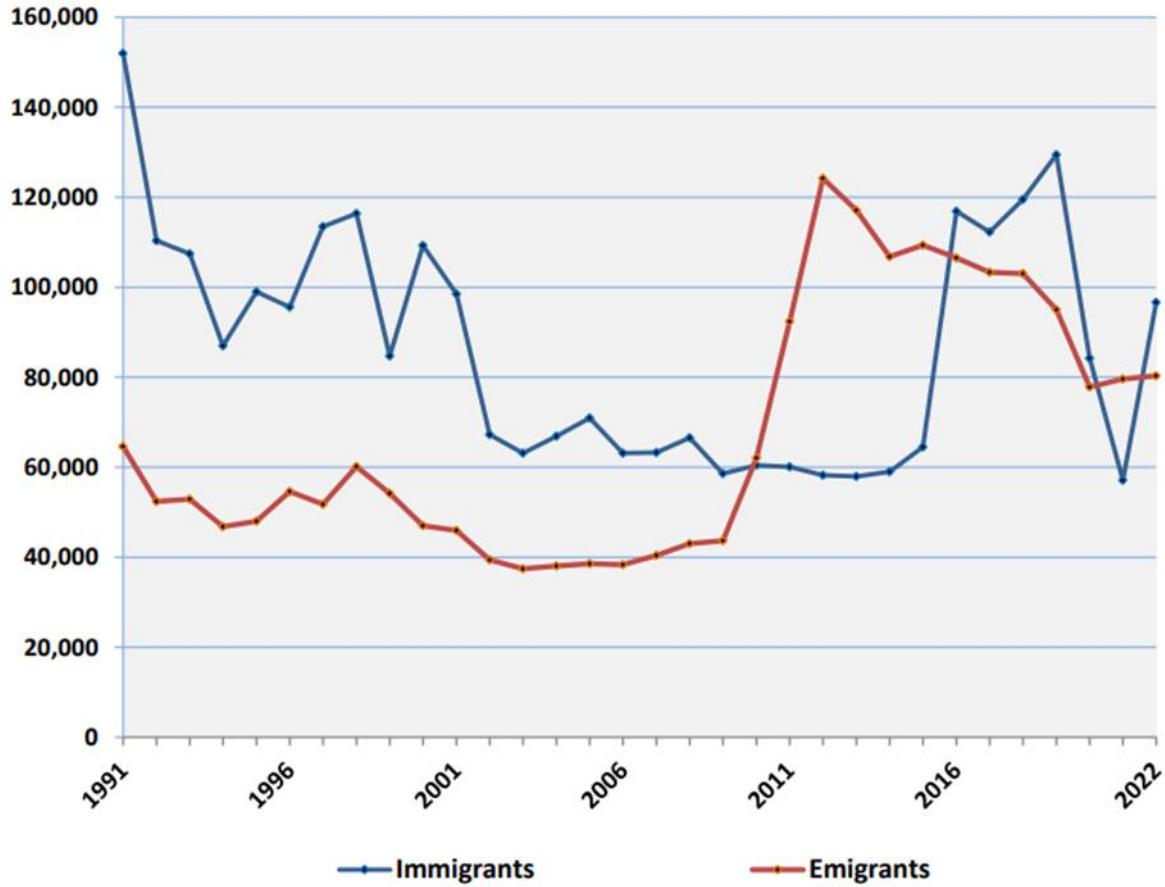
Daha entegre bir eğitim ortamı yaratmak, eğitimcileri, kurumları ve politika yapımcıları içeren işbirlikçi bir yaklaşım gerektirir. Bu işbirliği, mülteci çocukların adaptasyonunu kolaylaştıran bir çerçeve oluşturulmasına yardımcı olabilir ve Mesleki Eğitim ve Öğretim (VET) personelini bu süreçte etkili bir şekilde katkıda bulunmaları için güçlendirebilir.

Yunanistan İstatistik Kurumu (ELSTAT) verilerine göre, 1 Ocak 2023 tarihinde Yunanistan'ın tahmini nüfusu 2022 yılına kıyasla %0,17 oranında azalmıştır. Bu azalma negatif göç dengesinden kaynaklanmaktadır. Bununla birlikte, Yunanistan'a yönelik göç akımları, nüfustaki doğal düşüşü kısmen telafi etmektedir. 2023'ün başında Yunanistan'ın nüfusunun 2022'ye kıyasla %0,5'lik bir düşüşle 10.413.982 kişi olacağı tahmin edilmektedir. Bu azalma, nüfustaki doğal düşüşten kaynaklanmaktadır (ölümlerin doğumlardan daha fazla olması). Ancak net göç (göçmenler ve göç edenler arasındaki fark) pozitif olup 16.355 kişiye ulaşmıştır. Bu da 2022'de Yunanistan'a göç edenlerin sayısının gidenlerden daha fazla olduğu anlamına gelmektedir. 2021'de net göç negatifti (-22,476 kişi). Göç rakamlarının uluslararası veya geçici koruma arayan kişileri de içerdiğini belirtmek önemlidir .

Yunanistan İstatistik Kurumu (ELSTAT) Yunanistan'ın 1 Ocak 2023'teki tahmini yerleşik nüfusu ve 2022 yılı göç akışlarına ilişkin tahminlerini açıkladı. Nüfus, 2022 yılı için hayati istatistik yıllık verilerine ve 2022 yılı boyunca göç akışlarına (göç ve göç) ilişkin tahminlere dayanılarak hesaplanmıştır.

- Net göçün 96.662 göçmen ve 80.307 göçmen arasındaki farka karşılık gelen 16.355 kişi olduğu tahmin edilmektedir. 2021 yılında net göçün -22.476 kişi olacağı tahmin edilmektedir (57.120 göçmen ve 79.596 göç veren). Göç verilerinin 1.1.2023 tarihinde Ülkede yaşayan ve uluslararası veya geçici koruma talep eden kişileri de içerdiği unutulmamalıdır.

- Göç akışları (uluslararası veya geçici koruma talepleriyle ilgili kişiler hariç) uygun regresyon modelleri kullanılarak tahmin edilmiştir.

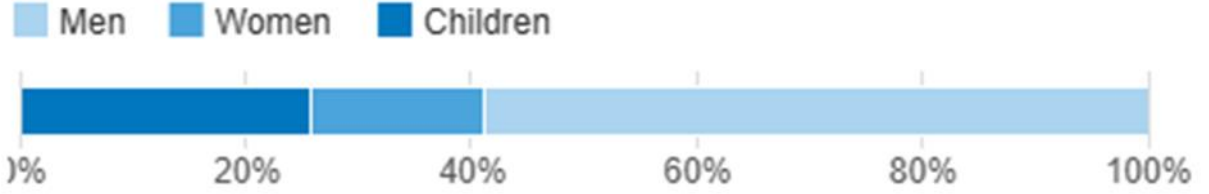


Şekil1 Göçmenler - Göçmenler, 1991 - 2022

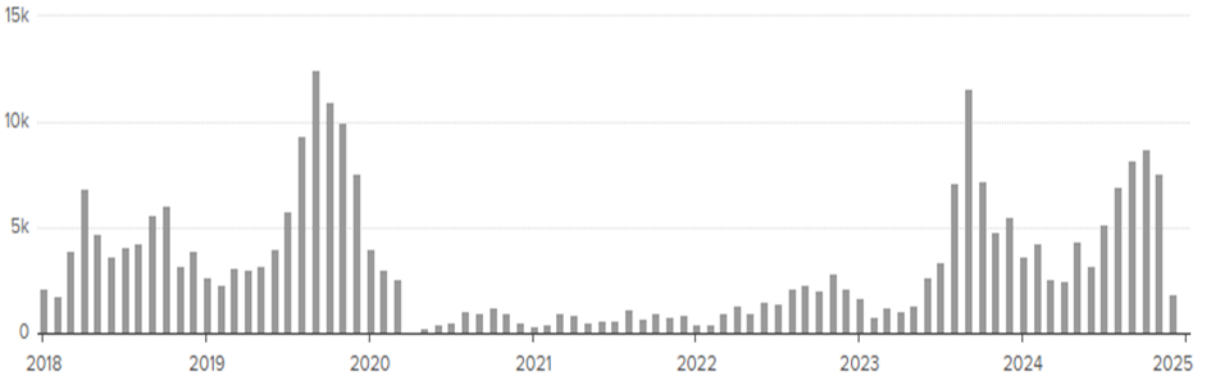
AB göç politikaları, aşağıdakiler de dahil olmak üzere bir dizi faktörden etkilenmektedir:

- Ekonomik ihtiyaçlar: AB'nin AB dışı ülkelerden gelen göçe ilişkin politikaları, genellikle belirli becerilerdeki eksiklikleri azaltmaya çalışarak, belirli bir göçmen profilini çekmekle giderek daha fazla ilgilenmektedir.
- Demografik eğilimler: Birçok AB Üye Devletinde yaşanan nüfus, üçüncü ülkelerden işgücü ihtiyacı yaratmaktadır.
- Siyasi istikrarsızlık ve çatışma: Dünyanın çeşitli bölgelerinde yaşanan savaşlar ve zulüm, AB'ye yönelik büyük mülteci akınlarına yol açmıştır.
- Sosyal kaygılar: Göç genellikle toplumun bazı kesimlerinde güvenlik, entegrasyon ve kültürel kimlik gibi konularda endişelere yol açmaktadır.
- Dayanışma ve sorumluluk paylaşımı: AB Üye Devletleri arasında göç akımlarının yönetilmesine ilişkin sorumlulukların dağılımı bir sürtüşme noktasıdır.
- İnsan hakları: AB'nin sığınma hakkı da dâhil olmak üzere insan haklarını korumaya yönelik taahhütleri bulunmaktadır.

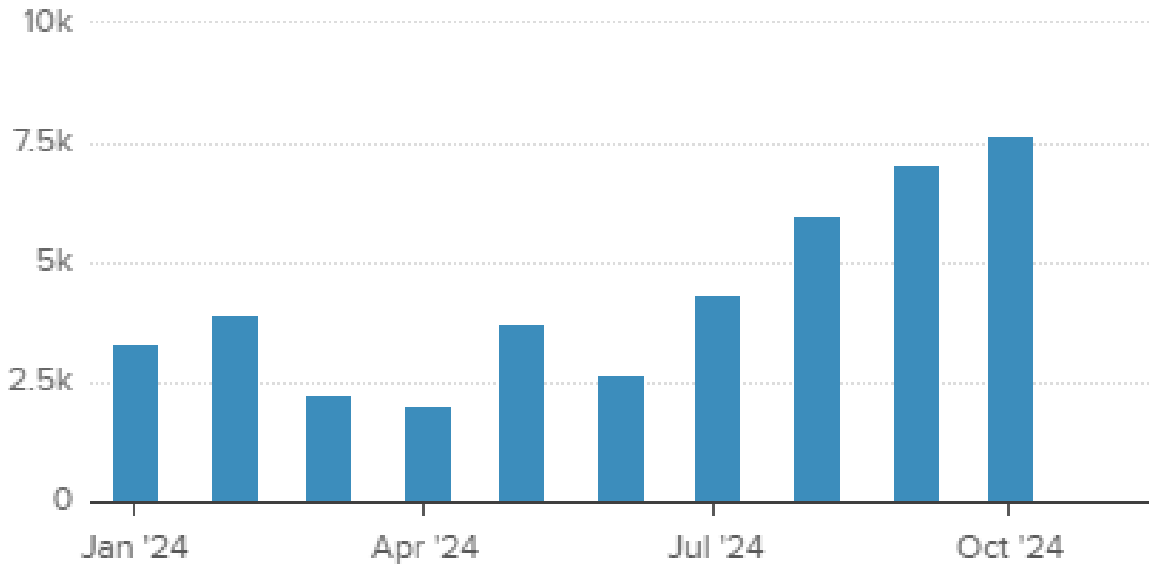
Bu faktörler birbiriyle bağlantılıdır ve AB'de göç politikalarının oluşturulmasını etkilemekte, konuyu karmaşık hale getirmekte ve farklı hedefler ve öncelikler arasında bir denge kurulmasını gerektirmektedir .



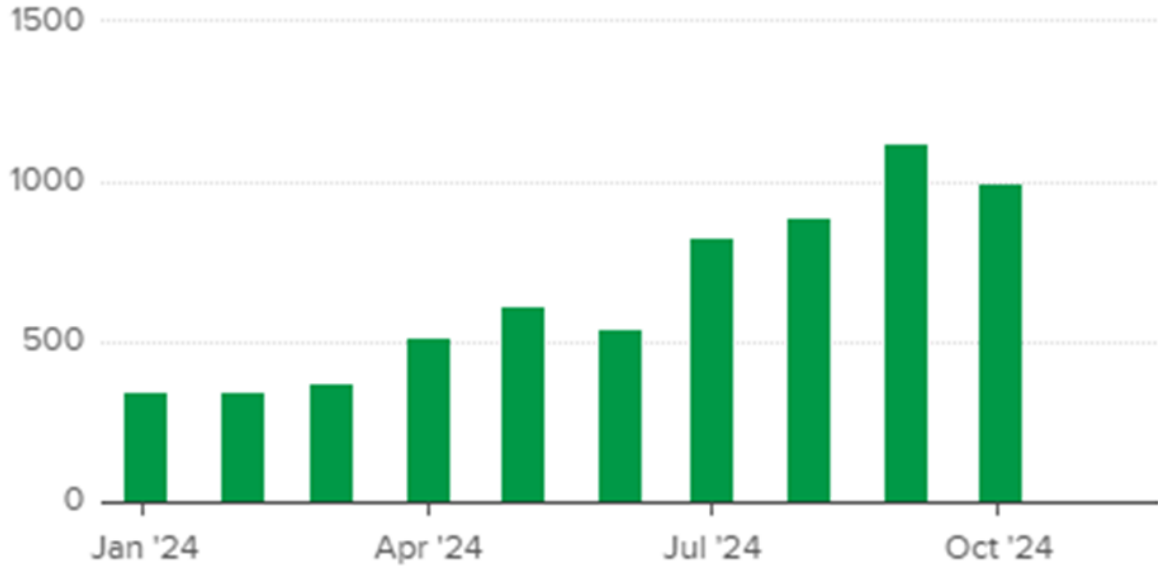
Şekil2 Demografi (Ocak 2024 verilerine dayanmaktadır)



Şekil3 Aylık deniz ve kara varışları



Şekil4 Aylara göre denizden gelişler - 2024



Şekil5 Aylara göre kara varışları - 2024

Ortağın bölgesindeki/ülkesindeki göçmen/mülteci durumu.

Geçtiğimiz on buçuk yıl boyunca Yunanistan, Avrupa'nın göç ve mülteci manzarasının ön saflarında yer almış, çatışma, zulüm ve ekonomik zorluklardan kaçan binlerce kişi için hem bir giriş noktası hem de bazı durumlarda ev sahibi ülke olarak hizmet vermiştir. Bu durum yerel toplulukları, eğitim kurumlarını ve mesleki eğitim ve öğretim (VET) sistemlerini önemli ölçüde etkilemiştir. Mülteci ve göçmen çocukların yerel topluluklara başarılı bir şekilde entegrasyonu ve buna bağlı olarak örgün eğitim ve mesleki eğitim yollarına entegrasyonu, kapsayıcı, dirençli toplumlar inşa etmek ve bu genç bireylerin potansiyelini ortaya çıkarmak için çok önemlidir.

Erasmus+ "HELP VET" girişimi çerçevesinde hazırlanan bu analiz raporu, mesleki eğitim ve öğretim personeli ve kurumlarının mülteci çocukları desteklemek için nasıl daha donanımlı hale getirilebileceğine odaklanarak Yunanistan'daki göçmen ve mülteci entegrasyonunun temel boyutlarını incelemeyi amaçlamaktadır. Aşağıdaki bölümlerde Yunanistan'da gelişen göç bağlamı, göçmenlerin ve mültecilerin acil ihtiyaçları, mesleki eğitim ve öğretim profesyonellerinin günlük gerçekleri ve mücadeleleri ile gelişmiş eğitim ve sosyal içerme stratejileri için araç ve kaynakların mevcudiyeti ele alınmaktadır.

Uzun bir göç geçmişine sahip bir ülke olan Yunanistan, son yıllarda göç ve mülteci akımlarını yönetme konusunda önemli zorluklarla karşı karşıya kalmıştır. Avrupa Birliği'ne açılan bir kapı olarak coğrafi konumu, ülkeyi güvenlik ve daha iyi yaşam koşulları arayan pek çok insan için bir giriş noktası haline getirmektedir.

Yunanistan'ın son 10-15 yıldaki göç ve mülteci durumu tek başına anlaşılabilir; jeopolitik krizler, Avrupa Birliği (AB) politikaları ve Yunanistan'ın bir göç kapısı olarak eşsiz coğrafi ve tarihi konumu bu durumu şekillendirmektedir. Bu bölüm, göçün değişen kalıpları, yeni gelenlerin profilleri ve bu akınların ortaya çıkardığı çoklu zorlukları ele almaya çalışan politika çerçeveleri ve kurumsal düzenlemeler hakkında kapsamlı bir genel bakış sunmaktadır. Bu faktörler birlikte, mülteci çocukların yerel topluluklara ve eğitim yollarına, özellikle de mesleki eğitim ve öğretim ortamlarına entegre edilmesine yönelik çabaların arka planını oluşturmaktadır.

Tarihsel Bağlam ve Göç Yolları

Yunanistan'ın Avrupa'nın göç anlatısındaki rolü 2010'ların başında önemli ölçüde yoğunlaştı. Bundan önce Yunanistan 1990'larda ve 2000'lerin başında, çoğunlukla Balkanlar, Doğu Avrupa ve bazı Orta Doğu ve Afrika ülkelerinden olmak üzere çeşitli göç dalgalarına maruz kalmıştı. Ancak 2011 yılında Suriye İç Savaşı'nın başlaması ve ardından Orta Doğu'da yaşanan istikrarsızlık, Afganistan, Irak, Somali ve ötesinde devam eden çatışmalar ve kötüleşen sosyo-ekonomik koşullarla birleşince Doğu Akdeniz rotası Avrupa'ya giden mülteciler için başlıca koridorlardan biri haline geldi.

Yaklaşık 2014 yılından itibaren Ege Denizi'ndeki Midilli, Sakız, Sisam, İstanköy ve Leros adaları ön cephe giriş noktaları olarak ortaya çıktı. 2015 yılı, 850.000'den fazla mülteci ve göçmenin, ağırlıklı olarak Türkiye'den Yunan adalarına kısa deniz geçişi yoluyla Yunanistan'a geçmesiyle bir dönüm noktası oldu. Bu dönem, aşırı kalabalık teknelerin ve güvenlik arayışındaki ailelerin üzücü görüntülerinin yoğun kamuoyu tartışmalarına, insani seferberliğe ve politika değişikliklerine yol açmasıyla "Avrupa mülteci krizinin" zirvesi olarak tanındı.

Sonraki yıllarda, birkaç önemli gelişmeden etkilenen varışlarda bir iniş çıkış yaşandı:

- **AB-Türkiye Bildirisi (Mart 2016):** Bu anlaşma, Ege üzerinden düzensiz göç akışını durdurmayı amaçlamış ve uluslararası korumaya ihtiyaç duymayanların Türkiye'ye geri gönderilmesine yönelik hükümler içermiştir. Sonuç olarak, 2016-2017 yıllarında sayılar keskin bir şekilde düşmüş, ancak varışlar hiçbir zaman tamamen durmamıştır.
- **Değişen Rotalar ve Sınır Kontrolleri:** Balkan ülkeleri sınırlarını kapatıp kontrolleri yoğunlaştırdıkça, Yunanistan kendisini giderek artan bir şekilde ya bir darboğaz ya da sığınmacı ve mültecilerin daha uzun süre kaldığı bir "bekletme" ülkesi olarak buldu.

Deniz yoluyla gelenlerin ötesinde, Yunanistan'ın Meriç Nehri bölgesi boyunca Türkiye ile olan kara sınırında da insanlar bu daha tehlikeli rotadan Yunan topraklarına girmeye çalıştıkça dalgalanan sayılar görüldü. Değişen siyasi iklim, genellikle AB sınır ajansı Frontex'in himayesinde güçlendirilen sınır devriyeleri ve COVID-19 salgını 2020'den itibaren göç akışlarını daha da etkiledi.

Mülteci ve Göçmenlerin Demografik Profilleri

Yunanistan'a giriş yapan ve burada ikamet eden mülteci ve göçmenlerin demografik yapısı, küresel siyasi krizler, bölgesel çatışmalar ve değişen göç politikaları tarafından şekillendirilerek son 10-15 yılda sürekli olarak gelişmiştir. Bu demografik eğilimleri anlamak, özellikle büyüyen bir nüfus segmentine sahip çocuklar ve ergenler için uygun eğitim, entegrasyon ve mesleki eğitim müdahalelerini tasarlamak için kritik öneme sahiptir.

Değişen Milliyetler ve Etnisiteler:

Son göç dalgalarının ilk aşamalarında (2010-2012 civarı), Yunanistan'a gelen göçmenlerin çoğu Balkanlar, Orta Doğu'nun bazı bölgeleri ve daha az ölçüde Güney Asya ve Kuzey Afrika dahil olmak üzere komşu veya yakın bölgelerden gelme eğilimindeydi. Ancak 2011 yılında Suriye'deki çatışmaların patlak vermesi ve ardından Afganistan, Irak ve Orta Doğu ve Asya'nın diğer bölgelerinde istikrarsızlığın artması, gelenlerin yapısını önemli ölçüde değiştirmiştir.

2015-2016'da Suriyeliler Yunanistan'a sığınanların büyük bir bölümünü oluştururken, onlara Afganlar, Iraklılar, Pakistanlılar ve İranlılar da katıldı. Profil, farklı küresel bölgelerde devam eden çatışmaları ve insani krizleri yansıtabilecek şekilde sonraki yıllarda daha da çeşitlenmiştir. Somalililer, Kongolular ve diğer Sahra Altı Afrika ülkelerinden gelen mülteciler daha önemli sayılarda görülmeye

başlandı. Kökenlerdeki bu sürekli çeşitlenme, farklı dillere, dinlere, kültürel pratiklere ve eğitim geçmişlerine sahip oldukça heterojen bir nüfus ortaya çıkarmıştır.

Yaş ve Cinsiyet Dağılımı:

Kadınların, ailelerin ve özellikle çocukların varlığı, "mülteci krizi" olarak adlandırılan dönemin en yoğun yıllarında daha belirgin hale gelmiştir. Daha önceki göç akımları genellikle erkeklerin egemenliğindeyken (iş ya da ileriye dönük seyahat arayışındaki bekar genç erkekler tarafından yönlendirilirken), daha sonraki kohortlar daha yüksek oranda aile birimlerini içeriyordu. Genellikle çocuklarıyla gelen kadınlar daha görünür hale geldi ve çoğu durumda tüm aileler birlikte yolculuk yaptı.

Çocuklar ve ergenler artık Yunanistan'daki sığınmacı nüfusunun önemli bir bölümünü temsil etmektedir. Bunlar arasında önemli bir alt küme, ebeveynleri veya yasal vasileri olmadan seyahat eden refakatsiz veya ailelerinden ayrı düşmüş çocuklardır (UAM'ler). Uluslararası kuruluşların tahminlerine göre, Yunanistan'daki refakatsiz çocuklar Afganistan, Pakistan, Suriye ve çeşitli Afrika ülkeleri gibi ülkelerden gelmektedir. Genellikle özel koruma tedbirlerine, çocuklara özel tesislerde konaklamaya ve özel eğitim yollarına ihtiyaç duymaktadırlar.

Eğitim ve Sosyoekonomik Geçmişler:

Yunanistan'daki mülteci ve göçmenlerin eğitim geçmişleri önemli ölçüde farklılık göstermektedir. Bazı yeni gelenler ileri derecelere, mesleki niteliklere ve önemli iş deneyimine sahiptir, bu da mesleki eğitim veya beceri kazandırma programlarına entegre olmalarını potansiyel olarak daha kolay hale getirmektedir. Diğerleri ise hiç örgün eğitime katılmamış ya da eğitimleri savaş, yerinden edilme ve uzun süren yolculuklar nedeniyle ciddi şekilde kesintiye uğramıştır. Mülteci çocuklar birkaç yıllık eğitimi kaçırmış olarak gelebilir, bu da onları yaşlarına uygun seviyelere kaydetmek veya okulda veya mesleki eğitim programlarında başarılı olmak için temel okuryazarlık ve aritmetik becerilerine sahip olmalarını sağlamak için zorluklar ortaya çıkarır.

Sosyoekonomik statü de büyük farklılıklar göstermektedir. Bazı gruplar çatışma onları yerlerinden etmeden önce istikrarlı bir orta sınıf yaşamına sahip olmuş, kültürel sermayelerini ve örgün eğitime aşinalıklarını da beraberlerinde getirmiş olabilirler. Diğerleri ise örgün eğitimin sınırlı veya erişilemez olabileceği kırsal, tarımsal veya göçebe geçmişlerden gelmektedir. Bu farklılıkları anlamak, MEÖ sağlayıcılarının farklı ihtiyaçları karşılayan esnek, öğrenci merkezli programlar tasarlaması için çok önemlidir.

Dilsel Çeşitlilik:

Dil engelleri önemli bir zorluk teşkil etmektedir. Mülteciler ve göçmenler genellikle Arapça, Dari ve Peştuca'dan Kürtçe, Somalice ve çeşitli Afrika ve Güney Asya dillerine kadar çeşitli dilleri konuşmaktadır. Bazıları transit geçiş sırasında edindikleri İngilizce, Fransızca veya diğer Avrupa dilleri hakkında işlevsel bilgiye sahip olabilir. Ancak çoğu Yunanistan'a Yunan diline hakim olmadan varmaktadır. Bu dilsel çoğulluk, sınıfların özel dil desteği, iki dilli öğretim asistanları ve birden fazla dile çevrilmiş öğretim materyalleri gerektiren çok dilli alanlar olabileceği anlamına gelmektedir.

Kültürel ve Dini Heterojenlik:

Dini çeşitlilik Yunanistan'daki mülteci ve göçmen nüfusunu daha da karakterize etmektedir. Suriye, Afganistan ve Irak'tan gelen ağırlıklı olarak Müslüman topluluklar, farklı bölgelerden gelen Hristiyan, Yezidi veya diğer azınlık gruplarıyla bir arada yaşamaktadır. Bu kültürel ve dini heterojenlik yerel toplulukları zenginleştirebilir ancak aynı zamanda ruhani uygulamalar, beslenme tercihleri ve kültürel olarak yankı uyandıran pedagojiye yönelik düzenlemeler de dahil olmak üzere okullaşma ve eğitimde kültürel açıdan hassas yaklaşımlar gerektirir.

Sağlık ve İyi Yaşam Faktörleri:

Son olarak, hem fiziksel hem de psikolojik sağlık durumu, Yunanistan'daki mülteci ve göçmenlerin profilini tanımlamada rol oynamaktadır. Birçoğu travmatik olaylar yaşamıştır: savaşa bağlı şiddet, yerinden edilme, tehlikeli yolculuklar ve aşırı kalabalık kabul tesislerinde geçirilen dönemler. Yüksek düzeyde stres, anksiyete veya travma sonrası stres bozukluğu semptomları eğitim veya mesleki faaliyetlere etkin bir şekilde katılma kapasitelerini etkileyebilir. Bu sağlık boyutlarının tanınması ve bunlara yanıt verilmesi, destekleyici ve travma konusunda bilgilendirilmiş mesleki eğitim ve öğretim programlarının geliştirilmesinde hayati önem taşımaktadır.

Özetle, Yunanistan'daki mülteci ve göçmenlerin demografik profilleri kökenleri, yaşları, cinsiyetleri, kültürel geçmişleri ve eğitim deneyimlerinden oluşan karmaşık bir mozaik oluşturmaktadır. Bu çeşitlilik, entegrasyona, özellikle de çocukların benzersiz ihtiyaçlarına yönelik incelikli, çok katmanlı yaklaşımlar gerektirmektedir. Mesleki eğitim ve öğretim paydaşları, bu demografik gerçekleri anlayarak uzun vadeli sosyal ve ekonomik entegrasyonu kolaylaştıran kapsayıcı, duyarlı ve etkili eğitim stratejilerini daha iyi oluşturabilir.

Politika Çerçevesi ve Kurumsal Düzenlemeler

Geçtiğimiz on yıl boyunca Yunanistan, mülteci ve göçmen akınına ele almak için önemli politika dönüşümleri geçirmiştir. Bu değişiklikler, ulusal gündemler ve Avrupa Birliği (AB) gereklilikleri tarafından şekillendirilmiş ve aktörler, kurumlar ve yasal çerçevelerden oluşan karmaşık bir kurumsal ortamla sonuçlanmıştır. Bu manzarayı anlamak, mülteci çocukların özellikle Mesleki Eğitim ve Öğretim (VET) yollarına entegre edilmesiyle ilgili zorlukları ve fırsatları değerlendirmek için çok önemlidir.

Ulusal Yasal ve Politika Araçları

Yunanistan İltica ve Göç Yasası Reformları

2011 yılında Yunanistan, ulusal iltica prosedürlerini AB direktifleriyle uyumlu hale getiren ve Yunanistan İltica Servisi, Kabul ve Kimlik Tespit Servisi ve Temyiz Makamının kurulmasına zemin hazırlayan 3907/2011 sayılı Kanunu kabul etmiştir.

Daha sonra yapılan yasal reformlar (örneğin 4375/2016 sayılı Kanun) sığınma süreçlerinin, kabul koşullarının ve entegrasyon tedbirlerinin kolaylaştırılmasına yönelik ilave hükümler getirmiştir. Bu yasalar, Yunanistan'daki prosedürleri Ortak Avrupa Sığınma Sistemi (CEAS) standartlarıyla uyumlu hale getirmeye yönelik acil girişimleri yansıtırken, benzeri görülmemiş gelişlere de yanıt veriyordu.

Göç ve İltica Bakanlığı

Yunanistan'ın göç portföyü başlangıçta Kamu Düzeni ve Vatandaş Koruma Bakanlığı ve daha sonra Göç Politikası Bakanlığı tarafından yönetilmiştir. Hükümet 2020 yılında, politika yetkisini konsolide etme, Avrupalı ortaklarla koordinasyon sağlama ve iltica süreci ile kabul sisteminin gözetimini iyileştirme çabası anlamına gelen özel bir Göç ve İltica Bakanlığı'nı yeniden kurdu.

Yunanistan Göç ve Sosyal Entegrasyon Kanunu

Yunanistan'ın göçmen entegrasyonuna yönelik kapsayıcı yasal çerçevesi, üçüncü ülke vatandaşlarının giriş, ikamet ve haklarını düzenleyen Göç ve Sosyal Entegrasyon Kanunu'nda (4251/2014 sayılı Kanun) yer almaktadır. Öncelikli olarak ekonomik

göçmenleri hedefleyen bu kanun, çalışma izinleri, ikamet statüsü ve belirli sosyal haklara ilişkin mülteci koruma hükümleriyle de kesişmektedir.

Ulusal Entegrasyon Stratejileri ve Eylem Planları

Yunan hükümeti yakın zamanda mülteci ve göçmenlerin eğitim, sağlık hizmetleri ve işgücü piyasasına dahil edilmesini vurgulayan stratejik belgeler ve eylem planları hazırlamıştır. Ancak bu stratejilerin pratikteki etkisi, idari bölünmüşlük, finansman kısıtlamaları ve siyasi önceliklerdeki değişimler nedeniyle sınırlı kalabilmektedir.

Avrupa Birliği Çerçevesi ve Etkisi

AB Direktifleri ve CEAS

Bir AB Üye Devleti olarak Yunanistan, Kabul Koşulları Yönergesi (2013/33/EU), Vasıf Yönergesi (2011/95/EU) ve Sığınma Prosedürleri Yönergesi (2013/32/EU) dahil olmak üzere Ortak Avrupa Sığınma Sistemini oluşturan yönergelere tabidir. Bu araçlar sığınma prosedürleri, kabul koşulları ve uluslararası koruma sağlanan kişilerin hakları için asgari standartları belirler.

Bu yükümlülükler rağmen, kapasite ve kaynak sorunları zaman zaman Yunanistan'ın direktifleri tam olarak uygulamasını engellemiş, bu da dönemsel yasal ve insani endişelere yol açmıştır.

AB-Türkiye Bildirisi (2016)

Yunanistan'a varış dinamiklerini önemli ölçüde yeniden şekillendiren dönüm noktası niteliğindeki bir politika girişimi olan AB-Türkiye Bildirisi, belirli sığınmacıların Türkiye'ye geri gönderilmesini sağlayarak düzensiz göçü engellemeyi amaçlıyordu. Bunun karşılığında AB, yeniden yerleştirme taahhütleri, mali destek ve Türk vatandaşları için (belirli koşullar altında) vize serbestisi vaadinde bulundu.

Bildirinin hayata geçirilmesi önemli lojistik ve hukuki karmaşıklıklar ortaya çıkarmış, adalardaki sığınma prosedürlerinin uzamasına, kabul noktalarının aşırı kalabalıklaşmasına ve insan hakları tartışmalarının devam etmesine yol açmıştır.

AB Fonlama Mekanizmaları

Çok sayıda AB finansman hattı (örneğin, İltica, Göç ve Entegrasyon Fonu (AMIF), İç Güvenlik Fonu (ISF) ve Avrupa Sosyal Fonu (ESF)) Yunanistan'ın göç, iltica işlemleri ve entegrasyon girişimlerinin yönetimini desteklemektedir.

"HELP VET" girişimi de dahil olmak üzere Erasmus+ programı kapsamındaki projeler, AB'nin sosyal içermeyi, kültürlerarası değişimi ve eğitimciler için kapasite geliştirmeyi teşvik etmeye yönelik daha geniş stratejisinin bir parçasını oluşturmaktadır.

Kurumsal Aktörler ve Yönetişim Yapıları

Milli Eğitim ve Din İşleri Bakanlığı

Eğitim Bakanlığı hem Yunan hem de Yunan olmayan öğrenciler için eğitim politikalarının tasarlanması ve uygulanmasından sorumludur. Mülteci barınma merkezlerinde veya yakınlarında ilk Yunanca dil eğitimi ve hazırlık sınıfları sağlayan Mülteci Eğitimi için Kabul Tesisleri (DYEP) gibi özel programları denetler.

Kültürlerarası Okullar da Bakanlığın yetkisi altındadır. Bu okullar, uyarlanmış müfredat, kültürlerarası pedagojiler ve uzmanlaşmış öğretmen eğitimi programları aracılığıyla farklı öğrenci nüfuslarına hitap etmektedir.

Yunanistan İltica Servisi ve Kabul ve Kimlik Tespit Servisi

2013'te kurulan Yunanistan İltica Servisi, iltica taleplerinin kayıt altına alınmasını ve işlenmesini yönetmektedir. Bu birim, Ege adalarında yaygın olarak "sıcak noktalar" olarak adlandırılan Kabul ve Kimlik Tespit Merkezlerinde (RICs) ilk kimlik tespiti, tıbbi kontroller ve hassasiyet değerlendirmeleri yapan Kabul ve Kimlik Tespit Servisi ile birlikte çalışmaktadır.

Her iki hizmet de dalgalanan varış sayıları, sınırlı personel ve yüksek idari yükler nedeniyle genellikle kısıtlı kapasiteler altında çalışmakta ve çocukların eğitime erişimini geciktirebilecek veya zorlaştırabilecek darboğazlar yaratmaktadır.

Bölgesel ve Yerel Yönetimler

Yunanistan'daki belediyeler ve bölgesel yönetimler, yerel siyasi iradeye, nüfus büyüklüğüne ve kaynaklara bağlı olarak mülteci kabulü ve entegrasyonuna farklı düzeylerde katılım göstermektedir. Atina, Selanik ve bazı Ege adaları gibi şehirler, zorunlu olarak, büyük göçmen nüfuslarını barındırmak için daha kapsamlı yapılar geliştirmiş ve genellikle STK'lar ve uluslararası kuruluşlarla ortaklıklar kurmuştur.

Uluslararası ve Sivil Toplum Kuruluşları

Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (UNHCR), Uluslararası Göç Örgütü (IOM), Sınır Tanımayan Doktorlar (MSF), METAdrasi ve çok sayıda Yunan STK'sı gibi kuruluşlar hükümetin çabalarını tamamlamaktadır. Bu kuruluşlar barınma programlarını yönetmekte, yasal ve psikososyal destek sağlamakta ve genellikle kamu hizmetlerindeki boşlukları doldurmaktadır.

STK'lar ve uluslararası kuruluşlar, mülteci çocuklar ve ergenler için resmi okul sistemindeki boşlukları tamamlayabilecek veya doldurabilecek gayri resmi eğitim, dil kursları ve entegrasyon odaklı atölye çalışmalarını sıklıkla finanse etmekte veya sunmaktadır.

Koordinasyon ve Uygulamada Karşılaşılan Zorluklar

İdari Parçalanma

Göç ve iltica görevlerini özel bakanlıklar altında merkezileştirme çabalarına rağmen, devlet kurumları arasında bölünmüşlük devam etmektedir. Çakışan sorumluluklar, tutarsız veri sistemleri ve sık sık yapılan yasal değişiklikler koordinasyonu zorlaştırmaktadır.

Bu bölünmüşlük, tutarlı belgeler elde etmekte veya yer değiştirdiklerinde farklı eğitim kurumları arasında geçiş yapmakta zorlanabilecek mülteci çocukları doğrudan etkileyebilir.

Kaynak Kısıtlamaları

Bütçe sınırlamaları ve dış (genellikle kısa vadeli) fon akışlarına bağımlılık, birçok girişimin sürdürülebilirliğini engellemektedir. Pilot aşamalarda umut vaat eden programlar, uzun vadeli mali taahhüt veya kurumsal destek eksikliği nedeniyle yaygınlaştırılamayabilir.

Politika Oynaklığı

Ulusal siyasetteki değişimler, ekonomik kemer sıkma politikaları ve AB düzeyindeki daha geniş göç politikası tartışmaları, Yunanistan'ın göç ve entegrasyon politikalarında sık sık değişikliklere yol açmıştır. Bu değişkenlik, eğitim ve mesleki programlardaki sürekliliğin altını oymakta ve mülteci çocuklar için istikrarlı yollar oluşturmayı zorlaştırmaktadır.

Personel için Yetersiz Uzmanlık Eğitimi

Kültürlerarası ve dil destek programları mevcut olsa da, ister iltica hizmetlerinde, ister kabul merkezlerinde veya eğitim kurumlarında olsun, birçok ön saf personeli, mülteci bağlamının karmaşıklıklarıyla başa çıkmak için sağlam bir eğitimden yoksundur. Travma bilgilendirmeli yaklaşımlar, kültürler arası iletişim ve psikososyal destek konularında uzmanlık bilgisi hâlâ sınırlıdır.

Mesleki Eğitim ve Öğretimdeki Mülteci Çocuklar için Çıkarımlar

Bu politikalar, kurumlar ve finansman mekanizmaları arasındaki etkileşim, mülteci çocukların mesleki eğitim ve öğretim programları da dâhil olmak üzere yüksek kaliteli ve istikrarlı eğitim yollarına ne ölçüde erişebildiklerini doğrudan etkilemektedir. Uzun süren iltica prosedürleri, sık sık yer değiştirmeler ve ikamet statüsünün netlik kazanmaması, çocukların okul eğitimini sekteye uğratabilir. Bu arada, kapsayıcı olmaya çalışan kurumlar yasal belirsizlikleri aşmakta, gerekli kaynakları derlemekte veya öğretmenlere mülteci öğrencileri etkili bir şekilde destekleyecek eğitim ve araçları sağlamakta zorlanabilir.

Bu zorluklara rağmen, birçok gelişme (Mülteci Eğitimi için Kabul Tesislerinin ve Kültürlerarası Okulların genişletilmesi gibi) ilerleme kaydedildiğini göstermektedir. STK'lar, uluslararası kuruluşlar ve yerel yönetimlerin boşlukları doldurmak ve yenilikçi çözümler denemek için devam eden çabaları, daha uyumlu yaklaşımlar için modeller sunmaktadır. Mülteci çocukların becerilerini geliştirmeleri, Yunan toplumuna entegre olmaları ve nihayetinde yerel ekonomiye katkıda bulunmaları için eşit fırsatlara sahip olmalarını sağlamak amacıyla, gelecekteki politika iyileştirmeleri daha güçlü sektörler arası koordinasyonu, sürekli finansmanı ve mesleki eğitime yönelik hedefli eğitimi içermelidir.

Politika çerçeveleri ve kurumsal düzenlemelere ilişkin bu genişletilmiş tartışma, Yunanistan'ın göç bağlamının karmaşıklığının altını çizmekte ve tutarlı, işbirliğine dayalı yaklaşımlara duyulan ihtiyacı vurgulamaktadır. Takip eden bölümler (mültecilerin ihtiyaçları ve karşılaştıkları zorluklar, mesleki eğitim ve öğretim personeli için gerçek hayattaki sorunlar ve eğitim kaynaklarının mevcudiyeti üzerine) bu temel üzerine inşa edilerek politika ve uygulamanın taban düzeyinde nasıl kesiştiğini göstermektedir.

Kabul Koşulları, Barınma ve Toplumsal Tepki

Yunanistan'da çok sayıda mülteci ve göçmeni yönetme ve ağırlama çabaları yalnızca idari veya yasal bir zorluk olarak görülemez. Yeni gelenlerin deneyimleri, özellikle de nerede ve nasıl barındırıldıkları ve yerel toplulukların buna nasıl tepki verdikleri, uyum sağlama, eğitime erişim ve planlama becerilerini temelden etkilemektedir. Özellikle mülteci çocuklar için, barınma istikrarı ve

destekleyici bir ortam, okula veya mesleki eğitime istikrarlı bir şekilde devam etmenin kritik ön koşullarıdır. Bu bölümde, Yunanistan'daki kabul koşullarının, barınma düzenlemelerinin ve toplumsal tutumların son on yılda nasıl geliştiği ve entegrasyon sürecini nasıl şekillendirdiği (ve bazen kısıtladığı) incelenmektedir.

Resepsiyon Merkezleri ve "Hotspot" Tesisleri

Sıcak Nokta Yaklaşımının Kökenleri

Avrupa Birliği (AB), 2015'ten itibaren gelenlerin sayısındaki dramatik artış karşısında Yunanistan ve İtalya gibi ön cephe ülkelerinde "sıcak nokta" modelini uygulamaya koymuştur. Yunanistan'ın Lesvos, Chios, Samos, Leros ve Kos adalarında, gelen mülteci ve göçmenlerin kayıt altına alınması, parmak izlerinin alınması ve kimliklerinin belirlenmesi amacıyla Kabul ve Kimlik Tespit Merkezleri (RIC) kurulmuştur.

Aşırı Kalabalık ve Yaşam Koşulları

Zamanla bu tesisler, birçoğunun amaçlanan kapasitelerinin çok üzerinde çalışmasıyla birlikte, aşırı kalabalık nedeniyle kötü bir şöhrete sahip oldu. Buna ek olarak, yetersiz sanitasyon, sınırlı sağlık hizmetleri ve uluslararası insan hakları örgütleri tarafından defalarca vurgulanan yetersiz kışılama önlemleri nedeniyle kamplardaki koşullar genellikle kötüleşti. Bu koşullar altında, mülteci çocukların güvenli oyun alanlarına, psikososyal desteğe veya istikrarlı okul eğitimine erişimleri ciddi şekilde kısıtlanmakta ve ruh sağlığı riskleri önemli ölçüde artmaktadır.

Anakaraya Geçiş

AB-Türkiye Bildirisi (2016) yeni gelenlerin sayısını azaltmaya katkıda bulunmuş olsa da, başvuruları işleme konulana kadar birçok sığınmacının adalara geçişini kısıtlayarak önemli darboğazlar yaratmıştır. Daha sonra, AB, UNHCR ve STK'ların desteğiyle, Yunan makamları savunmasız bireyleri ve tanınmış mültecileri anakaradaki bölgelere transfer etmeye çalıştı. Ancak bu süreç genellikle yavaş ya da düzensiz işlediğinden, her yer değiştirdiklerinde eğitimleri kesintiye uğrayan çocuklar ve gençler için belirsizlik dönemlerine yol açmıştır.

Kentsel Konaklama Programları

Kamp Ortamlarından Kentsel Konutlara

Adalardaki sıcak noktaların işletilmesine paralel olarak, çeşitli programlar anakarada daha onurlu yaşam koşulları sağlamayı amaçlamıştır. En önemli örneklerden biri, BMMYK tarafından Yunan hükümeti ve yerel belediyelerle koordineli olarak uygulanan ESTIA (Entegrasyon ve Barınma için Acil Destek) programıdır. ESTIA kapsamında, sığınmacılar ve tanınmış mülteciler kamplarda yaşamak yerine kentsel alanlarda kiralık dairelere erişebilmektedir.

Entegrasyon ve Eğitimin Faydaları

Aileleri kentsel ortamlara yerleştirmenin birçok faydası olduğu görülmüştür:

- **Hizmetlere Yakınlık:** Şehirlerde veya şehirlerin yakınında yaşamak okullara, sağlık tesislerine, dil kurslarına ve sosyal destek ağlarına daha iyi erişim sağlar.
- **Daha Fazla Özerklik:** Aileler yerel topluluklarla ilişki kurabilir ve ev sahibi toplumlara benzeyen rutinler geliştirebilir.
- **Eğitim Sürekliliği:** Bir şehirde istikrarlı bir şekilde barınmak, mülteci çocukların okula devam etmesini ve müfredat dışı veya iyileştirici dil derslerine katılmasını kolaylaştırabilir.

Bu avantajlara rağmen, uygun, uzun vadeli kentsel barınma imkânları sınırlı olabilmekte ve birçok mülteci aile, program finansmanı sona erdiğinde veya iltica kararı alındığında tahliye edilme riskiyle boğuşmaya devam etmektedir. Sonuç olarak, güvenlik duyguları ve plan yapma kabiliyetleri kırılan olmaya devam etmektedir.

Toplumsal Tutumlar ve Toplum Katılımı

Tabandan Dayanışma ve Gönüllülük

Yunanistan'daki mülteci durumunun dikkate değer yönlerinden biri, özellikle 2015-2016 yıllarındaki en yoğun dönemde yerel gönüllülerin, dayanışma gruplarının ve sivil toplum kuruluşlarının tabandan gelen desteğidir. Çok sayıda Yunan vatandaşı yiyecek, giyecek ve gayri resmi yardımlarda bulunmuş, hatta bazı adalar yerel misafirperverlik çabaları nedeniyle uluslararası tanınırlık kazanmıştır. Bu gönüllü ağları birçok durumda mülteci ailelere hayati önem taşıyan ilk müdahale yardımı ve psikolojik destek sağlamıştır.

Kamusal Tartışmalar ve Medya Anlatıları

Ancak zaman içinde, uzun süren ekonomik sıkıntılar ve siyasi gerilimler, yeni gelenlere yönelik karışık toplumsal tutumlara katkıda bulunmuştur. Medyada yer alan haberler bazen güvenlik endişelerini, yerel altyapı üzerindeki baskıyı vurgulayabilmekte veya göçmenleri olumsuz bir şekilde tasvir ederek belirli topluluklarda korku ve şüpheyi körükleyebilmektedir. Öte yandan, daha dengeli veya sempatik yayın organları insani sorumlulukları, entegrasyonun başarı öykülerini ve mültecilerin Yunanistan'ın iş gücüne ve kültürüne potansiyel katkılarını vurgulamaktadır.

Yabancı Düşmanlığı Olayları ve Aşırı Sağcı Tepkiler

Birçok Yunanlı merhamet gösterirken, aşırı sağcı gruplar ve nüfusun bazı kesimleri zaman zaman mülteci yerleşimlerine karşı düşmanlıklarını ifade etmiş, protestolar düzenlemiş veya nadiren de olsa şiddete başvurmuşlardır. Bu tepkiler taciz, vandalizm veya gözdağı şeklinde tezahür edebilmekte ve sosyal uyumu teşvik etmek için tutarlı toplumsal katılım ve farkındalık kampanyalarına duyulan ihtiyacın altını çizmektedir. Yerel mahallelerdeki olumsuz deneyimler veya ayrımcılık korkusu, mülteci ebeveynleri çocuklarını okullara veya müfredat dışı faaliyetlere kaydettirmekten caydırabilir.

Çocuklar ve Eğitime Erişim Üzerindeki Etkisi

Sık Yer Değiştirmeler ve Kesintili Okul Eğitimi

Politika kısıtlamaları, kapasite sorunları ve yerel direnç, adalardan anakaradaki kamplara, kamplardan apartmanlara ve hatta şehirler arasında sık sık yer değiştirmelere yol açabilir. Çocuklar için her taşınma, eğitimlerini ve akran ilişkilerini kesintiye uğrattırıyor. Bazıları kendilerini yerel okullar için bekleme listelerinde bulurken, diğerleri dil ve okuryazarlık desteği derhal yeterli şekilde sağlanmazsa akademik olarak ayak uydurmakta zorlanıyor.

Psikolojik Stres ve Belirsizlik

Barınma güvensizliği ve gergin topluluk ortamları, birçoğu çatışma veya tehlikeli yolculuklar nedeniyle zaten travma yaşamış olan mülteci çocuklar üzerindeki psikolojik baskıyı artırmaktadır. Stres ve kaygı, konsantrasyonlarını, motivasyonlarını ve genel refahlarını etkileyebilir; bu da herhangi bir eğitim veya mesleki eğitim ortamında entegre psikososyal desteğin ve travmaya duyarlı öğretim yaklaşımlarının önemini vurgulamaktadır.

Toplum Liderliğinde Entegrasyon Girişimleri

Bu zorluklara rağmen, toplum odaklı entegrasyon çabalarının dönüştürücü olduğu kanıtlanmış çok sayıda örnek de bulunmaktadır. Bazı belediyelerde yerel yönetimler ve sivil toplum kuruluşları, kapsayıcı ve misafirperver alanlar yaratmak için okullar ve mesleki eğitim kurumlarıyla işbirliği

yapmaktadır. Dil sınıfları, spor faaliyetleri ve kültürel değişim etkinlikleri engellerin yıkılmasına yardımcı olabilir. Eğitimciler, sosyal hizmet uzmanları, ebeveynler ve STK'lar arasındaki işbirliğini güçlendiren bu tür girişimler, izolasyon yerine pozitif katılımın çocuklar ve aileler için daha iyi sonuçlar verdiğini göstermektedir.

İleriye Bakmak: Kapsayıcı Toplular Oluşturmak

Yunanistan'ın mülteci kabulü ve toplumsal müdahaleye ilişkin süregelen deneyimi, entegrasyonun karmaşıklığının altını çizmektedir. Acil durum önlemleri ve kısa vadeli barınma çözümleri insani ihtiyaçları karşılarken, uzun vadeli başarı, çocuklar da dahil olmak üzere mültecilerin gelişebileceği ortamların teşvik edilmesini gerektirmektedir.

1. **İstikrarlı Konaklama:** Çocukların kesintisiz eğitimi için ailelerin çeşitli kısa süreli tesisler arasında gidip gelmemesi çok önemlidir.

2. **Belediye Katılımı:** Kültürel arabulucular atamak, STK'larla işbirliği yapmak ve eğitim destek programlarına yatırım yapmak gibi proaktif adımlar atan yerel yönetimler daha olumlu sonuçlar elde etme eğilimindedir.

3. **Kamuoyu Farkındalık Kampanyaları:** Tabandan gelen dayanışma, farkındalık artırma faaliyetleri, kültürlerarası etkinlikler ve ortak toplumsal faydaların altını çizen yerel medya hikayeleri yoluyla beslenebilir.

4. **Bütünsel Destek:** Barınma, eğitim, sağlık ve sosyal içerme entegre edilmelidir. Örneğin, yerinde çocuk bakımı veya danışmanlık hizmetlerinin kurulması, ailelerin istikrara kavuşmasına yardımcı olabilir ve daha yaşlı gençlerin ve yetişkinlerin mesleki eğitim veya istihdama devam etmelerini sağlayabilir.

Birçok yapısal engel devam etse de, iyi koordine edilmiş, toplum temelli kabul ve barınma yaklaşımlarının, özellikle aidiyet duygusu ve eğitim sürekliliği gelişimleri ve uzun vadeli beklentileri için çok önemli olan mülteci çocuklar için başarılı bir entegrasyonun temelini oluşturabileceğine dair çok sayıda kanıt bulunmaktadır.

Bölüm 2.4'teki bu genişletilmiş tartışma, adalardaki kabul merkezlerinden kentsel konut programlarına ve günlük yaşamlarını etkileyen toplumsal tutumlara kadar Yunanistan'daki mülteci ve göçmenlerin yaşadığı daha geniş ortamı aydınlatmaktadır. Bu boyutlar, mülteci çocukların okullara ve mesleki eğitim programlarına entegrasyonunun fizibilitesini önemli ölçüde şekillendirmektedir ve bu konu sonraki bölümlerde daha ayrıntılı olarak ele alınacaktır.

Acil Durum Müdahalesinden Uzun Vadeli Entegrasyon Çabalarına

Son on yılda, Yunanistan'ın göç manzarası, varışların yoğunluğunu ve aciliyetini, değişen siyasi dinamikleri ve değişen kurumsal kapasiteleri yansıtan farklı aşamalardan geçmiştir. Acil insani yardım ilk müdahaleyi karakterize ederken, son yıllarda mültecilerin (çocuklar ve gençler de dahil olmak üzere) Yunan toplumuna entegre olmalarını sağlayan sürdürülebilir, uzun vadeli yaklaşımlara duyulan ihtiyacın giderek daha fazla kabul gördüğüne tanık olunmuştur. Bu değişim, halen devam eden bir çalışma olmasına rağmen, ulusal politika, yerel topluluklar ve en önemlisi eğitim ve mesleki eğitim sistemleri üzerinde önemli etkilere sahiptir.

İnsani Yardıma İlk Odaklanma

Varış Dalgalanması ve Kriz Yönetimi

2015-2016 yıllarında yüz binlerce mülteci ve göçmen Yunanistan'a ulaştığında, hükümet ve yerel topluluklar yaygın olarak "insani kriz" olarak adlandırılan bu duruma hızlı bir şekilde tepki vermek

zorunda kaldı. Acil öncelik temel hizmetler, gıda, su, tıbbi bakım ve barınak sağlamaktı. Adalarda derme çatma kamplar çoğaldı ve Yunanistan'dan ve uluslararası toplumdan gönüllüler sahada hayati yardım sunmak için devreye girdi. Bu dönemde, politika oluşturma süreci krizin kontrol altına alınmasına odaklandı: yeni gelenlerin kayıt altına alınması ve tanımlanması, adaların kalabalıktan arındırılması ve AB mekanizmaları ve uluslararası kuruluşlar aracılığıyla acil durum fonlarının koordine edilmesi.

Acil Durum Kaynaklı Eğitim Açıkları

Acil ihtiyaçların genişliği göz önüne alındığında, mülteci çocuklara yönelik eğitim ilk aşamalarda ikinci planda kalmıştır. Kamplarda ya da STK'lar aracılığıyla sağlanan gayri resmi öğrenme alanları genellikle yetersiz personel, yetersiz kaynak ve altyapı kısıtlamaları ile sınırlıydı. Öncelikli kaygı, kamu sağlığı ve güvenliğinin bozulmasını önlemek olduğundan, yapılandırılmış eğitim programları veya mesleki yollar tasarlamak için minimum bant genişliği bırakılmıştır. Birçok aile hala Kuzey veya Batı Avrupa'ya devam etmeyi umuyordu, bu nedenle Yunanistan'da uzun süreli kalma fikri her zaman varsayılmıyordu.

Gelişen Politikalar ve Kurumsal Reformlar

Yapılandırılmış Alım ve Entegrasyona Geçiş

Gelişler devam ettikçe ve Balkanlar'daki sınırların kapanması nedeniyle birçok mülteci Yunanistan'da mahsur kaldıkça, politika öncelikleri değişmeye başladı. Yetkililer, mültecilerin Yunanistan'da uzun süre kalacağını kabul ederek acil yardımın ötesinde daha yapılandırılmış bir kabul sistemi ve entegrasyon stratejisine geçilmesini zorunlu kılmıştır. Bu durum, iltica sürecine ve kabul koşullarına güncellemeler getiren 4375/2016 sayılı Kanun gibi yasal reformlara da yansdı.

İşbirlikleri ve Stratejik Planlar

Ulusal ve yerel makamlar ayrıca BMMYK ve Uluslararası Göç Örgütü (IOM) gibi uluslararası kuruluşların yanı sıra STK'lar ve belediye yönetimleri ile daha sistematik bir şekilde işbirliği yapmaya başladı. Bazen eksik uygulansa da, Ulusal Entegrasyon Stratejisi ve eylem planları gibi stratejiler, dil eğitimi, istihdam eğitimi ve sosyal içerme konularının ele alınmasına yönelik artan bir kararlılığın sinyallerini vermiştir.

Sınırlar ve Entegrasyonun Dengelenmesi

Bu değişimlere rağmen, düzensiz göç akımlarını kontrol etme ihtiyacı AB'nin en önemli kaygılarından biri olmaya devam etti ve 2016 AB-Türkiye Bildirisi ile doruğa ulaştı. Bu politika tedbiri yeni gelenlerin sayısını azalttı ancak özellikle adalarda karmaşık yasal ve idari zorlukları da beraberinde getirdi. Bu nedenle Yunan devleti, sınır yönetimi yükümlülükleri ile halihazırda mevcut olanlar için entegrasyon tedbirlerini ilerletme ihtiyacı arasında denge kurmak zorunda kalmıştır. Bu ikili talep hala politika kararlarını ve kamu söylemini şekillendirmektedir.

Kısa Vadeli İhtiyaçlar ile Uzun Vadeli Fırsatlar Arasında Köprü Kurmak

Konut ve Toplum Temelli Çözümler

Ailelerin adanın sıcak noktalarından anakaranın kentsel alanlarına taşınması, günlük yaşamın normalleştirilmesi ve eğitim ve sağlık hizmetlerine erişimin kolaylaştırılması için önemli bir adımdı. **ESTIA** (Entegrasyon ve Barınma için Acil Destek) gibi programlar, kamp ortamlarını apartman bazlı konaklama ile değiştirerek ailelerin ada sakinleri arasında yaşamalarını, çocuklarını yakındaki okullara kaydettirmelerini ve toplum hayatına daha fazla entegre olmalarını sağlamayı amaçlamıştır. HELIOS projesi gibi paralel girişimler entegrasyon kursları, dil dersleri ve işe yerleştirme desteği sunmaya başladı.

Çocuklar için Eğitim Erişimi

Milli Eğitim Bakanlığı bünyesinde, **Mülteci Eğitimi için Kabul Tesisleri (DYEP)** ve **Kültürlerarası Okulların** kurulması veya genişletilmesi, geçici girişimlerden daha sistematik eğitim yapılarına somut bir geçiş olduğunu göstermiştir. Bununla birlikte, kısa vadeli yardım ile uzun vadeli eğitim arasındaki boşluğu doldurmak zor olmaya devam etmektedir. Bazı çocuklar bürokratik gecikmeler, barınma programlarındaki değişiklikler veya aile kararları nedeniyle sık sık yer değiştirmeye devam etmekte ve bu da eğitim sürekliliklerini sekteye uğratmaktadır.

Dil Eğitimi ve Mesleki Eğitimin Önemi

Başta Yunanca ve İngilizce olmak üzere dil eğitimi, başarılı bir entegrasyonun temel taşı olarak ortaya çıkmıştır. İşgücü piyasasına veya mesleki yollara giriş, yaşlı gençler ve genç yetişkinler için son derece önemlidir. Burada, Mesleki Eğitim ve Öğretim programları kritik beceri kazandırma, kendi kendine yeterlilik ve gelecekteki kariyer gelişimi için bir yol sunabilir. Ancak, birçok Mesleki Eğitim ve Öğretim merkezi, farklı kültürel ve dilsel geçmişlerden gelen öğrencilere uyum sağlamak için özel kaynaklardan, çok dilli materyallerden veya eğitilmiş personelden yoksundur.

Toplumsal Katılım ve Sosyal Uyum

Yerel Düzeyde Girişimler

Acil durum müdahaleleri uzun vadeli bir perspektife doğru evrildikçe, toplum odaklı projeler ve işbirlikleri de filizlenmeye başladı. Belediyeler, kültürel kuruluşlar, spor kulüpleri ve tabandan gelen gönüllü gruplar; yerel dil sınıfları, kültürler arası etkinlikler ve iş danışmanlığı düzenleyerek giderek daha hayati roller oynadı. Öğretmenler ve mesleki eğitim öğretmenleri de mülteci öğrencilere eğitim vermek için en iyi uygulamaları paylaşmak üzere gayri resmi ağlar oluşturdu.

Güven ve Kabul Oluşturma

Mülteciler için anlamlı entegrasyon, kurumsal politikaların ötesine geçmektedir. Gerçek kabul ve bölge sakinleriyle günlük etkileşimler, aidiyet duygularını geliştirebilir ya da bozabilir. Yerel nüfusun daha anlayışlı olduğu, gönüllüler tarafından yürütülen özel dersler, topluluk etkinlikleri veya mentorluk programları sunan bölgelerde, mülteci çocuklar ve aileleri genellikle daha olumlu deneyimler ve daha iyi eğitim sonuçları bildirmiştir. Buna karşılık, ekonomik kemer sıkma politikaları veya göçmen karşıtı duygularla mücadele eden topluluklar, mültecilerin okula kaydolmasına karşı protestolar veya yerel işletmelerin staj teklif etme konusundaki isteksizliği de dahil olmak üzere, bazen başarılı entegrasyonun önünde engeller oluşturmaktadır.

Devam Eden Zorluklar ve Önümüzdeki Yol

Çabaların Parçalanması

Kayda değer ilerlemeye rağmen, birçok paydaş Yunanistan'ın entegrasyon yaklaşımını hala parçalı olarak tanımlamaktadır. Projeler genellikle kısa vadeli AB fonlarına dayanmakta ve bu da periyodik kesintilere yol açmaktadır. Devlet bakanlıkları, belediyeler, STK'lar ve uluslararası kuruluşlar arasındaki koordinasyon halen devam etmekte olup, ulusal veya AB düzeyindeki politika değişiklikleri entegrasyon girişimlerini sekteye uğratabilmektedir.

Sürdürülebilir Finansman ve Kurumsal Kapasite İhtiyacı

Mültecilerin eğitim ve öğretimi için kalıcı, iyi kaynaklara sahip yapıların oluşturulması, kriz modundan çıkış için kilit önem taşımaktadır. Kamu eğitim bütçelerindeki eksiklikler, yetersiz eğitilmiş mesleki eğitim ve öğretim personeli ve sınırlı dil destek hizmetleri çabaları engellemeye devam

etmektedir. Öngörülebilir, çok yıllık finansman akışları ve sağlam kurumsal kapasite geliştirme olmadan, birçok girişim bütçe kesintilerine veya değişen siyasi önceliklere karşı savunmasız kalmaktadır.

Sistemik İyileştirmeler için Fırsatlar

Daha umut verici bir not olarak, 2015'ten 2016'ya kadar alınan dersler neyin işe yaradığına dair değerli içgörüler sağlamıştır. Kentsel konut planları, kültürlerarası eğitim ve yerel olarak yönlendirilen sosyal entegrasyon projeleri, uygun şekilde ölçeklendirildiğinde ve desteklendiğinde başarılı olmuştur. İleriye dönük olarak, Yunanistan bu içgörülerini daha geniş kapsamlı eğitim reformlarına, öğretmenler ve mesleki eğitim personeli için mesleki gelişim programlarına ve kapsayıcı ortamları teşvik eden toplum liderliğindeki çerçevelere yönlendirebilir.

Erasmus+ ve HELP VET'in rolü

Erasmus+ şemsiyesi altındaki **HELP VET** gibi programlar, bilgi alışverişini, ülkeler arası işbirliğini ve hedeflenen kaynakların birlikte oluşturulmasını kolaylaştıran bu deneyimleri geliştirmek için ideal bir konumdadır. Bu tür girişimler, Yunan Mesleki Eğitim ve Öğretim kurumlarını uluslararası ortaklarla bir araya getirerek en iyi uygulamaları teşvik edebilir, yenilikçi pilot projeleri öne çıkarabilir ve entegrasyon için acil ihtiyaçları ve uzun vadeli vizyonu güçlendiren akran öğrenme fırsatlarını teşvik edebilir , , , .

Sonuç

Yunanistan'ın acil durum müdahalesinden sürekli entegrasyon çabalarına kademeli geçişi, büyük mülteci nüfuslarına ev sahipliği yapmanın karmaşıklığını göstermektedir. İlk politika müdahaleleri kriz yönetimine odaklanırken, göç akımlarının kalıcı ve değişken doğası daha derin, daha bütüncül bir yaklaşım gerektirmiştir. Mülteci çocuklar için hem barınma hem de eğitim alanında uzun vadeli istikrar, başarılı bir entegrasyon için hayati önem taşımaktadır. Yunanistan politikalarını geliştirmeye ve kurumsal kapasitelerini güçlendirmeye devam ederken karşılaşılabilecek en önemli zorluk, acil durum mekanizmalarının, gelecek nesli gelişmek için gerekli beceri ve fırsatlarla güçlendiren sağlam ve kapsayıcı sistemlere dönüşmesini sağlamak olacaktır. HELP VET gibi programlarla desteklenen, özenle hazırlanmış, iyi finanse edilmiş ve toplum destekli stratejiler sayesinde Yunanistan, mülteci çocuklar ve gençler için tutarlı ve sürdürülebilir bir entegrasyon modeli gerçekleştirmeye daha da yaklaşabilir.

Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon süreciyle ilgili gerçek ihtiyaçları, olanakları, zorlukları ve sorunları.

Göç deneyimi, özellikle de zorla yerinden edilme, bireylerin sosyal, ekonomik ve kültürel refahı üzerinde derin etkiler yaratmaktadır. Mülteciler ve göçmenler yeni bir ülkeye vardıklarında, genellikle istikrarlı yaşamları yeniden inşa etme ve ev sahibi toplumlarına aktif katkıda bulunma becerilerini etkileyen fırsatlar ve engellerle karşılaşır. Çatışma ve zorluklardan kaçan önemli sayıda insanın varış noktası olan Yunanistan için bu entegrasyon zorlukları özellikle belirgindir. Mülteciler, göçmenler ve onların çocukları farklı geçmişleri, becerileri ve istekleri beraberinde getirmekle birlikte dilsel engeller, bürokratik karmaşıklıklar, ekonomik belirsizlik ve travmanın kalıcı etkileriyle de karşılaşmaktadırlar.

Bu bölüm, Yunanistan'daki göçmenler, mülteciler ve aileleri için entegrasyon yolculuğunu şekillendiren çeşitli ve genellikle birbiriyle ilişkili konuları incelemektedir. Konut güvensizliği, istihdam kısıtlamaları ve mali istikrarsızlık gibi sosyoekonomik faktörleri inceleyerek başlıyor ve sıklıkla istikrar ve bir plan bulma çabalarını baltalıyor. Tartışma daha sonra, dil edinimi ve kesintili eğitim konularına odaklanarak eğitim alanındaki zorluklara geçmektedir. Bir yandan yeni bir okul sistemine uyum sağlarken diğer yandan psikolojik ve duygusal stresi yönetmek zorunda olan mülteci çocukların ihtiyaçları vurgulanmaktadır. Sonraki bölümlerde, bazı öğrencilerin karşılaştığı cinsiyete ve yaşa özgü engeller ele alınmakta ve özel esnek destek hizmetlerinin önemi vurgulanmaktadır.

Bu bölüm, sosyal içermeye yönelik zorlukları ve ortaya çıkan olasılıkları detaylandırarak, politika ve programları güçlendirmek isteyen paydaşlar için kritik bir bağlam sunmaktadır. Nihayetinde, Yunanistan'daki mülteci ve göçmen topluluklarının gerçek ihtiyaçlarını ve karşılaştıkları zorlukları anlamak, hem örgün eğitim ve öğretim sistemlerinde hem de daha geniş sosyal alanda entegrasyon için daha adil, sürdürülebilir yollar oluşturmaya yönelik ilk adımdır.

Sosyoekonomik Zorluklar ve İşgücü Piyasasına Entegrasyon

Sosyoekonomik istikrar, mülteciler ve göçmenler için başarılı bir entegrasyon yolunun temelini oluşturur. Geçtiğimiz on yıl boyunca uzun süreli bir ekonomik kriz yaşayan Yunanistan'da, kıt kaynaklar için rekabet ve sınırlı iş fırsatları, yeni gelenlerin karşılaştığı engelleri artırmaktadır. Buna ek olarak, karmaşık idari süreçler, yasal belirsizlikler ve sağlam destek yapılarının eksikliği, yeni gelen ailelerin uzun vadeli, onurlu geçim kaynaklarını güvence altına almalarını son derece zorlaştırabilir. Bu bölümde, söz konusu sosyoekonomik zorlukların mülteci ve göçmenleri ve dolayısıyla onların çocuklarını nasıl etkilediği ele alınmakta ve entegrasyona ilişkin daha geniş kapsamlı çıkarımlar vurgulanmaktadır.

İstihdam Olanakları ve Engeller

Yüksek İşsizlik ve Eksik İstihdam

Ekonomik istikrar çabalarına rağmen, Yunanistan'ın işsizlik oranı Avrupa Birliği'ndeki en yüksek oranlardan biri olmaya devam etmekte ve son on yılın büyük bir bölümünde çift haneli oranlarda seyretmektedir. Bu katı işgücü rekabeti ortamı, işverenlerin Yunan vatandaşı olmayanları, özellikle de sınırlı belgelere veya dil becerilerine sahip olanları işe alma konusunda risk almaya daha az istekli olmalarına neden olmaktadır.

Eksik istihdam bir diğer önemli sorundur. Mülteciler ve göçmenler iş bulsalar bile, mesleki nitelikleri veya istekleri ile uyumlu olmayan düşük vasıflı, güvensiz veya kayıt dışı işlere yönlendirilebilirler.

İdari Engeller ve Yasal Statü

Yasal çalışma hakkının elde edilmesi kayıtlı istihdam için bir ön koşuldur. Ancak iltica sürecindeki bürokratik gecikmeler ve oturma izni yenilemelerindeki zorluklar, mültecilerin ve göçmenlerin aylarca hatta yıllarca istikrarlı bir iş bulamamalarına neden olabilmektedir.

Çalışma izni verildikten sonra bile, yeterli yasal rehberlik veya dil desteği olmadan Yunanistan'ın vergi, sosyal güvenlik ve sağlık sistemlerinde gezinmek göz korkutucu olabilir. Bu süreçlerle ilgili kafa karışıklığı, mültecileri genellikle gayriresmi ağlara güvenmeye zorlamakta, bu da onları sömürüye ve güvencesiz çalışma koşullarına maruz bırakabilmektedir.

Niteliklerin ve Becerilerin Tanınması

Birçok mülteci ve göçmen değerli niteliklere, üniversite derecelerine, mesleki sertifikalara veya ticari becerilere sahiptir, ancak Yunanistan'ın yabancı kimlik belgelerini tanıma prosedürleri oldukça uzun ve şeffaf değildir. Sonuç olarak doktorlar, mühendisler ya da öğretmenler düşük vasıflı pozisyonları kabul etmek zorunda kalabiliyor ya da diplomalarının resmi olarak tanınmasını beklerken işsiz kalabiliyor.

Mesleki Eğitim ve Öğretim (MEÖ), beceri yükseltme veya yeniden eğitim için bir yol sunabilir, ancak sınırlı koltuklar, dil engelleri ve özel köprüleme programlarının eksikliği katılımı engelleyebilir. Bu boşluk esas olarak eğitimini yarıda kesmiş veya tamamlamamış olanları etkilemektedir.

Dil Yeterliliği

Yunanca'da yeterlilik, çoğu kayıtlı istihdam biçimi için kritik öneme sahiptir. Turizm veya uluslararası STK'lardaki bazı roller İngilizce veya diğer dilleri gerektirse de, Yunanistan'ın işgücü piyasasındaki çoğu pozisyon Yunanca'ya öncelik vermektedir (veya ihtiyaç duymaktadır).

Dil kursları STK'lar, belediyeler veya yetişkin eğitim merkezleri aracılığıyla verilmektedir, ancak kapasite genellikle talebi aşmaktadır. Bekleme listeleri uzun olabiliyor ve ders saatleri iş veya aile yükümlülükleri ile uyumlanabiliyor, bu da daha iyi bir istihdam sağlamak için dil becerilerini geliştirmek isteyenler için ek engeller yaratıyor.

Konut İstikrarsızlığı ve Ekonomik Güvensizlik

Şehir ve Kamp Ortamları

Özellikle adalardaki kamplarda veya kabul merkezlerinde yaşayan mülteci ailelerin, coğrafi izolasyon, hareket kısıtlamaları ve yetersiz toplu taşıma nedeniyle yerel işgücü piyasalarına erişimi sınırlıdır. Bu fırsat eksikliği, insani yardıma bağımlılık döngüsünü devam ettirmektedir.

Kentsel alanlarda iş olanakları daha bol olsa da, yaşam maliyetleri de daha yüksektir. Atina ya da Selanik gibi şehirlerdeki yüksek kiralar, maddi durumu zayıf aileleri standartların altındaki dairelere ya da ortak konaklama yerlerine itebilir. Aileler bu durumda günlük hayatta kalmaya (kira ödemek, yiyecek almak), uzun vadeli faydalar sağlayan ancak hemen gelir sağlamayan eğitim veya mesleki eğitim yatırımlarına öncelik verebilir.

Çocuklar Üzerindeki Etkisi

Ebeveynler istikrarlı bir iş bulmakta zorlandıklarında, aile çocukların eğitimini ve refahını aksatabilecek sürekli bir ekonomik belirsizlikle karşı karşıya kalmaktadır. Çocuklar daha ucuz konut arayışıyla sık sık taşınabilmekte, birçok kez okul değiştirebilmekte ve eğitimlerindeki sürekliliği kaybedebilmektedir.

Mali stres aynı zamanda hane içinde duygusal gerginlik yaratarak ebeveynlerin çocukların ev ödevlerini destekleme, okul etkinliklerine katılma veya müfredat dışı faaliyetlere yatırım yapma becerilerini kısıtlayabilir. Zamanla bu istikrarsızlık ortamı, mülteci çocukların halihazırda yaşamış olabileceği eğitim dezavantajlarını daha da derinleştirme riski taşır.

Kayıt Dışı İstihdam ve Sömürü Riskleri

Kayıt Dışı İşgücü Piyasası

Bürokratik engeller ve yasal kısıtlamalar nedeniyle bazı mülteci ve göçmenler kayıt dışı veya belgesiz istihdama yönelmektedir. Tarım, gıda işleme, inşaat veya ev işlerinde uygun sözleşmeler, sosyal güvenlik kapsamı veya iş gücü korumaları olmaksızın çalışabilirler.

Bu işler çok ihtiyaç duyulan kısa vadeli geliri sağlayabilirken, kayıt dışı sektöre bağımlılık işçileri ücret hırsızlığına, güvensiz çalışma koşullarına ve istismar durumlarında sınırlı başvuru hakkına maruz bırakmaktadır.

İstismar ve Güvenlik Açığı

Zorla çalıştırma veya aşırı düşük ücretle çalıştırma gibi istismar uygulamaları süregelen bir sorundur. Göçmenler ve mülteciler, özellikle de yasal belgeleri olmayanlar, sınır dışı edilmekten veya sığınma taleplerinin olumsuz sonuçlanmasından korktukları için istismarı yetkililere bildirmekte isteksiz davranabilmektedir.

Özel bakım tesislerinden ayrılmış refakatsiz çocuklar da dahil olmak üzere genç yetişkinler, istikrarlı bir barınma, yetişkin mentorluğu ve yasal istihdam fırsatlarıyla bağlantıları olmadığı takdirde yüksek istismar riski altındadır.

Cinsiyete Özgü Zorluklar

İşgücündeki Kadınlar

Mülteci ve göçmen kadınlar, işgücüne katılımlarını sınırlayan ek kültürel veya ailevi kısıtlamalarla karşılaşabilir. Çocuk bakımı sorumlulukları, ev işleri veya dil engelleri, eğitim programlarına katılmalarını veya tam zamanlı iş aramalarını kısıtlayabilir.

Menşe ülkelerden gelen kültürel normlar bazen kadınları ev dışında çalışmaktan veya karma eğitim alanlarına katılmaktan caydırarak entegrasyon beklentilerini zorlaştırmaktadır. Sadece kadınlara yönelik dil veya meslek kursları gibi özel girişimler bu sorunların ele alınmasına yardımcı olabilir, ancak arz sınırlıdır.

Kadın Reisli Hanelerin Desteklenmesi

Bekar anneler veya reisi kadın olan haneler, çocuk bakım hizmetleri, esnek eğitim programları ve işe güvenli ulaşım gibi özel desteğe ihtiyaç duyabilir. Bu hükümler olmadan kadınlar, ilerleme için çok az potansiyel sunan düşük ücretli, kayıt dışı çalışma döngüsüne hapsolme riskiyle karşı karşıya kalmaktadır.

Politika ve Programatik Yanıtlar

Pilot Projeler ve STK Liderliğindeki Girişimler

Bazı STK'lar iş danışmanlığı, CV yazma atölyeleri, girişimcilik eğitimi ve potansiyel işverenlerle bağlantılar sunan istihdam odaklı programlar yürütmektedir. Bu girişimler genellikle cesaret verici başarı hikayeleri ortaya koysa da, kapsamları nispeten küçük kalmakta ve büyük ölçüde dış finansmana dayanmaktadır.

Diğer projeler, bazen belediyelerle işbirliği içinde, mültecileri ve göçmenleri istihdam eden ortak çalışma alanları veya sosyal girişimler sağlamaktadır. Bunlar daha geniş kapsamlı entegrasyon için basamak olabilir, ancak ölçek büyütme zor olmaya devam etmektedir.

Entegrasyonun Teşvik Edilmesinde Mesleki Eğitim ve Öğretimin Rolü

Mesleki eğitim ve öğretim programları, istihdam olanaklarını hızla artırabilecek pratik beceriler kazanma fırsatı sunar. Turizm, otelcilik veya belirli meslekler gibi sektörler, özellikle iş bağlamına özgü eğitim ve temel dil eğitimi almaları halinde, yeni gelenleri işe almaya daha açık olabilir.

Ancak, Mesleki Eğitim ve Öğretim kurumlarının etkili olabilmesi için dil okullarıyla ortaklıklar, düzensiz çalışma saatlerine uyum sağlamak için esnek programlama ve kimlik bilgilerinin tanınması için destek gibi sistematik içerme stratejilerine ihtiyacı vardır. Çıranklık ve stajyerliğe erişim de kayıtlı işgücü piyasasına geçişi kolaylaştırabilir.

Olası Politika Müdahaleleri

Kolaylaştırılmış İltica Prosedürleri: İşlemlerdeki gecikmelerin azaltılması ve çalışma izninin iltica sürecinin erken aşamalarında netleştirilmesi, mültecilere istihdam için daha kolay bir yasal yol sağlayacaktır.

Kimlik Bilgilerinin Tanınması: Yabancı niteliklerin değerlendirilmesine yönelik sistemlerin iyileştirilmesi ve hızlandırılması, vasıflı işçilerin önemsiz işlerde çürümelerini önleyebilir.

Hedefe Yönelik Eğitim ve Sübvansiyonlu İstihdam: Mültecileri işe alan işverenlere yönelik sübvansiyonlar ve teşvikler, yoğun dil eğitimi veya mesleki eğitim ile birleştirmede iş eşleştirmesini kolaylaştırabilir.

Aileler için Bütünsel Destek: Barınma yardımı, çocuk bakımına erişim ve psikososyal hizmetler ailelerin istikrara kavuşmasına yardımcı olarak bireylerin eğitim almaları veya etkin bir şekilde çalışmalarını için temel oluşturur.

Sosyoekonomik zorluklar, Yunanistan'daki mülteci ve göçmenlerin entegrasyonunda temel bir unsur olmaya devam etmektedir. Birçoğu güçlü beceri setlerine ve güçlü bir çalışma arzusuna sahip olsa da, yasal belirsizliklerden sınırlı dil desteğine kadar sistemik engeller, istikrarlı ve yüksek kaliteli istihdam sağlama becerilerini engelleyebilmektedir. Bunun sonucunda ortaya çıkan ekonomik istikrarsızlık, konut güvensizliği ve psikososyal stres, çocukların refahı üzerinde ağır bir yük oluşturarak eğitimdeki aksaklıkları ve uzun vadeli gelişimsel riskleri artırmaktadır. Bununla birlikte, hedefe yönelik müdahalelerin, iyileştirilmiş politikaların ve iyi tasarlanmış mesleki eğitim programlarının, mültecilerin yerel ekonomilere olumlu katkıda bulunma potansiyelini ortaya çıkarmaya yardımcı olabileceği giderek daha fazla kabul görmektedir. Ancak bunu başarmak için sürekli siyasi irade, sektörler arası işbirliği ve Yunan işgücü piyasası ve eğitim sistemlerindeki daha geniş yapısal eşitsizlikleri ele alma kararlılığı gerekmektedir.

Eğitime Erişim ve Dil Edinimi Sorunları

Eğitim, sosyal içerme, kişisel gelişim ve uzun vadeli sosyoekonomik entegrasyon için en gcl araçlardan biridir. Ancak Yunanistan'daki mülteciler ve göçmenler için örgün eğitim almak ve Yunanca diline hakim olmak engellerle dolu olabilir. lke zel programlar uygulamaya koymuş ve kültürlerarası eğitime yatırım yapmış olsa da dil becerilerini güçlendirmek ve akademik veya mesleki yollara devam etmek isteyen çocukları ve yetişkinleri etkileyen birçok engel varlığını sürdürmektedir.

Kayıt ve Devam Zorlukları

Yasal ve İdari Engeller

Geciken İltica Prosedürleri: Aileler genellikle sığınma kararlarını beklerken çocuklarını devlet okullarına veya eğitim programlarına kaydettirmekte zorlanmaktadır. Yasal statülerine ilişkin belirsizlik ve sık sık yer değiştirmeler (adaldan anakaraya veya farklı konaklama tesisleri arasında), okul eğitimini aksatabilir.

Belge Gereklilikleri: Çocuklar yasal olarak devlet okullarına gitme hakkına sahip olsalar bile, bazı okullar yeni gelenler için temin edilmesi zor olan belgeler (rneğin ikamet belgesi ve aşı kayıtları) talep edebilir ve bu da kayıtta ek gecikmelere neden olabilir.

Yetersiz Kapasite ve Altyapı

Aşırı kalabalık: Mülteci nüfusunun yoğun olduğu bölgelerde sınıflar aşırı kalabalık olabilir, bu da hem kaynakları hem de öğretmenlerin bireyselleştirilmiş destek sunma becerilerini zorlayabilir.

Altyapı Eksiklikleri: Belirli kentsel mahallelerde, okullar altyapı ve personel eksiklikleriyle karşı karşıyadır ve bu durum sadece yeni gelenler için değil tüm öğrenciler için eğitim kalitesini etkilemektedir. Birçok kırsal kesim veya ada okulunda da farklı öğrencilerin ihtiyaçlarını karşılayacak yeterli tesis ve personel eğitimi bulunmamaktadır.

Parçalanmış Resepsiyon Sınıfları

Mülteci Eğitimi için Kabul Tesisleri (DYEP): Bu zel sınıflar, mülteci çocukların genel eğitime geçişine yardımcı olmak için mevcut olsa da, bu sınıfların mevcudiyeti genellikle tutarsızdır ve mülteci barınma merkezlerinden uzakta olabilirler. Özellikle ada veya kırsal bölgelerde ulaşım sorunları, düzenli katılımı zorlaştırmaktadır.

Öğleden Sonra veya Akşam Vardiyaları: Bazı DYEP programları öğleden sonraları, ana akım Yunan öğrencilerden ayrı olarak gerçekleştirilir ve bu da sosyal entegrasyonu istemeden geciktirebilir. Ebeveynler de, özellikle iş veya başka aile yükümlülükleri varsa, bu programları zorlayıcı bulabilirler.

Kesintili Eğitim ve Akademik Boşluklar

Farklı Eğitim Geçmişleri

Örgün Eğitimin Kesintiye Uğraması veya Hiç Olmaması: Birçok mülteci ocuk Yunanistan'a uzun süre örgün eğitim almadan gelmiş veya hiç okula gitmemiş olabilir.

Bu durum, okuryazarlık ve aritmetik gibi temel becerilerde önemli eksiklikler yaratmaktadır.

Yaş Grupları Arasında Tutarsızlık: Daha yaşlı ergenler birkaç yıl okula gitmemiş olabilir, bu da onları yaşlarına uygun bir sınıf seviyesine yerleştirmeyi zorlaştırır. Bu nedenle okullar, akademik açıları kapatmak için esnek telafi programları tasarlamalıdır.

Psikososyal Faktörler

Travma ve Yerinden Edilme: Çatışma, şiddet veya tehlikeli göç yolculukları yaşamış çocuklar, akademik ilerlemelerini engelleyen duygusal veya davranışsal sorunlar (örn. kaygı, konsantrasyon eksikliği) sergileyebilir.

Aile Sorumlulukları: Bazı ailelerde, büyük çocukların çalışması veya kardeşlerine bakması gerekebilir, bu da örgün eğitime veya ek dil derslerine ayırabilecekleri zamanı ve enerjiyi azaltır.

Ek Destek Eksikliği

İyileştirici Eğitim: Bazı STK'lar veya toplum merkezleri özel ders ve ev ödevi yardımı sunsa da, bu kaynaklar her zaman yaygın veya kolay erişilebilir değildir.

Teknolojiye Sınırlı Erişim: Dijital araçlar ve e-öğrenme platformları, ekstra akademik desteğe ihtiyaç duyan öğrenciler için özellikle faydalı olabilir, ancak birçok mülteci hanesi, çevrimiçi kaynakları kullanmak için sabit internet bağlantılarından, bilgisayar ekipmanlarından veya dijital okuryazarlık becerilerinden yoksundur.

Dil Edinimi Engelleri

Yunanca Dil Becerilerinin Merkezi Önemi

Entegrasyon Gereksinimi: Yunanca'ya hakim olmak günlük yaşam, istihdam olanakları ve yüksek öğrenim fırsatları için gereklidir. İşlevsel Yunanca dil becerileri olmadan, mülteciler ve göçmenler kamu hizmetlerinde gezinmekte, okul müfredatını anlamakta veya eğitimciler ve akranlarıyla iletişim kurmakta zorlanmaktadır.

İkincil Dil İhtiyaçları: Turizm, otelcilik veya uluslararası STK'lar gibi bazı alanlarda İngilizce veya diğer Avrupa dilleri de kritik öneme sahip olabilir. Yunanca dilinde akıcılık ihtiyacını diğer dilsel taleplerle dengelemek çok zor olabilir.

Yunanca Dil Programlarının Yetersizliği

Sınırlı Kamu Tedariği: Yunan devleti bazı dil kurslarını yetişkin eğitim merkezleri aracılığıyla finanse ederken, kamu kurumları genellikle yüksek talebi karşılayamamaktadır. Bekleme listeleri paylaşılır ve sınıflar farklı yeterlilik seviyelerine veya öğrenme stillerine göre uyarlanamayabilir.

STK'lar ve Gönüllüler Tarafından Verilen Dersler: Birçok mülteci Yunanca öğrenmek için STK'lara veya gönüllü girişimlere güvenmektedir. Ancak bu sınıfların programları düzensiz, süreleri sınırlı ya da eğitmenleri yetersiz olabilmektedir. Sonuç olarak, öğrenciler genellikle düzensiz eğitim almakta ve işlevsel akıcılığa ulaşmak için gereken süre uzamaktadır.

Uzmanlaşmış Öğretim Materyallerinin Eksikliği

Çok Dilli Kaynakların Yetersizliği: Mülteciler veya düşük okuryazarlık geçmişine sahip öğrenciler için özel olarak tasarlanmış uygun ders kitapları, iki dilli sözlükler ve görsel-işitsel yardımcıları bulmak zor olabilir. Öğretmenler ve gönüllüler sıklıkla materyallerini oluşturmak ya da uyarlamak zorunda kalmakta, bu da sahip olamayabilecekleri zaman ve uzmanlık gerektirmektedir.

Dijital Öğrenme Araçları: Çevrimiçi dil öğrenme uygulamaları ve etkileşimli platformlar potansiyel taşımaktadır, ancak birçok mülteci ailenin yalnızca sınırlı veri planlarına sahip temel akıllı telefonları vardır. Güvenilir olmayan internet bağlantıları ve dijital okuryazarlık eksikliği de dijital çözümlerin etkinliğini kısıtlamaktadır.

Sosyal Entegrasyon ve Kültürel Uyum

Akran Katılımı ve Zorbalık Endişeleri

Kültürel Farklılıklar: Yeni gelen çocuklar, özellikle dil engelleri veya kültürel farklılıklar varsa, Yunan sınıf arkadaşları tarafından izole edilmiş veya yanlış anlaşılabilir hissedebilirler. Bu durum, zorbalığa veya dışlanmaya yol açarak çocukların okula devam etme ve akranlarıyla iletişim kurma motivasyonlarını zayıflatabilir.

Ev Sahibi Toplumun Alguları: Bazı yerel topluluklar, aşırı kalabalık veya kültürel farklılıklar korkusuyla mülteci çocukların mahalle okullarına entegre edilmesi konusunda çekincelerini dile getirmiştir. Buna karşılık, güçlü çok kültürlü girişimlerin mevcut olduğu yerlerde, yerel ve mülteci öğrenciler arasındaki ilişkilerin karşılıklı olarak zenginleştirici olduğu kanıtlanmıştır.

Okullarda Kültürlerarası Yetkinlik

Öğretmen Eğitimi: Öğretmenler kültürlerarası iletişim, ikinci dil pedagojisi veya travmaya duyarlı öğretim yöntemleri konusunda resmi eğitimden yoksun olabilir. Uzmanlaşmış atölye çalışmalarına veya sürekli mesleki gelişime erişim, onları farklı sınıflar için pratik stratejilerle donatmak için çok önemlidir.

Kültürel Arabulucuların Rolü: Bazı okullarda kültürel arabulucular veya tercümanlar öğrenciler, aileler ve öğretmenler arasındaki dilsel ve kültürel uçurumlar arasında köprü kurmak için gereklidir. Ancak, finansman kısıtlamaları ve idari engeller, bu rollerin tüm bölgelerde tutarlı bir şekilde mevcut olmadığı anlamına gelir.

Ortaya Çıkan İyi Uygulamalar

Kültürlerarası Okullar ve Resepsiyon Sınıfları

Hedefe Yönelik Destek: Önemli şehirlerdeki bazı Kültürlerarası Okullar, gelişmiş dil desteği, kültürel olarak uyarlanmış müfredat ve öğretmenler için mesleki gelişim sağlamaktadır. Bu modeller, uzmanlaşmış eğitim sistemlerinin, iyi kaynak sağlandığında mülteci çocukların genel eğitime geçişini önemli ölçüde kolaylaştırabileceğini göstermektedir.

Kapsayıcı Müfredat: Uluslararası bayramları kutlamak ve akranlar arası dil alışverişini teşvik etmek gibi öğrencilerin kültürel geçmişlerini müfredata entegre etmek, kapsayıcı bir öğrenme ortamını teşvik edebilir ve tüm öğrenciler için eğitim deneyimini zenginleştirebilir.

STK'lar ve Toplum Merkezleri ile Ortaklıklar

Tamamlayıcı Sınıflar: Yerel yönetimler ve STK'lar arasındaki işbirliği projeleri, dil eğitimi veya telafi eğitimindeki boşlukların doldurulmasına yardımcı olabilir. Bire bir özel ders ve ev ödevi desteği sunan hafta sonu veya okul sonrası programlarının birçok mahallede etkili olduğu kanıtlanmıştır.

Ebeveyn Katılımı: Toplum merkezleri, Yunan eğitim sistemini açıklayarak ve yeni bir kültürel bağlamda çocuk yetiştirme desteği sunarak mülteci ebeveynlerin katılımını sağlayan atölye çalışmalarına veya sosyal etkinliklere ev sahipliği yapabilir. Ebeveynler sistemi anladıklarında ve hoş karşılandıklarını hissettiklerinde, okula devamlılığı teşvik etmeleri ve çocuklarının gelişimini takip etmeleri daha olasıdır.

E-Öğrenme ve Hibrit Yaklaşımlar

Esnek Modaliteler: Pandemi sonrası, karma öğrenme yaklaşımları (yüz yüze eğitim ile çevrimiçi kaynakların birleştirilmesi) ilgi görmeye başlamıştır. Bu esneklik, aile veya iş sorumlulukları olan ileri yaştaki öğrencilere fayda sağlayabilir ve dil becerilerini ve akademik içeriği kendi hızlarında pekiştirmelerine olanak tanır.

Öğretmen Ağları ve Çevrimiçi Topluluklar: Yunan eğitimciler, dijital platformlar ve sosyal medya grupları aracılığıyla ders planlarını, dil modüllerini ve kültürlerarası öğretim ipuçlarını giderek daha fazla paylaşarak bir işbirliği kültürünü teşvik etmektedir.

Eğitime erişim ve dil edinimindeki zorluklar, Yunanistan'daki mülteci ve göçmen entegrasyonunun önündeki temel engeller olmaya devam etmektedir. Hükümet, STK'lar ve sivil toplum uzmanlaşmış okullar, kabul sınıfları ve kültürlerarası programlar oluşturma konusunda adımlar atmış olsa da, tutarlı uygulama ve yeterli kaynak hala eksiktir. Okula ara vererek gelen çocuklar ve ergenler bir yandan Yunanca öğrenirken diğer yandan akademik olarak yetişmekte zorluk çekmektedir. Dahası, yetişkinler yetersiz dil becerileri nedeniyle istihdam edilebilirliklerini ciddi şekilde kısıtlanmış bulmaktadır.

Bununla birlikte, iyi desteklenen Kültürlerarası Okullar, STK liderliğindeki dil kursları ve toplum odaklı ek programlar gibi yenilikler, çabalar koordine edildiğinde, yeterli kaynak sağlandığında ve kapsayıcı politikalar tarafından yönlendirildiğinde nelerin mümkün olduğunu göstermektedir. Yunanistan, bu en iyi uygulamaları yaygınlaştırıp kurumsallaştırarak, mülteci ve göçmen öğrencilerin kritik akademik ve dilsel yetkinlikler kazandığı ve yeni ortamlarında başarılı olmalarını sağlayacak bir aidiyet duygusu geliştirdiği bir eğitim ekosistemi yaratabilir.

Psikolojik Esenlik ve Toplumla Bütünleşme

Zorla yerinden edilme süreci, mülteci ve göçmenleri çatışma bölgelerinde şiddete tanık olmaktan kara veya deniz yoluyla tehlikeli yolculuklara katlanmaya kadar bir dizi travmatik deneyime maruz bırakmaktadır. Yunanistan'a vardıklarında, birçoğu yasal statüleriyle ilgili belirsizlik, zorlu yaşam koşulları ve sosyal izolasyon gibi devam eden stres faktörleriyle mücadele etmektedir. Bu faktörler birlikte ele alındığında, ruh sağlığı ve esenliği önemli ölçüde etkilemekte ve yeni gelenlerin yerel topluluklara nasıl entegre olduklarını etkilemektedir. Buna karşılık, toplumun bu ihtiyaçlara cevap verme konusundaki açıklığı ve kapasitesi de entegrasyonun hızını ve kalitesini etkilemektedir.

Travma, Yerinden Edilme ve Ruh Sağlığı

Variş Öncesi Travmalar

Çatışmaya Maruz Kalma: Suriye, Afganistan ve savaştan zarar görmüş diğer bölgelerden gelen mülteciler, kaçmadan önce hava saldırılarına, bombalamalara veya hedefli şiddete maruz kalmış olabilir. Bu deneyimler travma sonrası stres bozukluğu (TSSB), anksiyete ve depresyon semptomlarına yol açabilir.

Yolculukla İlgili Zorluklar: Yunanistan'a göç rotası genellikle tehlikeli deniz geçişlerini veya mültecilerin kaçakçılık ağları, şiddet veya gaspla karşı karşıya kalabilecekleri üzücü kara yolculuklarını içermektedir. Bu travmatik olaylar psikolojik sıkıntıları daha da kötüleştirebilir.

Varış Sonrası Stresörler

Belirsiz Yasal Statü: Uzun süren iltica prosedürleri, potansiyel ret veya sınır dışı edilme konusunda korku ve endişe yaratmaktadır. Geleceğe ilişkin netlik eksikliği, önceden var olan psikolojik sorunları daha da derinleştirebilir.

Aşırı Kalabalık Kamplar ve Yetersiz İmkanlar: Sıcak noktalarda veya kamp ortamlarında yaşayan mülteciler, sınırlı mahremiyet, kötü temizlik ve yetersiz ruh sağlığı desteği nedeniyle sürekli stresle karşı karşıyadır.

Finansal Güvencesizlik: İster yüksek işsizlikle isterse sınırlı yasal çalışma seçenekleriyle bağlantılı olsun, ekonomik zorluklar bireyleri güvencesiz koşullara itebilir ve ruh sağlığını daha da zayıflatabilir.

Çocuklar ve Ergenler Üzerindeki Etkisi

Kesintiye uğramış çocukluk: Şiddete veya istikrarsız yaşam koşullarına maruz kalan çocuklarda kaygı, konsantrasyon güçlüğü veya sınıf ortamlarında davranış sorunları gelişebilir. Daha küçük çocuklar gelişimsel olarak gerileyebilir veya akranlarıyla bağ kurmakta zorlanabilir.

Ergen Kırılabilirliği: Ergenler, özellikle de refakatsiz çocuklar, kimlik krizleri, otorite korkusu ve istikrarlı bir vesayet veya destek ağından yoksun olmaları halinde istismara karşı artan kırılabilirlik ile boğuşabilirler.

Aile Dinamikleri ve Sosyal İzolasyon

Değişen Aile Roller

Ebeveyn Stresi: Yasal belirsizlikler, mali zorluklar veya travma ile mücadele eden ebeveynler çocuklarına duygusal destek sağlamakta zorlanabilirler. Ergenler yetişkin sorumluluklarını (örn. tercümanlık, çalışma) beklenenden daha erken üstlendiğinde gerginlikler ortaya çıkabilir.

Kültürel ve Nesiller Arası Uçurumlar: Kültürel geçişler bazen nesiller arası çatışmalara yol açabilir; gençler yeni gelenekleri veya dilleri hızla benimserken, yaşlı aile üyeleri kendilerini izole edilmiş veya ev sahibi topluma yabancılaşmış hissedebilir.

Sosyal Ağlar ve Topluluk Bağları

Tanıdık Destek Yapılarının Eksikliği: Birçok mülteci, daha önce sosyal ve duygusal destek sunan geniş ailelerini, dini cemaatlerini veya komşuluk bağlarını geride bırakmıştır.

Yeni Bağlantılar Kurmada Karşılaşılan Zorluklar: Dil engelleri, ayrımcılık ve lojistik zorluklar (örneğin ulaşım eksikliği) topluluk etkinliklerine veya sosyal toplantılara katılımı sınırlayarak izolasyonu kalıcı hale getirebilir.

Ruh Sağlığı ve Psikososyal Hizmetlere Erişim

Sınırlı Profesyonel Hizmetler

Uzmanlaşmış Sağlık Personeli Eksikliği: Yunanistan'ın kamu sağlık sistemi uzun süredir kaynak kısıtlamalarıyla mücadele etmektedir ve bu durum ekonomik kriz sırasında daha da artmıştır. Mülteci travması konusunda uzmanlaşmış psikologlar, psikiyatristler ve sosyal hizmet uzmanları, özellikle adalarda ve kırsal bölgelerde yetersiz kalmaktadır.

STK'lara güven: Birçok kampta ve kentsel alanda STK'lar psikososyal destek, danışmanlık ve temel ruh sağlığı taramaları sunarak boşluğu doldurmaktadır. Ancak bu hizmetler genellikle aşırı zorlanmakta ve kısa vadeli dış finansmana bağımlı olmaktadır.

Kültürel ve Dilsel Engeller

Tercüman İhtiyacı: Etkili ruh sağlığı bakımı doğru iletişime bağlıdır, ancak psikolojik terminoloji eğitimi almış tercümanlar her zaman mevcut değildir.

Ruh Sağlığı Etrafında Damgalanma: Bazı kültürlerde ruh sağlığı sorunlarını açıkça tartışmak tabudur. Bu durum, özellikle kadın mülteciler veya reşit olmayanlar utanç veya sosyal tepkilerden korkuyorsa, bireyleri yardım istemekten caydırabilir.

Toplum Temelli Yaklaşımlar

Akran Destek Grupları: Mülteciler tarafından yönetilen veya STK'lar tarafından kolaylaştırılan bazı girişimler, topluluk üyelerini paylaşılan deneyimler yoluyla birbirlerini desteklemeye teşvik eder; bu da izolasyon ve damgalamayı azaltabilir.

Travma Bilinçli Okullar: Ortaya çıkan en iyi uygulamalar arasında, öğretmenlerin öğrencilerdeki travma belirtilerini fark etmeleri ve onları uygun hizmetlere yönlendirerek daha güvenli öğrenme ortamlarını teşvik etmeleri için eğitilmeleri yer almaktadır.

Toplumsal Entegrasyon ve Sosyal İçerme

Yerel Tutumlar ve Sosyal Uyum

Misafirperver ve Dirençli Topluluklar: Bazı belediyelerde, tabandan gelen dayanışma hareketleri ve yerel kurumlar yeni gelenleri kucaklamakta, kültürel değişimler veya gönüllüler tarafından yürütülen dil kursları düzenlemektedir. Bu misafirperver topluluklar genellikle daha düşük sosyal gerilim oranları ve mülteciler arasında daha iyi ruh sağlığı sonuçları bildirmektedir.

Ayrımcılık ve Düşmanlık: Tersine, yabancı düşmanlığı ve göçmen karşıtı duygular, mültecilerin kamusal hayattan daha fazla geri çekilmesine yol açarak korku ve izolasyon döngüsünü körükleyebilir.

Sivil Yaşama Katılım

Kültürel ve Rekreatif Etkinlikler: Spor, sanat ve kültürel etkinlikler, mültecilerin yeni arkadaşlıklar kurmasına, Yunan toplumu hakkında bilgi edinmesine ve geleneklerini sergilemesine yardımcı olarak karşılıklı anlayışı teşvik eder.

Dini Merkezler ve Toplum Merkezleri: Camiler, kiliseler veya toplum salonları, yerinden edilmiş bireyler arasında aidiyet duygusunu güçlendirerek sosyal bağ kurmak için önemli alanlar haline gelebilir. İşbirliğine dayalı dinler arası veya kültürler arası girişimler klişeleri yıkmaya ve dayanışma oluşturmaya yardımcı olur.

Eğitim ve Mesleki Eğitimin Rolü

Entegrasyon Merkezleri Olarak Okullar: Aileler için okullar genellikle Yunan toplumuyla ilk düzenli temas noktası olarak hizmet vermektedir. Öğretmenler, diğer öğrenciler ve diğer ebeveynlerle olumlu etkileşimler, çocukların ve ebeveynlerin kendilerini yerel topluma bağlı hissetmelerine yardımcı olabilir.

Güçlendirme Olarak Mesleki Eğitim: Mesleki eğitim programları, mültecileri piyasayla ilgili becerilerle donatarak ekonomik özgüveni hızlandırabilir ve sosyal entegrasyonu teşvik edebilir. Anlamlı bir iş bulan ve yerel ekonomiye katkıda bulunan bireylerin istikrarlı topluluk bağları geliştirmesi daha olasıdır.

Psikolojik İyi Oluşu ve Entegrasyonu Geliştirmeye Yönelik Stratejiler

Bütünsel Destek Sistemleri

Entegre Hizmet Sunumu: Ruh sağlığı hizmetlerinin eğitim, barınma ve hukuki yardım ile ilişkilendirilmesi ailelerin kapsamlı destek almasını sağlar. Örneğin, travma nedeniyle akademik olarak zorlanan bir çocuğun hem bir öğretmene hem de bir psikoloğa erişimi olmalıdır.

Sürekli Vaka Yönetimi: Özel sosyal hizmet uzmanları veya vaka yöneticileri bir ailenin ilerlemesini takip edebilir, stres faktörlerini (taşınma veya yasal randevular gibi) öngörebilir ve sorunlar ortaya çıktığında erken müdahale edebilir.

Toplum Seferberliği

Gönüllü Eğitimi: Yerel gönüllüler, psikolojik ilk yardım ve kültürel farkındalık konularında eğitilebilir, böylece acil, düşük seviyeli destek sunabilir ve gerektiğinde mültecileri profesyonel bakıma yönlendirebilirler.

Güven Oluşturmak: Açık evler, kahve sabahları veya mahalle kutlamaları gibi tutarlı sosyal yardım programları, mültecilerin hoş karşılandıklarını hissetmelerine yardımcı olur. Bu faaliyetler aynı zamanda mahalle sakinlerini farklı kültürlere ve deneyimlere maruz bırakarak önyargıları azaltır.

Hükümet ve Politika Girişimleri

Ruh Sağlığı Hizmetleri için Finansman: Yunan hükümeti ve uluslararası bağışçılardan gelen istikrarlı, çok yıllık fon akışları, kamu ruh sağlığı altyapısını güçlendirebilir ve mültecilere hizmet veren programların sürekliliğini sağlayabilir.

Travma Bilinçli Politika: Savunmasız bireyler için hızlandırılmış işlemler gibi sığınma ve entegrasyon politikalarına ruh sağlığı hususlarının entegre edilmesi stresi azaltabilir ve krizleri önleyebilir.

İşbirliği Çerçevesi: Etkili entegrasyon, bakanlıklar (sağlık, eğitim, göç), yerel yönetimler ve sivil toplum kuruluşları arasında işbirliğini gerektirir. Veri ve en iyi uygulamaların paylaşılması politika iyileştirmelerini teşvik edebilir ve bölgesel başarıları çoğaltabilir.

Yunanistan'daki mülteciler ve göçmenler sıklıkla psikolojik travma ve yeni bir topluma entegre olmanın zorlukları gibi ikili bir yük ile boğuşmaktadır. Uzun iltica prosedürleri, güvencesiz yaşam koşulları ve kapsamlı ruh sağlığı hizmetlerinin eksikliği kırılganlıklarını artırmaktadır. Aynı zamanda, destekleyici topluluk ağları, misafirperver belediye politikaları ve kapsayıcı eğitim veya mesleki programlar, gerçek iyileşme ve kendine güven için gerekli sosyal iskeleyi oluşturabilir.

Mültecilerin psikolojik refahını desteklemek ahlaki bir zorunluluk ve uyumlu, dirençli toplulukları teşvik etmek için pratik bir stratejidir. Travma konusunda bilgilendirilmiş hizmetlere yatırım yaparak, sosyal bağlantıları besleyerek ve bireyleri eğitim ve iş fırsatları yoluyla güçlendirerek Yunanistan, yeni gelenlerin güçlü yönlerini kullanabilir ve daha bütünsel, sürdürülebilir entegrasyon sonuçlarının önünü açabilir.

Cinsiyete ve Yaşa Özel Zorluklar

Yunanistan'daki mülteciler ve göçmenler, sosyal ve ekonomik katılımın önünde bir dizi engelle toplu olarak karşı karşıya kalırken, bu engeller genellikle cinsiyete ve yaşa göre farklı şekillerde ortaya çıkmaktadır. Kadınlar, erkekler, çocuklar, ergenler ve yaşlı yetişkinlerin hepsi farklı kültürel beklentiler, sorumluluklar ve kırılganlıklarla mücadele edebilir. Bu farklı ihtiyaçların tanınması ve ele alınması, tüm

mülteci ve göçmen topluluğunu bütüncül ve eşit bir şekilde destekleyen hedefe yönelik müdahalelerin oluşturulması için çok önemlidir.

Kadınların ve Kız Çocuklarının Karşılaştığı Zorluklar

Sosyo-Kültürel Kısıtlar

Geleneksel Toplumsal Cinsiyet Roller: Birçok mülteci topluluğunda, kadınlardan ve kız çocuklarından çocuk bakımı, yemek pişirme ve temizlik gibi ev içi sorumlulukların orantısız bir kısmını üstlenmeleri beklenmektedir. Bu durum, entegrasyona yardımcı olabilecek dil kurslarına, mesleki eğitime veya topluluk etkinliklerine katılma becerilerini sınırlayabilir.

Eğitim Süreksizlikleri: Bazı kültürlerde, kız çocukları geldikleri ülkelerde daha az eğitim fırsatına sahip olmuş olabilir. Bu önceden var olan okuryazarlık veya örgün eğitim boşlukları, özellikle dilsel engellerle birleştiğinde, Yunan sınıflarında ilerlemelerini engelleyebilir.

Sömürü ve Toplumsal Cinsiyete Dayalı Şiddete Karşı Kırılganlık

Şiddete Maruz Kalma: Çatışma ve yerinden edilme, hem ev sahibi ülkeye giderken hem de ev sahibi ülke içinde toplumsal cinsiyete dayalı şiddet (TCDS) riskini sıklıkla artırmaktadır.

Kamplarda veya gayri resmi konutlarda yaşayan kadınlar ve kız çocukları, özellikle de tesisler yeterli güvenlik veya mahremiyetten yoksunsa, taciz veya istismara maruz kalabilir.

Raporlama Korkusu: Kültürel damgalar, yetkililere duyulan güvensizlik veya yasal yansımaları (örneğin, sığınma taleplerini etkileme) ilişkin endişeler, kadınları aile içi şiddet, cinsel taciz veya sömürücü çalışma koşullarını bildirmekten caydırabilir.

Üreme Sağlığı ve Hizmetlere Erişim

Sağlık Hizmeti Açıkları: Jinekolojik bakım, doğum öncesi hizmetler veya anne danışmanlığı gibi uzmanlaşmış sağlık hizmetlerine sınırlı erişim, hem kadınları hem de bebekleri tehlikeye atabilir. Dil engelleri ve kültürel yanlış anlamalar meseleleri daha da karmaşık hale getirerek kadınları yardım istemekten caydırmaktadır.

Aile Planlaması: Bazı toplumlarda aile büyüklüğü kültürel veya dini inançlara bağlıdır ve doğum kontrolü veya üreme hakları hakkında bilgi az veya tabu olabilir. Bu durum istenmeyen gebeliklere, sağlık komplikasyonlarına veya kadınların eğitim ve istihdamında aksamalara yol açabilir.

Olumlu Gelişmeler ve Müdahaleler

Sadece Kadınlara Yönelik Programlar: Bazı STK'lar ve toplum merkezleri kadınlara yönelik dil kursları, işe hazırlık atölyeleri ve katılımcıların kültürel veya sosyal baskılar olmadan yeni beceriler öğrenebilecekleri güvenli alanlar düzenlemektedir.

Mentorluk ve Akran Desteği: Mülteci kadınları yerleşik yerel kadın grupları veya kadın mentorlarla bir araya getirmek güçlenmeyi teşvik edebilir, sosyal ağları genişletebilir ve ebeveynlik, öz bakım ve istihdam fırsatları hakkında bilgi alışverişini kolaylaştırabilir.

Erkekler ve Erkek Çocuklarının Karşılaştığı Zorluklar

Geleneksel Aile Rollerinde Değişimler

Statü Kaybı: Bir zamanlar evin geçimini sağlayan erkekler, yasal çalışma izni alamadıkları veya eksik istihdamla karşılaştıkları takdirde ekonomik rollerinin erozyona uğradığını görebilirler. Bu durum stres, kızgınlık ve gergin aile ilişkilerine yol açabilir.

Kültürel Uyum: Genç erkekler Yunanca öğrenerek ya da gündelik işlerde çalışarak yeni çevrelerine daha çabuk uyum sağlayabilirler. Ancak teknolojiye veya yabancı dillere daha az aşina olan yaşlı erkekler kendilerini dışlanmış hissedebilir ve bu da kayıp ve hayal kırıklığını artırabilir.

Ruh Sağlığı ve Duygusal İfade

Kırılma Etrafında Damgalanma: Birçok kültürde erkekler duygusal sıkıntılarını maskeleyemeye şartlandırılmıştır ve bu da potansiyel olarak teşhis edilmemiş depresyon, anksiyete veya TSSB'ye yol açmaktadır.

Destek Hizmetleri: Erkeklerin ve erkek çocukların ruh sağlığı desteği arama veya psikososyal programlara kaydolma olasılıkları genellikle daha düşüktür. Erkeklikle ilgili kültürel normlara saygı duyan özel müdahaleler, tedavinin önündeki engelleri yıkmaya yardımcı olabilir.

İstismar Riski

Düzensiz İstihdam: İstikrarlı bir iş bulamayan erkekler, kayıt dışı veya sömürücü işlere başvurarak ücret hırsızlığına veya güvensiz koşullara karşı savunmasız kalabilirler.

Sosyal İzolasyon: Sosyal ya da ekonomik olarak entegre olamayanlar izole olabilir ve zararlı başa çıkma mekanizmalarına yönelebilirler. Bazı durumlarda, ekonomik çaresizlik veya psikolojik sıkıntı radikalleşme veya yasadışı faaliyetlere karışma riskini artırabilir.

Olumlu Katılım Fırsatları

Spor ve Rekreasyon Programları: Organize futbol ligleri, koşu kulüpleri veya toplum spor merkezleri, sosyalleşme ve dil pratiği için geçit görevi görebilir.

Mesleki Eğitim ve Çıracılık: Bazı meslekler (örneğin inşaat, mekanik, marangozluk), özellikle de ilgili becerilere sahiplerse, erkekler için daha erişilebilir olabilir. Yerel işletmeler tarafından desteklenen özel çıracılık eğitimleri, erkeklerin yasal iş deneyimi kazanmalarına ve topluluk bağlantılarını kurmalarına yardımcı olur.

Yaşa Özel Hususlar

Küçük Çocuklar (5-12 Yaş)

Kırılganlığa karşı Uyumluluk: Küçük çocuklar, özellikle destekleyici öğretmenleri ve akranları olan ilkokullara kayıt olduklarında, genellikle yeni dillere ve kültürel normlara hızlı bir şekilde uyum sağlarlar. Bununla birlikte, sık sık yer değiştirmelerden kaynaklanan travma veya aksaklıklarla duygusal olarak da mücadele edebilirler.

Okula Geçiş: Okulun ilk yıllarını kaçıran (örneğin çatışma veya yerinden edilme nedeniyle) daha küçük çocuklar, temel okuryazarlık, aritmetik ve sosyal becerilerde önemli iyileştirici desteğe ihtiyaç duyabilir.

Ergenler (13-18 Yaş)

Eğitim Açıkları: Eğitimleri kesintiye uğramış ergenler, ortaokullarda kapatılması zor akademik eksikliklerle karşılaşabilirler. Kendilerinden çok daha küçük öğrencilerin bulunduğu sınıflara yerleştirilebilirler veya daha ileri düzeydeki dersleri takip etmek için yeterli Yunanca dil becerilerine sahip olmayabilirler.

Kimlik ve Akran Baskısı: Gençler, travma, kültürel değişimler ve belirsiz yasal gelecekle başa çıkarken bir yandan da günlük ergenlik zorluklarının üstesinden gelmeli, arkadaşlıklar kurmalı ve kimlik oluşturmalıdır. Okullar bireyselleştirilmiş destek sunmazsa, okulu bırakma veya okuldan ayrılma riski daha yüksektir.

Refakatsiz Küçükler: Ebeveynleri veya vasileri olmadan gelen ergenler özellikle savunmasızdır. Sömürü, suç işleme veya sosyal marjinalleşmeden kaçınmak için özel barınma, yasal savunuculuk ve duygusal desteğe ihtiyaç duyarlar.

Genç Yetişkinler (19-30 Yaş)

Bağımsızlığa Geçiş: İstikrarlı bir iş bulmak veya yüksek öğrenim görmek genç yetişkinler için kritik öneme sahiptir. Ancak, yasal engeller, dil yetersizlikleri ve düzensiz mesleki eğitim fırsatları bu kişilerin ilerlemesini durdurabilir.

Aile Sorumlulukları: Bazı durumlarda, genç yetişkinler küçük kardeşlerine veya yaşlı aile üyelerine bakmakla yükümlüdür; bu da onları eğitim veya kariyer gelişimi yerine acil gelire öncelik vermeye zorlayabilir.

Yaşlı Yetişkinler (50 yaş ve üzeri)

Sınırlı İstihdam Seçenekleri: Yaşlı mülteciler, dil zorlukları, düşük verimlilik algısı veya yaşa bağlı sağlık sorunları nedeniyle iş bulmakta zorlanabilmektedir.

Sosyal İzolasyon ve Sağlık Hizmetleri: Yeni bir kültüre uyum sağlamak, özellikle de sosyal ağlar seyrekse, yaşamın ilerleyen dönemlerinde genellikle daha zordur. Ayrıca, yaşlı yetişkinlerin kronik sağlık sorunları olabilir, bu da sürekli sağlık hizmeti erişimi gerektirir ve entegrasyon çabalarını daha da karmaşık hale getirir.

Kesişimsel Perspektifler

Cinsiyet ve yaşın etnik köken, din, engellilik ve sosyo-ekonomik durum gibi diğer faktörlerle kesiştiğini kabul etmek önemlidir. Örneğin, azınlık bir etnik gruptan gelen bir genç kız hem eğitim konusunda kültürel kısıtlamalarla hem de akranları tarafından ayrımcılıkla karşılaşabilir. Engelli yaşlı bir yetişkin, hareketlilik ve iletişim konusunda ek engellerle karşılaşabilir. Bu örtüşen kimlikleri hesaba katmayan entegrasyon stratejileri, mülteci ve göçmen nüfusu içindeki en marjinal ve kırılgan grupları göz ardı etme riski taşır.

Hedefe Yönelik Müdahaleler ve Politika Önerileri

Bütünsel Aile Desteği

Aile Merkezli Hizmetler: Farklı aile üyelerinin ihtiyaçlarını aynı anda karşılayan koordineli programlar, örneğin anneler için dil kurslarıyla birlikte çocuk bakımı veya babalar ve ergenler için ruh sağlığı desteği, katılımın önündeki engelleri azaltabilir.

Çok Nesilli Yaklaşımlar: Ortak faaliyetlerin teşvik edilmesi (örneğin nesiller arası dil atölyeleri veya kültürel etkinlikler) yaş grupları arasında köprü kurulmasına yardımcı olur ve daha güçlü aile ve toplum bağları oluşturur.

Toplumsal Cinsiyete Duyarlı Programlama

Kadın Liderliği ve Güçlendirme: Kadın liderliğindeki kuruluşların ve liderlik gelişiminin desteklenmesi, kadın mültecilerin kendi toplumlarında yankı uyandıran programları şekillendirmelerine yardımcı olabilir.

TCDS'nin önlenmesi: Güvenli barınma, hukuki yardım ve toplumsal cinsiyete dayalı şiddet hakkında farkındalık kampanyalarını içeren kapsamlı tedbirler kadınları ve kız çocuklarını koruyabilir ve istismarın daha erken bildirilmesini teşvik edebilir.

Özel Eğitim ve Mesleki Eğitim Yolları

Esnek Programlama: Akşamları veya hafta sonları dersler sunmak, çocuk bakımıyla ilgili görevleri olan kadınların veya işlerini dengelemek zorunda olan gençlerin ihtiyaçlarını karşılayabilir.

Çıracılık ve Köprü Programları: Okul yıllarını kaçırmış ergenler ve genç yetişkinler, genel eğitime veya mesleki eğitime kaydolmadan önce geçiş "köprü" programlarından faydalanabilir.

Yetişkin Okuryazarlığı ve Hayat Boyu Öğrenme: Yaşlı yetişkinler için erişilebilir yetişkin eğitimi sağlamak, sosyal katılımı teşvik eder ve günlük yaşamı daha bağımsız bir şekilde sürdürmelerine yardımcı olur.

Erişilebilir Sağlık Hizmeti ve Özel Destek

Yaşa Uygun Bakım: Sağlık sistemleri geriatrik hizmetleri, gençler için ruh sağlığı desteğini ve kadınlar için üreme sağlığını içermelidir.

Travma Bilinçli Hizmetler: Sağlık çalışanlarının travma belirtilerini tanımaları ve ele almaları için eğitilmeleri, yaşları veya cinsiyetleri ne olursa olsun şiddet mağdurları için sonuçları iyileştirebilir.

Cinsiyete ve yaşa özgü dinamikler, Yunan toplumuna entegre olmaya çalışan mülteci ve göçmenlerin deneyimlerini önemli ölçüde şekillendirmektedir. Kadınlar ve kız çocukları, eğitim ve ekonomik ilerlemelerini engelleyen sistemik eşitsizlikler ve kültürel kısıtlamalarla mücadele edebilir. Aynı zamanda, erkekler ve erkek çocuklar farklı stres biçimleri, rol değişimleri ve potansiyel izolasyonla boğuşmaktadır. Çocuklar ve ergenler, gelişimsel ihtiyaçlarını kesintiye uğrayan eğitim ve psikolojik baskılarla dengelemek zorunda kalırken, yaşlı yetişkinler yeni dil, kültür ve sağlık ortamlarına uyum sağlamakta güçlük çekmektedir.

Bu çeşitli zorlukların ele alınması, her grubun kendine özgü hassasiyetlerini ve güçlü yanlarını dikkate alan incelikli ve kesişimsel bir yaklaşım gerektirmektedir. Politika yapımcılar, STK'lar ve yerel topluluklar, kadın odaklı mesleki eğitimden refakatsiz çocuklar için özel programlara kadar çeşitli hizmetleri uyarlayarak hiçbir kesimin geride kalmamasını sağlamaya yardımcı olabilir. Bunu yaparak Yunanistan, yaşam evreleri veya kültürel geçmişleri ne olursa olsun, tüm mülteci ve göçmenleri başarılı olmaları için güçlendiren kapsayıcı ve eşitlikçi bir sistem inşa etmeye yaklaşabilir.

Sonuç

Yunanistan'daki mülteciler ve göçmenler, yeni çevrelerine entegre olma ve başarılı olma çabalarını zorlaştıran geniş bir yelpazede iç içe geçmiş zorluklarla karşılaşmaktadır. Yüksek işsizlik oranları, yabancı niteliklerin sınırlı tanınması ve bürokratik **engeller gibi sosyoekonomik engeller**, yeni gelenlerin istikrarlı geçim kaynaklarını güvence altına alma becerilerini kısıtlamaktadır. Aynı zamanda, kesintili eğitim, özel dil programlarının azlığı ve genel eğitime kaydolma zorluğu ile belirginleşen **eğitim engelleri**, akademik olarak yetişmek için genellikle ekstra iyileştirici desteğe ihtiyaç duyan çocukları ve ergenleri orantısız bir şekilde etkilemektedir.

Zorla yerinden edilmenin getirdiği **psikolojik zorluklar** ve yeni bir kültüre uyum sağlamanın karmaşıklığı bu sorunları daha da derinleştirmektedir. Travma, sosyal izolasyon ve geleceğe dair belirsizlik günlük yaşamın her yönünü etkileyerek toplumla bütünleşmeyi ve eğitim ya da mesleki ortamlarda başarılı olmayı engelleyebilir. Son olarak, yerinden edilmiş kişilerin deneyimleri **cinsiyete ve yaşa** bağlı olarak önemli ölçüde farklılık gösterir; kadınlar, kız çocukları, refakatsiz küçükler ve yaşlı yetişkinler sıklıkla kültürel beklentiler, aile rolleri veya sağlık ihtiyaçları ile ilgili ek kırılganlıklarla karşı karşıya kalır.

Bu pek çok engele rağmen, inovasyon ve dayanıklılık örnekleri nelerin mümkün olduğunu göstermektedir. STK liderliğindeki programlar, kültürlerarası eğitim girişimleri, travma konusunda bilgilendirilmiş hizmetler ve toplum temelli destek ağları daha kapsayıcı bir ortam yaratabilir. Esnek Mesleki Eğitim ve Öğretim yolları, hedeflenen dil eğitimi ve bütüncül aile veya cinsiyete özel destek yoluyla farklı grupların nüanslı ihtiyaçlarının ele alınması, etkili ve sürdürülebilir entegrasyon için umut verici bir yol sağlar. Nihayetinde, Yunanistan ve ortakları ancak burada özetlenen sosyal, ekonomik,

kültürel ve psikolojik faktörleri kabul ederek ve bunlara yanıt vererek mülteciler ve göçmenler için gerçekten eşitlikçi ve kapsayıcı bir gelecek sağlayabilir.

Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmen/mülteci entegrasyon sürecine ilişkin beklentileri ve günlük gerçek yaşam sorunları.

Yunanistan'daki Mesleki Eğitim ve Öğretim (MEÖ) personeli, mülteci ve göçmen öğrencilerin entegrasyonunda hayati öneme sahiptir. Piyasayla ilgili beceri ve yetkinlikleri kazandırmakla görevli bu eğitimciler ve öğretmenler, sınıflarındaki çeşitli dilsel, kültürel ve psikososyal zorlukları da ele almak zorundadır. Çalışmaları geleneksel pedagojinin çok ötesine uzanmaktadır; birçoğu kültürel arabulucular, gayri resmi danışmanlar ve yerel normlara ve sistemlere aşina olmayan öğrenciler için günlük problem çözme kolaylaştırıcıları olarak hizmet vermektedir.

Bu bölüm, mesleki eğitim ve öğretim personelinin değişen **beklentilerini** incelemekte ve kurumsal çerçeveler, fon tahsisleri ve mesleki gelişim fırsatları sahadaki gerçekleri karşılamakta yetersiz kaldığında ortaya çıkan **günlük baskılara ve hayal kırıklıklarına** ışık tutmaktadır. İlk elden gözlemlere ve mevcut çalışmalara dayanan aşağıdaki bölümler, idari engellerin, travmaya duyarlı öğretim konusunda eğitim eksikliğinin ve kültürlerarası iletişim becerilerine duyulan ihtiyacın en kararlı eğitimcileri bile nasıl bunaltabileceğini göstermektedir. Aynı zamanda bu bölüm, genellikle öğretmenlerin öncülük ettiği yenilikçi ve işbirliğine dayalı yaklaşımların, mülteci ve göçmen öğrencilerin mesleki ortamlarda gelişmesini desteklemede nasıl önemli bir fark yaratabileceğini vurgulamaktadır.

Bu **günlük sorunları MEÖ** personelinin deneyimleri merceğinden inceleyerek, sistemik zorlukların sınıflarda ve atölye alanlarında nasıl ortaya çıktığını ve daha da önemlisi, hedeflenen politikalar, kaynak tahsisi ve mesleki gelişim yoluyla nasıl ele alınabileceğini anlıyoruz.

Mülteci Eğitiminde Mesleki Eğitim ve Öğretim Personelinin Rol ve Sorumlulukları

Mesleki Eğitim ve Öğretim (MEÖ) personeli, mülteci ve göçmen öğrencilerin yeni sosyal, kültürel ve mesleki ortamlara uyum sağlama yolculuğunda çok önemli bir konuma sahiptir. Temel görevleri iş odaklı beceri ve yetkinlikleri öğretmek olsa da, rolleri uygulamada sıklıkla geleneksel pedagojik sınırların ötesine geçmektedir. Bu bölümde, dilsel, kültürel ve psikososyal zorluklarla karşılaşan öğrencileri desteklemenin karmaşıklığı ve nüansları vurgulanarak, mesleki eğitim ve öğretim eğitimcileri, öğretmenleri ve yöneticilerinin mülteci öğrencilerle çalışırken taşıdıkları çok yönlü sorumluluklar incelenmektedir.

Geleneksel Pedagojik Görevler

Mesleki Müfredatın Teslimi

Temel Teknik Eğitim: Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, marangozluk, kuaförlük, BT desteği, mutfak sanatları veya misafirperverlik gibi, öğrencileri işgücü piyasası için hızlı bir şekilde donatabilecek uzmanlaşmış, uygulamalı beceriler kazandırır. Mülteci öğrenciler için bu yetkinliklerde uzmanlaşmak, finansal bağımsızlığa ve sosyal entegrasyona giden hızlı bir yol olabilir.

Sürekli Değerlendirme: Öğrencinin ilerlemesini değerlendirmek, testler uygulamak ve geri bildirim sağlamak öğretimin ayrılmaz bir parçasıdır. Ancak, geleneksel değerlendirme yöntemlerinin mülteci öğrencilerin farklı eğitim ve dil yeterlilik seviyelerine göre ayarlanması gerekebilir.

Müfredat Uyarlaması

Farklaştırılmış Öğrenme Materyalleri: Mesleki eğitim ve öğretim eğitmenleri genellikle farklı okuryazarlık seviyelerine ve dilsel geçmişlere hitap eden öğretim kaynaklarını uyarlamalı veya oluşturmalıdır. Bu, anlamayı sağlamak için daha fazla görsel yardım, gösterim ve basitleştirilmiş el notları kullanmak anlamına gelebilir.

Esnek Programlama: Bazı mülteci öğrenciler iş arama, yasal randevular ve ailevi sorumluluklar arasında hokkabazlık yapmaktadır. Mesleki eğitim ve öğretim personeli, düzensiz katılımı cezalandırmayan esnek ders saatleri veya modüler öğrenme yolları sunarak bu kısıtlamaları hesaba katmalıdır.

Esnek Programlama: Bazı mülteci öğrenciler iş arama, yasal randevular ve ailevi sorumluluklar arasında hokkabazlık yapmaktadır. Mesleki eğitim ve öğretim personeli, düzensiz katılımı cezalandırmayan esnek ders saatleri veya modüler öğrenme yolları sunarak bu kısıtlamaları hesaba katmalıdır.

Dil Desteği ve Kültürel Arabuluculuk

Temel Dilbilimsel İskele

Temel Dil Eğitimi: Birçok Mesleki Eğitim ve Öğretim kurumunda öğretmenler, dersler sırasında veya ayrı oturumlarda doğaçlama Yunanca (ve bazen İngilizce) dil desteği sunmaktadır. Asgari düzeyde işlevsel dil becerileri bile pratik atölyelerde güvenliği, iş performansını ve sosyal etkileşimleri artırabilir.

Çeviri Araçlarının ve İki Dilli Asistanların Kullanımı: Mesleki eğitim ve öğretim personeli, mümkün olan durumlarda iki dilli öğretim asistanlarıyla koordineli çalışmakta veya anlık iletişim için çevrimiçi çeviri araçlarına güvenmektedir. Ancak, bu kaynaklar her zaman mevcut veya yeterli değildir, bu da öğretmenlerin dilsel boşlukları kapatmak için genellikle yaratıcı stratejiler geliştirmeleri gerektiği anlamına gelir.

Kültürel Oryantasyon

İşyeri Normlarında Gezinme: Mülteci öğrenciler yerel iş kanunlarına, işyeri görgü kurallarına veya müşteri hizmetleri beklentilerine aşina olmayabilir. Mesleki eğitim ve öğretim eğitmenleri, öğrencilerin Yunan çalışma ortamlarına etkili bir şekilde uyum sağlayabilmeleri için dakiklikten kıyafet kurallarına ve iletişim tarzlarına kadar temel kültürel normları ve mesleki standartları açıklamak için sıklıkla devreye girer.

Güven ve Empati Oluşturma: Birçok mülteci travma ve yerinden edilme yaşamıştır ve bu da yabancı kurumlara karşı güvensizliğe yol açmaktadır. Mesleki eğitim ve öğretim personeli, kapsayıcı ve saygılı bir sınıf atmosferi yaratarak ve öğrencilerinin kültürel geçmişleri hakkında bilgi edinerek, aidiyet duygusunu ve öğrenme motivasyonunu geliştirmeye yardımcı olabilir.

Psikososyal ve Pastoral Roller

Duygusal Destek ve Gayri Resmi Danışmanlık

Güvenli Öğrenme Ortamları: Mülteci öğrenciler, travmatik deneyimlerden veya yasal statüleriyle ilgili devam eden belirsizlikten kaynaklanan kaygı, stres veya sınıfta geri çekilme sergileyebilirler. MEÖ eğitimcileri sıklıkla ilk müdahale eden kişiler olarak

hareket eder, güvence sağlar, endişeleri dinler ve öğrencileri gerektiğinde profesyonel hizmetlere yönlendirir.

Mentorluk ve Motivasyon: Yeni gelen birçok kişi, özellikle birden fazla aksilik veya damgalama ile karşılaşmışlarsa, düşük özgüvenle boğuşmaktadır. Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, olumlu pekiştirme ve bireyselleştirilmiş ilgi yoluyla dayanıklılığı artırabilir ve öğrencilerin somut kariyer hedefleri öngörmelerine yardımcı olabilir.

Sosyal Hizmetler ve STK'lar ile irtibat

Bütünsel Destek: Etkili mülteci eğitimi genellikle sağlık hizmetleri, hukuki yardım, barınma ve ruh sağlığı desteğini kapsayan çok disiplinli bir yaklaşım gerektirir. MEÖ personeli, öğrencilerin kapsamlı yardım almalarını sağlamak için STK'lar, sosyal hizmet uzmanları veya belediye hizmetleri ile koordinasyon sağlayabilir.

Yönlendirmeler ve Savunuculuk: Bazı durumlarda öğretmenler, tavsiye mektupları yazarak veya staj ve istihdam için yerel işletmelerle bağlantı kurarak öğrencileri adına savunuculuk yapar. Bu çabalar, eğitim ve gerçek dünya fırsatları arasındaki boşluğu doldurmak için çok önemlidir.

İdari ve Politika Uygulama

Kayıt ve Belgelendirme

Karmaşık Kabul Süreçleri: Mülteci öğrenciler genellikle önceki eğitimlerinin kanıtı, geçerli kimlikleri veya doğum belgeleri gibi standart belgelerden yoksundur. Mesleki Eğitim ve Öğretim yöneticileri ve öğretmenleri, yetkililerle irtibat kurarak, sığınma belgelerini doğrulayarak veya kabul için alternatif yolları kolaylaştırarak kayıt protokollerinde gezinmeye yardımcı olur.

Finansman ve Raporlama Gerekliliklerine Uyum: Mültecilere yönelik bazı MEÖ programları, genellikle titiz kayıt tutma ve ilerleme takibi gerektiren AB veya STK finansmanına dayanmaktadır. Eğitimciler, bu idari yükümlülükleri yerine getirmek, öğrenci katılımının, beceri kazanımının ve sonuçların doğru bir şekilde belgelenmesini sağlamak için önemli zaman harcaabilir.

Hükümet veya AB Kılavuzlarının Uygulanması

Gelişen Politika Ortamı: Göç ve entegrasyon politikaları sıklıkla ulusal mevzuat ve AB direktifleri ile şekillenmektedir. Öğretim ve öğrenci destek çabalarını buna uygun hale getirmek için, Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli bu tür değişikliklerden haberdar olmalı ve uygunluk kriterlerini, raporlama protokollerini veya yeni entegrasyon girişimlerini anlamalıdır.

Veri Gizliliği ve Koruması: Savunmasız nüfuslarla çalışmak, veri koruma ve gizliliğe daha fazla dikkat edilmesini zorunlu kılar. Bu, mülteci öğrencilerle ilgili kişisel bilgileri harici taraflarla paylaşırken etik standartlara uymayı da içerir.

Toplum Katılımı ve Paydaş İşbirliği

Mesleki Eğitim ve Öğretim Kurumları ile Yerel Topluluklar Arasında Köprü Kurmak

Farkındalık ve Duyarlılaştırma: Öğretmenler, yerel topluluk üyelerini mülteci öğrencilerin potansiyeli ve başarıları hakkında eğitmek için açık ev etkinlikleri, atölye çalışmaları veya proje sergileri düzenleyebilir. Başarı hikayelerinin vurgulanması,

olumsuz klişelerin değiştirilmesine yardımcı olabilir ve kapsayıcı mesleki eğitim ve öğretimin toplumsal değerini gösterebilir.

İşveren Ortaklıkları: Mesleki eğitim ve öğretim programları genellikle staj, çıraklık ve işe yerleştirme için yerel işletmelere güvenir. İşverenlerle olumlu ilişkiler geliştirmek, makul kolaylıkların sağlanmasını savunmak ve mülteci mezunları işe almanın faydalarını göstermek, MEÖ personelinin rolünün ayrılmaz bir parçası haline gelir.

Uluslararası İşbirliği

Bilgi Değişimi: Erasmus+ veya benzer programlar aracılığıyla, mesleki eğitim kurumları ve eğitimciler, en iyi uygulamaları paylaşmak ve farklı göçmen geçmişlerine uygun yenilikçi müfredat geliştirmek için sınır ötesi işbirliğine girerler.

Kültürel Diploması: Bazı durumlarda, MEÖ girişimleri kültürlerarası değişimin mikrokozmosları olarak hizmet eder. Öğretmenler, uluslararası projelere veya çalışma ziyaretlerine katılarak mülteci entegrasyonunu iyileştirmeye yönelik küresel çabalardan öğrenir ve bu çabalara katkıda bulunur.

Birden Fazla Sorumluluğun Dengelenmesi

Mesleki eğitim ve öğretim personelinden talep edilenler hem ödüllendirici hem de bunaltıcı olabilir. Bir yandan, mültecilerin hayatlarını yeniden inşa etmelerine yardımcı olmak için beceri eğitiminin dönüştürücü gücüne tanık olurlar. Öte yandan, zaman kısıtlamaları, sınırlı kaynaklar, dil engelleri ve kültürlerarası yetkinlik veya travmaya duyarlı öğretim konularında genellikle yetersiz mesleki gelişimle karşı karşıya kalırlar. Bu sorumlulukları dengelemek önemli ölçüde esneklik, özveri ve duygusal dayanıklılık gerektirir.

Bununla birlikte, Mesleki Eğitim ve Öğretim eğitimcilerinin genişletilmiş rolü, başarılı entegrasyonun kilit bir itici gücü olarak giderek daha fazla kabul görmektedir. Mesleki eğitim kurumları, teknik eğitimi kültürel yönlendirme, psikososyal destek ve paydaş katılımıyla birleştirerek mülteci öğrenciler için gerçek bir güçlendirme merkezi haline gelebilir. Personelin gerekli eğitim, kaynak ve işbirliği ağlarına erişiminin sağlanması bu çabaların sürdürülmesi ve Yunanistan'ın toplumlarına ve işgücü piyasasına farklı deneyimler ve yetenekler getiren mülteci ve göçmenlerin potansiyelinin ortaya çıkarılması için hayati önem taşımaktadır.

Kültürel Yeterlilik ve Kültürlerarası İletişim Zorlukları

Mülteci ve göçmen öğrenciler mesleki sınıflara bir dizi dil, kültürel norm ve dini gelenek getirdiğinden, Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli değerler, beklentiler ve iletişim tarzlarının dinamik bir etkileşimini yönlendirmelidir. Dil engellerinin ötesinde, kültürel varsayımlar, beden dili ve sosyal hiyerarşilerdeki ince farklılıklar, etkili öğrenmeyi engelleyen yanlış anlamalara yol açabilir. Bu bölümde bu kültürlerarası iletişim zorlukları, kültürel yetkinliğin önemi ve kapsayıcı bir ortamın teşvik edilmesine yönelik pratik stratejiler ele alınmaktadır.

Dil Engelleri ve İletişim Tarzları

Çok Dilli Sınıflar

Farklı Dilsel Geçmişler: Tek bir mesleki eğitim sınıfında öğrenciler Arapça, Farsça, Peştuca, Somalice, Fransızca veya diğer dilleri konuşabilmektedir. Yunanca birincil eğitim aracı olmaya devam ederken, öğretmenler anlamayı sağlamak için genellikle jestler, görseller veya iki dilli yardımcıların bir karışımına başvurmak zorundadır.

Farklı Öğrenme Yaklaşımları: Bazı kültürler derse dayalı, öğretmen merkezli yöntemleri tercih ederken, diğerleri etkileşimli ve işbirliğine dayalı öğrenmeyi vurgular. Yeni bir tarza veya hıza uyum sağlamak, farklı eğitim geleneklerine alışmış öğrencilerin kafasını karıştırabilir.

Tercümanlara ve Çevirmenlere Güven

Sınırlı Kaynaklar: Tesis içi tercümanlar veya çevirmenler yüksek talep görmektedir ve mevcut değildir. Gönüllüler veya iki dil bilen diğer öğrenciler gayri resmi olarak yardımcı olabilir, ancak değişen doğruluk ve profesyonellik seviyeleri net iletişimi engelleyebilir.

Gizlilik Endişeleri: Travma, aile meseleleri veya yasal statü gibi hassas tartışmalar, gizlilik ve etik eğitimi almış güvenilir tercümanlar gerektirir. Bu tercümanlar olmadan, mülteciler kritik bilgileri paylaşma konusunda isteksiz olabilirler.

Kültürel Varsayımlar ve Beklentiler Arasında Gezinme

Farklı Nezaket ve Saygı Normları

Sözel Olmayan İpuçları: Göz teması, kişisel alan ve jestler kültürler arasında farklı anlamlar taşır. Örneğin, bir kültürde nezaket olarak algılanan bir davranış, başka bir kültürde ilgisizlik veya saygısızlık olarak görülebilir.

Hiyerarşi ve Statü: Bazı kültürlerde öğretmenler mutlak otorite figürleri olarak görülür ve bu da öğrenci katılımının minimum düzeyde olmasına veya talimatları sorgulama konusunda isteksizliğe yol açar. Buna karşılık, mülteciler açık diyalogu teşvik eden kültürlerde daha hiyerarşik sınıf normlarına uyum sağlamayı zor bulabilirler.

Eğitim Alanlarında Toplumsal Cinsiyet Roller

Karma Cinsiyet Sınıfları: Muhafazakâr geçmişe sahip öğrenciler, karma cinsiyet ortamlarında özgürce etkileşime girmekte tereddüt edebilirler. Bu durum, grup etkinliklerine katılma konusunda isteksizlik olarak kendini gösterebilir, akran öğrenimi ve dil pratiği fırsatlarını sınırlayabilir.

Öğretmen-Öğrenci Etkileşimleri: Kadın Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, kadın otorite figürlerine alışkın olmayan öğrenciler tarafından direnç veya şüphecilikle karşılanabilir, bu da dikkatli sınır belirleme ve kültürel olarak hassas iletişim gerektirir.

Kültürel Yetkinliğin Önemi

Güven ve Uyum Oluşturma

Empati ve Aktif Dinleme: Eğitimciler, öğrencilerin kültürel geçmişlerini ve kişisel tarihlerini kabul ederek, mültecilerin kendilerini ifade etmek için güvende hissettikleri saygılı bir alan yaratırlar. Bu güven, katılımı, motivasyonu ve öğrenme çıktılarını önemli ölçüde artırabilir.

Kültürel Kimliğin Onaylanması: Öğrencilerin geleneklerini, tatillerini veya mutfak tercihlerini Mesleki Eğitim ve Öğretim faaliyetlerine veya tartışmalarına dahil etmek, miraslarına saygı duyulduğuna işaret ederek öğrenme sürecini daha ilgi çekici ve alakalı hale getirebilir.

Öğretmen Eğitimi ve Sürekli Mesleki Gelişim

Kültürlerarası Atölye Çalışmaları: Kültürlerarası iletişim, çatışma çözümü ve kapsayıcı pedagojiler konularında uzmanlaşmış eğitim programları, MEÖ personelini kültürel farklılıkları etkili bir şekilde yönetme becerileriyle donatabilir.

Akran Danışmanlığı ve Değişimi: Öğretmenler, farklı sınıflarla çalışma deneyimi olan meslektaşlarıyla en iyi uygulamaları paylaşmaktan fayda sağlar. Düzenli personel toplantıları veya çevrimiçi forumlar, ders planlarının, başarı öykülerinin ve sorun giderme tavsiyelerinin paylaşılmasına olanak tanır.

Kültürlerarası İletişim Engellerini Aşmak için Stratejiler

İşbirlikçi Öğrenme Yaklaşımları

Grup Projeleri ve Akran Öğretimi: Küçük grup ödevleri, farklı dilsel ve kültürel geçmişlere sahip öğrenciler arasında etkileşimi teşvik ederek, Yunanca veya diğer ortak dilleri pratik ederken birbirlerine yardım etmelerini sağlayabilir.

Görsel ve Uygulamalı Yöntemler: Gösteriler, infografikler, rol oyunları ve pratik alıştırmalar yazılı metne olan bağımlılığı azaltarak dersleri sınırlı okuryazarlığa veya dil yeterliliğine sahip öğrenciler için erişilebilir hale getirir.

Kültürel Arabulucuların Kullanımı

Sosyal Uçurumlar Arasında Köprü Kurma: Kültürel arabulucular (genellikle mültecilerin kendileri veya iki dilli topluluk üyeleri), kültürel normları açıklığa kavuşturarak, yanlış anlamaları azaltarak ve çatışmaların çözümüne rehberlik ederek Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli ile öğrenciler arasında irtibat görevi görebilir.

Organize Atölye Çalışmaları: Kültürel arabulucular tarafından işyeri beklentileri, toplumsal cinsiyet normları veya yerel mevzuat üzerine düzenlenen oturumlar, öğrencilerin Yunan toplumuna geçişini kolaylaştırırken eğitimcilerin de öğrencilerinin bakış açılarını anlamalarına yardımcı olabilir.

Kapsayıcı İletişim Politikaları

Açık Sınıf Kuralları: Saygı, dakiklik ve katılım konularında ortak normlar belirlemek kültürel yanlış anlamaları önleyebilir. Öğrencileri bu normları geliştirmeye dahil etmek, sahiplenmeyi ve karşılıklı hesap verebilirliği teşvik eder.

Geri Bildirim Mekanizmaları: Anketler, öneri kutuları veya gayri resmi sohbetler yoluyla düzenli olarak öğrencilerden geri bildirim istemek, iletişimsizlik alanlarını vurgulayabilir ve sonraki kurs ayarlamalarını bilgilendirebilir.

Kültürel Açıdan Yetkin Bir Mesleki Eğitim ve Öğretim Ortamının Faydaları

Geliştirilmiş Öğrenci Katılımı

Mülteciler kendilerine saygı duyulduğunu ve anlaşıldıklarını hissettiklerinde, derslere sürekli olarak katılma, uygulamalı faaliyetlere katılma ve akranlarıyla işbirliği yapma olasılıkları daha yüksektir. Bu da daha iyi beceri kazanımına ve eğitimlerini tamamlamak için daha güçlü bir motivasyona yol açar.

Azaltılmış Çatışma ve Yanlış Anlamalar

Mesleki eğitim ve öğretim personeli, kültürel farklılıkları proaktif bir şekilde ele alarak ve anlaşmazlıkları çözmek için yapılandırılmış yollar sunarak sınıftaki gerilimleri en

aza indirebilir. Daha sorunsuz bir öğrenme ortamı, öğrenciler arasında güven ve sosyal uyumun gelişmesini de destekler.

Uzun Vadeli İstihdam Edilebilirlik

Pratik kültürlerarası iletişim becerileri, mülteci öğrencileri farklı meslektaşlar, müşteriler ve amirlerle etkileşimde buldukları iş yerlerine hazırlar. Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, sınıfta profesyonel iletişimi modelleyerek öğrencilerin Yunanistan ve ötesindeki işverenler tarafından değer verilen yetkinlikleri geliştirmelerine yardımcı olur.

Kültürel yetkinlik, mülteci ve göçmen öğrencilerle çalışan Mesleki Eğitim ve Öğretim eğitimcileri için isteğe bağlı bir beceri setinden daha fazlasıdır, etkili öğretim ve öğrenimin temel unsurudur. Kültürlerarası iletişim stratejilerini geliştirerek, pedagojik yöntemleri uyarlayarak ve misafirperver, kapsayıcı alanlar yaratarak Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, öğrencilerin eğitim deneyimlerini önemli ölçüde geliştirebilir ve işgücü piyasasına ve daha geniş Yunan toplumuna başarılı bir şekilde entegrasyonun yolunu açabilir. Bunun için mesleki gelişim, kurumsal destek ve tercümanlar, kültürel arabulucular ve toplum kuruluşlarıyla işbirliğine dayalı ortaklıklara sürekli bağlılık gerekmektedir. Sonuç olarak, kültürel açıdan yetkin bir Mesleki Eğitim ve Öğretim ekosistemi yalnızca mültecilere ve göçmenlere fayda sağlamakla kalmaz, aynı zamanda tüm katılımcıları zenginleştiren yenilikçi, empatik öğrenme ortamlarını da teşvik eder.

İdari ve Politika Düzeyindeki Engeller

Mesleki Eğitim ve Öğretim (MEÖ) ortamlarında mülteci entegrasyonunun başarısı genellikle bireysel öğretmenlerin adanmışlığına ve becerikliliğine bağlı olsa da, daha geniş **idari ve politika ortamı** neyin uygulanabilir olduğunu önemli ölçüde şekillendirir. Finansman belirsizliklerinden çelişkili düzenlemelere kadar, Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, etkili öğretim ve öğrenci desteğini engelleyebilecek karmaşık bir sistemik engeller ağında gezinmek zorundadır. Bu bölüm, eğitimcilerin ve kurumların başlıca idari zorluklarını inceleyerek tutarlı politikalara ve kolaylaştırılmış süreçlere duyulan ihtiyacı vurgulamaktadır.

Parçalı Yönetişim ve Politika Çakışmaları

Çoklu Yetkiler ve Bakanlıklar

Paylaşılan Sorumluluklar: Yunanistan'da mülteci ve göçmen entegrasyonuna ilişkin sorumluluklar, Göç ve İltica Bakanlığı'ndan Eğitim ve Din İşleri Bakanlığı'na ve Çalışma Bakanlığı'ndan yerel belediye yönetimlerine kadar çeşitli bakanlıklar arasında paylaştırılmıştır. Her birinin bir rolü olsa da, birleşik bir politika çerçevesinin olmaması, mesleki eğitim ve öğretim personelinin genellikle net yönergeler veya destek yapılarından yoksun bırakılmaktadır.

Koordinasyon Boşlukları: Bu makamlar arasındaki çelişkili hedefler ve hizalanmamış zaman çizelgeleri, Mesleki Eğitim ve Öğretim programları için çelişkili gereklilikler üretebilir. Örneğin, bir bakanlık hızlı işgücü piyasası entegrasyonu için baskı yaparken, diğeri herhangi bir mesleki uzmanlaşmadan önce dil eğitimini vurgulayabilir. Bu uyumsuzluklar karışıklığa ve karar alma süreçlerinin yavaşlamasına neden olur.

Tutarsız Yerel Uygulama

Değişen Bölgesel Politikalar: Mesleki eğitim ve öğretim programlarında mültecilere yönelik esneklik ve destek derecesi, şehir merkezleri ile kırsal bölgeler arasında veya bir belediye ile diğeri arasında keskin farklılıklar gösterebilir. Bazı yerlerde yerel

yönetimler, dil sınıflarını veya çıraklık eğitimini kolaylaştırmak için STK'larla proaktif bir şekilde işbirliği yaparken, başka yerlerde kaynak veya siyasi irade eksikliği yaşayabilmektedir.

İdari Gecikmeler: Finansman, program onayları veya ortaklık anlaşmaları için başvuru prosedürleri uzayabilir ve Mesleki Eğitim ve Öğretim eğitimlerini belirsizlik içinde bırakabilir. Kurs kaydı veya staj yerleştirme gibi önemli adımlar bürokratik izinlere bağlı olduğundan, gecikmeler öğrencilerin ilerlemesini de sekteye uğratar.

Karmaşık Finansman Yapıları ve Kaynak Kısıtları

Dış Finansmana Bağımlılık

AB ve STK Hibeleri: Entegrasyon odaklı birçok program büyük ölçüde Avrupa Birliği, hayırsever vakıflar veya uluslararası STK'lardan alınan kısa vadeli hibelere dayanmaktadır. Bu hibeler yenilikçi projeleri başlatabilirken, genellikle katı raporlama gereklilikleri ve sabit bitiş tarihleri vardır. Bu uzun vadeli devamlılık eksikliği, hibe döngüleri sona erdiğinde başarılı programların küçültülmesine veya kapatılmasına neden olabilir.

Dalgalanan Bütçeler: Mevcut finansman mevcut olsa bile, öngörülebilir bir şekilde tahsis edilmeyebilir. Siyasi önceliklerdeki veya ekonomik koşullardaki değişiklikler ani kesintilere veya yeniden tahsislere yol açabilir ve Mesleki Eğitim ve Öğretim personelini daha az kaynakla daha fazlasını yapma baskısı altında bırakabilir.

Yetersiz Kaynaklı Kurumlar

Sınırlı Personel: Mesleki eğitim ve öğretim merkezleri, sayıları giderek artan mülteci öğrencilere yeterli hizmeti verebilmek için uzman dil öğretmenleri, kültürlerarası arabulucular ve idari asistanlar gibi yeterli sayıda özel personele nadiren sahiptir. Bu eksiklik, mevcut personeli birden fazla rol üstlenmeye zorlamakta, tükenmişliği artırmakta ve genel program kalitesini düşürmektedir.

Yetersiz Tesis ve Ekipman: Uygulamalı mesleki eğitim, iyi donanımlı atölyeler, sınıflar ve güvenlik önlemleri gerektirir. Bütçe kısıtlamaları, temel iyileştirmeleri engelleyerek öğretmenleri modası geçmiş araçlarla veya kapsamlı uygulamalı dersler için yetersiz materyallerle baş başa bırakabilir.

Mülteci Öğrenciler için Bürokratik Karmaşıklık

Dokümantasyon Gereklilikleri

Belirsiz Uygunluk Kriterleri: Mülteciler ve sığınmacılar, prensipte Mesleki Eğitim ve Öğretim programlarına erişim hakkına sahip olsalar da, genellikle resmi bir kimlik, adres belgesi veya tanınmış diplomalara ihtiyaç duymak gibi idari engellerle karşılaşmaktadırlar ve bunların elde edilmesi veya doğrulanması zor olabilmektedir.

İkamet ve İltica Prosedürleri: Uzun süren iltica prosedürleri ve sık yer değiştirmeler (kamp, anakara şehirleri ve hatta farklı AB ülkeleri arasında), öğrencilerin mesleki kurslara kaydolma ve tamamlama becerilerini sekteye uğratabilir. Mesleki eğitim ve öğretim personeli kendilerini evrak işlerini takip etmeye veya aniden yeni bir yere nakledilen öğrencileri yeniden kaydetmeye çalışırken bulmaktadır.

Önceki Öğrenmenin Tanınması

Kimlik Doğrulama: Kendi ülkelerinde mesleki becerilere veya mesleki sertifikalara sahip olan mülteciler, bunların Yunanistan'da resmi olarak tanınması için genellikle mücadele etmektedir. Süreç uzun, maliyetli veya bürokratik açıdan şeffaf olmayabilir ve öğrencileri sıfırdan başlamaya zorlayabilir.

Yerleştirme Üzerindeki Etki: Tanınmış kimlik bilgileri olmadan, öğrenciler uygun olmayan beceri seviyelerine yerleştirilebilir, bu da öğrenciler ve eğitmenler için zaman kaybına neden olur. Bu yanlış hizalama, aşırı kalifiye öğrencilerin motivasyonunu kaybetmesi veya düşük kalifiye olanların bunalmış hissetmesi nedeniyle hayal kırıklığına veya okulu bırakmaya yol açabilir.

Değişen Politika Ortamları ve Yasal Güvensizlikler

Sık Politika Değişiklikleri

Mevzuat Değişiklikleri: Gelişen göç baskılarına veya AB düzeyindeki direktiflere yanıt olarak, Yunan makamları iltica, işgücü piyasasına erişim ve eğitim haklarıyla ilgili yasa ve yönetmelikleri periyodik olarak gözden geçirmektedir. Bu ani değişimler mevcut protokolleri geçersiz kılabilir veya MEÖ personelinin ders planlarını, kayıt kriterlerini veya kurs yapılarını hızla uyarlamasını gerektirebilir.

Belirsiz Uygulama Yönergeleri: Yeni politikalar uygulamaya konduğunda bile, ön saflarda yer alan eğitimciler için resmi kılavuzlar gecikebilir. Güncel bilgilerden yoksun olan MEÖ kurumları, istemeden yasal gereklilikleri ihlal etme veya zorunlu hizmetleri sunmama riskiyle karşı karşıyadır.

Yasal Statü Belirsizliği

Geçici İzinler ve Yenilemeler: Öğrencilerin yasal statüleri birden fazla kez değişebilir (sığınmacı, tanınmış mülteci, ikincil koruma, vb.) ve her biri eğitim ve işle ilgili faaliyetler için farklı hak ve yükümlülükler getirir. Bu değişiklikleri takip etmek ve uyumluluğu sağlamak idari yük yaratır.

Sınır Dışı Edilme Korkusu: Sınır dışı edilmekten korkan veya sığınma talepleri reddedilen öğrenciler, mesleki eğitim ve öğretim programlarını bırakabilir veya bunlardan tamamen kaçınabilir, bu da yeni beceriler kazanma ve geleceklerini istikrara kavuşturma şanslarını zayıflatabilir.

Mesleki Eğitim ve Öğretim Eğitimcileri ve Yöneticileri Üzerindeki Etkisi

Duygusal ve Mesleki Stres

Zaman Yoğun Evrak İşleri: Öğretmenler ve yöneticiler formları yönetmek, farklı devlet kurumlarıyla koordinasyon sağlamak ve öğrencileri adına bürokratik engelleri aşmak için aşırı miktarda zaman harcayabilirler.

Aşırı İş Yükü: Birçok eğitimci, raporlama, hibe uyumluluğu ve öğrenci dokümantasyonu gibi idari sorumlulukların, öğretime, koçluğa ve ders hazırlığına ayırmayı tercih edecekleri zamanı tükettiğini fark eder.

Politika Açıklığı veya Eğitim Eksikliği

Açık Yönergelere İhtiyaç Var: Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, mülteci hakları, finansman yolları ve mevzuat değişiklikleri hakkında zamanında ve doğru bilgilere ihtiyaç duymaktadır. Belirsizlikler, tutarsız veya yanlış kural uygulamalarına yol açarak öğrencileri olumsuz etkileyebilir.

Mesleki Gelişim Kıtılığı: Kültürlerarası iletişim veya travmaya duyarlı öğretim üzerine atölye çalışmaları mevcut olsa da, çok az eğitim programı özellikle mülteci eğitiminin idari ve politik yönlerine odaklanmaktadır. Sonuç olarak, eğitimciler deneme yanılma yöntemiyle öğrenmekte, tükenmişlik ve yüksek iş gücü devir oranı riskiyle karşı karşıya kalmaktadır.

İdari Engelleri Aşmak için Stratejiler

Politika Uyumlaştırma ve Açık Kılavuz İlkeler

Bakanlıklar Arası İşbirliği: İlgili bakanlıklar (Eğitim, Göç, Çalışma vb.) arasında ortak komiteler veya görev güçleri, birleşik stratejiler oluşturabilir ve MEÖ kurumları için çelişen yetkileri azaltabilir.

Standartlaştırılmış Protokoller: Mültecilerin kayıt altına alınması, evrak işlerinin yürütülmesi ve fon tahsisine ilişkin net, kolaylaştırılmış kontrol listeleri ve kılavuz ilkeler kurumsal düzeydeki karışıklığı en aza indirebilir.

Sürdürülebilir Finansman Modelleri

Çok Yıllı Taahhütler: AB ve diğer donörlerden daha uzun vadeli desteğin teşvik edilmesi, Mesleki Eğitim ve Öğretim programlarının ani finansman kesintilerinden korkmadan planlama ve yenilik yapmalarına olanak sağlayacaktır.

Performansa Dayalı Teşvikler: Finansmanın bir kısmını öğrenci tutma, tamamlama oranları veya işe yerleştirme gibi ölçülebilir sonuçlara bağlamak, kurumları bir hibe döngüsünden sonra tamamen mali çöküş riskine girmeden yaklaşımlarını iyileştirmeye motive edebilir.

İdari Destek ve Eğitim

Özel Personel: Mültecilerle ilgili dokümantasyon, politika ve finansman konularında uzmanlaşmış idari koordinatörlerin tahsis edilmesi veya işe alınması, eğitimcilerin öğretime odaklanmasına yardımcı olur.

Profesyonel Gelişim: Politika güncellemeleri, dokümantasyon iş akışları ve devlet kurumlarıyla etkileşim için en iyi uygulamalar hakkında eğitim oturumları sunmak, personelin güvenini ve yetkinliğini artırabilir.

Teknolojiden Yararlanma

Çevrimiçi Portallar: Kayıt, devam takibi ve kimlik doğrulama için dijital sistemler evrak işlerini azaltabilir, süreçleri hızlandırabilir ve bakanlıklar arasında veri tutarlılığı sağlayabilir.

Bilgi Paylaşım Platformları: Yönetmelikler, formlar ve son tarihler için merkezi bir veri tabanı oluşturulması, eğitimcilerin güvenilir bilgilere hızlı bir şekilde erişmesini sağlayarak uyum ve planlamayı geliştirebilir.

Yunanistan'da mesleki eğitim personelinin karşılaştığı idari ve politika düzeyindeki engeller, yaratıcılık ve esneklik gerektiren karmaşık bir duvar halısı oluşturmaktadır. Çelişkili yönetmelikler, belirsiz finansman akışları ve hantal bürokrasiler, eğitimcilerin zamanını ve kaynaklarını sınırlarına kadar zorlayarak mülteci odaklı mesleki programların sürekliliğini ve kalitesini tehdit etmektedir. Yine de bu zorluklar aşılamaz değildir. Daha açık politika çerçeveleri, daha güvenilir finansman mekanizmaları ve özel idari destek ile mesleki eğitim kurumları görevlerini daha etkili bir şekilde yerine getirebilir ve nihayetinde mülteci ve göçmen öğrencilerin değerli beceriler geliştirmelerine ve Yunan

toplumuna anlamlı bir şekilde katkıda bulunmalarına olanak tanıyabilir. Devlet kurumları arasında işbirliğini teşvik etmek, prosedürleri kolaylaştırmak ve ön saflardaki eğitimciler için kapasite geliştirmeye yatırım yapmak, daha uyumlu ve güvenilir bir entegrasyon sistemine ulaşmada çok önemli adımlardır.

Destek Sistemleri ve Mesleki Gelişim İhtiyaçları

Mülteci ve göçmen öğrencilerle çalışan Mesleki Eğitim ve Öğretim (MEÖ) personeli, geleneksel öğretim görevlerini kültürel kolaylaştırma, psikososyal mentorluk ve idari savunuculukla dengeleyerek büyük bir baskı altında faaliyet göstermektedir. Bu eğitimcilerin başarılı olması (ve öğrencilerinin gelişmesi) için güçlü destek sistemleri ve hedefe yönelik mesleki gelişim fırsatları şarttır. Bu bölümde, mesleki eğitim ve öğretim personelinin ihtiyaç duyduğu çok yönlü yardım türleri ele alınmakta ve eğitim, akran işbirliği ve kurumsal desteğin sınıfta dayanıklılığı ve etkinliği nasıl destekleyebileceği araştırılmaktadır.

Kültürlerarası Yetkinlik ve Travma Bilinçli Pedagoji Eğitimi

Kültürlerarası Farkındalık ve Duyarlılık

Kültürel Çerçevesel: Mesleki eğitim ve öğretim öğretmenlerinin kültürel normların, değerlerin ve iletişim tarzlarının küresel bağlamlarda nasıl değiştiği konusunda sağlam bir temele ihtiyaçları vardır. Kültürlerarası yetkinlik üzerine atölye çalışmaları empatiyi geliştirebilir, bilinçsiz önyargıları azaltabilir ve eğitimcileri kapsayıcı dersler oluşturmaları için güçlendirebilir.

Öz-Yansıtma Egzersizleri: Öz değerlendirme araçları, rol oyunları ve grup tartışmaları, eğitimcilerin kültürel varsayımlarını, önyargılarını veya kör noktalarını tanımalarına yardımcı olur. Öğretmenler bu faktörleri kabul ederek sınıftaki kültürel nüansları daha iyi yönetebilirler.

Travma Bilinçli Öğretim Yöntemleri

Travma Belirtilerini Tanıma: Birçok mülteci öğrenci çatışma, yerinden edilme veya aile ayrılığı yaşamıştır. Eğitimciler, travma sonrası stres, kaygı veya depresyon belirtilerini tespit etmek ve bunların öğrenci davranışlarında nasıl ortaya çıkabileceğini anlamak için eğitilmelidir (örneğin, geri çekilme, saldırganlık, konsantrasyon güçlüğü).

Sınıf Stratejileri: Travmaya duyarlı pedagoji, güvenli ve destekleyici öğrenme ortamları yaratmayı vurgular. Teknikler arasında öngörülebilir sınıf rutinleri oluşturmak, tetikleyici olmayan bir dil kullanmak ve sıkıntılı öğrenciler için özel kontroller sunmak yer alır.

Sürekli Mesleki Gelişim

Kısa Kurslar ve Sertifikalar: Birçok eğitimci üniversiteler, öğretmen eğitim merkezleri veya STK'lar tarafından sunulan ikinci dil edinimi, çatışma çözümü ve insan hakları eğitimi gibi yapılandırılmış programlardan faydalanmaktadır.

Çevrimiçi ve Karma Öğrenme Seçenekleri: Zaman kısıtlamaları göz önüne alındığında, esnek mesleki gelişim (web seminerleri, çevrimiçi kurslar ve işbirliğine dayalı dijital forumlar) öğretmenlerin kendi programlarına göre becerilerini geliştirmelerine olanak tanır.

Mentorluk, Akran İşbirliği ve Ağ Oluşturma

Akran Mentorluk Programları

Uzman Rehberliği: Yeni veya daha az deneyimli eğitimcilerin, mülteci ve göçmen nüfusla kapsamlı bir şekilde çalışmış mentorlarla eşleştirilmesi, beceri gelişimini ve güven inşasını hızlandırabilir. Mentorlar sınıf gözlemleri, gerçek zamanlı geri bildirim ve kaynak paylaşımı sunabilir.

Duygusal Destek: Mülteci öğrencilere öğretmenlik yapmak duygusal olarak yorucu olabilir. Zorlukları sorgulamak, çözümler için beyin fırtınası yapmak ve manevi destek sağlamak için bir akran danışmana sahip olmak, izolasyonu ve tükenmişliği azaltır.

Mesleki Öğrenme Toplulukları (PLC'ler)

Bilgi Alışverişi: MEÖ personelinin ders planlarını, yenilikçi öğretim araçlarını ve en iyi uygulamaları paylaştığı düzenli toplantılar veya çevrimiçi forumlar, kolektif sorun çözmeyi teşvik eder. Öğretmenler ortaklaşa kültürel açıdan uygun müfredat tasarlayabilir veya materyalleri çok dilli kullanım için uyarlayabilir.

Ortak Projeler: PLC'ler kültürlerarası etkinliklere ev sahipliği yapmak, misafir konuşmacıları davet etmek veya ortak kaynak kütüphaneleri geliştirmek gibi ortak girişimleri teşvik edebilir. Bu işbirliği ruhu öğretim kalitesini artırır ve öğrenciler için işbirliği modeli oluşturur.

Konferanslar ve Seminerler

Ağ Oluşturma Fırsatları: Yetişkin eğitimi, mülteci entegrasyonu veya çok kültürlülükle ilgili ulusal veya bölgesel konferanslar, MEÖ personelinin diğer kurumlardan, STK'lardan ve hükümet organlarından meslektaşlarıyla bağlantı kurmasına olanak tanır. Bu etkinlikler, politika değişiklikleri, yeni araştırmalar ve yenilikçi öğretim metodolojileri hakkında bilgi sahibi olmalarına yardımcı olur.

Sınır Ötesi İşbirlikleri: Erasmus+ gibi platformlar aracılığıyla öğretmenler uluslararası çalıştaylara veya personel değişimlerine katılabilir ve diğer Avrupa ülkelerinin benzer entegrasyon zorluklarını nasıl ele aldıklarına dair fikir edinebilirler.

Kurumsal ve Örgütsel Destek

İdari Destek ve Açık Yönergeler

Azaltılmış Bürokratik Yük: Dokümantasyon ve finansman başvurularıyla ilgilenen ve devlet kurumlarıyla irtibat kuran özel idari personel, öğretmenleri pedagojiye odaklanmaları için serbest bırakır. Bu destek olmadan eğitimciler tükenmişlik ve öğretim kalitesinin düşmesi riskiyle karşı karşıya kalır.

Tutarlı Politikalar: Mülteci kaydı, dil gereklilikleri ve sosyal içerme önlemlerine ilişkin net kurumsal politikalar, personelin kafa karışıklığını azaltır ve tutarlı öğrenci hizmeti sağlar.

Yeterli Kaynak ve İmkanlar

Sınıf Materyalleri: İki dilli sözlükler, görsel yardımcıları ve teknoloji (örn. tabletler veya projektörler) sağlanması dinamik, kapsayıcı öğrenme ortamlarının oluşturulmasına yardımcı olur.

Güvenli ve Donanımlı Atölye Alanları: Uygulamalı mesleki eğitim, bakımlı aletler ve güvenlik ekipmanları gerektirir. Kurumlar modern ekipmanlara yatırım yaptığında, eğitimler pratik becerileri düzgün bir şekilde öğretebilir.

Dış Paydaşlarla Koordinasyon

STK Ortaklıkları: Hukuki yardım, psikososyal destek veya barınma hizmetleri sunan STK'larla yakın çalışmak, Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin sınıf kapsamının ötesinde yardıma ihtiyaç duyan öğrencileri yönlendirmesini sağlar.

Yerel İşletmeler: Yerel işverenlerle kurulan güçlü ilişkiler, mülteci mezunların staj, çıraklık veya işe yerleştirilmelerini sağlayarak kendilerine olan güvenlerini ve istihdam edilebilirliklerini artırabilir.

Eğitimciler için Duygusal Sağlık ve Öz Bakım

Stres Yönetimi ve Tükenmişliğin Önlenmesi

Sağlıklı Yaşam Atölyeleri: Kurumlar, ikincil travma ve yüksek duygusal taleplerle uğraşan öğretmenlere özel olarak stres yönetimi seansları, danışmanlık veya farkındalık programları sunabilir.

Kendini Yansıtma Araçları: Günlük tutma, akran paylaşım grupları veya rahatlama egzersizleri, eğitimcilerin sınıfta yaşanan zorlu olayları işlemesine ve duygusal dengeyi korumasına yardımcı olur.

Profesyonel ve Özel Yaşam Arasındaki Sınırları Netleştirin

Dersten Sonra Baskıdan Kurtulma: İdari görevleri yerine getirmek veya öğrenci mesajlarını yanıtlamak için belirlenmiş zamanlar ayarlamak, mesai sonrası bunalımı önleyebilir.

Ruh Sağlığı Kaynaklarına Erişim: Öğretmenler kendilerini endişeli veya aşırı yük altında hissettiklerinde psikologlara veya çalışan yardım programlarına danışabilmeli, böylece dirençli ve etkili kalabilmelidirler.

Etkili Destek Modellerine Örnekler

Yapılandırılmış Öğretmen Eğitimi Programları

Uzmanlaşmış Sertifikasyon: Bazı kurumlar, mülteci eğitimi veya kültürlerarası yetkinlik alanlarında sertifikasyon yolları geliştirmek için üniversiteler veya öğretmen yetiştiren yüksekokullarla işbirliği yapmaktadır. Bu resmi tanınma, morali ve mesleki güvenilirliği artırır.

Katmanlı Mentorluk: Daha büyük Mesleki Eğitim ve Öğretim merkezleri bazen kıdemli öğretmenlerin yeni gelenlere mentorluk yapan orta düzey eğitimcilere rehberlik ettiği çok katmanlı bir mentorluk sistemi benimser. Bu sistem uzmanlığı dağıtır ve destekleyici bir iç kültür oluşturur.

Toplum Kaynak Merkezleri

Merkezi Kaynak Kütüphaneleri: Öğretim yardımcıları, ders planları ve kültürel açıdan hassas materyaller içeren fiziksel veya dijital kütüphaneler tüm personele fayda sağlar. Dönüşümlü bir materyal güncelleme sistemi içeriği taze ve güncel tutar.

Yerel Gönüllü Havuzları: Talep kurumsal kapasiteleri aştığında, gönüllü kuruluşlarla ortaklıklar ekstra asistanlar, tercümanlar veya danışmanlar sağlayabilir.

Uluslararası Değişim ve İşbirliği

Erasmus+ ve Ulusötesi Projeler: AB tarafından finanse edilen programlara katılım, Mesleki Eğitim ve Öğretim personelini diğer ülkelerdeki başarılı uygulamalara maruz bırakır. Ortak projeler genellikle yeni öğretim modülleri, kültürler arası öğrenci değişimleri ve yayınlanmış en iyi uygulama araç setleri sağlar.

Sanal Değişim Platformları: EPAL (Avrupa'da Yetişkin Öğrenimi için Elektronik Platform) tarafından barındırılanlar gibi çevrimiçi uygulama toplulukları, MEÖ

eğitimcilerinin sorunları gidermesine ve yenilikçi yaklaşımları Avrupa'daki meslektaşlarıyla paylaşmasına olanak tanır.

Sağlam destek sistemleri, eğitim ve mülteci entegrasyonunun kesişme noktasındaki Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli için bir can simididir. Kültürlerarası iletişim ve travma bilgilendirmeli pedagoji konularında hedeflenen mesleki gelişim, eğitimcilerin farklı geçmişlere ve karmaşık yaşam deneyimlerine sahip öğrencilere etkili bir şekilde ulaşmalarına yardımcı olur. Mentorluk ağları ve işbirlikçi uygulama toplulukları, izolasyonu azaltarak kolektif uzmanlığı ve sürekli gelişimi teşvik eder. Öğretmenlerin başarılı olmak için ihtiyaç duydukları kaynaklara, politikalara ve ortaklıklara sahip olmalarını sağlayan kurumsal liderlik ve iyi koordine edilmiş idari çerçevelerin desteği de aynı derecede hayatidir.

Sonuç olarak, iyi desteklenen, profesyonel olarak hazırlanmış bir mesleki eğitim eğitimcileri birliği, mülteci öğrenciler için sonuçları iyileştirir ve tüm mesleki eğitim sisteminin kalitesini ve kapsayıcılığını yükseltir. Bu destek sistemlerine ve mesleki gelişim yollarına yatırım yapmak, Yunanistan'da daha uyumlu, güçlendirilmiş ve geleceğe hazır mesleki eğitim kurumları oluşturmak için gereklidir.

Sonuç

Yunanistan'daki mesleki eğitim ve öğretim personeli, mülteci ve göçmen öğrencilerin entegrasyonunda birden fazla ve birbiriyle örtüşen rol üstlenmektedir. İşle ilgili becerileri öğretme temel görevinin ötesinde, genellikle karmaşık bir eğitim ve idari sistem içinde kültürel arabulucular, gayri resmi danışmanlar ve savunucular olarak hizmet vermektedirler. Bu genişletilmiş sorumluluklar, **dilsel engeller, kültürel nüanslar** ve **politika düzeyindeki zorluklar** bağlamında ortaya çıkmaktadır ve bunların tümü, ele alınmadığı takdirde etkili öğretimi ve öğrenimi engelleyebilir.

Yine de bu bölümde paylaşılan deneyimler, **yeterli destek sistemleri** ve **mesleki gelişim fırsatları** mevcut olduğunda MEÖ personelinin sahip olabileceği derin etkiyi de göstermektedir. Kültürlerarası yetkinlik ve travmaya duyarlı yaklaşımlar konusunda eğitim, eğitimcilerin öğrencilerin farklı ihtiyaçlarına yanıt vermesine ve daha kapsayıcı, ilgi çekici bir sınıf ortamı yaratmasına yardımcı olabilir. Aynı zamanda, mentorluk ağları, akran işbirliği ve STK'lar ve toplum paydaşlarıyla yakın koordinasyon, öğretmenlerin bütünsel destek sağlama kapasitesini güçlendirerek mülteci ve göçmen öğrencilerin kayıt prosedürlerinden kariyer yollarına kadar her konuda yollarını bulmalarına yardımcı olur.

İdari ve politika engellerinin ele alınması da aynı derecede önemlidir. Kolaylaştırılmış süreçler, sürdürülebilir finansman ve açık kurumsal rehberlik, mesleki eğitim uzmanlarının evrak işlerinden ziyade pedagojiye odaklanmalarını sağlar. Sonuç olarak, bu bölüm basit ama güçlü bir gerçeğin altını çizmektedir: **Mesleki Eğitim ve Öğretim eğitimcileri, doğru araçlar ve kaynaklarla mesleki sınıfları sosyal entegrasyon ve gelecekteki başarı için geçitlere dönüştürebilir.**

Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçları, beklentileri ve karşılaştıkları zorluklar.

Mesleki Eğitim ve Öğretim (MEÖ) öğretmenleri, Yunan eğitiminde benzersiz derecede zorlu bir konuma sahiptir. Farklı öğrenci gruplarına piyasa ile ilgili becerileri aktarmakla görevli olan bu öğretmenler, eğitim geçmişleri kesintiye uğramış, farklı okuryazarlık seviyelerine sahip ve sınıfa benzersiz psikolojik veya sosyo-kültürel ihtiyaçlar getirebilen mülteci çocuklarla çalışırken ek karmaşıklıklarla karşılaşmaktadır. Bu zorluklar, çevik öğretim stratejileri, özel eğitim ve güçlü kurumsal destek gerektirmektedir. Bu bölüm, mesleki eğitim ve öğretim eğitimcilerinin mülteci öğrencileri

mesleki ve kişisel başarıya yönlendirme misyonlarında karşılaştıkları acil ihtiyaçlar, günlük beklentiler ve kalıcı engeller hakkında derinlemesine bir araştırma sunmaktadır.

Pedagojik Yaklaşımlar ve Müfredat Uyarlaması

Farklaştırılmış Öğretim ve Esnek Müfredat

Çok Seviyeli Sınıflar: Mülteci çocuklar mesleki eğitim ve öğretim programlarına farklı eğitim geçmişleriyle girmektedir; bazıları eğitimlerine ara vermiş ya da hiç örgün eğitim almamıştır. Buna karşılık, diğerleri kendi ana dillerinde ileri akademik becerilere sahip olabilir. Öğretmenler, bu farklı yeterlilik seviyelerine hitap eden ders planlarını eş zamanlı olarak tasarlamalıdır.

Pratik, Uygulamalı Öğrenme: Birçok mülteci öğrenci yeni bir dilde teorik kavramlarla mücadele edebileceğinden, MEÖ eğitimleri genellikle görsel yardımcılara, gösterilere ve uygulamalı etkinliklere güvenir. Bu yöntemler, metin ağırlıklı ders planlarından daha ilgi çekici ve erişilebilir olabilir.

Bağlamsallaştırılmış Öğrenme Materyalleri

Kültürel Duyarlılık: Öğrencilerin deneyimleriyle ilgili kültürel referansların ve örneklerin dahil edilmesi, anlayış eksikliklerinin giderilmesine yardımcı olur. Örneğin, mesleki görevler veya vaka çalışmaları, mülteci öğrencilerin aşına olduğu durumları yansıtabilecek şekilde uyarlanabilir (örneğin, öğrenciler kırsal bölgelerden geliyorsa küçük ölçekli tarım uygulamaları veya kendi ülkelerindeki yaygın mesleklere atıflar).

Teknik İçeriğin Çevrilmesi: Temel mesleki terimler genellikle öğrencilerin ana dillerine çevrilmeli veya iki dilli sözlükler aracılığıyla sunulmalıdır. Ancak öğretmenler, mülteci öğrencilerin konuştuğu çok sayıda dili de göz önünde bulundurmalıdır, bu da çok dilli kaynakların üretilmesini zorlaştırmaktadır.

Sürekli Değerlendirme ve Geri Bildirim

Biçimlendirici Değerlendirme Teknikleri: Düzenli kontroller, sınavlar veya bire bir görüşmeler öğretmenlerin öğrencilerin ders materyallerini kavrayıp kavradıklarını anlamalarına yardımcı olur. Bu değerlendirmeleri düşük okuryazarlık seviyesine sahip veya dilsel açıdan çeşitlilik gösteren popülasyonlar için uyarlamak süregelen bir zorluktur.

Öğrencilerle Geri Bildirim Döngüsü: Yapıcı, kültürel açıdan duyarlı geri bildirim sağlamak öğrencilerin özgüvenini artırabilir ve yanlış anlamaları açıklığa kavuşturabilir. Öğretmenler genellikle girdinin hem motive edici hem de dilsel olarak erişilebilir olmasını sağlamak için eğitime ihtiyaç duyarlar.

Dil Engellerinin ve Eğitim Açıklarının Aşılması

Yoğun Dil Desteği

Bir Temel Olarak Temel Yunanca: Temel Yunancaya hakim olmak akademik ve sosyal entegrasyonun anahtarıdır. Mesleki Eğitim ve Öğretim öğretmenleri gayri resmi olarak dilin temellerini öğretebilir veya uzman dil eğitimleriyle işbirliği yapabilir, ancak birçok program mesleki müfredatla uyumlu özel bir dil bileşeninden yoksundur.

Tamamlayıcı Dil Dersleri: Bazı okullar ve STK'lar normal ders saatlerinden sonra ek dil desteği sunmaktadır. Faydalı olmakla birlikte, ulaşım veya çocuk bakımı bir sorunsu bu oturlara katılım seyrek olabilir.

Okuryazarlık ve Sayısal Bilgilerde Uçurumların Kapatılması

Telafi ve Yetiştirme Sınıfları: Sınırlı eğitim almış mülteci çocuklar genellikle yoğun okuma, yazma ve temel matematik derslerine ihtiyaç duymaktadır. Telafi eğitiminde resmi eğitimi olmayan mesleki eğitim öğretmenleri, okuryazarlık veya aritmetik pratiğini mesleki görevlere entegre eden alıştırmalar tasarlayarak yenilik yapmalıdır (örneğin, marangozlukta ölçme, yemek pişirmek için talimatlar yazma).

Dijital Öğrenme Araçları: Eğitim uygulamaları ve e-öğrenme platformları teorik olarak öğrencilerin sınıf dışında temel becerileri uygulamalarına yardımcı olabilir. Ancak, sınırlı internet erişimi ve dijital okuryazarlık eksikliği bu araçların etkinliğini kısıtlayabilir.

İlerleme ve Kalıcılığın Sağlanması

Motivasyonel Zorluklar: Dil ve akademik temellerle mücadele eden öğrencilerin cesareti hızla kırılabilir. Öğretmenler kopma belirtilerini erkenden tespit etmeli ve öğrencileri akran öğretmenlerle eşleştirmek veya ekstra çalışma seansları sunmak gibi bireyselleştirilmiş destek stratejileri geliştirmelidir.

Diğer Paydaşlarla Koordinasyon: Sosyal hizmet uzmanları, danışmanlar ve çevirmenlerle yapılan işbirlikleri, öğrencilerin akademik ilerleme ve devamlılığı engelleyebilecek dış faktörleri (örneğin, istikrarsız barınma ve aile yükümlülükleri) ele almalarına yardımcı olabilir.

Sınıf Yönetimi, Travma Bilinçli Öğretim ve Psiko-Sosyal Destek

Travma Bilinçli Stratejiler

Sıkıntı Belirtilerini Tanıma: Mülteci çocuklar, geçmiş travmatik olaylarla bağlantılı olarak yüksek kaygı, konsantrasyon sorunu veya duygusal patlamalar gösterebilir. Öğretmenlerin bu davranışları sadece disiplin sorunları olarak değil, potansiyel travma tepkileri olarak anlamaları için eğitime ihtiyaçları vardır.

Güvenli Alanlar Yaratmak: Öngörülebilirlik, net zaman çizelgeleri, tutarlı kurallar ve sakin geçişler sunan sınıf rutinleri tasarlamak, öğrenciler için stresi azaltabilir. "Sessiz köşeler", sakinleştirici müzik veya farkındalık egzersizleri gibi basit teknikler öğrencilerin kendi kendilerini düzenlemelerine yardımcı olur.

Davranış Yönetimi ve Çatışma Çözümü

Disiplinde Kültürel Farklılıklar: Kabul edilebilir sınıf davranışı veya otorite algıları kültürler arasında farklılık gösterebilir. Öğretmenler, sınıf düzeninden ödün vermeden öğrencilerin geçmişlerine saygı gösteren kapsayıcı disiplin yöntemleri benimsemelidir.

Akran Etkileşimleri: Karma mülteci ve ev sahibi topluluk sınıfları öğrenmeyi zenginleştirebileceği gibi yanlış anlamalara veya çatışmalara da yol açabilir. İşbirliğini teşvik eden akran arabuluculuk programları veya grup projeleri uygulamak karşılıklı saygıyı geliştirir.

Ruh Sağlığı Profesyonelleri ile İşbirliği

Okul Temelli Danışmanlık: İdeal olan, mesleki eğitim ve öğretim kurumlarının kültürler arası ve travmaya duyarlı bakım konusunda eğitilmiş danışmanlara veya psikologlara erişiminin olmasıdır, ancak bu her zaman gerçek değildir. Öğretmenler genellikle öğrencilerin duygusal mücadelelerinde gayri resmi sırdaşlar olarak hizmet vermekte ve profesyonel destek ağlarına duyulan acil ihtiyacı vurgulamaktadır.

Yönlendirme Sistemleri: Özellikle ağır travma veya istismar durumlarında, öğrencileri uzman ruh sağlığı veya sosyal hizmetlere yönlendirmeye yönelik açık protokoller, öğretmenlerin yükünü hafifletebilir ve öğrencilerin ihtiyaç duydukları yardımı almalarını sağlayabilir.

Mentorluk, Akran Değişimi ve Öğretmen Ağları

Akran Destek Grupları

Mesleki Öğrenme Toplulukları (PLC'ler): MEÖ öğretmenleri, benzer zorluklarla karşılaşan meslektaşlarıyla düzenli olarak planlanan toplantılardan yararlanmaktadır. Bu oturumlar, öğretim materyalleri, sınıf yönetimi ipuçları ve mülteci eğitimiyle ilgili başarı öykülerinin paylaşılmasını sağlar.

Duygusal Dayanışma: Travma geçirmiş veya risk altındaki öğrencilerle çalışmak bir öğretmenin ruh sağlığını zorlayabilir. Akran destek grupları, bilgi almak, başa çıkma stratejilerini paylaşmak ve ortak amaç duygusunu yeniden teyit etmek için bir alan sunar.

Mentorluk Programları

Yeni Gelenlere Rehberlik Eden Deneyimli Eğitimciler: Deneyimli MEÖ öğretmenleri veya kültürlerarası eğitim uzmanları yeni işe alınan personele danışmanlık yapabilir, sınıf gözlemleri yapabilir ve ders tasarımı konusunda geri bildirimde bulunabilir.

Kurumlar Arası İşbirliği: Farklı okullar veya bölgeler arasındaki ortaklıklar, eğitimcilerin birbirlerinin sınıflarını ziyaret etmelerine, en iyi uygulamaları gözlemlemelerine ve işbirliğine dayalı ders planları oluşturmalarına olanak tanır. Bu bağlantılar resmi (örneğin Erasmus+ projeleri aracılığıyla) veya gayri resmi yerel girişimler olabilir.

Uluslararası Değişimler ve Eğitimler

Erasmus+ Girişimleri: Diğer AB ülkelerindeki eğitim etkinlikleri ve işbaşı eğitim fırsatları, mesleki eğitim öğretmenlerini yenilikçi mülteci eğitim modellerine maruz bırakmaktadır. Yunan eğitimciler, yurtdışındaki meslektaşlarından öğrenerek yeni fikirler edinebilir, bunları uyarlayabilir ve yerel çözümleri geliştirebilirler.

Çevrimiçi Forumlar ve Web Seminerleri: Zaman kısıtlamaları ve bütçe sınırlamaları uluslararası seyahatleri engelleyebilir. Bunun yerine, EPALE (Avrupa'da Yetişkin Öğrenimi için Elektronik Platform) gibi sanal platformlar, öğretmenlerin kitlesel olarak tavsiye alabilecekleri web seminerleri ve tartışma forumları sunarak uzaktan işbirliğine olanak tanır.

Kurumsal ve Politika Düzeyinde Destek

Bu bölümün odak noktası bireysel mesleki eğitim öğretmenlerinin ihtiyaçları ve zorlukları olsa da, sistemik değişimin bu eğitimcilerin taşıdığı yükleri önemli ölçüde hafifletebileceğini belirtmek önemlidir:

İstikrarlı, Uzun Vadeli Finansman: Dil eğitimi, telafi dersleri, danışmanlık ve sınıf materyalleri için yeterli ve öngörülebilir kaynakların sağlanması, birçok öğretmenin günlük sıkıntılarını hafifletecektir.

Açık Yönergeler ve Bürokratik Sadeleştirme: Kolaylaştırılmış kabul prosedürleri, kimlik belgelerinin tanınması ve politika uyumu (Eğitim, Göç ve Çalışma Bakanlıkları arasında) idari engelleri azaltır. Öğretmenler aşırı evrak işlerinden kurtulduklarında ders planlamasına ve öğrenci danışmanlığına daha fazla zaman ayırabilirler.

Mesleki Gelişim Altyapısı: Kültürlerarası yetkinlik, travmaya duyarlı pedagoji ve dil edinimi konularına odaklanan ulusal veya bölgesel düzeydeki özel öğretmen eğitimi programları, eğitimcilerin özgüvenini ve etkinliğini önemli ölçüde artırabilir.

Sonuç

Yunanistan'daki mesleki eğitim programlarında mülteci çocuklara eğitim vermenin gerçekleri, geleneksel eğitimin çok ötesine geçen bütünsel bir yaklaşım gerektirmektedir. **Pedagojik adaptasyon, entegre dil desteği ve travmaya duyarlı sınıf yönetimi**, farklı beceriler, deneyimler ve duygusal geçmişler getiren öğrencilerin karmaşık ihtiyaçlarının karşılanması için gereklidir. Ayrıca, **mentorluk yapıları, ağ kurma fırsatları ve politika düzeyinde savunuculuk**, eğitimcilerin bu zorlukların üstesinden gelme kapasitesini önemli ölçüde destekleyebilir.

Sistemik destek mevcut olduğunda (istikrarlı finansman, açık kabul prosedürleri, erişilebilir mesleki gelişim), mesleki eğitim öğretmenleri her bir mülteci çocuğun potansiyelini ortaya çıkarmak için daha donanımlı hale gelir ve anlamlı bir istihdam ve sosyal içermeye giden yolu açar. Eğitim paydaşları, bu bölümde vurgulanan belirli alanlara yatırım yaparak, mesleki sınıfları güçlendirme ve köprü kurma alanlarına dönüştürebilir ve sonuçta mülteci öğrencilere ve içinde buldukları daha geniş topluluklara fayda sağlayabilir.

Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü personeli ve kurumları için mülteci çocuklara yardım etmenin en uygun yolları alanında araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin mevcudiyeti.

Mesleki Eğitim ve Öğretim (MEÖ) programları, genç mültecilere pratik beceriler kazandırmakta, Yunan işgücü piyasasına geçişlerini kolaylaştırmakta ve yeni toplumlarında aidiyet duygusunu beslemektedir. Ancak bu programların etkinliği, eğitimcilerin **uygun öğretim araçlarına, kanıta dayalı metodolojilere** ve bilgi alışverişi için **sağlam ağlara** erişimine bağlıdır. Son on yılda, hükümet kılavuzları ve STK araç setlerinden çok uluslu işbirliği projelerine kadar çeşitli kaynaklar geliştirilmiştir. Bununla birlikte, **erişilebilirlik, kültürel uygunluk ve sürdürülebilirlik** alanlarındaki boşluklar, mesleki eğitim girişimlerinin mülteci öğrenciler için etkinliğini engellemeye devam etmektedir.

Bu bölüm, **temel kaynak kategorilerine**, bunların bulunabileceği **dijital ve çevrimdışı platformlara** ve sürekli yenilik ve en iyi uygulamaların paylaşılmasını sağlayan **işbirlikçi çerçevelere**

(Erasmus + ve uluslararası ortaklıklar dahil) derinlemesine bir bakış sunuyor. Bu bölümde ayrıca Yunanistan'daki mesleki eğitim ve öğretim sınıflarında mülteci öğrencilere hizmet verecek materyallerin bulunması, uyarlanması ve güncellenmesinde karşılaşılan **zorluklar** da ele alınıyor.

Mevcut Müfredat Kılavuzları, Araç Takımları ve Eğitim Materyalleri

Hükümet Tarafından Hazırlanan Kılavuzlar ve Girişimler

- **Mülteci Eğitimi için Kabul Tesisleri (DYEP) Kaynaklar**

Yunanistan Eğitim ve Din İşleri Bakanlığı, genellikle bölgesel eğitim müdürlükleriyle işbirliği yaparak, "Mülteci Eğitimi için Kabul Tesisleri "ni (DYEP) desteklemek için kılavuzlar ve müfredat hazırlamıştır. Bu kılavuzlar öncelikle ilk ve orta öğretim öğrencilerini hedeflese de, dil eğitimi, psikososyal destek ve kültürel entegrasyon konularında MEÖ bağlamına uyarlanabilecek temel yaklaşımlar içermektedir. Örneğin, **temel Yunanca dil edinimi** veya **kültürlerarası iletişim** modülleri, mesleki atölyelere uyacak şekilde yeniden tasarlanabilir.

- **Kültürlerarası Eğitim Çerçevesi**

Kültürlerarası eğitim kapsamında Yunan okullarını ve mesleki eğitim merkezlerini **çeşitliliğe saygıyı** ve **kapsayıcı pedagojik yöntemleri** teşvik etmeye çağıran çeşitli politika özetleri, bakanlık genelgeleri ve pilot programlar ortaya çıkmıştır. Bu belgeler genellikle uygulamalı Mesleki Eğitim ve Öğretim için gereken ayrıntılardan yoksun olsa da, değerli bir politika zemini oluşturmaktadır. Genellikle proje tabanlı öğrenme, kültürel duyarlılık ve göçmen ailelerin katılımını sağlamaya yönelik yöntemler üzerinde dururlar ki bu da beceri setlerini genişletmek isteyen meslek öğretmenleri için uygun olabilir.

- **Dijital Okul ve E-kütüphane Platformları**

Bakanlığın Dijital Okul portalında zaman zaman dil öğretimi ve kapsayıcı eğitimle ilgili kaynaklar yer almaktadır. Münhasıran mültecilere odaklanmasa da, öğretmenler Yunanca dil edinimi, teknik dersler için ders planları ve daha geniş eğitim stratejilerine bağlantılar hakkında tamamlayıcı materyaller bulabilirler. Bazı kaynakların, mülteci gençlerin karşılaştığı belirli öğrenme eksikliklerini ve travmayla ilgili zorlukları ele almak için uyarlanması gerekebilir.

STK ve Uluslararası Kuruluş Araç Kitleri

- **UNHCR, IOM ve UNICEF Yayınları**

Bu kurumlar, yerinden edilmiş nüfuslarla çalışan eğitimcileri desteklemek için çeşitli **çok dilli kılavuzlar, politika önerileri ve psikososyal araç setleri** hazırlamıştır. Bunlara örnek olarak **travma bilgilendirmeli öğretim, çocukların korunması ve kültürlerarası diyalog kılavuzları verilebilir**. Bu kaynakların birçoğu, adalardaki kabul kamplarında veya Atina gibi şehir merkezlerinde yaşam gibi Yunan bağlamlarından gerçek hayat senaryolarını vurgulamakta, bu da onları kültürel olarak uyumlu materyaller arayan mesleki eğitim öğretmenleri için daha uygun hale getirmektedir.

- **Yunan STK'ları (örneğin Arsis, METAdrasi, Solidarity Now, Greek Council for Refugees)**

Yerel STK'lar da ilgili materyalleri üretme veya tercüme etme konusunda aktiftir. Örneğin, METAdrasi'nin **tercümanlık hizmetlerine** odaklanması, eğitimcilerin dil engellerini aşarak nasıl etkili iletişim kurabileceklerine dair pratik kılavuzlar ortaya çıkarmıştır. Gençlik merkezleri işleten Arsis ve Solidarity Now gibi kuruluşlar, **mesleki eğitim** ders planlarına entegre edilebilecek **sosyal içerme, temel yaşam becerileri ve mesleki yönlendirme** araçlarını sıklıkla paylaşmaktadır.

AB Destekli Proje Çıktıları

- **Erasmus+ Stratejik Ortaklıklar**

Çok sayıda Erasmus+ projesi, özellikle göçmen ve mülteci öğrencilerin ihtiyaçlarına yönelik **çevrimiçi araç setleri, pedagojik kılavuzlar ve eğitim modülleri** ile sonuçlandı. Örneğin, projeler, **dil eğitimi**ni konaklama, inşaat veya bilişim sektörlerinde **mesleki beceri** geliştirme ile harmanlamak için adım adım müfredat geliştirebilir. Bu araç setleri sıklıkla ders planlarını, değerlendirme rubriklerini ve okul-işletme ortaklıkları kurmaya yönelik kılavuzları içerir.

- **Avrupa Eğitim Vakfı (ETF) Yayınları**

ETF'nin odak noktası daha geniş olsa da (AB komşu ve genişleme ülkeleri için politika düzeyinde rehberliği kapsar), raporları mültecilerin mesleki entegrasyonuna ilişkin **en iyi uygulama örneklerini** içerir. ETF vaka çalışmaları genellikle **gayri resmi becerilerin nasıl tanınacağını, müfredatın yerel işgücü piyasalarıyla nasıl uyumlu hale getirileceğini** ve akademik geçmişteki boşlukları dolduran **köprü programlarının nasıl oluşturulacağını** detaylandırmaktadır.

Üniversite Tarafından Verilen Öğretmen Eğitimi Modülleri

- **Sürekli Eğitim ve Mesleki Gelişim Programları**

Yunan üniversiteleri zaman zaman yabancı kurumlarla işbirliği yaparak **ikinci dil pedagojisi, yetişkin öğrenme ilkeleri** ve **kültürlerarası iletişim konularında sertifikalı eğitimler** sunmaktadır. Bazı kurslar özellikle mülteci çocukların ve refakatsiz küçüklerin eğitim sorunlarını ele almaktadır.

- **Açık erişimli araştırma ve akademik makaleler**

Üniversiteler genellikle öğretmenlere **kanıta dayalı** yöntemlerde rehberlik edebilecek araştırma bulguları ve pilot değerlendirmeler yayınlar. Bu akademik metinlerin sınıfa hazır olması için biraz yorumlanması gerekse de, **boylamsal sonuçlar, öğrenci motivasyonu** ve MEÖ kurumlarında yeni uygulamalara ilham verebilecek **başarılı entegrasyon modelleri** hakkında içgörüler sunarlar.

Dijital Platformlar, Çevrimiçi Uygulama Toplulukları ve Açık Eğitim Kaynakları (OER'ler)

Ulusal ve AB Düzeyindeki Platformlar

- **EPALE (Avrupa'da Yetişkin Öğrenimi için Elektronik Platform)**

EPALE, eğitimcilerin göçmenler ve mülteciler için mesleki eğitim de dahil olmak üzere yetişkin eğitimiyle ilgili ders planlarını, vaka çalışmalarını ve etkinlik duyurularını paylaştıkları merkezi bir merkezdir. Kullanıcılar kaynakları konuya (örn. okuryazarlık, dil desteği, kapsayıcılık) ve dile göre filtreleyebilir. EPALE'ye katılan Yunan eğitimciler genellikle Avrupa'nın dört bir yanından meslektaşlarının katkıda bulunduğu web seminerlerinden ve blog yazılarından yararlandıklarını bildirmektedir.

- **School Education Gateway ve eTwinning**

Bu platformlar öncelikle okulları hedeflese de, eTwinning projeleri bazen, özellikle bir okul lise veya mesleki bölümler yürütüyorsa, mesleki bölümleri de içerir. Öğretmenler, **çok dilli kaynakları**, dijital araçları ve **kültürlerarası değişimleri** entegre eden ve tümü mesleki eğitim ve öğretimdeki mülteci öğrenciler için uyarlanabilen **işbirlikçi projeler** bulabilirler.

Açık Eğitim Kaynağı (OER) Havuzları

- **Küresel MOOC Platformları (Coursera, EdX, OpenLearn)**

Bu platformlar zaman zaman mülteci eğitimi, TESOL (Diğer Dilleri Konuşanlara İngilizce Öğretimi) veya kapsayıcı öğretim uygulamaları hakkında **ücretsiz veya düşük maliyetli kurslara** ev sahipliği yapmaktadır. Eğitimciler, öğrencilerinin dil ve psikososyal ihtiyaçlarını desteklemek için teorik bilgi ve pratik stratejileri daha iyi öğrenebilirler.

- **Mesleki Beceriler için Konuya Özel OER**

SkillsCommons veya **OpenLearn Works** gibi çevrimiçi havuzlar, pratik meslekler (marangozluk, otelcilik, BT temelleri vb.) için eğitimler ve modüller içerir. Bu kaynaklar her zaman Yunanca olmasa da veya mülteci bağlamlarına göre **uyarlanmamış** olsa da, kültürel açıdan uygun örnekler ve tercüme edilmiş talimatlarla **uyarlanabilirler**.

Çevrimiçi Uygulama Toplulukları ve Sosyal Medya Grupları

- **Öğretmen odaklı Facebook veya WhatsApp Grupları**

Sosyal medyada, Yunan eğitimcilerin ipuçlarını paylaştığı, yaklaşan eğitim oturumlarını vurguladığı ve mülteci çocuklarla çalışan kişisel deneyimlerini paylaştığı taban toplulukları ortaya çıkmıştır. Bu tür forumlar özellikle **gerçek zamanlı sorun çözme** veya kaynak kişilerle (örneğin tercümanlar ve STK personeli) bağlantı kurma açısından değerli olabilir.

- **LinkedIn'de Profesyonel Ağlar**

Uluslararası ağlara katılan Yunan Mesleki Eğitim ve Öğretim öğretmenleri konferansları, fon çağrılarını ve yeni yayınlanan araç setlerini keşfedebilir. **Mülteci entegrasyonu, ESL öğretimi** veya **göçmen eğitime** odaklanan LinkedIn grupları, öğretmenlerin mesleki ufkunu genişletebilir ve sınır ötesi bağlantıları teşvik edebilir.

Mobil Uygulamalar ve Dijital Dil Araçları

- **Temel Yunanca ve Mesleki Terminoloji Uygulamaları**

Ana akım dil uygulamaları (Duolingo, Memrise) mesleki jargona odaklanmazken, yeni gelenlerin günlük Yunancayı öğrenmelerine yardımcı olmaktadır. Belirli pilot projelerde, yerel geliştiriciler otomotiv tamiri, inşaat işleri veya mutfak sanatları için temel teknik terminolojiyi ele alan özel uygulamalar veya modüller oluşturmuştur.

- **Video Gösterimleri ve YouTube Kanalları**

Pek çok eğitimci veya vasıflı esnaf, güvenli alet kullanımı, adım adım pişirme yöntemleri veya mekanik onarımları kapsayan Yunanca veya altyazılı kısa tanıtım videoları yayınlamaktadır. Öğretmenler, dilsel boşlukları kapatmak ve karmaşık prosedürleri görsel olarak açıklamak için bu videoları ders planlarına dahil edebilirler.

Kaynak Erişilebilirliği ve Uygunluğundaki Boşluklar

Parçalanmış ve Dağınık Kaynaklar

- **Merkezi Bir Depo Eksikliği**

Birçok değerli kaynak mevcut olsa da, bunlar web siteleri, kurumsal portallar ve sosyal medya grupları arasında dağılmış durumdadır. Zamanı kısıtlı olan öğretmenler, ilgili materyaller **arasında gezinmekte** ve hatta bunları **keşfetmekte** zorlanabilirler.

- **Değişken Kalite ve Güncel Olmayan İçerik**

Bazı araç setleri ve kılavuzlar **kısa vadeli proje finansmanı** kapsamında oluşturulmakta ve proje sona erdiğinde **güncellenmeden** kalmaktadır. Diğerleri ise, öğretmenlerin önemli ölçüde uyarlamasını gerektiren, asgari pratik ayrıntılarla geniş kavramlar sunar.

Kültürel ve Bağlamsal Uygunluk

- **Genel Avrupa Odağı**

Avrupa'daki genel mülteci eğitimi için geliştirilen bir araç seti, Yunanistan'daki MEÖ kurumlarının kendilerine özgü politika çerçevelerini, sosyo-ekonomik bağlamlarını ve günlük gerçeklerini göz ardı edebilir. Materyalleri Yunan iş kanunları, bakanlık düzenlemeleri veya yerel iş piyasaları gibi yerel bağlamlara uyarlamak zaman alıcı olabilir.

- **Belirli Mülteci Gruplarının Yetersiz Temsili**

Mevcut birçok kaynak, Orta Doğu'dan Arapça konuşan öğrencilerin ağırlıklı olduğunu varsaymaktadır. Ancak Yunanistan aynı zamanda Afganistan'dan, çeşitli Afrika ülkelerinden ve ötesinden gelen mültecilere de ev sahipliği yapmaktadır ve her topluluk farklı dilsel ve kültürel nüanslar getirmektedir.

Uygulamaya İlişkin Yetersiz Rehberlik

- **Teori ve Uygulama Arasındaki Uçurum**

Bazı materyaller kültürlerarası iletişim veya dil pedagojisi üzerine derinlemesine teoriler sunarken, öğretmenler genellikle **pratik ders planlarına, sınıf etkinliklerine ve gerçekçi değerlendirme yöntemlerine** ihtiyaç duyarlar.

- **Pedagojik Format Uyuşmazlığı**

Kaynaklar, interaktif beyaz tahtalara, sabit internete veya küçük sınıflara erişimi varsayabilir; bu da her Yunan MEÖ ortamında, özellikle de kamp tabanlı veya yetersiz kaynaklara sahip merkezlerde garanti edilmez.

Sınırlı Sürdürülebilirlik ve Güncellemeler

- **Zamana Bağlı Proje Döngüleri**

Birçok sağlam araç seti ve dijital platform, 2-3 yıllık AB finansmanlı projelerden kaynaklanmaktadır. Finansman sona erdiğinde, web siteleri çevrimdışı olabilir veya **bakımsız** kalarak hızla eskimiş hale gelebilir.

- **Değişen Demografi ve İhtiyaçlar**

Dalgalanan mülteci varış sayıları, değişen iltica yasaları ve değişen işgücü talepleri, kaynakların günümüz gerçeklerine uyacak şekilde periyodik olarak gözden geçirilmediği takdirde güncelliğini **ytirebileceği** anlamına gelmektedir.

Uluslararası İşbirliği ve Erasmus+ Desteği için Fırsatlar

Yapılandırılmış Ortaklıklar ve Hareketlilik Programları

- **Erasmus+ Ana Eylem 2 (KA2)**

KA2 projeleri, Mesleki Eğitim ve Öğretim merkezleri, STK'lar ve Avrupa politika organları arasında **çok taraflı işbirliğini** teşvik etmektedir. Ortaklaşa araç setleri geliştirerek veya pilot yaklaşımları test ederek, ortaklar **ortak zorlukları** (örneğin, dil ve beceri boşlukları arasında köprü

kurmak) ele alan ve aynı **zamanda yerel olarak** Yunan bağlamlarına **uyarlanabilen** kaynaklar üretir.

- **Personel Hareketliliği ve İşbaşı Eğitimi**

Yunan mesleki eğitim öğretmenleri diğer AB ülkelerinde **kısa süreli hareketlilikler** için başvurabilirler. Mülteci eğitiminin başarılı modellerini gözlemleyecek ve yeni bilgiler, materyaller ve bir akran ağı ile geri dönerek **yerel uygulamaları güçlendireceklerdir**.

Çok Uluslu Kaynak Yaratma ve Yerelleştirme

- **Birlikte Geliştirilen Müfredat**

Göçmen entegrasyonu konusunda deneyimli yabancı kurumlarla (örneğin Almanya, İsveç veya İtalya'da) işbirliği yapmak, ikinci dil edinim stratejilerini ve travmaya duyarlı pedagojileri içeren **ortak mesleki modüllerle** sonuçlanabilir.

- **Çeviri ve Kültürel Uyarlama**

Mevcut kaynakların Yunanca'ya (ve muhtemelen ana mülteci dillerine) çevrilmesi ve Yunan iş mevzuatı veya yerel endüstriler gibi bağlamsal örneklerle desteklenmesi, öğretmenlerin bunları günlük derslere sorunsuz bir şekilde entegre etmelerini sağlar.

Bilgi Paylaşım Platformları ve Etkinlikler

- **Merkezi Çevrimiçi Kütüphaneler**

Erasmus+ konsorsiyumları veya ulusal eğitim ajansları, güncellenmiş materyalleri, en iyi uygulama örneklerini ve öğretmen referanslarını derleyen **özel web portallarına** ev sahipliği yapabilir. Böyle bir platform, **mesleki alan**, dil seviyeleri ve travmaya duyarlı yaklaşımlara **göre filtreler** içerebilir.

- **Yıllık Konferanslar ve Çalıştaylar**

Düzenli fiziksel veya sanal etkinlikler, **yeni araçları sergilemek, proje sonuçlarını duyurmak ve akran ağını teşvik etmek** için özel forumlar oluşturur. Yunanistan Eğitim Bakanlığı veya büyük STK'lar, mülteciler için Mesleki Eğitim ve Öğretim konusunda tematik oturumlar düzenlemek üzere Erasmus+ ulusal ajansları ile ortaklık kurarak sürekli bir yenilik ve iyileştirme döngüsü sağlayabilir.

Yerel-Uluslararası Sinerjinin Güçlendirilmesi

- **Ulusal ve AB Düzeyindeki Çabaların Uyumlaştırılması**

Yunan bakanlıkları ve Avrupa kurumları arasındaki koordinasyon mükerrerlikleri azaltabilir, dokümantasyonu kolaylaştırabilir ve başarılı pilot programlara **ortak yatırım yapılmasını** teşvik edebilir.

- **Tabandan Gelen Başarıların Güçlendirilmesi**

Toplum temelli kuruluşlar ve daha küçük mesleki eğitim merkezleri genellikle yerel silolarda kalan iki dilli sözlükler veya hedefe yönelik ders planları gibi **son derece etkili yerelleştirilmiş** materyaller üretmektedir. Uluslararası işbirlikleri, tabandan gelen bu çabaları büyütüp geliştirerek daha yaygın bir şekilde dağıtabilir.

Sonuç

Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim eğitimcilerine rehberlik edecek, hükümet çerçeveleri ve STK araç setlerinden dijital platformlara ve çok uluslu proje çıktıklarına kadar uzanan **önemli kaynaklar** mevcut olsa da, manzara **parçalı ve tutarsız bir şekilde güncellenmeye** devam etmektedir.

Doğru zamanda doğru kaynağı bulmak, ağır iş y¼k¼ ve acil sınıf ihtiyaçlarıyla boğuşan ¼đretmenler için zor olabilir. Ayrıca, mevcut kılavuzların çoğunun Yunanistan'daki mesleki eğitim ve ¼đretim ortamlarında gerçekten etkili olabilmesi için dil, pedagoji veya bağlamsal referanslar açısından **yerelleştirilmesi** gerekmektedir.

Yine de **ileriye d¼n¼k umut verici yollar var**. Erasmus+ projeleri ve diğer uluslararası ortaklıklar, yeni kaynakların doğrudan sınıf deneyimiyle şekillendirilmesini ve değişen m¼lteci demografisine uyum sağlamak için s¼rekli olarak iyileştirilmesini sağlayarak **birlikte yaratma** ve **karşılıklı ¼đrenme** fırsatları sunmaktadır.

geleşen iřg¼c¼ piyasası talepleri. Yunanistan'daki mesleki eğitim ve ¼đretim sistemleri, **merkezi veri havuzlarına, s¼rekli mesleki gelişime ve işbirliğine dayalı bilgi paylaşım etkinliklerine** yatırım yaparak, g¼n¼m¼z¼n dağınık materyallerini hem eğitimcileri hem de m¼lteci ¼đrencileri g¼çlendiren uyumlu, uygulanabilir araç setlerine d¼n¼řt¼rebilir. Nihayetinde, bu kaynak açığının kapatılması mesleki ¼đrenme sonuçlarını iyileştirecek ve Yunanistan'daki m¼lteci gençler için **daha fazla sosyal içerme ve ekonomik katılımı** kolaylaştıracaktır.

Bölüm II - Röportajlar

Giriş

Raporun bu bölümünde, Yunanistan'da Mesleki Eğitim ve Öğretim sektörü temsilcileriyle gerçekleştirilen Bireysel Derinlemesine Görüşmelerden (IDI) elde edilen en kritik bulguları sunacağız.

IDI'ların genel amacı, durumun tam olarak anlaşılabilmesi için ortak bölgelerdeki/ülkelerdeki göçmen/mülteci sorunlarının geniş resmini belirlemektir. Bu, göçmenlerin/mültecilerin her gün karşılaştıkları zorlukların belirlenmesine yardımcı olacaktır. Bu nedenle, durumlarını iyileştirmek için alınabilecek etkili önlemleri ve proje sonuçlarının bu görevi yerine getirmeye ne ölçüde yardımcı olabileceğini belirlemek daha kolay olacaktır.

Mülakat Hedefleri

Görüşmelerin amacı

- Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyona ilişkin gerçek ihtiyaç ve sorunlarının belirlenmesi.
- Göçmenlerin/mültecilerin karşılaştıkları günlük zorlukları anlamak.
- Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin göçmenlerin/mültecilerin entegrasyon sürecine ilişkin gerçek hayattaki sorunları ve beklentileri hakkında bilgi edinmek.
- Mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçlarını, beklentilerini ve mülteci çocuklarla çalışırken karşılaştıkları zorlukları belirlemek.
- Mülteci çocuklara etkili bir şekilde yardımcı olmak için araçların, materyallerin ve bilgi alışverişinin kullanılabilirliğini artırmak.
- Bölgedeki/ülkedeki göçmen/mülteci durumu hakkında farkındalık yaratmak.

Metodoloji

Görüşmeler 30 Eylül 2024 tarihinde Larissa'da (Yunanistan) göçmenler ve çocuklarıyla yakından çalışan iki temsilciyle gerçekleştirilmiştir. Her biri yaklaşık 45 dakika süren görüşmeler sırasında, MEÖ personeli çeşitli konulara ilişkin beş soru sordu.

Temel Bulgular

1. Göçmenler ve Mülteciler için Entegrasyon Zorlukları:

Katılımcılar, mülteci çocukların asıl ihtiyaçlarının öncelikle kendilerini içinde buldukları yeni çevre tarafından kabul edilmek ve iletişim kurup ortak topluma entegre olabilmeleri için ülkenin dilini öğrenmek olduğunu belirtmiştir.

Cevaplardan da görebileceğimiz gibi, en büyük zorluk Yunanca öğrenmek için motive olmamaları ve Yunanistan'ı bir an önce terk etmek istemeleri. Aynı zamanda, şehirden uzak bir kampta yaşıyorlar, bu da onları gerçek bir katılım fırsatından daha da uzaklaştırıyor.

2. Mesleki Eğitim ve Öğretim Personelinin Karşılaştığı Zorluklar:

Katılımcılar, kültürel ve dil farklılıklarını yönetmek üzere eğitilmiş mesleki eğitim personelinin eksikliği nedeniyle, mesleki eğitim personelinin eğitim programlarını mültecilere uyarlamakta zorluklarla karşılaştığını belirtmiştir. Ayrıca mültecilere yönelik eğitim materyallerinde de önemli bir eksiklik bulunmaktadır.

Cevaplardan da anlaşılacağı üzere, mülteci çocuklarla çalışan bir görevlinin ilk arzusu, onların kendilerini kabul edilmiş ve güvende hissetmelerini sağlamak, dili mümkün olduğunca çabuk öğrenmelerine yardımcı olmak ve günlük yaşamlarını kolaylaştırmak için ev sahibi ülkenin kültürünün temel unsurlarını anlamalarına yardımcı olmaktır.

Ancak ülkemizin varış noktası değil, varış noktalarına bir geçit olması, onların inatla ve istekle deneme motivasyonlarını azaltmaktadır.

3. Mülteci Çocuklarla Çalışan Mesleki Eğitim Öğretmenlerinin İhtiyaçları ve Zorlukları:

Görüşülen kişilere göre, mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenleri eğitimlerinin sonuçlarını görmelidir. Ancak öğrenciler genellikle derslere katılmadıkları veya derslerle ilgilenmedikleri için durum böyle değil.

Bu nedenle, mesleki eğitim ve öğretim öğretmenlerinin eğitim camiasının desteğine ihtiyacı vardır. Katılımcıların da belirttiği gibi, iyi iletişim, iyi niyet ve bu öğrencilerle bir araya gelen tüm öğretmenlerin bir arada olması çok önemlidir.

4. Eğitim Araçları ve Materyallerinin Mevcudiyeti:

Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin cevaplarından, mülteci çocukları eğitmek için personele ihtiyaç olduğunu görebiliyoruz. Öğretmenlerin belirli öğrencilerin ihtiyaçlarına cevap vermesine yardımcı olacak yeterli araç ve eğitim materyalinin zaten mevcut olduğuna inanıyorlar.

Bununla birlikte, verdikleri yanıtlar, öğretmenlerin ağ oluşturmalarının ve sınıfta belirli zorluklarla başa çıkmak için kullandıkları uygulamaları paylaşmalarının her zaman yararlı olduğunu göstermektedir.

5. Ek Yorum ve Öneriler:

Bu yanıtlardan her iki katılımcı da mevcut eğitim araçları ve öğretmen iletişimi konusunda eğitim ihtiyacını vurgulamaktadır.

Sonuç

Görüşmeler, Yunanistan'daki göçmen ve mültecilerin karşılaştığı, eğitim ve sosyal konuları kapsayan karmaşık bir dizi entegrasyon sorununa dikkat çekiyor.

Her iki Mesleki Eğitim ve Öğretim temsilcisi de eğitim, daha iyi dil desteği ve kapsamlı entegrasyon programlarına duyulan acil ihtiyacı vurguladı.

Bu sorunların ele alınması, Yunanistan'daki göçmen ve mültecilere yönelik destek yapılarının geliştirilmesi için çok sayıda paydaşın dâhil olduğu ortak çabalar gerektirmektedir.

Bölüm III - Çevrimiçi anket

Raporun bu bölümünde, Yunanistan'daki Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli arasında yapılan anket araştırmasından elde edilen bulgular sunulacaktır. Çevrimiçi bir anket (Google Forms kullanılarak) 10 Ekim - 22 Ekim 2024 tarihleri arasında gerçekleştirilmiştir.

Anket, durumu tam olarak anlamak için proje ülkelerindeki göçmen/mülteci sorunlarına ilişkin geniş bir resim sunmayı amaçlamıştır.

Daha ayrıntılı olarak, amaçlar şunlardı:

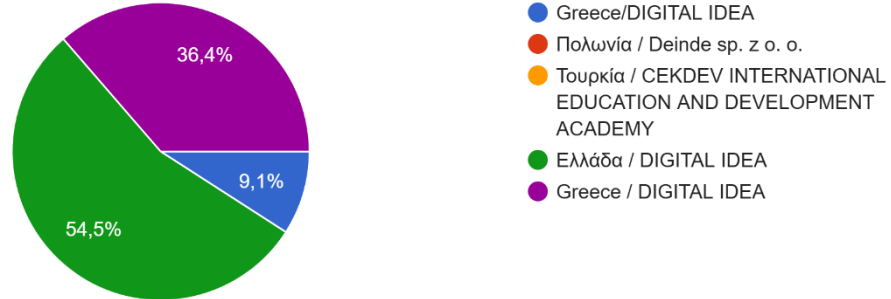
- Göçmenlerin/mültecilerin ve çocuklarının entegrasyon sürecindeki gerçek ihtiyaçlarını ve sorunlarını tespit etmek.
- Mülteci çocuklarla çalışan mesleki eğitim öğretmenlerinin mevcut ihtiyaçlarını, beklentilerini ve zorluklarını belirlemek.
- Bölgedeki/ülkedeki göçmen/mülteci durumu hakkında farkındalık yaratmak.

Anonim anket on yedi (17) sorudan oluşmuştur. Araştırmaya Yunanistan'daki MEÖ sektörünü temsil eden on bir (11) kişi katılmıştır.

1. Soru No. 1: Anketi hangi ülkeden dolduruyorsunuz / anketi doldurma davetini hangi kurumdan aldınız?

1. From which country are you completing the survey / from which institution did you receive the invitation to complete the survey?

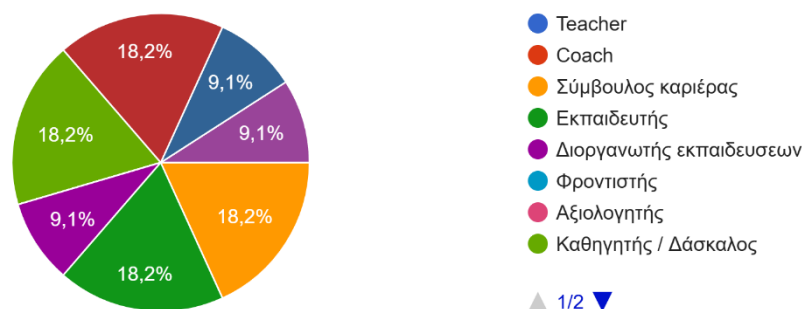
11 απαντήσεις



2. Soru No. 2, katılımcıların Mesleki Eğitim ve Öğretim sektöründeki konumlarına atıfta bulunmuştur.

2. Please specify your most relevant professional position in the vocational education and training (VET) / education system:

11 απαντήσεις

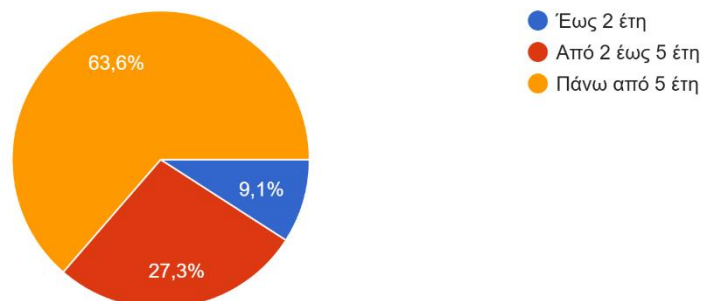


Katılımcıların çoğu kariyer danışmanıdır (%30,8). Katılımcıların %23,1'i kendilerini öğretmen, %15,4'ü ise kolaylaştırıcı olarak tanımlamıştır. Bunlara ek olarak, anket Mesleki Eğitim ve Öğretim çalışanları, koçlar, eğitimler ve proje koordinatörleri (her biri %7,7) tarafından doldurulmuştur.

3. Soru No. 3: "Mesleki Eğitim ve Öğretim sektöründe/egitim sisteminde ne kadar süredir çalışıyorsunuz?"

3. Πόσο καιρό εργάζεστε στον τομέα της ΕΕΚ του εκπαιδευτικού συστήματος;

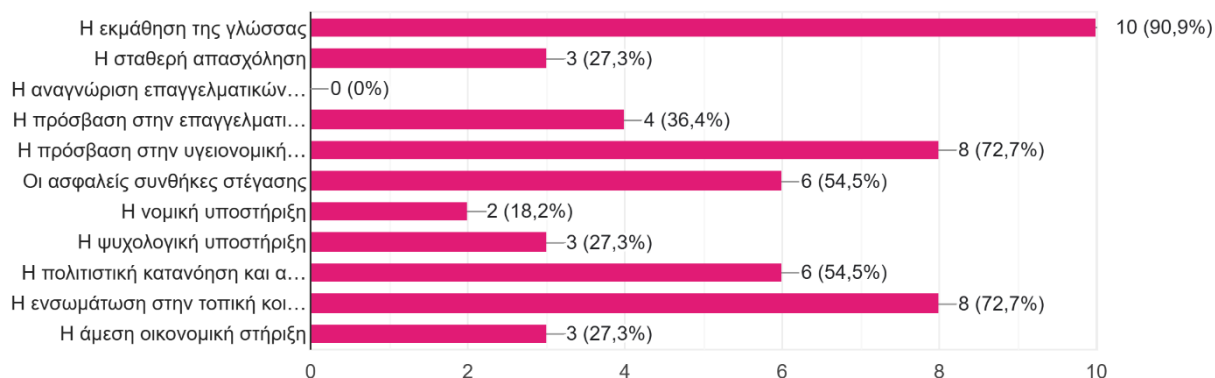
11 απαντήσεις



Ankete katılanların çoğu (%63,6) beş yıldan uzun süredir MEÖ sektöründe veya eğitim sisteminde çalıştıklarını belirtmiştir. Katılımcıların %27,3'ü Mesleki Eğitim ve Öğretim alanında iki ila beş yıllık deneyime sahiptir. Ayrıca, katılımcıların %9,1'i iki yıla kadar MEÖ sektöründe çalıştıklarını bildirmiştir.

4. Anketin 4. sorusu şöyledir: "Sizce yetişkin göçmenlerin/mültecilerin ülkemizdeki entegrasyon sürecinde en önemli ihtiyaçları nelerdir?"

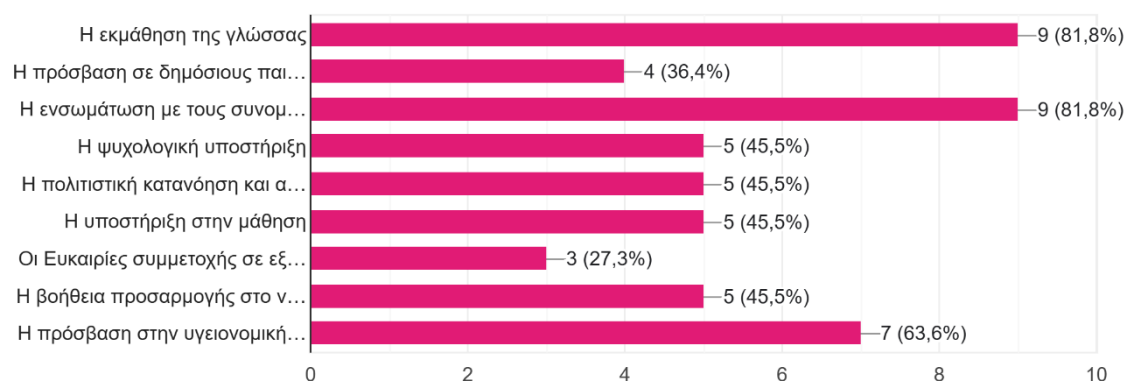
4. Ποιες πιστεύετε ότι είναι οι σημαντικότερες ανάγκες των ενήλικων μεταναστών/προσφύγων κατά τη διαδικασία ένταξης στη χώρα μας; Παρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικές.
11 απαντήσεις



Bu soruya yanıt veren 10 katılımcı, yetişkin göçmenler veya mülteciler için en önemli ihtiyacın Yunanca öğrenmek olduğunu belirtmiştir. Sekiz katılımcı Sağlık Hizmetlerine Erişim ve Yerel Toplumla Entegrasyon konularını belirtmiştir. 6 katılımcı Güvenli barınma koşulları ve Kültürel anlayış ve kabulü belirtmiştir. Diğer katılımcılar 3 ila 1 arasında seçilmiştir.

5. Bir sonraki soru şuydu: "*Sizce ülkemizdeki entegrasyon sürecinde göçmen/mülteci çocukların en önemli ihtiyaçları nelerdir?*"

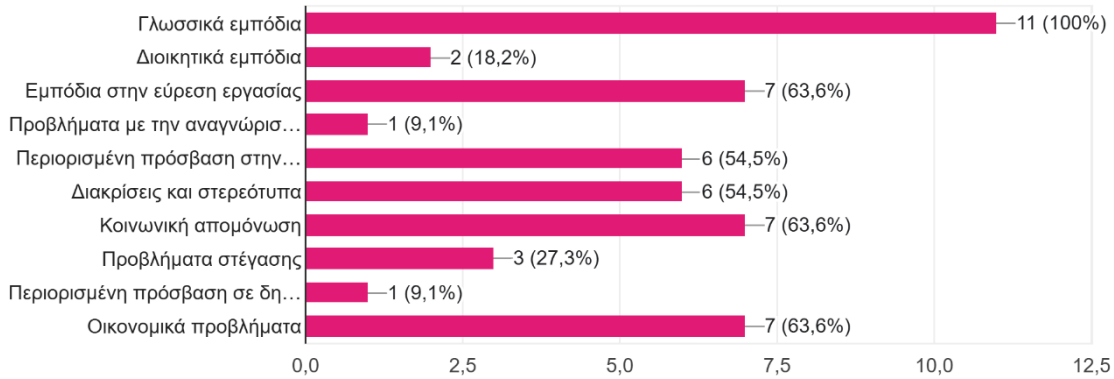
5. Κατά τη γνώμη σας, ποιες είναι οι σημαντικότερες ανάγκες των παιδιών μεταναστών/προσφύγων κατά τη διαδικασία ένταξ...ρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικές.
11 απαντήσεις



Bu soruya yanıt veren katılımcıların önemli bir kısmı (9 kişi) göçmen veya mülteci çocukların en temel ihtiyacının Yunanca öğrenmek ve akranlarıyla kaynaşmak olduğunu belirtmiştir. Geri kalan ihtiyaçlar için 3 ila 5 seçenek sunulmuştur.

6. Anketin altıncı sorusu şöyledir: "*Sizce ülkemizde yetişkin göçmenlerin/mültecilerin entegrasyon sürecinde karşılaştıkları temel zorluklar ve sorunlar nelerdir?*"

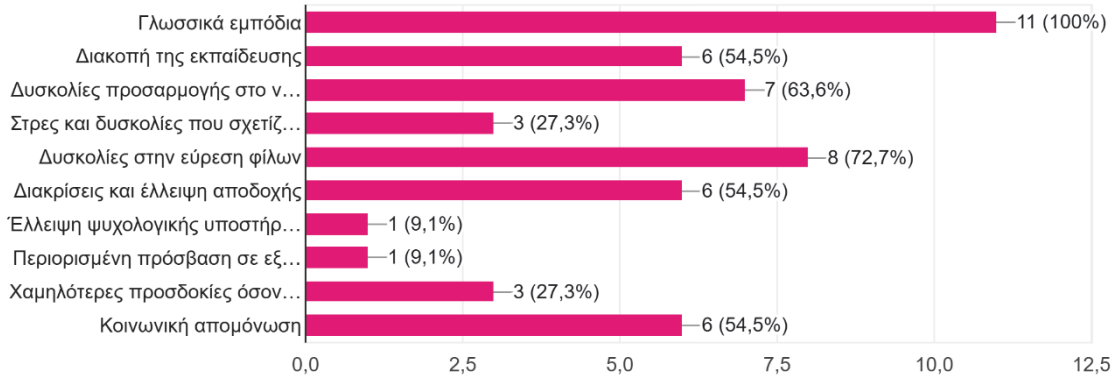
6. Ποιες πιστεύετε ότι είναι οι βασικές δυσκολίες και τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι ενήλικοι μετανάστες/πρόσφυγες κατά τη διαδικασία...αρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικά.
11 απαντήσεις



En önemli zorluklar dil engeli (11 katılımcı), iş bulma zorluğu, sosyal izolasyon ve mali sorunlardır (7 katılımcı)

7. 7. soruda "Sizce göçmen/mülteci çocukların entegrasyon sürecinde karşılaştıkları temel zorluklar ve sorunlar nelerdir? Ülkemizde?" sorusu yöneltilmiştir.

7. Ποιες πιστεύετε ότι είναι οι βασικές δυσκολίες και τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα παιδιά μεταναστών/προσφύγων κατά τη διαδικασία...αρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικά.
11 απαντήσεις

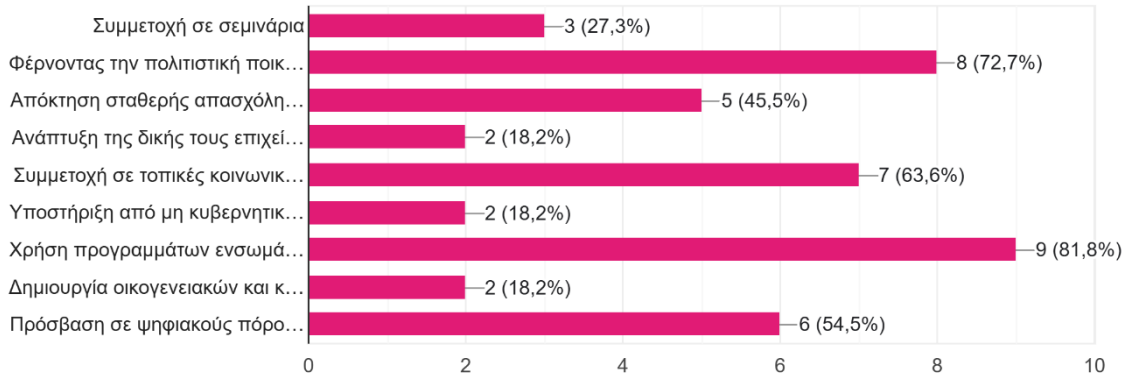


Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, göçmen veya mülteci çocukların entegrasyon sürecinde karşılaştıkları temel zorlukları ve sorunları şu şekilde belirtmiştir: dil engeli (11 yanıt), arkadaş edinme zorluğu (8 yanıt), yeni eğitim sistemine uyum sağlama zorluğu (7 yanıt)

8. 8^{inci} soru şöyleydi: "Sizce ülkemizdeki yetişkin göçmenler/mülteciler için entegrasyon sürecindeki temel fırsatlar nelerdir?"

8. Ποιες πιστεύετε ότι είναι οι βασικές ευκαιρίες για τους ενήλικες μετανάστες/πρόσφυγες στη διαδικασία ένταξης στη χώρα μας; Παρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικές.

11 απαντήσεις

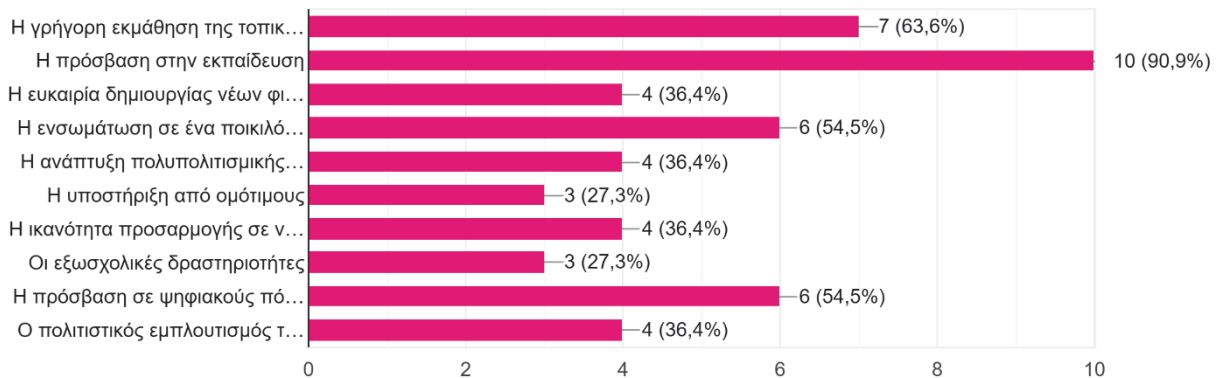


Bu soruya yanıt olarak, dokuz katılımcı yetişkin göçmenler veya mülteciler için entegrasyon sürecindeki en önemli fırsatın entegrasyon programlarını kullanmak olduğunu belirtirken, sekiz katılımcı kültürel çeşitliliği topluma kazandırmak, yedi katılımcı ise yerel sosyal girişimlere dahil olmak yanıtını vermiştir.

9. Bir sonraki adımda, katılımcılar "Sizce ülkemizdeki entegrasyon sürecinde göçmen/mülteci çocuklar için temel fırsatlar nelerdir?" sorusunu yanıtlamıştır.

9. Ποιες πιστεύετε ότι είναι οι βασικές ευκαιρίες για τα παιδιά μεταναστών/προσφύγων στη διαδικασία ένταξης στη χώρα μας; Παρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικές.

11 απαντήσεις

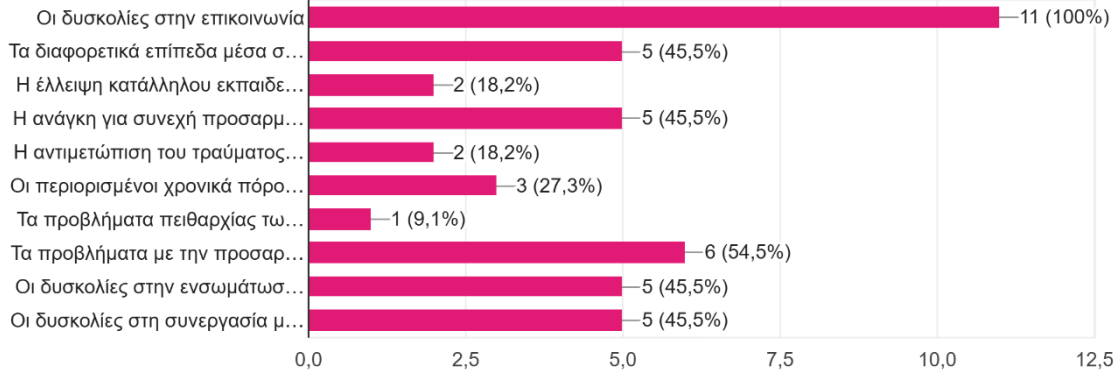


Ülkemizdeki entegrasyon sürecinde göçmen ve mülteci çocuklar için temel fırsatlara ilişkin aşağıdaki yanıtlar verilmiştir:

- 10 katılımcı eğitime erişim seçeneğini işaretlemiştir,
- 7 kişi cevapladı Yerel dili hızlıca öğrenmek
- 6 katılımcı çeşitlilik içeren bir ortamda entegrasyon ve dijital kaynaklara ve teknolojilere erişim seçeneklerini işaretledi

10. Ankette yer alan 10. soru şöyledir: "Sizce, göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personelinin *ülkemize* entegrasyon sürecinde karşılaştıkları günlük sorunlar, zorluklar ve güçlükler nelerdir?"

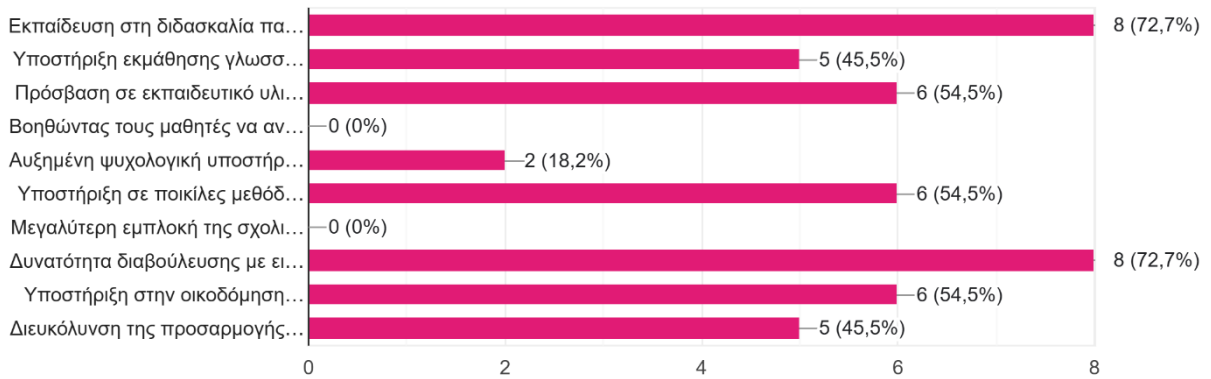
10. Ποια είναι, κατά τη γνώμη σας, τα καθημερινά προβλήματα, οι δυσκολίες και οι προκλήσεις για το εκπαιδευτικό προσωπικό που εργάζεται με...αρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικά.
11 απαντήσεις



Çok sayıda katılımcı, öğrencilerle dilsel iletişimde zorluklar yaşadıklarını belirtmiştir.

11. 11. soru şöyleydi: "Sizce göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personelinin *ülkemize* entegrasyonunda ihtiyaç ve beklentileri nelerdir?"

11. Κατά τη γνώμη σας, ποιες είναι οι ανάγκες και οι προσδοκίες του εκπαιδευτικού προσωπικού που εργάζεται με παιδιά μεταναστών...αρακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικά.
11 απαντήσεις

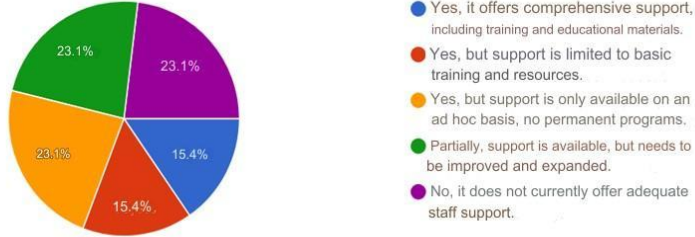


Katılımcıların çoğu, göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim personelinin en önemli ihtiyaç ve beklentisinin farklı kültürlerden gelen çocuklara eğitim verilmesi ve entegrasyon uzmanlarına danışma imkanı olduğunu belirtmiştir (8 cevap).

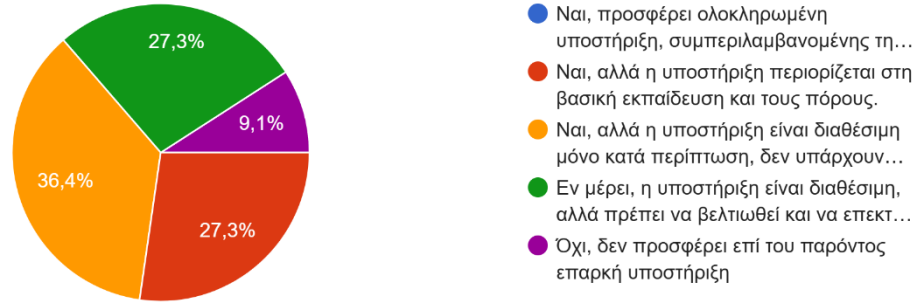
14. Ankette yer alan bir sonraki soru ise "Çalıştığınız eğitim kurumu, mülteci/göçmen çocuklarla çalışan personele *ülkemize* entegrasyon sürecinde destek sunuyor mu?" şeklindeydi.

14. Does the educational institution where you work offer its own support for staff working with refugee/migrant children in the process of their integration in our country? Please select 1 answer.

13 answers



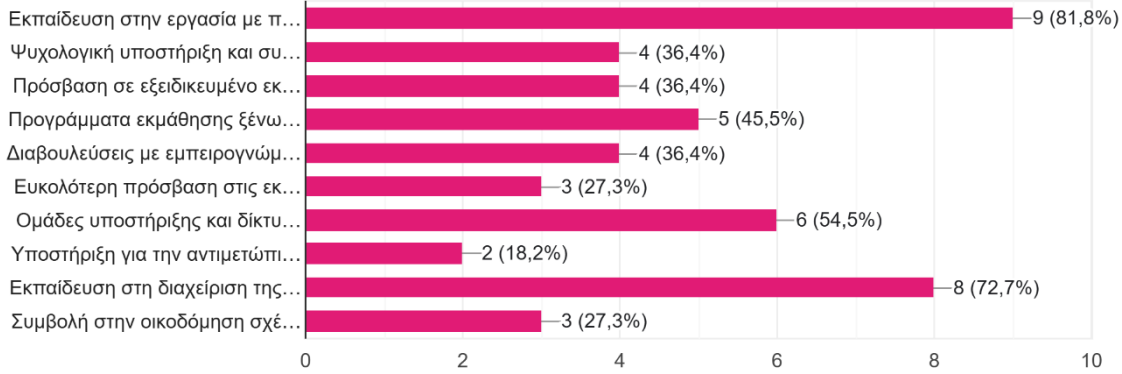
14. Το εκπαιδευτικό ίδρυμα στο οποίο εργάζεστε προσφέρει τη δική του υποστήριξη στο προσωπικό που εργάζεται με παιδιά πρόσφυγες/με... επιλέξτε 1 από τις πιο σχετικές απαντήσεις.
11 απαντήσεις



Katılımcıların %36,4'ü Desteğin sadece geçici olarak mevcut olduğunu ve kalıcı programların bulunmadığını belirtmiştir. 27,3'ü Desteğin temel eğitim ve kaynaklarla sınırlı olduğunu, diğer %27,3'ü ise Desteğin mevcut olduğunu ancak geliştirilmesi ve genişletilmesi gerektiğini seçmiştir.

15. Bir sonraki soru katılımcılara yöneltilmiştir: "Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personelinin ülkemize entegrasyonu için en uygun ve faydalı destek ne olabilir?"

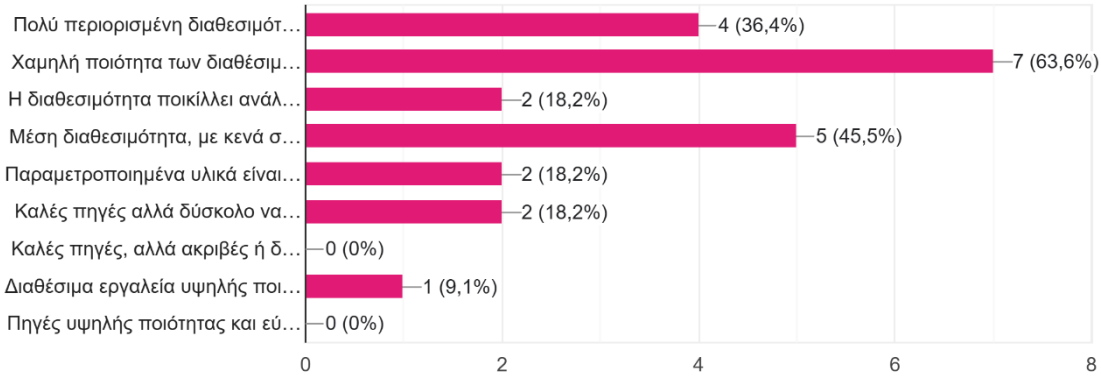
15. Ποια υποστήριξη θα ήταν πιο κατάλληλη και χρήσιμη για το εκπαιδευτικό προσωπικό που εργάζεται με παιδιά μεταναστών/προσφύγων κατά...ακαλούμε επιλέξτε έως και 5 πιο σημαντικές.
11 απαντήσεις



Mesleki Eğitim ve Öğretim katılımcılarının çoğu (9 kişi) eğitim/öğretim personeli için en uygun ve değerli eğitimin farklı kültürlerden çocuklarla çalışma eğitimi olacağını belirtmiştir.

16. Ankette yer alan bir sonraki soru şuydu: "*Göçmen/mülteci çocuklarla çalışan eğitim/öğretim personeli için etkili ve yeterli eğitim araç ve materyallerinin mevcudiyetini nasıl değerlendirirsiniz?*"

16. Πώς κρίνετε τη διαθεσιμότητα αποτελεσματικών και επαρκών εκπαιδευτικών εργαλείων και υλικών για το εκπαιδευτικό προσωπικό που ε...ακαλούμε επιλέξτε έως και 3 πιο σημαντικά.
11 απαντήσεις



Mesleki Eğitim ve Öğretim personelinin önemli bir kısmı (7 kişi) mevcut araç ve materyallerin düşük kalitesine değinmektedir.

17. Son soru açık uçlıydı. Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli sahip oldukları her türlü ek bilgi veya gözlemi bizimle paylaşabilirdi.

Katılımcılar aşağıdaki yanıtları vermiştir:

- Belki de göçmenlerin entegrasyonu çok kültürlü yapılar içinde yapılmalıdır.

- Mülteci çocukların eğitimi, geçim kaynakları düzeyinde bütüncül göçmen yönetimi stratejileriyle ilişkilendirilmelidir.
- Bu yönde daha yapılması gereken çok şey var.
- Yapıların tam entegre olacak şekilde kurulması gerekmektedir.
- Göçmenlerin Yunan okul kültürüne entegrasyonu ve dahil edilmesi.

Sonuçlar

- **Mülteci Entegrasyonunun Önündeki Kalıcı Engeller**
 - Mülteci öğrenciler Yunanistan'ı genellikle nihai varış noktalarından ziyade geçici bir geçiş noktası olarak görmekte, bu da Yunanca öğrenme veya uzun vadeli entegrasyona katılma motivasyonlarının zayıf olmasına neden olmaktadır.
 - Fiziksel uzaklık, uzak kamplarda yaşamak, yerel topluluklarla doğrudan etkileşim ve mesleki eğitim programlarına sürekli katılım fırsatlarını daha da azaltmaktadır.
- **Mesleki Eğitim ve Öğretim Personeli için Zorluklar**
 - Mesleki eğitim ve öğretim öğretmenleri, müfredatı kültürel ve dilsel açıdan farklı sınıflara uyarlarlarken eğitim ve destek konusunda önemli eksikliklerle karşılaşmaktadır.
 - Mülteci öğrencilere yönelik materyaller sınırlı kalmakta ve eğitimciler genellikle yapılandırılmış rehberlik veya yerelleştirilmiş örnekler olmadan mevcut kaynakları bulmakta veya uyarlamakta zorlanmaktadır.
- **Bütünsel Destek ve İşbirliği İhtiyacı**
 - Birçok mülteci öğrenci, hassas ve çok yönlü yaklaşımlar (güvenli sınıf ortamları, psiko-duygusal destek ve travmaya duyarlı öğretim dahil) gerektiren travma ve psikososyal sorunlarla boğuşmaktadır.
 - Entegrasyon çabaları sınıfın ötesine uzanmalıdır; eğitimciler, sosyal hizmet uzmanları, STK'lar ve yerel yetkililer arasındaki işbirliği, sağlam destek ağları oluşturmanın anahtarıdır.
- **Öğretmen Ağları Oluşturmanın Önemi**
 - Mesleki Eğitim ve Öğretim personeli, ağ oluşturma ve uygulama paylaşımının değerini vurgulamaktadır. Akran desteğine, paylaşılan ders planlarına ve gerçek zamanlı iletişim kanallarına erişim, öğretmenlerin mülteci eğitiminde ortaya çıkan zorluklara yanıt verme becerilerini önemli ölçüde artırmaktadır.
- **Az Kullanılan Araçlar ve Kaynaklar**
 - Bir dizi genel eğitim materyali mevcut olsa da, özellikle mesleğe özgü terminoloji, kültürel uygunluk ve adım adım dil edinme stratejileri konusunda, mesleki bağlamlarda mülteci öğrencilerin özel ihtiyaçlarına göre uyarlanmış çok az sayıda materyal bulunmaktadır.
 - Bu materyallerin nasıl kullanılacağına ilişkin tutarsız öğretmen eğitimi, yaygın benimsemeyi ve etkinliği daha da engellemektedir.

E-kitap üzerine gelecekteki proje çalışmaları için öneriler

Lehçe tavsiyeleri

- 1) Eğitimciler için merkezi kaynak merkezi: e-kitap, eğitimciler için merkezi bilgiler sunan kapsamlı bir kaynak merkezi olarak hizmet vermelidir. Bu, mesleki eğitim hizmetlerine, yasal yardıma, barınmaya ve çocuklar için eğitim seçeneklerine erişim için adım adım kılavuzlar içermelidir. Açık navigasyon, kullanıcıların dilsel veya kültürel geçmişlerinden bağımsız olarak ilgili bilgileri kolayca bulmalarına yardımcı olmalıdır.
- 2) Dil destek materyalleri: Dilin en önemli engellerden biri olmaya devam ettiği göz önüne alındığında, e-kitap hem Lehçe hem de Ukraynaca gibi diğer önemli dillerde dil edinimi için kaynaklar sağlamalıdır. Bu kaynaklar arasında indirilebilir ders planları, alıştırmalar ve dijital dil öğrenme platformlarına bağlantılar yer alabilir. Eğitimciler için, dil öğrenimini mesleki eğitime entegre etmeye yönelik pratik yöntemler içermelidir.
- 3) Psikolojik ve travma destek kılavuzları: e-kitap, travma yaşamış mültecilerin nasıl destekleneceğine dair kılavuzlar içermelidir. Mesleki eğitim ve öğretim personeline yönelik bölümler, özellikle çocuklarda psikolojik sorunların ele alınmasına yönelik stratejiler sunmalıdır. Bu kapsamda vaka çalışmaları, travma belirtilerini tespit etmeye yönelik kontrol listeleri ve ruh sağlığı destek hizmetlerine bağlantılar yer alabilir.
- 4) Kültürel entegrasyon kaynakları: kültürel anlayış başarılı bir entegrasyonun anahtarıdır. E-kitap, kültürel değişim faaliyeti fikirleri, kültürel farkındalık programları düzenlemek için kaynaklar ve entegrasyonla ilgili başarı hikayeleri sunmalıdır. Bu, mülteciler ve ev sahibi toplum arasında karşılıklı anlayışın geliştirilmesine, gerginliklerin azaltılmasına ve işbirliğinin teşvik edilmesine yardımcı olabilir.
- 5) MEÖ personeli için pratik eğitim: Rapor, MEÖ personelinin çeşitlilik içeren sınıfları yönetme ve sınırlı dil becerilerine sahip öğrencilerle çalışma gibi alanlarda yeterli eğitime sahip olmadığını belirtmiştir. E-kitap, kapsayıcı öğretim, çok dilli sınıfları yönetme ve kültürel zorlukların üstesinden gelme konularında mesleki gelişim materyallerine / en iyi uygulamalara yönelik ek kaynaklar / bağlantılar içerebilir.
- 6) Ders dışı ve yaratıcı faaliyetler için destek: Mülteci çocukların ders dışı faaliyetlerden yararlandığına dair bulgular göz önüne alındığında, e-kitap mülteci öğrencilerin örgün eğitim dışında da katılımını sağlayacak yaratıcı yollar önermelidir. Bu kapsamda, okul sonrası kulüpler, spor faaliyetleri veya duygusal ifadeyi ve toplumla bütünleşmeyi teşvik etmeyi amaçlayan yaratıcı sanat programları oluşturulmasına yönelik kılavuzlar yer alabilir.
- 7) Mülteci becerilerinin tanınması ve kullanılmasına yönelik araç setleri: Birçok yetişkin mülteci, yeterlilik sorunları nedeniyle Polonya'da tanınmayan mesleki becerilere sahiptir. E-kitap, mültecilerin niteliklerini yerel iş piyasasına aktarmalarına yardımcı olmak üzere mesleki eğitim ve öğretim personeline yönelik bir araç seti sağlamalıdır. Bu, tanıma programlarına bağlantılar, mesleki değerlendirme araçları ve mültecilerin anlamlı bir istihdam elde etmelerine yardımcı olmak için mesleki eğitim programlarının nasıl uyarlanacağına dair tavsiyeler içerebilir.
- 8) İşbirliği ve en iyi uygulama paylaşımı: E-kitap, Mesleki Eğitim ve Öğretim kurumları, STK'lar ve devlet kurumları arasında işbirliğini teşvik etmelidir. Başarılı entegrasyon programlarını sergileyen veya farklı bölgelerden (Polonya, Yunanistan, Türkiye) en iyi uygulamaları

paylaşan bölümler çok değerli olacaktır. Bu, ortak öğrenme duygusunu geliştirecek ve MEÖ personelini diğer bağlamlarda başarısı kanıtlanmış stratejileri uyarlamaya teşvik edecektir.

- 9) Dijital araçlar ve öğrenme platformları: Dijital öğrenmenin artan rolü göz önüne alındığında, e-kitap mülteciler için ücretsiz veya düşük maliyetli mesleki kurslar sunan çevrimiçi öğrenme platformlarına bağlanmalıdır. Ayrıca, mültecilerin giderek dijitalleşen iş gücüne daha iyi entegre olmalarına yardımcı olacak dijital okuryazarlık eğitimi araçlarını da içerebilir.

E-kitap, araştırmada belirlenen başlıca boşlukları hedefe yönelik öneriler ve kaynaklar aracılığıyla ele alarak, mültecilerin Polonya ve ötesindeki MEÖ sistemlerine entegrasyonunun desteklenmesinde önemli bir rol oynayacaktır. Sadece pratik bir rehber olarak değil, aynı zamanda en iyi uygulamaları paylaşmak ve göçmen entegrasyon çabalarında yeniliği teşvik etmek için işbirliğine dayalı bir platform olarak da hizmet etmelidir.

Türkçe tavsiyeler

1. **Mesleki Eğitim ve Öğretim Personeli için Hedefli Eğitim Programları:** Göçmen ve mülteci çocukların özel ihtiyaçlarına odaklanan ve ikinci dil eğitimi, travma bilgilendirmeli uygulamalar ve kültürlerarası yetkinlikler gibi temel konuları kapsayan kapsamlı eğitimler geliştirin.
2. **Dil ve Öğrenme Kaynaklarına Erişim:** Mülteci çocukların akademik ve sosyal entegrasyonları için temel önem taşıyan dil engellerini aşmalarına yardımcı olmak için yüksek kaliteli, kolay erişilebilir dil destek materyalleri sağlayın.
3. **Tutarlı Duygusal ve Psikolojik Destek:** Çocukların yerinden edilmenin duygusal etkileriyle başa çıkmalarına yardımcı olmak için eğitilmiş danışmanlara erişim de dahil olmak üzere okul temelli psikolojik desteğin uygulanmasına yönelik yönergeler oluşturun.

Yunan tavsiyeleri

- **Öğretmen Eğitimi ve Mesleki Gelişimin Geliştirilmesi**
 - **Özel Atölye Çalışmaları:** Mesleki Eğitim ve Öğretim ortamları için travmaya duyarlı öğretim, kültürlerarası iletişim ve ikinci dil eğitimi konularında hedefe yönelik atölye çalışmaları geliştirin.
 - **Modüler Çevrimiçi Kurslar:** Yüz yüze seminerlere katılamayan eğitimciler için video eğitimleri, interaktif forumlar ve pratik değerlendirmeler dahil olmak üzere esnek e-öğrenme modülleri sunun.
- **Mesleğe Özel Materyaller Geliştirin ve Yerelleştirin**
 - **Tematik Araç Setleri:** Yunanca dil derslerini uygulamalı mesleki görevlerle (örneğin marangozluk, bilişim teknolojileri, otelcilik) harmanlayarak işyeri senaryolarıyla doğrudan ilişki kuran kaynakları birlikte oluşturun.
 - **Çeviri ve Uyarlama:** Mevcut Avrupa mülteci eğitim kaynaklarının Yunanistan'daki düzenlemeleri, kültürel referansları ve yerel işgücü piyasası ihtiyaçlarını yansıtacak şekilde tercüme edilmesi ve uyarlanması için yatırım yapın.
- **Eşler Arası Ağları Güçlendirin**

- **Çevrimiçi Platformlar ve Mentorluk:** Öğretmenlerin ders planlarını paylaşabilecekleri, sınıf içi sorunları giderebilecekleri ve yeni araçlar önerebilecekleri dijital uygulama toplulukları (sosyal medya grupları veya özel proje platformları aracılığıyla) oluşturun.
- **Bölgesel Toplantılar ve Değişimler:** Farklı bölgelerden MEÖ eğitimlerini bir araya getiren, pratik bilgi alışverişini ve işbirliğine dayalı sorun çözmeyi teşvik eden periyodik buluşmalar veya mini konferanslar düzenleyin.
- **Mülteci Öğrenciler için Erişim ve Motivasyonu Artırın**
 - **Ulaşım Çözümleri:** Mülteci kamplarına doğrudan hizmet verebilecek daha iyi ulaşım bağlantıları veya mobil MEÖ birimleri için savunuculuk yapın, böylece derslere sürekli katılımın önündeki engelleri azaltın.
 - **Motivasyon Stratejileri:** Bir amaç oluşturmak ve devamlılığı teşvik etmek için kariyer danışmanlığı, uygulamalı stajlar ve eski mülteci öğrencilerin başarı hikayelerini dahil edin.
- **Kapsamlı, Çok Paydaşlı Katılımı Teşvik Edin**
 - **Sektörler Arası Ortaklıklar:** Dil dersleri, mesleki eğitim, psikososyal destek ve işe yerleştirmeyi bir araya getiren hizmetleri tasarlamak için belediyeleri, STK'ları, işverenleri ve toplum liderlerini sürece dahil edin.
 - **Politika Diyalogu:** Mülteci entegrasyon çabalarını daha geniş stratejilerle uyumlu hale getirmek, sürdürülebilir finansman ve tutarlı yönergeler sağlamak için proje sonuçlarını ulusal ve AB düzeyindeki politika yapımcılarla paylaşın.
- **Başarılı Girişimleri İzleme, Değerlendirme ve Ölçeklendirme**
 - **Veri Toplama ve Geri Bildirim:** Öğrenci katılımını, beceri edinimini ve psikososyal refahı takip eden ve program tasarımında kanıta dayalı düzenlemelere olanak tanıyan net izleme çerçeveleri uygulayın.
 - **Kanıtlanmış Modellerin Ölçeklendirilmesi:** Pilot programların güçlü sonuçlar verdiği yerlerde, başarılı yaklaşımları diğer bölgelerde veya farklı mesleki uzmanlık alanlarında tekrarlamak için ek fon arayışına girin.

Bu tavsiyeleri takip ederek, gelecekteki proje çalışmaları, Yunanistan'daki mülteci öğrenciler için daha kapsayıcı bir mesleki **eğitim** ortamını teşvik etmek için IDI'larda vurgulanan en acil zorlukları, yani **motivasyon, erişilebilirlik, psikososyal destek ve pedagojik eğitimi** ele alabilir. İyi kaynaklandırılmış ve iyi koordine edilmiş mesleki programlar, yerinden edilmiş gençleri yerel topluma entegre olma veya yolculuklarına daha fazla dayanıklılık ve özerklikle devam etme becerileri ve güveniyle donatacaktır.

Referanslar

- Merkezi İstatistik Ofisi. (2024). *Sayılarla Polonya 2024*. Varşova .
- İnsan Hakları Komiseri. (2024). *Ukrayna'da çocukların ve gençlerin eğitim sorunları - İnsan Hakları Komiserinin tavsiyeleri. MEiN'in yanıtı*.
- NIK. (2023). Polonya okullarında yabancıların çocuklarının eğitimi. Denetim sonuçları hakkında bilgi,.
- NIK. (2024). Dzieci cudzoziemców w polskich szkołach.
- A. Majewska, K. N. (2019). *Wrocław okullarında yabancı çocuklara eğitim veren öğretmenlerin sorunları ve zorlukları, Roczniki humanistyczny, 67(10), 2019, s. 89-90*
- Ali Fuat ERSOY, N. T. (2019). *Sığınmacı Ve Göçmen Öğrencilerde Sosyal Dışlanma Ve Çeteleşme, Üçüncü Sektör Sosyal Ekonomik İnceleme*.
- İltica Bilgi Veritabanı. (2024, Ekim 5). *Barınma - İltica Bilgi Veritabanı | Avrupa Mülteciler ve Sürgünler Konseyi*. Housing Greece'den: <https://asylumineurope.org/reports/country/greece/content-international-protection/housing/>
- Aydeniz, S. (2021). Göçmen çocukların eğitiminde yaşanan sorunlar ve çözüm önerileri, yıl 2021 türkiye'de ve dünyada göçmen eğitimi, bünyamin sarıkaya.
- Bartkowiak, G. (2021). *Polonya okullarında göçmen çocukların eğitimine yönelik öğretmen tutumları. Eğitimleri ile ilgili sorunlar, Çağdaş eğitim gerçekliğinde öğretmen, .*
- Bartkowiak, G. (2021). Öğretmenlerin Polonya okullarındaki göçmen çocukların eğitimine yönelik tutumları. Eğitimleriyle ilgili sorunlar, Çağdaş eğitim gerçekliğinde öğretmen.
- Bartłomiejski R., K. D. (n.d.). *Polonya'ya işçi göçü - göçmen entegrasyon stratejisi için sonuçlar, Atheneaum, vol. 70 (2)/.2021. 2021.*
- Başaran, S. (2021). *Suriyeli Mülteci Öğrencilerin Öğretmeni Olmak, Türkiye Eğitim Derneği, Eğitim ve Bilim*.
- Błaszczak, A. (2024). Ukraynalılar Polonya'da kök salıyor. Buradan ayrılmak istemiyorlar.
- Merkezi İstatistik Ofisi. (2023). *Avrupa Birliği'nde Polonya*. Varşova.
- Chrostowska, P. (2022). Polonya eğitim sisteminde Ukrayna'dan gelen mülteci öğrenciler.
- Avrupa, C. (2024). *OTTO İş Gücü raporunun 9. baskısı*
- Avrupa, O. W. (2024). *Raporun 9. baskısı*
- Europe, O. W. (n.d.). Raporun 9. baskısı.
- Eurostat. (2018). *Göçmen entegrasyon istatistikleri*
- Gębka-Wolak, M. (2019). *Göç deneyimi olan öğrencilerle çalışma metodolojisi. 4-8. Sınıflarda Lehçe dili, Edukacja 2019, 3(150), s. 70-71*
- Górny A., K. P. (2018). *Yabancıların istihdamına yönelik basitleştirilmiş prosedür bağlamında Polonya'daki göçmenler*. Varşova .
- Górny, A. (2023). Ukrayna'dan zorunlu göç yaşayan insanların ihtiyaçları, CMR Spotlight, No. 12 (57),. Varşova .

- Górny, A. (2023, Warsaw). Ukrayna'dan zorunlu göç yaşayan insanların ihtiyaçları, CMR Spotlight, No. 12 (57), .
- Górny, A. (2023). Ukrayna'dan zorunlu göç yaşayan insanların ihtiyaçları, CMR Spotlight, No. 12 (57), . Varşova .
- Górny, A. (2023). Ukrayna'dan zorunlu göç yaşayan insanların ihtiyaçları, CMR Spotlight, No. 12 (57), . Varşova .
- Yunanistan Mülteciler Konseyi. (2024, Eylül 25). Αρχική - GCR. Raporlardan: <https://gcr.gr/en/>
- HELLENIC STATISTICAL AUTHORITY. (2024, Eylül 13). *Κεντρική Σελίδα ΕΛΣΤΑΤ*. Ελληνική Στατιστική Αρχή'den: <https://www.statistics.gr/documents/20181/de3e26f6-9b77-d2e5-2ca3-e13bcafe482a>
- HELLENIC STATISTICAL AUTHORITY. (2024, Eylül 13). *Κεντρική Σελίδα ΕΛΣΤΑΤ*. Ελληνική Στατιστική Αρχή'den: <https://www.statistics.gr/documents/20181/de3e26f6-9b77-d2e5-2ca3-e13bcafe482a>
- InfoMigrants. (2024, Temmuz 15). *InfoMigrants*. Yunanistan'daki konut sıkıntısının yükünü sığınmacılar çekiyor: <https://www.infomigrants.net/en/post/52725/asylum-seekers-bear-the-brunt-of-the-greek-housing-shortage>
- J. Łosiak-Pilch, B. W. (2023). Polonya eğitiminde mülteci çocuk,
- Kacperska E., K. M. (2019). *Avrupa'da uluslararası göçler. Eğilimler. Sorunlar. Challenges, ed. SGGW*. Varşova .
- Konsorcjum Migracyjne. (2023). *Polonya yardım okulu. Ukrayna'dan gelen mültecilerin 2022 yılında Polonya'ya kabul edilmesi*.
- Kourachanis, N. (2022). Bir Transit Ülkede Mülteci Entegrasyon Politikalarının Uygulanması: Yunanistan'daki HELIOS Projesi. *European Journal of Homelessness*, 16(1). https://www.feantsaresearch.org/public/user/Observatory/2022/EJH_16-1/EJH_16-1_RN7_v02.pdf adresinden
- Kubas, D. (2021). *İşgücü piyasası sorunlarını çözmeye yönelik bir model olarak güvenceli esnekliğin uygulanmasına yönelik teorik temeller ve stratejiler*. Lublin.
- learnetic.pl. (2022). Я тут!, yani Ukraynalı çocuklar için ücretsiz eğitim materyalleri.
- Łodziński S., M. S. (n.d.). "Siyaset dışında siyaset"? 1989-2016 yılları arasında Polonya'da göç politikasının gelişimi, CMR Çalışma Belgesi, No. 90 (148).
- M. Siciarek. (2022). Göçmen entegrasyonunda Pomeranya deneyimleri, Pomorski thinkletter.
- M. Siciarek. (2020). Pomeranya'daki göçmenlerin entegrasyonu (asimilasyon değil!) - uygulama ve zorluklar, Open Eyes Magazine .
- money.pl. (2023). Polonyalılar Ukraynalılar hakkındaki fikirlerini değiştiriyor. Neyi sevmediklerini belirttiler, LOS, .
- Polonya Ulusal Bankası. (Varşova). *Polonya ekonomisinde göçmenler - araştırma raporu*. 2020.
- NBP. (2023). *2023'te Polonya'daki Ukraynalı göçmenlerin yaşam ve ekonomik durumu: Bir anketten elde edilen rapor*. Varşova.
- NBP. (2023). *2023'te Polonya'daki Ukraynalı göçmenlerin yaşam ve ekonomik durumu: Bir anketten elde edilen rapor*, . Varşova .

- NBP. (2023). Ukrayna'daki göçmenlerin 2023 yılında Polonya'daki yaşam ve ekonomik durumları: Bir anketten elde edilen rapor, . Varşova.
- NBP. (2023). *2023'te Polonya'daki Ukraynalı göçmenlerin yaşam ve ekonomik durumu: Bir anketten elde edilen rapor*, . Varşova.
- NBP. (2023). *2023'te Polonya'daki Ukraynalı göçmenlerin yaşam ve ekonomik durumu: Bir anketten elde edilen rapor*, . Varşova.
- NBP. (2023). *2023'te Polonya'daki Ukraynalı göçmenlerin yaşam ve ekonomik durumu: Anket raporu*,. Varşova.
- NIK. (2023). Polonya okullarında yabancıların çocuklarının eğitimi. Denetim sonuçları hakkında bilgi, .
- NIK. (2023). Polonya okullarında yabancıların çocuklarının eğitimi. Denetim sonuçları hakkında bilgi.
- NIK. (2023). Polonya okullarında yabancıların çocuklarının eğitimi. Denetim sonuçları hakkında bilgi.
- NIK. (2023). Polonya okullarında yabancıların çocuklarının eğitimi. Denetim sonuçları hakkında bilgi.
- NIK. (2024). *Polonya okullarındaki yabancıların çocukları*.
- NIK. (2024). *Polonya okullarındaki yabancıların çocukları*,.
- Nowosielski, M. (2021). *Göç deneyimi olan öğrencilerin ilköğretim eğitimi*.
- Operasyon Veri Portalı. (2024, 30 Ekim). *Durum Avrupa Deniz Varışları*. Avrupa'dan Deniz Yoluyla Gelişler/ Yunanistan: <https://data.unhcr.org/en/situations/europe-sea-arrivals/location/24489>
- Pawlak. (2018). *Göçe yönelik kamu politikaları, içinde: Kwaśniewski J. (ed.), Kamu politikası bilimleri: Disiplin monografisi*. Varşova.
- Personel Servisi. (2024).
- Personel Servisi. (2024).
- Polonya Ekonomi Enstitüsü. (2024). *Polonya işgücü piyasasında Ukrayna'dan gelen mülteciler: fırsatlar ve engeller*. Varşova.
- REFUGEE.INFO YUNANİSTAN. (2024, 20 Ağustos). *Konaklama türleri - Refugee.info Yunanistan*. Konaklama türleri: <https://greece.refugee.info/en-us/articles/4985584890775> adresinden alındı.
- Reşat AÇIKGÖZ, A. A. (2017). *Route Educational and Social sciencejournal, TÜRKİYE'DEKİ SURİYELİ MÜLTECİLERİN YAŞAM KOŞULLARI ÜZERİNE SOSYOLOJİK BİR ÇALIŞMA*.
- RPO, B. I. (2024). *Ukraynalı çocukların ve gençlerin eğitiminin çözülmemiş sorunları*.
- Siciarek, M. (2022). *Pomeranian experiences of migrant integration, Pomorski thinkletter, No. 2(9)*.
- Siciarek, M. (2020). Pomeranya'daki göçmenlerin entegrasyonu (asimilasyon değil!) - uygulama ve zorluklar, Open Eyes Magazine.
- UNHCR. (2024, Eylül 28). *BM Mülteciler Yüksek Komiserliği*. Yunanistan mülteciler için güvenlik ağı ve entegrasyon fırsatları sağlamalıdır - UNHCR | UNHCR: <https://www.unhcr.org/news/briefing-notes/greece-must-ensure-safety-net-and-integration-opportunities-refugees-unhcr>

Varşova Üniversitesi ve Ekonomi ve Beşeri Bilimler Üniversitesi. (2024). Ukrayna'dan gelen mültecilerin toplumsal algısı, göçmenler ve Polonya ve Ukrayna devleti tarafından alınan önlemler.

ZUS. (2023). *Sosyal Sigorta Fonu'nun 2023 yılının 3 çeyreğindeki mali durumunun özeti*, Varşova .



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the Greek State Scholarship's Foundation (IKY). Neither the European Union nor Greek State Scholarship's Foundation (IKY) can be held responsible for them.

Project "Experience-exchange to Help VET Professionals Integrate Refugee Children into the Local Community"

no. 2023-2-EL01-KA210-VET-000174377



HELP VET



CC BY-SA

This license enables reusers to distribute, remix, adapt, and build upon the material in any medium or format, so long as attribution is given to the creator. The license allows for commercial use. If you remix, adapt, or build upon the material, you must license the modified material under identical terms. CC BY-SA includes the following elements:

BY: credit must be given to the creator.

SA: Adaptations must be shared under the same terms.

<https://creativecommons.org/share-your-work/cclicenses/>